Texte détérioré

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC REÇU LE 30 JUIL 1973

LE COURRIER DU SUD

C.H.R.S.

THE SOUTH SHORE COURIER

TIRAGE: 70,000 COPIES PAR SEMAINE
CIRCULATION: 70,000 COPIES WEEKLY

TAXI METRO 679-6111

1090 au cadran

Longueuil - St-Lambert - Boucherville - St-Hubert - Lafleche - Lemoyne - Greenfield Park - Brossard - Preville

Vol. 27 — Numéro 13 | Mercredi, 25 Juillet 1973 — Wednesday, July 25th 1973. | Port payé à Longueuil No:114. | Prix: dix cents

A Saint-Lambert

Vente de l'insigne officiel des fêtes à Saint-Lambert

Pour faciliter l'achat de l'insigne officiel des Fêtes St-Lambert cette année, un nombre de volontaires dévoués passeront de porte en porte à compter du 30 juillet jusqu'au 4 août inclusivement et offriront à tous les résidents de St-Lambert un étui contenant l'insigne officiel et un billet de tirage pour le Grand Prix. Le tirage se fera le dimanche 26 août à la clôture des Fêtes vers la fin de l'après-midi au parc de la Voie Maritime.

Le Grand Prix consiste en deux billets aller-retour aux Iles Bahamas, séjour à un hôtel de luxe pendant sept nuits et huit jours.

Malgré que l'entrée soit libre à la plupart des événements et spectacles offerts pendant les Fêtes St-Lambert, le port de l'insigne est de rigueur. L'insigne et le billet de tirage ne coûtent qu'un dollar. Pour assister à certains événements on demandera en plus une somme très minime pour défrayer les dépenses.

Le maire J.-A. Lalonde demande à tous les résidents de St-Lambert de commencer à porter l'insigne officiel sans tarder.

A l'école Ste-Claire de Brossard

Le retard des travaux compromet le début de l'année scolaire

par Jean LeBeau.

La halte annuelle qui permet aux métiers de la construction de faire relâche pour la quinzaine des vacances est cause de souci pour la commission scolaire de Brossard. Cet arrêt laisse maintenant à penser qu'il est physiquement impossible d'ouvrir l'école Sainte-Claire pour septembre.

C'est devant cette sombre perspective qu'ont été placés les membres de l'exécutif lundi soir de la semaine dernière alors que se tenait une réunion des officiers de la commission scolaire.

Le premier à émettre des doutes sur le début de l'année scolaire en septembre, à Sainte-Claire, fut le directeur général qui a indiqué qu'une récente visite du chantier le laissait perplexe. "La structure est telle qu'elle était il y a un mois et les murs ne sont pas montés, ni la brique."

Le 25 septembre.

On se serait bien contenté du 25 septembre pour le début des classes à Sainte-Claire, comme on l'avait précédemment annoncé. Mais l'état des travaux est tel que la commission scolaire ne peut plus garantir le début de l'année scolaire pour septembre.

L'entrepreneur, la firme Sauvé Construction, avait notifié la commission scolaire d'un premier délai de huit jours ouvrables sur le programme des travaux. Ce retard est dû à la mini-grève de 15 jours des monteurs d'acier. Ce délai reportait le début de l'année scolaire au 25 septembre pour les élèves de l'école Sainte-Claire.

Le commissaire Paul-Sylvain Harel trouva injuste d'avoir à pénaliser les enfants qui "ont le droit strict à 280 jours d'enseignement". Il laissa porter une partie du blâme sur le ministère de l'Éducation qui, dit-il, "est responsable de la situation en retardant l'autorisation du début des travaux". Il voulut savoir si la commission scolaire avait prévu "un mécanisme pour permettre à ces élèves de commencer l'année scolaire en même temps que les autres".

M. Jean-René Hamel fit remarquer que le trop court délai rendait impossible la mise sur pied d'un mécanisme temporaire. M. Harel demanda qu'on exige de l'entrepreneur qu'il prenne les bouchées doubles afin de reprendre le retard dans les travaux. L'entrepreneur qui éprouve déjà de la difficulté à recruter des ouvriers dans certains métiers ne pourra pas accélérer les travaux.

Ceci n'a pas empêché les commissaires de l'exécutif d'accepter le paiement d'une nouvelle tranche de travaux complétés sur le chantier de Sainte-Claire à l'entrepreneur pour un montant de $64,852.19.

Par ailleurs, la rencontre des fonctionnaires provinciaux où le "cas de Brossard" devait être enterdu a avorté à cause des vacances. On espère que les reconnaissances pour l'agrandissement de l'école Guillaume-Vignal et la construction de l'école anglophone soient justifiées par les fonctionnaires du ministère de l'Éducation.



M. Jean L. RAMEAU

Nomination

M. Fred Laubi, président de l'Association des Hôtels du Grand Montréal annonce la nomination de Jean L. Rameau au poste de vice-président exécutif de cet organisme. M. Rameau est un licencié de la Faculté de Commerce de l'Université de Montréal et a oeuvré au sein d'associations d'hommes d'affaires, tels que la Chambre de Commerce de Montréal, et l'Association des Épiciers en Gros du Québec.



La Boutique de Tapis PIERRE HOULE INC., du Centre d'Achats de Lyon, à Longueuil est certainement très fier de ses unités mobiles. En effet, l'une d'elles ne passera certainement pas inaperçue car elle est couverte de tapis shaggy.

A GREENFIELD PARK SEULEMENT

JOURS DES PIONNIERS

Bonimart

PIONEER DAYS
AT GREENFIELD PARK STORE ONLY
(PAGE 11)

La commission scolaire de Brossard acquiert légalement les terrains adjacents à l'école Guillaume-Vignal

L'agrandissement de l'école Guillaume-Vignal sera-t-il le prochain projet octroyé à la commission scolaire de Brossard? L'impasse qui semblait se dessiner dans l'acquisition des terrains nécessaires au projet d'agrandissement de l'école Vignal vient d'être résorbée. La commission scolaire est maintenant légalement propriétaire des terrains.

par Jean LeBeau

Le propriétaire des terrains et aussi promoteur d'un projet domiciliaire qui jusqu'ici faisait la sourde oreille a finalement accepté l'offre négociée de 90 cents le pied carré. Cette offre avait été désignée offre maximum et finale dans une résolution de la commission scolaire. La commission a donc dû débourser près de $28,000. pour acquérir les quelque 31,000 pieds carrés de terrain, permettant une plus grande répartition des surfaces à l'école Vignal et rendant réalisable le projet d'agrandissement.

Les mesures d'expropriation prises précédemment pour "amener le propriétaire à accepter l'offre" tombent.

On accorde que peu de difficultés maintenant à faire approuver cette vente par le ministère de l'Éducation, étant le seul espace libre dans le secteur que dessert cette école.

Le zonage

Ces nouveaux terrains seront incorporés au lotissement de l'école qui sera placé au centre d'un terrain de 150,000 pieds carrés. L'agrandissement de l'école s'étendra sur la cour actuelle, libérant les terrains nouvellement acquis qui serviront d'espace de verdure et de parc.

La commission scolaire ne demandera pas d'amendement au zonage du secteur. Ceci avait été la crainte des résidents du secteur qui s'étaient élevés contre le fait d'avoir à subir une "dévaluation de leur propriété" par la proximité de la nouvelle construction.

On doit maintenant s'attendre à un déblocage de la part du ministère de l'Éducation à donner le feu vert. L'agrandissement de l'école Guillaume-Vignal est anticipé pour septembre 1974.

Les visiteurs belges reçus avec chaleur à Longueuil

Dans le cadre d'une tournée canadienne, les Petits Chanteurs du Collège St-Pierre Uggle de Bruxelles, en Belgique, ont été reçus par la Ville de Longueuil samedi dernier.

En soirée, ils se sont même permis de donner un concert musical au Parc Duvernay. En effet, sous la direction de l'Abbé Emmanuel Caron, la chorale des jeunes belges a soulevé l'enthousiasme de tous les spectateurs présents. M. Fernand Bouffard déclarait après la représentation: "J'ai toujours adoré les chants d'enfants mais c'est la première fois qu'une telle représentation me touche à ce point. Ils sont véritablement fantastiques".

La chorale existe depuis 1950 et fut fondée à Bruxelles par l'Abbé Caron. Elle est formée d'environ 120 exécutants de 8 à 18 ans dont une soixantaine étaient à Longueuil samedi dernier.

Le Maire suppléant de Longueuil, M. Fernand Bouffard, a remis personnellement à l'Abbé Caron une ceinture fléchée aux couleurs des traiteurs de fourrures de la région, rouge et bleu, qui était l'oeuvre d'une artisane de Longueuil, Mme Suzanne Galaise.

Nous tenons à féliciter les gens du projet "Atelier d'Animation Folklorique" dirigé par M. Richard Arseneault, qui sont responsables de la venue des Petits Chanteurs.



Les Petits Chanteurs de Bruxelles durant leur exécution au Parc Duvernay samedi soir dernier.



Monsieur l'Abbé Caron et M. le Maire-Suppléant, Fernand Bouffard lors de la réception civique qui a précédé le spectacle des chanteurs belges.

Un Ponderosa Steak House à Longueuil
{VOIR PAGE 12}

Sale of Fêtes St. Lambert Days official buttons

This year the official Fêtes St-Lambert Days Button will be sold door-to-door in a special kit by volunteers who will call on all St. Lambert residents between July 30 and August 4 inclusively. The kit will contain the official Button and a free ticket entitling the holder to participate in the Grand Prize draw Sunday, August 26, during the Grand Finale at Seaway Park.

The Grand Prize is a two-week vacation-for-two in the Bahamas, and includes return air fare plus hotel accommodation for seven nights and eight days.

The official Button will be required for free admission to events during the Fêtes St-Lambert Days. At some events a nominal admission charge will be made in addition to wearing the Button. Price of Button (and ticket) is only $1. Mayor J.A. Lalonde urges all residents to start wearing the official Button without delay.

Longueuil entend se défaire des entreprises qui polluent l'environnement

C'est vérifié: la ville de Longueuil a l'intention de se débarrasser des entreprises industrielles qui ont pour effet de polluer l'air de la ville. Confirmation nous en a été fournie à l'hôtel de ville.

"Les Granules Industrielles Limitée" sera - sans aucun doute - la première qui va disparaitre. On précise même qu'elle sera éliminée d'ici à la fin de l'année, surtout si l'opinion publique "pousse" sur les autorités municipales pour ce faire.

A part cette entreprise, dont on dénonce les effets néfastes pour le milieu au cours des dernières avec une vigueur accrue, d'autres petites entreprises, qui causent des ennuis au chapitre de l'environnement vont devoir, d'une façon ou d'une autre par des mesures incitatives ou coercitives, déménager. Cependant, on n'a pas nommé ces autres maisons qui, éventuellement, seront appelées, selon l'expression employée par notre informateur, à abandonner Longueuil à cause des éléments polluants qu'elles dégagent dans le milieu.

Depuis très longtemps, nous a-t-on fait remarquer, Longueuil est conscient du problème que pose l'existence de LES GRANULES INDUSTRIELLES. Déjà, les autorités municipales ont invité les propriétaires de l'entreprise à s'installer ailleurs.

Il s'agit d'une usine établie là (sur la rue Délorimier) depuis environ 20 ans. A l'époque, il n'y avait que des champs. Consequemment, sa présence, à cet endroit, ne posait pas d'ennuis, personne ne se plaignant de l'action de l'entreprise.

Mais aujourd'hui, avec le développement résidentiel dont on est témoin depuis, un grave problème de pollution se pose et les gens visés, tous ceux de Longueuil et particulièrement ceux dont les habitations voisines LES GRANULES crient à l'indignation.

Surtout à l'ère où l'on privilégie l'environnement et sa préservation. Un ministère a été créé pour, surveiller le milieu ambiant, mais il n'est pas intervenu directement dans le cas précis soulevé, même si, d'après nos renseignements, les autorités de Longueuil ont demandé une aide précise.

Pas un actif

LES GRANULES INDUSTRIELLES ne constitue pas "un actif" pour la ville, a-t-on signalé sans ambages: l'évaluation de l'immeuble est faible, le nombre d'employés qui y travaillent l'est aussi et, de plus, cette entreprise est une source d'ennuis par la pollution qu'elle engendre au désagrément de toute la population.

Cette usine sera expropriée, un boulevard (le boulevard Julien Lord) la divisant en deux très bientôt, cette année peut-être.

Le boulevard Lord reliera le boulevard Jacques-Cartier au boulevard Taschereau. Cela constituera comme une voie de ceinture qui décongestionnera le centre-ville actuel.

LES GRANULES INDUSTRIELLES, qui fabrique de la pierre recouvrant les bardeaux d'asphalte (pour toitures notamment), devrait fonctionner à au moins 50 milles de Montréal, selon l'opinion de l'hôtel de ville de Longueuil.

La ville a eu beaucoup de difficultés à obtenir des propriétaires de l'établissement qu'ils déménagent la partie polluante de leur usine en raison du fait que le terrain où cette dernière se trouve a été acheté au Canadien National. C'est pourquoi, maintenant, que s'imposent des mesures coercitives, les incitatives ayant échoué.



La piscine "Laurier" est fière de vous présenter son équipe de compétition "B" pour la saison estivale. Cette équipe est sous la direction de Mlle Jocelyne Cyr qui dirige l'entrainement d'une trentaine de bons nageurs.

Tous les mardis, elle se doit de participer à une compétition qui oppose les nageurs du "B" des différentes piscines du Service des Loisirs de Longueuil.

A tous ceux qui sont intéressés à en faire partie, veuillez en informer le gérant de votre piscine.

Nouveau service ambulancier sur la Rive-Sud

Un nouveau service ambulancier desservant la population de la rive-sud 24 heures par jour.

Equipé de véhicules modernes et d'équipement approprié, ce service est composé de personnel qualifié et prêt à répondre à vos appels pour tous genres d'urgences.

Le propriétaire de ce nouveau service est monsieur Pierre Thivierge autrefois à l'emploi de la Ville de Longueuil, **service des Incendies**.

On peut avoir recours à ce service en composant l'un des deux numéros suivants: 674-8810 & 672-2417.

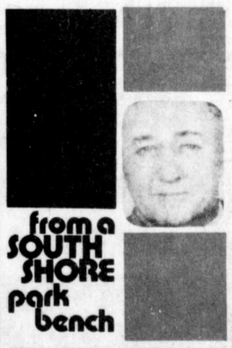
Mme June Palardy déléguée à L'ACS

Le commissaire June Palardy a été nommée déléguée de la commission scolaire de Brossard à l'Association des Commissions scolaires de la vallée du Richelieu qui regroupe toutes les commissions scolaires du territoire.

La nomination de Mme Palardy **suit celle de l'ex-commissaire** Gilbert Ecuyer a ce poste l'an dernier. Mme Palardy sera en fonction pour une année.

Par ailleurs, le directeur du service de l'équipement, M. Jean Rozon, a été désigné au poste de contrôleur des absences pour l'année 1973-74 à la commission scolaire de Brossard.

D'autre part, une nouvelle directive du ministère de l'Éducation fixe maintenant les émoluments des commissaires à $1,000 par année, au lieu de $800. Il n'y a aucun changement dans les traitements des membres du conseil exécutif et du président de la commission scolaire.



by syd gross

"Pâté chinois... And Another "French" Crisis

The Montreal segment of the "Quebec French" let me down with an awful bang last week, resulting in insufferable embarassment and extreme disappointment, and I've no idea how long it will take for the terrible rift to heal.

I was out last Thursday with a top technician in his field, a chap out of University of Pittsburgh via Toronto, a former star quarterback, a fine looking young swinger who drives a $16,000 Cadillac and generally lives it up. He flies down from Toronto and back daily, and part of his time here is spent briefing me on a rather modest but intriguing new assignment.

Anyway, the conversation around lunch-time last Thursday drifted toward asking whatever happened to the good old casserole dishes like macaroni-and-cheese, shepherd's pie and the like-everyone wants T-bone steaks today.

At the very mention of shepherd's pie, my technician friend flipped, and waxed enthusiastic about the terrific shepherd's pie turned out from time to time by his wife who holds down a good job with an airline. His appetite whetted, he ended up asking me anxiously whether there was some restaurant in Montreal where we could get a good old feed of shepherd's pie, and I proudly countered with the wise-guy suggestion

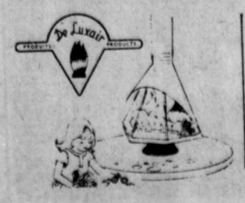
(Con't on page 7)

TV A LOUER

BLANC/NOIR COULEUR ZENITH PHILCO

Lessard inc. la maison de la TELEVISION

2219 Chemin Chambly Longueuil 677-8984



Les pannes d'électricité...

Vous ne souffrirez plus de l'inconfortabilité causé par le froid durant des heures qui semblent interminables, si vous possédez un des magnifiques foyers en montre chez

CHAUFFAGE De Luxe HEATH CORPORATION

700, Place Trans-Canada
Longueuil

Tél.: 527-9141

Le Recherchiste

par GASTON LABADIE historien



Sieur Charles Lemoyne, du passé au présent

SIEUR CHARLES LEMOYNE: Mes chers amis, il y a déjà un mois que je suis parmi vous, participant à différentes conférences de Presse, interviews, promotions pour promouvoir le troisième "FESTIVAL D'ÉTÉ DE LONGUEUIL" sous le thème de: LA SEIGNEURIE DE LONGUEUIL qui sera inauguré officiellement le 17 août 1973 au CARREFOUR DES ANCETRES.

Je vous conseillerais d'ici là de surveiller vos journaux locaux et ceux de la grande métropole, ainsi que les interviews qui auront lieu à la radio et à la télévision, pour être à la page!

M. DE ST-BERREVALLE: (Paul Berval). Veuillez me pardonner, Sieur Charles Lemoyne, de n'avoir assister à la conférence de vendredi, qui eut lieu à la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Longueuil...





-A



B-

M. DE ST-BERREVALLE: ... Comme vous devez vous en douter, la profession d'artiste est remplie d'impromptus et n'est pas de tout repos!

Sieur Charles LeMoyne: Je vous comprends, ainsi que votre monde moderne dans lequel vous vivez, il est tellement mouvementé... que j'ai de la difficulté à m'adapter moi-même au "STANDARD" de ce siècle de la vitesse.

J'ai pu le constater vendredi midi à la Conférence de Presse que donnait monsieur Rhéaume Brisebois, chroniqueur sportif du poste de radio CJMS et du journal DIMANCHE-MATIN. Monsieur Brisebois présentait le programme que le POSTE CJMS avait établi pour venir en aide aux deux jeunes championnes nageuses, Carole (12 ans), France (14 ans) LATENDRESSE de Chambly, qui représenteront le QUÉBEC en ANGLETERRE. Ces jeunes nageuses le méritent bien, elles ont à leurs crédits 32 records olympiques dont 12 canadiens. Je leurs souhaite bonne chance et le souhait qu'elles nous représentent aux jeux olympiques de 1976. J'ajouterai que les Loisirs de Longueuil avec le concours du POSTE CJMS, organisent en leur honneur une partie de baseball, qui aura lieu mardi soir, le 24 juillet à 20 heures au Parc Paul Pratt.

Après cette conférence de Presse, l'échevin M. P.A. Briand, délégué par le Maire Marcel Robidas souhaitait la bienvenue au Maire de Chambly, M. Robert Fugon et à M. & Mme (Sieur Charles LeMoyne)... Latendresse, parents des jeunes nageuses de Chambly, et félicita les organisateurs d'avoir choisi Longueuil pour cette initiative. Vous trouverez dans ce journal, section des pages sportives un reportage complet de la conférence de Presse.

Durant mon séjour dans ma ville, j'ai visité ici et là et j'ai remarqué que les autorités Municipales ont réellement honoré ma famille et mes descendants en donnant soit aux rues du Vieux Longueuil, soit à certaines bâtisses en hauteur, soit aux Salles de l'Hôtel Holiday Inn, soit à certaines écoles ainsi qu'à d'autres emplacements: les noms de (Saint) Charles, Alexandre, Catherine Primot, d'Iberville, Hélène, de Maricourt, de Bienville, de Châteauguay, Grant, LeMoyne, Charlotte, Elizabeth, de Sérigny, etc..

Mais il y a une autre chose qui m'a étonné c'est de ne pas trouver de monument à Longueuil qui commémore le nom du FONDATEUR DE LA VILLE?

Mais j'ai appris qu'il existe à Montréal un monument en l'honneur de mon fils Pierre LeMoyne d'Iberville, (voir photo A) qui fut fondateur de la Louisiane dont il fut le premier gouverneur, il fut érigé en juillet 1894, mais l'inauguration officielle n'eut lieu que quatre ans plus tard soit le 24 juin 1898. Le monument se trouve en face de l'église paroissiale Ste-Cunégonde dans un petit parc; incidemment, Ste-Cunégonde fut annexée à Montréal le 4 décembre 1905.

Vous savez que mon fils PIERRE LEMOYNE D'IBERVILLE, est né à Montréal le 16 juillet 1661; il fut un grand capitaine qui s'illustra dans des campagnes qui le menèrent à la baie JAMES (endroit que nous parlons beaucoup de ce temps-ci et qui fait couler beaucoup d'encre) en Nouvelle-Angleterre et à Terre-Neuve.

Les journaux du temps rapportent que l'inauguration du monument donna lieu à des grandes fêtes. La "GAZETTE" du 25 juin 1858 révèle que des "milliers de personnes y participèrent". Il y eut grande parade précédée d'un "détachement de cyclistes en uniforme"; la manifestation principale se déroula le soir: le carré était décoré de drapeaux et de lanternes chinoises. Il y avait tant de monde que le défilé fut bientôt noyé dans la foule. Les invités d'honneur... émergèrent finalement sur l'estrade et l'on remarquait parmi eux le Maire Lymburner ainsi que le Dr Cyphiot, président de la Société St-Jean Baptiste. La soirée se termina par un banquet à l'Hôtel de Ville.

Il est à noter que J.A. Vincent, l'auteur des monuments élevés à d'IBERVILLE et Cartier fut le premier maitre du sculpteur Elzéar Soucy. Ce dernier garde un souvenir impérissable de Vincent, auteur, par exemple du baldaquin en cuivre repoussé de la basilique de Montréal. Il accepta ce travail pour $5,000. s'y ruina, il devait mourir très pauvre.

LE CHRONIQUEUR: Vous avez raison Sieur Charles Le Moyne, les Longueuillois auraient pu en l'espace de 316 ans trouver moyen d'ériger un monument à son fondateur... Que voulez-vous les gens ont parfois la mémoire courte...? Ils n'ont pas oublié d'honorer St-Jean-Baptiste, les morts sur le champ de bataille, Jean-Baptiste de LaSalle, St-Georges.

Mais, on ne sait jamais peut-être la Société d'Histoire de Longueuil ou la Société St-Jean Baptiste ou un groupe de citoyens prendront l'initiative pour prélever les fonds nécessaires?

Ainsi lorsque vous reviendrez, Sieur Charles LeMoyne pour le prochain FESTIVAL D'ÉTÉ vous aurez peut-être la surprise de voir votre monument en même temps que le nouveau parc Marie-Victorin.

Les Québécois ne vous ont pas oublié. Savies-vous qu'il existe à Montréal une statue qui vous représente comme un vaillant guerrier. La statue se trouve au centre (voir photo B) au pied du monument de Maisonneuve, à la Place d'Armes de Montréal. Le monument fut inauguré le 1 juillet 1895.

(à suivre)

Pour une autre semaine

GRANDE VENTE

sacs à main couleurs saisonnières

jerome

674-3271 PLACE DESORMEAUX LONGUEUIL

Place Bonaventure — Les Rivières, Trois-Rivières
Galeries St-Hyacinthe — Place Saint-Jean, Québec
Fairview - Pointe Claire — 6846 St-Hubert

Pratiquez vos longs coups au

GOLF PARK

1380, Montarville, sortie 58 route Trans-Canadienne, Boucherville

-50 tees
-Balles
et bâtons neufs



CENTRES GO GOODYEAR

Freins 29.95 pour toutes les voitures nord-américaines

Le travail comprend:

- Regarnissage des freins des 4 roues avec des garnitures de qualité
- Graissage des roulements des roues avant
- Lubrification et nettoyage des plateaux de garnitures
- Vérification des cylindres de freins
- Mesurage et vérification des tambours
- Vérification des bagues d'étanchéité des roues avant et arrière
- Vérification du maitre-cylindre
- Vérification des tuyaux de freins
- Vérification des ressorts des sabots
- Vérification des feux d'arrêt
- Essai sur route de la voiture

Garantie de 24 mois ou de 24,000 milles

Freins à disque - 14.95 en sus

Cela comprend:

- Pose de patins de qualité sur les roues avant
- Vérification des axes des disques
- Vérification des étriers
- Garantie de 24 mois ou de 24,000 milles

Service parfait ou tout est refait

Notre politique d'entretien des voitures vous assure entière satisfaction.

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

85 boul. STE-FOY (COIN GRANT) LONGUEUIL

679-5250

HEURES DE SERVICE LUNDI MARDI MERC. 8.30 A 6 P.M.
JEUDI VENDREDI 8.30 A.M. A 9 P.M. SAMEDI 8.30 A 12 P.M.

AUCUN COMPTANT REQUIS
UTILISEZ LE PLAN DE CREDIT GOODYEAR OU CHARGEX

NE PARTEZ PAS EN VACANCES SANS VOTRE

FUNCRAFT

-SECONDE VOITURE
-FAMILIALE
-MAISON MOBILE
-CAMPER





MAINTENANT! VOUS POUVEZ LES POSSEDER TOUTES! ... POUR UN PRIX LEGEREMENT SUPERIEUR A CELUI DE LA FAMILIALE SEULE

CONDUISEZ UN PEU - EPARGNEZ BEAUCOUP! DRIVE A LITTLE AND SAVE A LOT

Boucherville, Ste Julie, St-Hyacinthe, Montréal, Longueuil, ST-BRUNO, St-Hubert, Lambert, St-Basile-le-Grand, Pt Chambly

Ford Motor Credit Company of Canada, Limited
PLAN DE FINANCEMENT POUR LES SUPERBES PRODUITS DE FABRICATION FORD

MONT BRUNO FORD SALES INC.

177 Boul. Laurier (ROUTE 9)
ST-BASILE-LE-GRAND 653-3613

Alerte à la bombe au Ciné Parc St-Hilaire

Un pirate de l'air fait encore des siennes à St-Hilaire!

Ce maniaque des airs fait dévier l'avion vers un endroit encore inconnu!

Charlton Heston est aux prises avec ce maniaque! ALERTE A LA BOMBE est un film d'un grand réalisme qui traite d'un sujet d'actualité: les détournements d'avions!

Cette super-production réalisée par John Guillermin met en vedette CHARLTON HESTON, YVETTE MIMIEUX, JEANNE CRAIN et ROOSEVELT GRIER!

Également à l'affiche, une comédie-couleur LES PLAISIRS DE PENELOPE avec la délicieuse NATALIE WOOD!

CE programme-double, qui promet toutes les gammes d'émotion possibles, débutera dès le 27 juillet au ciné-parc Mont St-Hilaire pour une semaine seulement!

Le CINÉ-PARC MONT ST-HILAIRE vous fait un cadeau: voyez dans nos pages et découpez l'annonce du CINÉ-PARC MONT ST-HILAIRE!

C'est un rendez-vous avec l'aventure et la comédie!

CHRS 11 au cadran

le courrier du sud
THE SOUTH SHORE COURIER

Hebdomadaire bilingue

EDITE PAR
La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles — Longueuil
674-5251

Jean Paul AUCLAIR, Directeur-éditeur — Jules Racine, Gérant

Composition Montage
LITHOGRAPHIE RIVE SUD

Abonnement annuel
Annual Subscription
$10.00

Bilingual Weekly Newspaper

Autorisé comme envoi postal de 3e classe, sous le permis 114, Longueuil, Qué.

LE MARCHE DES JARDINIERS ENRG.

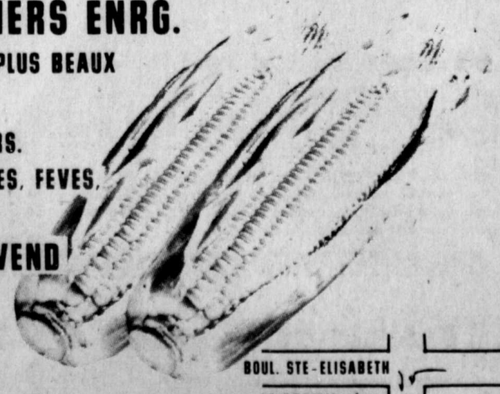
EST L'ENDROIT OU VOUS TROUVEREZ LES PLUS BEAUX LEGUMES CUEILLIS DU MATIN

A DES PRIX QUI N'EXISTENT PAS AILLEURS.

CETTE SEMAINE NOUS AVONS LES PATATES, FEVES, CHOUX, ET LE DELICIEUX BLE D'INDE

LE MARCHE DES JARDINIERS VEND AU GROS ET AU DETAIL

AU DEBUT DE SEMAINE NOS PRIX SONT ENCORE MEILLEURS VENEZ CONSTATER



BOUL. STE-ELISABETH
LA PRAIRIE
COIN DU
ST-JEAN

CONSOMMATEURS, SI VOUS VOULEZ VRAIMENT ECONOMISER, ACHETER DIRECTEMENT CHEZ NOUS.

LE MARCHE DES JARDINIERS ENRG.

1200 CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE
(½ mille du BOUL. STE-ELISABETH EN DIRECTION DE ST-JEAN)

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE



PIERRE HOULE INC., met à la disposition de sa clientèle une camionnette de service. La BOUTIQUE DU TAPIS, Pierre Houle Inc., ne ménage aucun effort afin d'offrir à sa clientèle, en plus des prix toujours exceptionnels, un service incomparable en son domaine.

Longueuil sera l'hôte des vétérans du raid sur Dieppe

Le 19 août 1942, la deuxième division de l'Armée Canadienne, dont les noms suivent, participaient au débarquement de Dieppe, France. Ils subirent de lourdes pertes. Ceux qui ne furent pas tués, furent fait prisonniers, très peu réussiront à s'échapper.

Depuis, l'Association des Vétérans et Anciens Prisonniers de guerre de Dieppe a commémoré ce fait d'armes chaque année par une cérémonie appropriée.

L'Association des Vétérans et Anciens Prisonniers de guerre de Dieppe s'est jointe à la ville de Longueuil afin d'organiser cet événement, qui aura lieu dimanche le 19 août 1973, à 2:30 hres, à la Place Charles Lemoyne, plus précisément en face de la sortie du Métro à Longueuil.

Les Fusiliers Mont-Royal, Black Watch (R.H.P.) compagnie "C", Royal Hamilton Light Infantry, Royal Regiment of Canada, Essex Scottish, South Saskatchewan Regiment, Cameron Highlanders, Calgary Tanks Regiment, ainsi que des détachements des services suivants:

R.C.A., R.C.E., R.C.A.S.C., R.C.M.C., R.C.C.S.

L'Armée Britannique était représentée par les bataillons de commandos ainsi que les Royal Marines commandos no. 3 et 4. La Marine Royale s'occupa du transport des troupes et de la protection en mer.

L'Aviation Alliée servit de protection dans les airs. Un détachement de U.S. Rangers participèrent à titre d'observateurs.

Tous les anciens combattants et les militaires qui prendront part à cette cérémonie, se rassembleront dimanche le 19 août 1973 à 13:30 hres sur le terrain de stationnement de l'édifice Montval à la sortie du Métro à Longueuil, P.Q.

Dans toute la région

Il importe de faire de la recherche sur l'incendie

De nouveaux types de construction impliquent de nouveaux risques d'incendie. La recherche sur la prévention de l'incendie doit donc se poursuivre constamment et avec efficacité. Nos municipalités en sont-elles suffisamment conscientes? Elles pourront y répondre elles-mêmes après avoir vu (ou revu) les problèmes fondamentaux qui se posent et les nouvelles méthodes de protection et de lutte contre l'incendie.

Au cours des dernières années, la plupart des pays, comprenant l'importance de la recherche sur l'incendie dans le cadre de l'économie nationale, ont été conduits à établir des centres d'essai et de recherches pour la lutte contre l'incendie.

La recherche en matière de lutte contre l'incendie a essentiellement deux objectifs: sauver des vies et économiser de l'argent. Il est rare que ces deux objectifs puissent être clairement séparés car les mesures prises pour répondre à un impératif ont souvent des répercussions sur l'autre. En Grande-Bretagne actuellement l'objectif des règlements portant sur les immeubles, la lutte contre l'incendie et en fait tous les aspects de la protection contre l'incendie est avant tout la sauvegarde de la vie humaine.

Il est probable qu'il en sera toujours ainsi sur le plan individuel encore que, à mesure que le monde deviendra de plus en plus surpeuplé les dispositions administratives ayant pour unique objet la sauvegarde de la vie humaine perdront sans doute un peu de leur importance.

Par ailleurs l'homme a aujourd'hui la possibilité de faire les choses sur une échelle de plus en plus grande. Nous envisageons maintenant de transporter 500 personnes dans un seul avion, de loger plusieurs milliers de personnes sous un même toit, de mettre au point et d'exploiter de nouvelles matières en quantités de plus en plus grandes si bien que les désastres entrainant un grand nombre de victimes deviendront vraisemblablement plus fréquents à moins que parallèlement l'homme ne fasse des progrès tout aussi importants pour les prévenir.

LE DANGER DECOULANT DES PLASTIQUES.

En Grande-Bretagne, l'emploi des plastiques dans l'industrie du bâtiment augmente dans la proportion d'environ 16% par an. Or certains de ces plastiques dégagent des produits toxiques en cas d'incendie. Il importe donc d'établir d'urgence les risques que présentent ces produits et de les comparer au danger mieux connu de l'oxyde de carbone produit par les matières traditionnelles.

C'est pourquoi l'Association de recherche sur le caoutchouc et les plastiques et le Centre de recherches sur l'incendie poursuivent des recherches sur les produits qui se dégagent lors de la combustion des plastiques. Ce n'est que lorsqu'on aura identifié chaque produit toxique et évalué dans quelle quantité il se dégage que l'on pourra prendre une décision quant aux mesures de contrôle auxquelles l'emploi des plastiques devrait éventuellement être soumis.

La sécurité des milliers de personnes habitant dans les grands immeubles à étages multiples soulève des problèmes et nous avons entrepris des recherches sur les moyens d'améliorer les issues de secours en cas d'incendie. Une solution consiste à créer dans ces voies de secours une pression de 0,25 g/cm2 ce qui empêcherait la fumée de traverser les portes pour se répandre dans les couloirs.

Par la même occasion on augmente la capacité de résistance à l'incendie des portes étant donné qu'un incendie se propage généralement d'abord par les fissures et que le courant d'air contraire créé par la différence de pression semble devoir retarder les progrès de l'incendie.

L'importance de la recherche...

Bien entendu on pourrait prendre certaines mesures qui permettraient aux gens de rester sans danger dans un immeuble à étages multiples au cours d'un incendie. En effet, il apparait à l'analyse des frais de protection contre l'incendie que l'aménagement de voies de secours constitue un des grands investissements en matière de prévention de l'incendie et correspond dans certains cas à la moitié du total des frais.

A l'abri dans des immeubles en flammes.

Il serait peut-être plus avantageux de dépenser cet argent à construire à l'intérieur de l'immeuble des abris efficaces contre le feu dans lesquels les habitants seraient en sécurité pendant un incendie. Toutefois avant d'adopter cette méthode il importe d'établir avec certitude non seulement que les habitants se trouveront en sécurité dans ces abris mais encore qu'ils n'y seront pas en proie à la terreur. C'est la raison pour laquelle nous avons passé un contrat avec l'université de Loughborough dans la région anglaise des Midlands en vue d'étudier le comportement des gens pendant un incendie.

On ne peut pas espérer supprimer un jour toute possibilité d'incendie mais il faut du moins veiller à ce que tout incendie soit détecté rapidement. Il ressort de l'analyse de 1,200 rapports portant sur des incendies de grande envergure que plus de la moitié de ces incendies avaient déjà pris des proportions considérables au moment où ils ont été découverts. Pour l'autre moitié des cas, l'incendie était essentiellement dû à un vice de construction. Il faut toutefois signaler qu'un tiers de ces incendies s'étaient propagés parce que les pompiers n'avaient pas été appelés lorsqu'on les avait découverts.

Dans la plupart des cas la propagation des incendies due à une construction défectueuse aurait pu être évitée grâce à l'installation d'extincteurs d'incendie. Il importe donc d'installer des extincteurs d'incendie chaque fois que des matières imflammables peuvent entrainer la propagation rapide d'un incendie.

On a toutes raisons de penser que dans la plupart des cas les incendies importants brûlent pendant plusieurs heures avant d'être découverts parce que leur courbe de distribution au cours d'une journée laisse apparaitre un retard de plusieurs heures par rapport à celle des autres incendies. Il est donc indispensable d'installer un détecteur d'incendie efficace capable de se déclencher peu de temps après le début d'un incendie, encore que ce ne soit pas là une question de secondes. Ce détecteur doit avant tout être d'une parfaite fiabilité.

Les systèmes de détection en service actuellement ne présentent pas les qualités requises. Ils émettent avec leurs lignes de communication environ dix faux appels pour chaque appel justifié; c'est pourquoi les systèmes de détection ne sont pas encore adoptés partout à titre de protection dans l'industrie. Une étude est actuellement en cours pour déterminer la cause de ces fausses alarmes. Les systèmes de détection pourraient sans doute être d'un prix moins élevé si l'on pouvait protéger des régions entières au lieu d'établir des liaisons en des points individuels.

La détection des incendies par les lasers.

Nous avons récemment examiné la possibilité d'utiliser pour la détection des incendies la déflexion d'un faisceau de lumière due à une modification des propriétés de réfraction des gaz chauds et des produits de combustion qui se dégagent d'un feu. La condition requise est que le faisceau de lumière utilisé dans cette forme de détection doit pouvoir être concentré et cohérent. On utilise donc un laser. Pour la détection de l'incendie, le faisceau de laser doit passer à quelques centimètres au-dessous du plafond.

Il est nécessaire d'étudier également de quelle façon il est possible d'éviter que des débuts d'incendie ne se propagent rapidement et prennent des proportions considérables. Nous avons étudié avec la coopération de laboratoires du monde entier la période initiale de la vie d'un incendie qui revêt une très grande importance. Les expériences que nous avons menées à bien nous donnent à penser que le point de développement d'un incendie à partir duquel il prend des proportions alarmantes se situe environ au moment où les flammes atteignent le plafond.

Le type de revêtement de plafond est d'une importance primordiale. Les recherches ont permis d'établir que les flammes s'allongent sous le plafond lorsque celui-ci est incombustible. Or lorsque les flammes s'élèvent verticalement, elles entrainent de l'air de tous les côtés et elles s'éteignent dès que la combustion est terminée.

Si les flammes s'étalent sous le plafond, elles peuvent seulement entrainer l'air d'un côté; les gaz combustibles chauds de la flamme se trouvent au-dessus de l'air frais, et le mélange ne peut donc se faire que s'il se forme de petits remous tumultueux. Les flammes prennent alors une apparence qui les fait ressembler à des vagues.

Kneel or sit low in a canoe. If upset, HANG ON to the canoe until help arrives



Jean Junction
VOS VÊTEMENTS
VOTRE MAGASIN
Place Désormeaux Longueuil

SPECIAUX de VACANCES chez Lessard



SURPLUS DE LOCATION

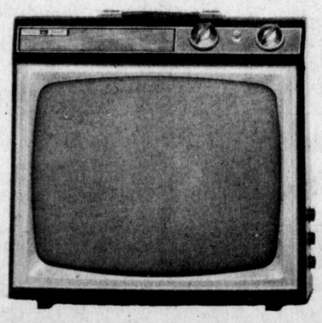
PHILCO Ford GARANTIE 3 MOIS - PIÈCES ET SERVICE



19" COULEUR

$259.

PHILCO Ford GARANTIE 3 MOIS - PIÈCES ET SERVICE



19" NOIR et BLANC

$79

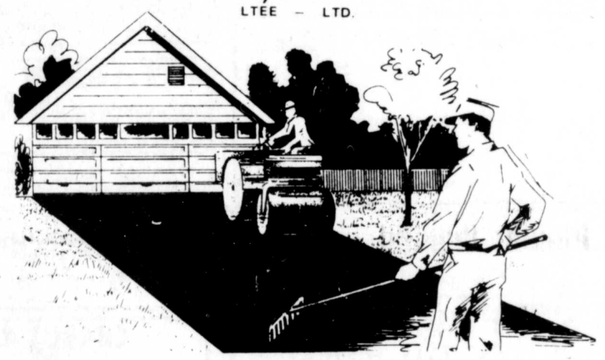
DURANT JUILLET
MAGASIN ET ATELIER
FERME SAMEDI

Une maison qui grandit avec Longueuil depuis 13 ans

Faites affaires avec une maison responsable
Lessard Inc. la maison de la TÉLÉVISION
VENTE - SERVICE - LOCATION
2219 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL 677-8984

TV SERVICE 674-6085
YVES GARIEPY
Technicien en électronique diplômé de l'Ecole Technique de Montréal
74 Guillaume Longueuil

PAVAGE KABUR PAVING LTÉE - LTD.



ASPHALTE ◆ TERRASSEMENT
ESTIMES GRATUITS | FACILITES DE PAIEMENT | OUVRAGE GARANTI
TEL. BUREAU: 735-2249
ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS DE ROUTES ET GRANDS TRAVAUX DU QUEBEC
"Au Service de la Rive Sud depuis 1964"

L'Air Pur ..par la verdure
Niagara
Pour la protection de vos arbres et arbustes, vos fruitiers et légumes de votre jardin, La Semence Supérieure vous présente NIAGARA une variété de produits à formule exclusive.



Poudre pour arbres et arbustes



Aérosol pour arbres fruitiers



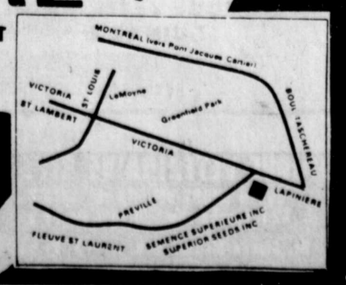
Aérosol pour arbres et arbustes



Pomegreen engrais pour rosiers

Heures d'affaires
Lundi au vendredi 9 AM à 6 PM
Samedi 9 AM à 5 PM

la Semence SUPÉRIEURE INC
2051 VICTORIA ST-LAMBERT
672-5030



VASTE STATIONNEMENT

Notre-Dame de l'Assomption

Pélerinage du 3e âge

Mercredi, 15 août à 15:00 heures, à N. D. de l'Assomption de St-Hubert (Laflèche) 3375 rue Windsor, Mgr. Coderre évêque de St-Jean, invite tous ses diocésains du 3ième âge à venir prier avec lui N.D. de l'Assomption.

"Pour que la Mère du Christ soit reconnue par tous les diocésains comme leur Mère et leur donne, comme à St-Jean, notre patron, de la prendre comme leur guide dans leur foi dans les temps que nous vivons".

Nous réfléchirons aussi sur notre mission d'aînés dans l'Eglise. Les prêtres accompagnant leurs pélerins sont invités à concélébrer.

Pour information: Tél.: 679-0326 - 674-9249 - 674-6554.

cartes d'affaires et professionnelles

santé

examen de la vue TEL : 670-6400

Dr BERTRAND ST-GERMAIN
Dr PIERRE LAVERDURE
Dr DANIEL BRAZEAU
OPTOMÉTRISTES
CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE DE LONGUEUIL
1414 CH. CHAMBLY LONGUEUIL

670-6766
André Beaudoin T.D.C.
DENTUROLOGISTE
TECHNICIEN DENTAIRE
87 De Gentilly ouest Longueuil.

GILLES BOISVERT, T.D.C.
Denturologiste
Bur.: 679-1506 ou 674-0646 Res.: 679-9281

G. LUPIEN, T.D.C.
Denturologiste
Technicien dentaire
1075 rue St-Denis, Montréal
Heures de bureau sans rendez-vous
845-6543

CLINIQUE CHIROPRATIQUE
1128 St-Laurent O. Longueuil
677-8181
DR. GONTRAN LEMIEUX
DR. WILFRID CABANA
Heures de bureau
lundi au vendredi: 2:00 - 9:00 p.m.
Samedi 9:00 a.m. à midi
Lisez la Chronique dans le Journal

SPPQ MEMBRES
CLINIQUE DU PIED
Centre Médical Jacques-Cartier,
780 Ste Foy, suit 209, Longueuil
674-0494
A. Paquet et R. Pronovost, podiatres
Traitements des cors, durillons, verrues, pied d'athlète, ongles
Semelles et souliers orthopediques

AMBULANCES DURET
674-1565
SERVICE D'OXYGENE - 24 HEURES
VENTE ET LOCATION: BÉQUILLES
CHAISES ROULANTES, LITS D'HOPITAUX
APPAREILS ORTHOPEDIQUES, ETC.
DIVISION DE: PHARMACIE J.-C. DURET
780, BOUL. STE-FOY, LONGUEUIL

AMBULANCE METROPOLITAINE ENRG.
SERVICE D'AMBULANCE DE LA RIVE-SUD '73 ENRG.
Service 24 hres
Maisons de repos et de pension pour vieillards
AMBULANCE MONTREAL-SUD
826 Ste-Hélène, Longueuil
651-1492

vétérinaires

CLINIQUE VETERINAIRE GUINARD
1574 Chemin Chambly, Longueuil
674-1615

CLINIQUE VETERINAIRE RIVE-SUD
SOUTH SHORE VETERINARY CLINIC
821 Taschereau - Greenfield Park
Dr. Claude Ménard M.V. 672-3838

justice

Brissette, St-Jacques, et Dureault
NOTAIRES LAWYERS
DAMASE BRISSETTE, C.R.
ANDRE ST-JACQUES
PIERRE DUREAULT
ALBERT COTE
GINETTE TRÉPANIER
JOSEE PAYETTE
PAUL LAMARRE
3 ouest, rue St-Charles Longueuil, Edifice Caisse Populaire 677-9144.

Brossard, Bernard & Girard
Ariste Brossard C.R., conseil,
Simon Brossard, L.L.L.
Marc Bernard, L.L.L.
Guy Girard, L.L.L.
Pierre Despatis, L.L.L.
Ouvert tous les soirs Sauf le vendredi Tél.: 679-7280.
1470 Chemin Chambly, suite 100, Longueuil
Face au centre d'achats.

GUY BROCHU
Avocat
964 ouest, rue St-Laurent, Longueuil
Jour: 679-8737 Soir: 658-1975

TÉL.: 679-6426
GILLES CHIQUETTE, B.A., LL.L.
AVOCAT
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 HRES A.M. À 9 HRES P.M.
1496, CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL

Israel H. Kaufman, B.A., B.C.L.
AVOCATS LAWYERS
Heures de bureau Office hours
Lundi 6 à/to 8 P.M. Monday
Samedi 10 A.M. à/to 12 Saturday
3925 Grande Allée, Laflèche-St-Hubert.
Suite 908 Tél.: 866-8607
1255, Carré Phillips, Montréal.

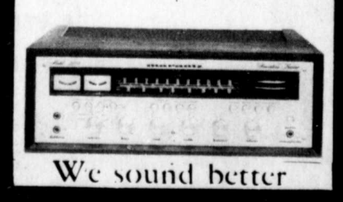
TARDIF & APRIL
NOTAIRES
Pierre TARDIF Centre Veronneau
Luc APRIL, M.B.A. 185 St-Jean Suite 109
Greffe: R. McCUTCHEON Longueuil 670-3440

HARDY & PIUZE
NOTAIRES-NOTARIES
Me JEAN-PIERRE HARDY 57 OUEST
Me CHARLES M. PIUZE ST-CHARLES
674-1531 LONGUEUIL

CHABOT & MICHON
Notaires — Notaries
Conseillers juridiques
Andre Chabot, B.A. LL.L. suite 5
Roger Michon, B.A. LL.L. suite 8
1297 Chemin Chambly, Longueuil BUREAU 674-7505 674-0052

Jean-Pierre Brossard, b.a., ll.l.
NOTAIRE - TITLE ATTORNEY
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
5385 CHEMIN CHAMBLY, ST-HUBERT
678-2220

autres

marantz
ELECTROHOME
6783430 Le son à son meilleur 6783430

We sound better
ATELIERS ÉLECTRONIQUES BROSSEAU INC
3256 Grande Allée St-Hubert



CENTRE d'ESCOMPTE du TAPIS ENRG
671-2672
RAYMOND PROPR EXPERT DÉCORATION INTÉRIEURE BALANCE DE ROULEAU
GUY GÉRANT CRÉDIT
Tuile
Accessoire
Prélard
Installation
Service
PRIX DE L'ENTREPOT
CENTRE D'ESCOMPTE du TAPIS ENR.
ENTREPOT ET MAGASIN
1931 BLVD EDOUARD ST-HUBERT

assurance


PAUL DESILETS
ASSURANCES
405 Notre Dame (coin Desaulniers)
St-Lambert - 671-7875

Pour être parfaitement protégé et dormir en paix... consultez le plus important courtier d'assurances sur la Rive-Sud.

Germain Bertrand
BERTRAND & BOUTHILLIER ASSURANCES
Courtiers d'Assurances
112 rue Norbert, Longueuil
679-4311.

Roger Bouthillier


Expertise et administration de portefeuilles.
Assurance générale
Assurance-vie
Assurance-collective
R. Gilles GRAVEL
J. Pierre GRAVEL C.D.A.A.

100 Place Charles-Lemoyne, Station du Métro, Longueuil.
670-9000 Montréal 871-9299
ORG
O. RENÉ GRAVEL & CIE INC.
COURTIERS D'ASSURANCE AGRÉÉS
CHARTERED INSURANCE BROKERS.

SOYEZ SÛR DE PROFITER DE VOTRE RETRAITE

2 ou 3 dollars par semaine suffisent à améliorer considérablement votre retraite . . . tout en protégeant votre famille!
LES ASSURANCES FEDERATED

Raymond David,
199 Terr. Turgeon, # 8, Longueuil.
651-1524 rés.
381-7407 bur.

AFFAIRES RÉSIDENCE AUTOMOBILE VIE
APPELEZ

LIBRAIRIE ST-PIERRE APOTRE
81 Ste Catherine
Longueuil Qué.
Tél: 679-1322
LIVRES PAPETERIE
ARTICLES DE BUREAU
BOOKS STATIONERY
OFFICE SUPPLIES
Specialité: Service de commande
La Librairie des étudiants
la plus complète sur la
RIVE SUD


THINK! DON'T SINK! BE WATER WISE!

comptabilité

LOUIS L'HEUREUX. C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ UNIVERSITÉ McGILL
167 rue St Jean — suite 102 — Longueuil. 677-0955
Centre Commercial Véronneau
RÉSIDENCE 198 Guilbault, Longueuil.
674-9273

Pierre Bilodeau C.A.
comptable agréé
1257 montgomery, st-hubert, qué. 678-4232

MALLETTE & CIE
comptables agréés
Paul-E. Mallette, C.A.
Gilles Choquette, C.A.
André Massé, C.A.
René Chénier, C.A.
Germain De Grandpré, C.A.
Claude Sarrazin, C.A.
André Roussel, C.A.
Jean-J. Lecavalier, C.A.
D. Robert Gariépy, C.A.
Louise Doucet, C.A.
Bertrand Dumais, C.A.
Joseph E. de Renpentigny, C.A.
Jean La Couture, C.A.
Michel d'André, C.A.
1440 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal 107, Qué.
Téléphone 861-8241
SUCCURSALE ST-JÉROME

autres

St-Lambert Blueprint Enrg.
impressions de plans reproduction de toutes sortes
J. JEAN AMYOT arpenteur-géometre
861-5942
8 rue St-Denis, St-Lambert, Qué.

autres

les résidences funéraires
URGEL BOURGIE LTÉE
933-1145
163 o. rue St-Charles - Longueuil
70 boulevard Lemoyne - Longueuil
63 avenue Lorne - St-Lambert
B. FRANCOEUR gérant, Longueuil
F. DUMOULIN gérant, St-Lambert

SECRÉTARIAT TEMPORAIRE DE LA RIVE SUD
3168-A rue Bernard, Brossard
à votre porte un personnel compétent
Temporaire & Permanent
678-0362
Il nous fera plaisir de vous renseigner

Micheline Robidoux
Directrice

Garage Blanchette Inc.
900 ST-LAURENT - ouest
LONGUEUIL, QUÉ.
AGENT
MAZDA
AUTORISÉ
677-6347

Le billet de la semaine

Son pays

Il faut l'aimer parce qu'il est grand, qu'il est beau et que, sur le plan international, nos valeurs humaines se retrouvent à la même échelle que les grands des autres pays.

Il fut un temps où l'on s'ébahissait, où l'on restait bouche bée devant tout ce qui nous venait de l'étranger. L'on se sentait petits, infimes, chargés de complexes, comme si le colonialisme nous tenait toujours à la peau.

D'avoir vécu un si beau dimanche, d'avoir tant admiré au cours d'une randonnée m'a fait voir, rien que par le paysage à quel point nous étions riches d'un beau pays. Et puis, par enchaînement, des noms sont venus se greffer aux images gonflant notre patrimoine d'une richesse inouie. Par la suite, et par le truchement de la télévision un musicien-arrangeur français est venu confirmer mes assertions..

J'avais mis, sans le savoir, du vent plein les voiles. A un moment donné, regardant dans le rétroviseur, j'ai senti la grandeur du paysage: une belle carte postale dont aurait pu s'enorgueillir n'importe quelle agence publicitaire. Mon rétroviseur délimitait le tableau, le cadrait et vous n'auriez pu trouver ailleurs rien d'aussi spectaculaire. C'était pourtant la montagne de St-Hilaire dont chacun connaît les contours.

A un autre moment, aux environs de Richmond, j'ai cru rouler sur la route Napoléon, dans les Alpes... Ne riez pas!

La souvenance d'une inquiétude m'est revenue très forte au point que j'ai dit tout haut: jamais je ne referai la route Napoléon....

C'est au retour que j'ai compris à quel point il ne fallait pas laisser aux étrangers le soin de bien nous voir mais que nous avions le devoir de réaliser et d'apprécier notre juste importance et nos valeurs inhérentes. Le Canada est immense. Il est splendide dans son ensemble et un bijou dans certaines de ses particularités.

Tout cet engouement m'est venu dès le matin. Les feuilles de mes arbres tremblaient d'un plaisir inaccoutumé, un peu comme des clochettes qu'on aurait délicatement secouées.

N'attendez pas qu'on vous le dise et que vous en soyez surpris... Il est beau et superbe notre Québec.....

Thérèse

Nominations au sein du diocèse de St-Jean

Le Secrétariat général du diocèse annonce les nominations suivantes:

M. l'abbé Gilles Hamel, curé à Saint-Thomas de Villeneuve à Saint-Hubert, devient Aumônier à l'Hôpital Charles-Lemoyne de Greenfield Park. On se souviendra que, pendant ses années d'études à Québec et Ottawa, l'abbé Hamel s'était qualifié pour occuper un tel poste.

M. l'abbé Yves Le Pain, nouvel ordonné, est nommé vicaire en la paroisse Saint-Vincent-de-Paul

M. l'abbé Gérald Garceau, nouvel ordonné est nommé vicaire en la paroisse Saint-Thomas de Villeneuve.

M. l'abbé Jérôme Longtin, séminariste, en stage d'études supérieures est nommé auxiliaire au Secteur Saint-Robert et Saint-Vincent-de-Paul.

M. l'abbé Clément-Marie Provost, devient curé de Sainte-Marguerite de Blairfindie (L'Acadie), tout en conservant à temps partiel, son poste d'animateur de Pastorale scolaire à l'École Bouthillier de St-Jean. Il succède à l'abbé Robert Corriveau, démissionnaire.

M. l'abbé Yvan Brillon, docteur en théologie (Rome et Montréal), devient conseiller théologique à l'Office de Catéchèse du Québec.

M. l'abbé Pierre Saint-Mleux devient curé de la paroisse Saint-François-Xavier de Verchères, tout en conservant la cure de Sainte-Théodosie. M. Saint-Mleux succède au Chanoine Antonio Rousseau.

M. l'abbé Jean-Hugues Trudeau, de retour de Rome où il a étudié en théologie pastorale (il a obtenu sa Maîtrise de la Grégorienne), devient vicaire en la paroisse Saint-Bruno de Montarville.

M. le Chanoine Antonio Rousseau démissionnaire de la paroisse de Verchères, devient vicaire, lui aussi, en la paroisse de Saint-Bruno de Montarville.

M. l'abbé Bernard Lavoie, jusqu'ici vicaire-économe de la Paroisse Notre-Dame de la Garde de Longueuil, est nommé curé de la dite paroisse.

M. l'abbé Fernand Ostiguy qui était directeur de la Pastorale à la Régionale de Lignery de même que directeur de la Pastorale au primaire pour la région de Laprairie, devient curé de la paroisse Saint-Thomas de Villeneuve de Saint-Hubert, devenue vacante par l'accession de M. le curé Gilles Hamel à l'aumônerie de l'Hôpital Charles-Lemoyne.

Le Père Philippe Burton, prémontré, devient vicaire à la paroisse Notre-Dame de Bonsecours de Brossard. Avant cette nomination, le Père Burton était responsable de pastorale à Napierville.

Le Père Jacques Gauthier, clerc de Saint-Viateur, jusqu'à ce jour affecté à la pastorale scolaire à l'école Mgr. Parent, devient vicaire en la paroisse Saint-Remi de Napierville.

And a few nominations for the English Parishes of the diocese:

Fr Cecil Harcar, o.f.m. conventual, becomes Pastor of St. Francis of Assisi Parish in Saint-Lambert.



Le tournoi de balle lente connait un éclatant succès

A Longueuil, les 20, 21 et 22 juillet avait lieu le plus récent Tournoi de Balle-Lente accrédité par le Circuit de Balle-Lente du Québec. Ce tournoi qui a attiré environ 4,000 personnes a mis en présence 7 équipes dans la section A et 48 équipes dans la section B.

Le tout était organisé par M. Claude Gladu de Gladu Sports et M. Jacques Gendron du Castel de Laflèche. La finale "A" s'est terminée avec un gain de 7 à 2 pour Les Copains de Montréal contre Le Dorais de Longueuil; du côté de la catégorie "B" les Amis de l'Est ont gagné 7 à 3 contre Daniel Amusement.

Le meilleur joueur du tournoi a été Pierre Blanchette des Copains de Montréal qui s'est vu remettre un trophée par M. Pierre Lamy de "Les Fourrures Pierre".

M. Michel Léveillé de la Brasserie Molson, commenditaire du tournoi et M. Fernand Bouffard, maire-suppléant de la Ville de Longueuil, ont remis les trophées aux équipes gagnantes.



Remise du trophée emblématique aux champions, Catégorie "A", les Copains de Montréal.



Les Amis de l'Est, champions couronnés de la Section B lors du tournoi de balle-lente organisé par MM. Claude Gladu et Jacques Gendron.



M. Pierre Lemay, à droite, remet le trophée au joueur par excellence du tournoi sous l'oeil intéressé de MM. Michel Léveillé de la Brasserie Molson, Pierre Blanchette, récipiendaire du trophée, Fernand Bouffard, Maire-Suppléant de la Ville de Longueuil, et la mascotte de l'équipe les copains de Montréal.

Le potentiel de nageurs de Longueuil

Depuis quelques temps, un intérêt croissant est démontré pour les disciplines aquatiques. L'éventail des exercices nautiques nous laisse entrevoir une rapide évolution de la mentalité de la population face à ces activités d'intérêt public.

L'activité la plus populaire à Longueuil semble être la natation. L'équipe "A" de notre municipalité compte sur cinquante-sept nageurs pour ses compétitions inter-municipales.

Étant déjà à sa deuxième compétition, l'équipe a su se maintenir en tête, récoltant la deuxième place à Boucherville le 11 juillet et décrochant la première place à Greenfield Park avec 209 points, soit trente points de plus que son plus proche adversaire.

DES NAGEURS PROMETTEURS

Dans le cadre des activités estivales, Longueuil échange des liens amicaux et sportifs avec la ville ontarienne de Withby, sa ville jumelle. En cette occasion, nous enverrons vingt de nos meilleurs nageurs représenter notre fierté nationale et municipale.

ENTRAINEMENTS ET ESPOIRS

Les entrainements du club de compétition "A" se tiennent à la Piscine Daniel les: lundi à 12:30 heures, mardi à 12:00 heures, vendredi à 12:00 heures.

L'entrainement est programmé en vu des prochaines épreuves qui seront imposées à nos nageurs Longueuillois. L'esprit d'équipe règne dans cette enceinte d'olympisme.

ANNONCE

L'équipe "A" de natation invite les supporteurs à la compétition du mercredi 26 juillet qui se tiendra à la piscine Daniel. Nous comptons sur une deuxième victoire.

Il est à savoir qu'une compétition réunissant St-Lambert, Boucherville, Greenfield Park et Longueuil se tiendra à St-Lambert pour la finale régionale.

Nous espérons figurer à l'honneur de Longueuil dans cette épreuve qui se déroulera les 28 et 29 juillet.

PERFORMANCES

En tant qu'entraineur, il me fait plaisir de souligner la conduite exceptionnelle en compétition de quelques-unes de nos jeunes recrues, à savoir:

M. J.-Éric Sorbonne, 13 ans, Mlle Guylaine Paré, Mlle Denise Leblanc et plusieurs autres.

Nous devons être fiers de cette équipe d'Été qui se montre déterminée et qui attend votre soutien le 26 juillet à Daniel.

Mario François DesRoches, Entraineur.

ESTIMATION GRATUITE
M. LORTIE 679-6827
B. FOURNIER 670-6683
M. L. ROOFING INC.
FERBLANTIER COUVREUR COUVERTURE-
GRAVOIS-BARDEAUX TUILE-ARDOISE
1512 LABONTE LONGUEUIL

Mercury Cougar





Intérieur Cougar XR-7 avec console en option

- Sportive et luxueuse
- Puissante et fougueuse
- Un moteur V8
- Une boite automatique Select-Shift
- Servofreins à disque à l'avant
- Indicateurs de virage à illumination en séquence
- Siège-baquets à dossier haut
- Nouveau système de pare-chocs

En option:

- Pneus à plis radiaux
- Ceintures d'acier
- Groupe de projection d'apparence
- Volant sportif enveloppé de cuir

Disponible en modèles:
- Hardtop
- Décapotable
- "Sun roof"

The sporty Cougar has many features, standard and/or optional

PIERRE BRAULT
Ford MERCURY LINCOLN
FACILITES DE PAIEMENT
AUTOMOBILE LTEE
142 boul. TASCHEREAU 671-6115 GREENFIELD PARK
FACE A ACROSS FROM L'HOPITAL CHARLES LEMOYNE
Lincoln-Marquis-Meteor - Montego - Comet - Cougar - Capri - Cortina - Camions Ford Trucks

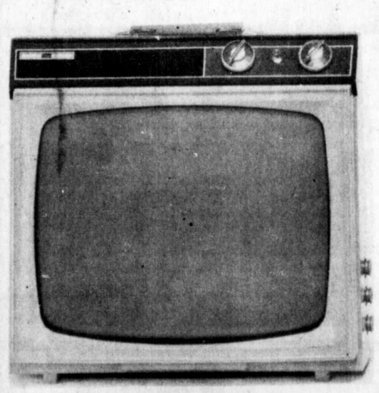
ALWAYS READY TO HELP

GET INVOLVED!
BECOME A RED CROSS VOLUNTEER

COURS DE CONDUITE DE L'AUTOMOBILE
DISPENSE PAR:
EDUCATION ROUTIERE METROPOLITAINE
APPRENEZ EN TOUTE SECURITE ET AVEC CONFIANCE
16 ANS ET PLUS. APPELEZ OU VISITEZ NOS SALLES DE COURS
2877 CHEMIN CHAMBLY, SUITE 115
PLACE DESORMEAUX, LONGUEUIL
651-2200

LOUEZ POUR L'ETE





SPECIAL 3 MOIS
$25.
ZENITH PHILCO
Faites affaires avec une maison responsable
Lessard inc. la maison de la TELEVISION
VENTE - SERVICE - LOCATION
2219 CHEMIN de CHAMBLY
LONGUEUIL 677-8984

INFORMATION-PERSONNES AGEES

par



Edith Gaudet-Sénécal.

Claude Parenteau

S.A.P.A. LON

Service d'Aide aux Personnes âgées de Longueuil

Méthodes préventives
Section santé

Cette semaine, Mme Nicole Martella et Nicole Lefebvre, gardes-malades licenciées, du projet Service d'Aide aux Personnes Agées, vous parlent des méthodes préventives dans le secteur de la santé.

"Pour avoir une vieillesse agréable, il faut protéger sa santé. Et le meilleur temps de le faire, c'est quand une personne est en pleine forme".

I Comment vieillir agréablement.

- Voir des amis.
- Sortir seul ou en groupe.
- Échanger ses idées (Club de l'Age d'Or).
- Partager ses peines et ses joies avec d'autres.

"Si vous êtes triste et que celà persiste, il serait mieux de consulter votre médecin de famille, qui pourra vous aider à sortir de cet état. Ne craignez pas de consulter votre médecin lorsque ça ne file pas à votre goût".

II- Le médecin de famille.

Le consulter quand le besoin se fait sentir. Il est préférable de voir toujours le même, il vous connait mieux. Souvent un simple coup de téléphone suffit pour vous rassurer. Un examen périodique est à conseiller; s'il n'y a rien de grave, tant mieux. S'il décèle une maladie plus ou moins grave, elle se traite plus facilement parce qu'elle est découverte à temps.

III- Alimentation.

Si à la retraite, vous gardez le même régime alimentaire que vous aviez lorsque vous travailliez, vous risquez l'embonpoint. Avec l'aide de votre médecin, établissez une alimentation équilibrée et variée selon vos activités et votre âge.

IV- La phamarcie à la maison.

Il est bon d'avoir une pharmacie à la maison, à un endroit précis, qui contient les accessoires et les remèdes très utiles en cas d'urgence.

- Tiges ouatées (Q-Tips).
- Diachylon.
- Coton à pansement.
- Coton absorbant.
- Huile de Ricin (Huile de castor).
- Crème anti-brûlures.
- Protecteur pour les yeux.
- Ciseaux.
- Cartes d'épingles.
- Bicarbonate de soude (Soda à pâte).
- Sel ammoniacaux (En cas d'évanouissement).
- Moutarde sèche.

Il est important de ne pas continuer à se soigner soi-même si le malaise persiste.

Aujourd'hui, nous venons de vous présenter quelques moyens de vieillir agréablement en observant ces règles de prévention.

- V -

Si vous êtes intéressés à vous renseigner, soit sur:
L'alimentation des personnes âgées.
La façon de protéger sa santé.
Les ressources du milieu qui concernent la santé.

Nous vous invitons à participer à une rencontre qui aura lieu le 7 août '73 à 1:30 de l'après-midi, au Foyer des Soeurs Trinitaires, 15 rue Pratt au local 300, dont notre numéro de téléphone est: 651-1360. Comme invitée nous aurons une infirmière de la Croix-Rouge, qui répondra à toutes vos questions concernant le sujet que nous venons de vous présenter cette semaine. Bienvenue à tous!

Croire à ce que l'on voit seulement?

Personne parmi nous n'est encore allé à la lune. On doute des exploits des Russes, mais on ne peut douter aucunement des exploits américains parce que nous les avons suivis à la seconde. Et pourtant!....

Nous avons vu sur la foi d'appareils qui nous ont transmis les images. Nous avons cru sur la foi de quelques spécialistes penchés sur les pupitres électroniques d'un Centre spatial, qui, à l'aide d'instruments ont déchiffré le message et nous ont fait participer à leurs découvertes. Sur l'affirmation de ces témoins, sur la foi des images, nous avons cru.

Maintenant que l'Opération-Lune a réussi, personne ne pense plus à en douter, même s'il n'y a que quelques astronautes qui ont atterri sur la lune!

S'il fallait ne croire que ce qu'on peut constater par soi-même, on n'irait pas loin; la vie serait impossible! C'est là une des grandes lois de notre vie humaine; nous sommes tous liés les uns aux autres, nul ne se suffit; nul ne peut tout redécouvrir par lui-même à partir de zéro; il faut faire confiance à certains et croire à leur témoignage.

Ce qui est vrai pour les mille et une réalités de notre vie quotidienne, pourquoi ne serait-ce pas aussi vrai de la vie spirituelle? Les apôtres ont vu Jésus ressuscité. Ils l'ont touché; ils ont mangé avec lui. Ils ont constaté. Et ils ont diffusé la nouvelle dans le monde entier. Un peu comme les spécialistes de l'Espace l'ont fait pour la Lune.

Pourquoi douter encore?



Adjudant Maitre Béjin,

Conseiller en carrière militaire, visite les Centre de Main-d'Oeuvre du Canada.

Sera à Longueuil

le mardi de chaque semaine entre

10:00 A.M. et 12:00 A.M.

-Si vous êtes âgé de 17 à 25 ans et que vous désirez faire une carrière extraordinaire avec les Forces Canadiennes, venez me rencontrer

-si vous ne pouvez rencontrer l'adjudant Maitre Béjin, pour plus de détails, remplissez ce coupon et postez-le à

Les Forces Canadiennes
1254 rue Bishop
Montréal 107, P.Q.

Nom
Adresse
Ville Prov.
Tel.

Les Forces armées canadiennes

BINGO

ORGANISÉ PAR LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ DE VERCHÈRES

MERCREDI SOIR 8 AOUT
A 8.30 HRES
AU COLISÉE
JEAN BELIVEAU

LONGUEUIL — BOUL CURÉ POIRIER ET RUE JEAN-PAUL VINCENT — LONGUEUIL

PRIX DE PRÉSENCE
AUTOMOBILE
"PONTIAC" ASTRE 1973- OU
$2,500.00 EN ARGENT

15 TOURS DE BINGO POUR $3.00
PRIX DE $200.00 CHAQUE TOUR

GRATIS TOUR SPÉCIAL DE
$500.00

POUR LES CARTES SUPPLEMENTAIRES DES 15 TOURS VENDUES A L'INTÉRIEUR DU COLISÉE

PLUSIEURS TOURS SPÉCIAUX DE
$1,000.00 ET $500.00

CE SUPER BINGO SERA DIRIGÉ PAR
J. E. PRUD'HOMME

AVEC SON NOUVEAU SYSTÈME DE NUMEROS ÉLECTRONIQUE-LE SEUL ET UNIQUE AU MONDE

BILLETS EN VENTE
AUX PHARMACIES LAPLANTE
PLACE DÉSORMEAUX ET CENTRE D'ACHAT JACQUES CARTIER

La demande pour de petits bateaux rapides ouvre des marchés pour un moteur canadien

La demande pour des bateaux rapides ouvre de nouveaux marchés pour les turbines à gaz marines utilisées pour la propulsion.

Un exemple de cette évolution est visible dans un nouveau chantier maritime de la région de Montréal. Un luxueux bateau de plaisance de 60 pieds est en cours de construction à la compagnie, Les Bateaux Tur-Bec Limitée. La propulsion de ce bateau sera assurée par deux turbines à gaz ST6J-70 de United Aircraft du Canada. La turbine ST6J-70 développe 620 chevaux sur l'arbre.

Le moteur marin ST6 est dérivé du PT6, un moteur d'avion développé et fabriqué par United Aircraft à Longueuil. Plus de 2.150 aéronefs dans 86 pays sont propulsés par des moteurs PT6.

Tur-Bec est l'une des compagnies au Canada et ailleurs, qui développent l'utilisation de turbines à gaz marines légères pour les bateaux de patrouille et de plaisance. La puissance des turbines à gaz varie de 400 à 700 chevaux.

La turbine à gaz apporte un changement réel dans le domaine de la propulsion marine, particulièrement pour les bateaux planeurs, où le poids est un facteur crucial. En général, pour le type de bateau actuellement en étude, il n'est pas possible d'atteindre une vitesse opérationnelle de plus de 26 noeuds avec des moteurs diesel.

Utilisant des turbines à gaz, une vitesse opérationnelle constante de 40 noeuds est rendue possible facilement, avec des bateaux de haute mer tout équipés. La vitesse est limitée par la résistance de la coque plutôt que par la puissance des moteurs.

Exposé aujourd'hui (le 9 juillet) dans le port de Montréal, le bateau à turbine de démonstration Tur-Bec, long de 32 pieds, peut atteindre une vitesse de 35 noeuds; il est propulsé par un turbomoteur ST6. Ce bateau fut acquis par Les Bateaux Tur-Bec Limitée de United Aircraft Corporation. Il avait servi comme banc d'essai pour les turbomoteurs marins au Centre de recherche et de développement de Floride.



Un canoe chaviré sert d'appui-sauveteur - Si un canoe chavire les occupants doivent s'y cramponer. Quant il y a deux occupants, l'un et l'autre se placent de chaque côté du canoe et se tiennent par les mains ou les poignets en attendant le secours. Appelez à l'aide mais ne tentez pas de regagner la rive à la nage. La distance peut dépasser vos capacités de nageur.

1748 Chemin Chambly — Longueuil 679-8230
3725 boul. Taschereau — St-Hubert 676-0243
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au mercredi 9 am à 6 pm— Jeudi et vendredi 9 am à 9 pm

Utilisez les Facilités de Paiement FIRESTONE
ou les cartes de crédit CHARGEX ou AMERICAN EXPRESS

Facile! Voyez

LES MAGASINS Firestone

PNEU DE REMORQUE
$11.95 SPÉCIAL
TRANSPORT SPEED KING
Firestone 4.80 x 8
CARCASSE 4 PLIS
CHAMBRE À AIR: $2.95

RECHAPÉ
Super Sports 100 Firestone
LARGE
AVEC NOTRE GARANTIE DE PNEU NEUF
Ce pneu large, de série "78", a une semelle de caoutchouc de pneu neuf et est très économique au mille. Sa grande surface portante lui donne une excellente adhérence sur chaussée mouillée et assure une bonne transmission de la force motrice. Couvert par la garantie claire et nette Firestone.
F78-14, F78-15 (7.75 x 14; 7.74 x 15).
Flancs noirs. Pour de nombreux modèles de
CUTLASS, CORONET SKYLARK
$13.95
AVEC PNEU REPRIS MONTAGE COMPRIS
AVEC FLANC BLANC: $1.00 DE PLUS.



spécial vacances:
entretien Firestone
Entretien spécial en 9 points comprenant notamment: réglage du train avant, équilibrage des roues, réglage des freins, regarnissage des roulements externes de roues avant et autres entretiens du train de roulement.
$13.88 seulement
Supplément pour barres de torsion ou climatiseur.

Rabais de 20%
TONDEUSES À GAZON
•
MEUBLES DE JARDIN
•
BARBECUES


06-22-002-9
BALLES DE GOLF
Jack Nicklaus
Centre élastique en polybutadiène, enveloppe en caoutchouc vulcanisé de grande résistance.
Limite: 3 balles par client.
3/$1.39


OFF!
OFF
06-22-059-2
GRAND FLACON ECONOMIQUE
12 oz.
très bas prix: $1.22


Raid
RAID
06-22-058-4
GRAND FLACON ECONOMIQUE
14.5 oz.
très bas prix: $1.22

Park Bench...

(From page 11)

that he had never really tasted shepherd's pie at all until he sank his teeth into the artistic local "French" version of the dish-good old "Pâté Chinois". "Lead me to it, Buddy" came the enthusiastic instructions, and, of course a native-born Montrealer like myself should have no problem in this regard. So I thought!

We headed straight for a favourite old restaurant on lower Amherst where, over the years, I had enjoyed many a pâté chinois, pea-soup and beans. But the spot was closed up, and a tour of the same general area produced a bit zero. Then came the brilliant brain-wave that we couldn't possibly miss if we headed for the "Le Vieux Montreal" district. We poked our noses in perhaps a half-dozen promising looking restaurants along the picturesque and historic old cobble-stoned main drag, and the story was the same wherever we went.

"We sometimes feature "pâté chinois" as our 'special du jour' but not today."

Most of the answers to the enquiries we made along the way were to the effect that the "La Brasserie" on St. Paul was our best bet, so we made a bee-line to the spot where we encountered a most interesting clientèle made up of tourists, professional people, judges and the odd "freak". But, sad to state, no "pâté chinois".

But our day was not altogether a complete dead loss. We sort of compromised for a swell feed of "tourtière" with all the trimmings.

But my reputation as an experienced guide to Montreal went down the drain. (P.S. Can someone please tell me wherinell you CAN dependably latch onto a good old feed of "pâté chinois"?)

FULLY COVERED

"Perhaps you are smoking too much" suggested the doctor to the haggard and beat young man whose general health measured up well, but who complained of tension, insomnia fatigue and general listlessness. "But, Doctor" countered the young chap "I doubt whether I've smoked a whole pack of fags in my entire life."

"Then you may be drinking too heavily, keeping late hours-and too many girls in your life" probed the medico. "But Doctor, outside of a social drink with the family around Christmas, I never touch the stuff, and I'm in bed every night before ten." "Girls" continued the young man "I've never really had a big date in my life."

"Aha!" aha'd the medical man, "there is your trouble right there- a young man SHOULD have some sex life-not too much, of course, but SOME at least."

"But Doctor" protested the haggard and beat young man, "I don't even know a solitary girl in town I could ask out on that kid of a date."

"We'll fix that right pronto!" assured the med who grabbed the phone, dialed a number, and set up an immediate appointment. He then reached for his prescription pad, wrote down an address and apartment number 400-500 block section of Victoria in "teh Park" and despatched the young man in a taxi.

Arriving at the prescribed building, the young man entered the lobby and pressed the appropriate button on the board. The door buzzed its electric welcome, and he took the elevator to the 5th floor where the smiling madam was waiting for him at the open door. She ushered him into the posh passion palace and warmly introduced him to an attractive buxom red-head who doubles in brass during the day as a nurse at a certain hospital. A full twenty minutes later, as the now beaming young chap headed toward the door with more bounce to the ounce than he had known in years, the madam called him up short. "That will be twenty dollars, young man" she announced firmly.

"Don't give it a thought, lady" came the happy and confident rejoinder, "I'm in the Blue Cross!"

"A NOWHERE" TRIP THAT KEPT ITS PROMISE.....

Young old-timers of the Excel Boat Club era will recall GRAHAM PEARSON, his sister Joan (Mrs. TERRY STUNDEN) and his brother Dave, who as kids, used to live on Princess Street in the eastern section of Longueuil down by the old "Beach" complete with floating pool, a small dance floor and a wrestling ring where in addition to what passed for wrestling they also staged Sunday evening vaudeville shows featuring mainly comedians.

GRAHAM is now stationed in Ottawa, a Major in Air Transport Command, and is frequently up front on many VIP flights including Royal tours.

I ran into Graham and some of his fine young family at poolside last Sunday morning at my favourite Jackpot Motel at Plattsburgh and the personable and handsome big lad handed me a good old belly laugh.

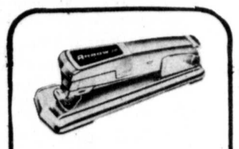
One Saturday evening many, many years ago, brother Dave and his special girl friend decided on one of those good old romantic "nowhere" bus trips that were so popular in those days. They took the local Longueuil bus to Montreal and walked enthusiastically down to Dorchester and St.Hubert, the departure point. A half-hour or so later, the bus had reached its big surprise destination as selected for that particular evening-the old Longueuil "beach" and dance floor a scant hundred yards or so from the Pearson family residence whence the two young folks had departed so hopefully an hour or so earlier.

INVITATION TO MURDER AND SUICIDE..... (Reply to Last Week's Traffic Quizz).

There are just two lanes open heading south on the Jacques-Cartier Bridge and you are driving home in the left lane at the posted legal maximum speed of 35 MPH. The inside lane is dotted with trucks- maximum legal speed 25 MPH, plus a few overladen vans and heavy construction units barely making it up the hill at perhaps 8-10 MPH, not to mention the odd stalled vehicle or accident. You also want to stay left because you will be turning left of the Honking like mad behind you is some yahoo hitting about 60, and bent on passing you. Do you slow down to weave into the slow lane and weave ever so dangerously back into the left lane again after the illegally speeding idiot leaves the scene?

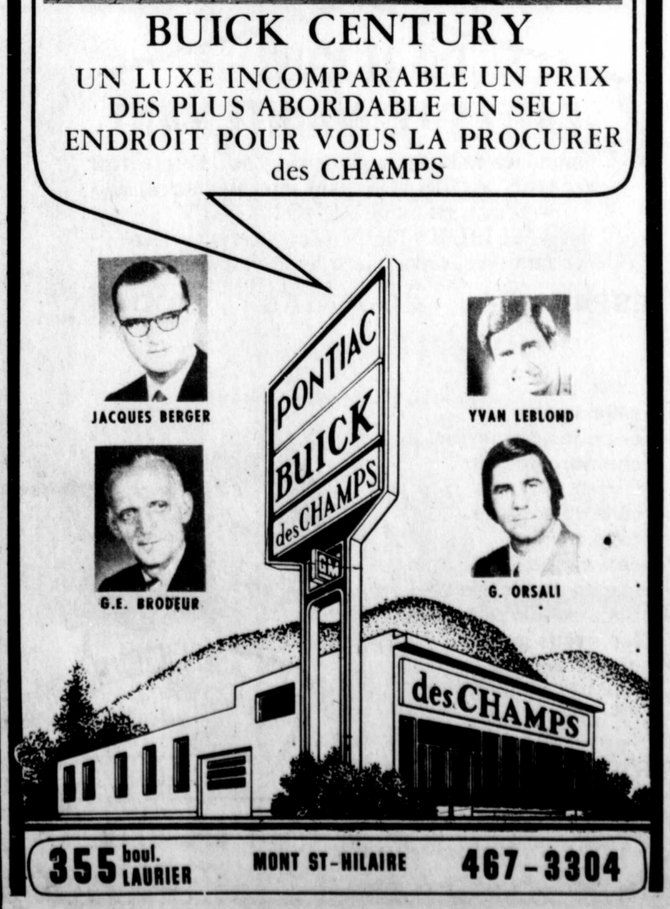
You're damn right you do. Article 40 of the highway code says so. For ages now I've been challenging anything but ambulances and the like, and steadfastly refusing to drive dangerously for anyone else. The car I chose to challenge one day a week or so ago happened(?) to be a white police car-until the officers aboard blew their siren and cornered me at the Island interchange. You and I are not the law, and it's none of your damned business or mine if the other chap wants to drive (quote) "200 MPH", according to the gendarmes who nailed me.

The Article 40 law makes sense on the open divided super-highways- but not on bridges or in tunnels. In fact there are tv cameras posted in the Hippolyte-Lafontaine Tunnel to make damn sure you DON'T change lanes. And that's one-way traffic!


Articles de
-bureau
-comptabilité
Papeterie
Librairie Beauchamp Enrg.
47 ouest ST-CHARLES
LONGUEUIL
679-4411

PARC PRATT
C. LETOURNEAU
LEVIS
CHEMIN CHAMBLY
GUILLAUME
ST-LAURENT
ST-CHARLES
C. Letourneau INC
24 LEVIS LONGUEUIL
674-4939 CHARGEX


BUICK CENTURY
UN LUXE INCOMPARABLE UN PRIX DES PLUS ABORDABLE UN SEUL ENDROIT POUR VOUS LA PROCURER
des CHAMPS



JACQUES BERGER
YVAN LEBLOND
G.E. BRODEUR
G. ORSALI
355 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE 467-3304

Soyez fiers de votre parterre


Confiez-en l'entretien à un paysagiste réputé
Terre . Pierres à patio
Pierre . Terrassement
Sable . Entretien de gazons
Tourbe . Clôtures
. Entretien de gazons
ESTIME GRATUIT
PAYSAGISTE RIVE SUD Enr.
Omer Gemmel prop.
391 rue Barnadette Ste Julie
655-0420

Nos municipalités devraient s'inspirer de certains organismes pour une politique industrielle cohérente

Nos municipalités devraient s'inspirer de certains organismes pour une politique industrielle cohérente.

Selon des observateurs, nos municipalités auraient parfois intérêt à étudier sérieusement les études et les mémoires de certains organismes avant de planifier leur développement industriel, et ce, au profit de tous les contribuables de la région. Récemment, la Chambre de commerce et l'Association des manufacturiers canadiens ont examiné la question sous plusieurs aspects et, d'un commun accord, ils en sont arrivés à la conclusion que les organismes publics et privés cherchent à établir un ensemble cohérent et coordonné de politiques industrielles — pour obtenir des résultats meilleurs dans le domaine économique.

Contenu des études.

"Nous sommes à la recherche d'un ensemble cohérent et coordonné de politiques industrielles affectant une croissance économique élevée et constante, développées après consultation avec l'entreprise et tous les paliers de gouvernement avant, et non après que les politiques soient énoncées". C'est sans doute la plus importante des recommandations du mémoire conjoint sur la stratégie industrielle nationale que la Chambre de commerce du Canada et l'Association des manufacturiers canadiens ont présenté dernièrement au ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, M. Alastair Gillespie. La Chambre de commerce canadienne et l'AMC sont à l'origine de ce "Compendium des points de vue du monde des affaires sur la stratégie industrielle nationale", qui reflète également les vues des onzes plus importantes associations commerciales et professionnelles du Canada.

"Le développement d'une telle stratégie ne signifie pas une intrusion accrue du gouvernement dans l'économie, mais plutôt une amélioration de la position concurrentielle du Canada à l'étranger." a déclaré M. A. Olaf Wolff, président du Comité de la Chambre du Canada sur les Investissements étrangers et la stratégie industrielle nationale.

"L'élaboration d'une stratégie industrielle"" a-t-il ajouté "doit être un processus constant qui comporte, dans certains cas, la conciliation de divers objectifs économiques. Considérée en tant que politique gouvernementale, cette stratégie devrait en outre se rattacher à d'importants objectifs sociaux, y compris ceux traitant de la qualité de l'environnement, de la répartition des avantages sociaux, des disparités régionales et du chômage. Mais nous insistons sur le fait que la réalisation des objectifs sociaux ne va pas sans celle des objectifs économiques".

V.O. Marquez, président du Comité de l'Association des Manufacturiers canadiens sur la Stratégie industrielle nationale a déclaré: "Nous croyons qu'il devrait y avoir une indication générale en ce qui concerne les politiques à long terme du gouvernement sur les questions touchant les milieux d'affaires, de sorte que puissent être réduites ses interventions ad hoc dans le fonctionnement de l'économie, permettant ainsi à l'entreprise de planifier à long terme".

"Il est essentiel d'avoir un cadre permettant de réduire au minimum les gestes contradictoires et ce, grâce à l'harmonisation des politiques tant d'un même échelon gouvernemental que des trois paliers de notre administration publique.

"De plus, il devrait y avoir des politiques avant pour objectifs la production maximale de la richesse pour les Canadiens et ce, par l'amélioration de l'innovation, de l'efficacité, de la productivité et du pouvoir concurrentiel de l'industrie canadienne.

La Chambre de Commerce et l'AMC ont entrepris d'étudier la stratégie industrielle de façon continue. Leur objectif de stratégie industrielle est la suivante: déterminer les priorités, dans ce secteur, étudier des politiques alternatives, et énoncer des politiques qui serviront le mieux les intérêts à long terme du Canada.

La création de la croissance économique devrait être l'objectif qui sous-tend la stratégie industrielle. Ceci s'accomplirait d'autant mieux par la création d'un climat commercial hospitalier entrainant le plein emploi.

Les thèmes qui reviennent dans chacun des mémoires soumis par les treize associations commerciales et professionnelles du Canada sont les suivants: politiques industrielles coordonnées, consultations préalables et croissance économique élevée et soutenue.

Par exemple, l'Air Industries Association of Canada déclare dans son mémoire que le gouvernement pourrait commencer dès maintenant à s'abstenir d'augmenter sans cesse le nombre de ses propres experts en matière d'étude, de recherche et de projet d'expansion de productions, alors que l'industrie peut très bien s'acquitter elle-même de cette tâche, et de façon plus raisonnable.

Appliquées en bloc, leurs propositions veulent contribuer à augmenter la productivité, et la croissance de l'emploi au Canada; elles fourniraient également une plus grande flexibilité au gouvernement dans son soutien financier à la 'technologie, épargneraient de l'argent au Trésor public et aideraient à contrôler l'ampleur des services gouvernementaux.

Depuis 1967, l'Association des Manufacturiers des Produits chimiques du Canada a travaillé sans relâche de concert avec le gouvernement fédéral, en vue d'établir une stratégie industrielle sectorielle applicable à l'industrie des produits chimiques et des produits connexes pour le Canada. Le développement d'une telle stratégie est rendu d'autant plus difficile à cause de la complexité, de la diversité et des changements technologiques constants au sein même de cette même industrie.

Réal Ouimet.

Longueuil encourage ses jeunes nageuses

La ville de Longueuil recevait vendredi dernier à une conférence de presse les demoiselles Carole et France Latendresse, championnes-nageuses. Le tout était une initiative de l'Association des employés de CJMS.

Etant consciente de l'importance du développement de nos jeunes athlètes québécois en prévision des jeux Olympiques de 1976, et afin de permettre à plusieurs jeunes de poursuivre un entraînement spécialisé, l'Association des employés de CJMS a pris la décision de créer un fond préolympique.

Le président d'honneur en sera Monsieur Rhéaume "Rocky" Brisebois.

Un premier geste était posé mardi-soir le 24 juillet lors d'une manifestation sportive présentée au stade Paul Pratt à Longueuil. A cette occasion, l'équipe des Bons Gars de CJMS rencontrait lors d'une partie hors concours de balle-molle, les Royaux de Montréal.

Les profits de cette soirée seront versés au fond préolympique de l'Association des employés de CJMS et une partie de ces argents permettra aux demoiselles Carole et France Latendresse de se rendre en Europe au mois d'août prochain.

France et Carole, âgées respectivement de 14 et 12 ans font de la natation de compétition depuis 8 ans. Elles détiennent 12 records canadiens et 31 records provinciaux. D'après les experts, elles devraient balayer tous les records européens et internationaux. Elles seraient, selon eux, les futures médailles d'or des Olympiques '76.

Tournoi annuel au Brooklyn Pk

Le tournoi annuel du club de tennis Brooklyn Park de Saint-Lambert aura lieu cette année du 4 août au 3 septembre inclusivement.

Ceux qui désirent participer à cet événement n'ont qu'à venir s'inscrire au club d'ici le 1er août, alors que l'on procédera au choix des favoris et à l'organisation des premières rencontres.

On peut s'inscrire dans les catégories suivantes: simples masculins, simples féminins, doubles masculins, doubles féminins et doubles mixtes.

Cette année encore les perdants en première tournée des simples seront automatiquement inscrits au tournoi "B". De cette façon tout le monde est assuré de jouer au moins deux matches durant le tournoi.

Les organisateurs du tournoi, Pauline et Michel Delisle, misent beaucoup sur la collaboration de tous pour mener à bien le tournoi.

Inscrivez-vous dès maintenant! Faites vite, il ne reste que peu de temps.

Aux dernières nouvelles, la dégustation de vins et fromages prévue pour le 28 était toujours au programme et on s'attend à une participation soutenue de la part des membres.

Rappelons en terminant que la rotation de doubles pour hommes et dames se tiendra samedi et dimanche, les 28 et 29 juillet. Les hommes joueront le samedi matin et le dimanche après-midi tandis que les dames se rencontreront aux autres périodes soit de 1:00 heure à 5:00 heures samedi et de 9:00 heures à 1:00 heure dimanche.

A la prochaine!

par F.V.

RIVERSIDE FLOOR COVERING
CARPET TAPIS
LINOLEUM TUILES TAPISSERIE | LINOLEUM TILES WALLPAPER
peintures Benjamin Moore paints
1138 VICTORIA ST-LAMBERT
671-7289

ROBO-WASH
Maxi-Putt
INCROYABLE MAIS VRAI
GRATIS
PARTIE DE MAXI-PUTT OU LAVAGE D'AUTO AVEC PLEIN D'ESSENCE
CHAMPLAIN
GAZ BAR
BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS RAMASSEZ VOS COUPONS
225 Ste-Foy Longueuil 674-1144

J. L. ALUMINIUM ENRG.
1 magasin pour mieux vous servir
401 BOUL. STE-FOY
LONGUEUIL 677-3023
521-4745
PORTES D'ALUMINIUM 2 pouces 50.95
PORTES Emaillées 12 couleurs au choix $69.95
CHASSIS PANORAMIQUE AVEC BOITE A PARTIR DE: $32.00
CHASSIS Sur mesures émaillés $20.95 $26.95
TOLE POUR ROULOTTES Emaillé .50 du pied carré
REVETEMENT D'ALUMINIUM $42.00 DU CARRE
90 jours sans intérets
CHARGEX
SPECIAL AUVENTS du pied $2.50
FIBRE DE VERRE installé $3.00

une DATSUN en tout temps
Nouvelle salle de montre avec air climatisé à votre service
C'est officiel.
La Datsun 1200-73 gagne la bataille du millage (sur 364 modèles)*
Calculez combien vous pouvez économiser par mois, par année, selon le millage que vous faites...
sans sacrifier le confort, l'élégance, la performance.
Gagnez la bataille du coût de la vie, de la conservation d'énergie et de l'écologie.
Voici quelques-uns des résultats:

	milles au gallon, gal. U.S.	gal. imp.
Datsun	28.7	35.9
Honda Sedan	25.8	32.3
Buick Opel	23.8	29.8
Dodge Colt	22.7	26.4
Volkswagen Sedan	21.7	27.2
Chevrolet Vega 2300	21.5	26.9
Ford Pinto Wagon	21.2	26.6
Fiat Sedan	20.6	25.8
Mazda Sedan	19.6	24.6
American Motors Gremlin	18.0	22.6
Plymouth Valiant Duster	17.9	22.4
Volvo 145	17.7	22.2
Ford Maverick	16.3	20.4
Mercedes-Benz 220	16.2	20.3
American Motors Javelin	14.3	17.9
Chevrolet Nova	12.8	16.1
Chevrolet Cheveile	11.8	14.8
Dodge Dart	10.6	13.3
Ford Station Wagon	10.1	12.7
Plymouth Fury	9.7	12.2
Rolls-Royce Silver Shadow	9.2	11.6
Chrysler Imperial	9.2	11.6
Cadillac Eldorado	8.1	10.2
Ferrari 365 GTB	6.3	7.9

DATSUN 510, Sedan 4 PORTES
CONFORT FAMILIAL & PERFORMANCE
Voitures usagées en excellentes conditions (modèles 1969 à 1972)
D-1105 DATSUN 1600 1972 4 PORTES AUTO GOLD $2300.00
D-1104 DATSUN 1600 1970 STATION WAGON BLEU $1600.00
D-1102 DATSUN PICK UP 1971 VERT FONCE $1650.00
D-1101 DATSUN PICK UP 1971 VERT PALE $1650.00
D-1099 DATSUN 1600 1971 JAUNE $1775.00
D-1091 DATSUN 240Z 1972 GRIS $3800.00
D-1090 DATSUN 1600 1970 GOLD 2 PORTES $1450.00
D-1081 DATSUN 1200 1972 REGULIER STANDER ROUGE $1850.00
D-1055 DATSUN 1600-70 2 PORTES AUTO JAUNE $1450.00
D-1043 DATSUN 1200 1972 FAST BACK STD VERT $2150.00
D-1030 DATSUN 1600 1970 AUTOMATIC BLANC $1450.00
BON CHOIX DE VOITURES
TAUX BANCAIRES
D-110 D-1002 DATSUN 1600 1972 4 PORTES STD BLANC $2300.00
D-1106 DATSUN 1600 1968 4 PORTES AUTO BLANC $975.00
D-1082 TOYOTA 1970 STATION WAGON STD ROUGE $950.00
D-1004 VOLKS 1969 BAJA BUG ROUGE $1150.00
D-1066 RAMBLER AMBASSADOR 1969 STATION WAGON GRIS $1750.00
D-1085 METEOR 1969 CV S33 BLEU $1600.00
D-1087 RENAULT VAN 1971 STD BEIGE $850.00
D-1095 PEUGEOT 1968 404 4 PORTES AUTOMATIC $625.00
FINANCEMENT SUR PLACE
R. MIRON (vendeur)
EMILIEN MAHEAU (vendeur)
DATSUN
PRODUIT DE NISSAN
677-8979
REAL CROTEAU AUTOMOBILES LTEE
635 Curé Poirier, est Longueuil
PRES DU BOUL. ROLAND THERRIEN
REAL CROTEAU president
PIERRE BRAIS gerant des ventes

DO IT NOW
FAITES-LE MAINTENANT
Economisez de l'argent en transigeant directement avec DES ARTISANS (sans intermédiaires) sur tous travaux de RÉNOVATION ou AMÉLIORATION à votre maison, votre commerce, suivant le style de votre choix:
ESPAGNOL – COLONIAL – MODERNE
. sous-sol.
. salle de jeux
. armoires de cuisine.
. chambre de bain.
. foyer.
. salle de couture.
. cave à vin.
. céramique
. stucco de fantaisie
. briques - ciment
. tapis tous genres
. papier tenture
. fenétres d'aluminium etc. etc.
RENOVATION
ESTIMATION GRATUITE
J. R. Gérard et Fils Enr.
TRAVAIL DE QUALITÉ
GARANTIE DE 5 ANS
pour renseignements • en tout temps jour-soir-samedi •
670-8715
670-2122

La situation financière des villes de la Rive Sud

Aujourd'hui: L'évaluation et les taux de taxes

Dans ce dernier d'une série de quatre articles sur la situation financière de nos villes, le Courrier du Sud présente aujourd'hui l'aspect peut-être plus technique de l'évaluation mais qui constitue quand même la base de nos taxes. Il existe, au Québec, selon le Bureau de la statistique qui nous a fourni les données de base, une multitude de modes de taxation au niveau municipal.

Une telle variété est possible, d'une part, parce que les municipalités choisissent le pourcentage d'évaluation par rapport à la valeur réelle et, d'autre part, parce qu'elles imposent plusieurs types de taxes en fixent elles-mêmes le taux. Cette diversité dans les modes de taxation rend difficile les comparaisons entre les municipalités et empêche la perception d'une image claire de la taxation municipale.

D'une façon générale, le niveau des taxes varie selon différents critères. Il dépend d'abord du niveau des dépenses de la municipalité. Ainsi, une municipalité qui offre beaucoup de services à la population ou qui doit supporter une dette importante se doit de financer ses dépenses par des taxes plus élevées.

La municipalité doit aussi tenir compte du revenu disponible de ses citoyens et fixer le niveau des taxes en conséquence. Le caractère industriel ou résidentiel de la municipalité peut aussi déterminer une structure particulière de taxation. Par ailleurs, une municipalité qui dispose de sources de revenus autres que la taxation peut se permettre d'alléger le fardeau fiscal de ses habitants. Le caractère spécialisé ou fermé d'une municipalité peut également élever des taxes. Tous ces facteurs peuvent influencer le niveau des taxes imposées par la municipalité. Voici ce qu'il en est pour les municipalités de la Rive-Sud.

Municipalités	Désignation	Population	Taxe foncière générale 1)	Taxes foncières spéciales 1)	Taxes d'améliorations locales	Taxes d'eau	
						particuliers	compagnies
			$	$	$	$ (sauf s'il s'agit d'un pourcentage)	
Longueuil	C	97,483	1.61	1.33	variables	*	*
Saint-Hubert	C	36,789	0.64	0.56	variables	3) 45.00	—
Brossard	VT	23,421	0.70	—	2) 2.00 à 5.75	*	*
Boucherville	VT	20,000	1.35	—	variables	3) 60.00	3) 60.00
Saint-Lambert	VC	18,590	0.73	0.52	variables	—	—
Saint-Bruno-de-Montarville	VT	15,822	0.83	0.53	variables	3) 50.00	3) 50.00
Greenfield Park	VT	15,277	1.11	0.05	2) 1.50 à 4.50	1) 0.04	—
Beloeil	VT	12,248	1.40	—	*	**	**
Chambly	C	11,466	1.68	—	2.50	—	—
La-Prairie	VT	8,310	0.70	0.80–1.20	variables	3) 60.00	variables
Lemoyne	VT	8,162	0.90	—	1) 0.04–2) 3.15	4) 0.25	—

ÉVALUATION

Municipalités	Désignation	Population	Evaluation des biens fonds					% de l'évaluation par rapport à la valeur réelle
			Imposables				Non imposables	
			Particuliers	Compagnies Absolu	Compagnies %—Total	Total		
				$		$	$	
Boucherville	VT	20,000	73,641,550	23,555,700	24.2	97,197,250	15,666,550	80–85
Saint-Lambert	VC	18,590	84,200,000	19,700,000	19.0	103,900,000	17,356,025	82
Saint-Bruno-de-Montarville	VT	15,822	7) 49,596,560	7) 18,250,990	26.9	67,847,550	6,520,120	80
Greenfield Park	VT	15,277	40,353,325	18,000,000	30.8	58,363,325	11,794,155	78
Beloeil	VT	12,248	41,970,000	3,600,000	7.9	45,570,000	6,553,150	80
Chambly	C	11,466	36,776,375	4,680,700	11.3	41,457,075	9,767,840	85
La Prairie	VT	8,310	22,314,000	10,911,000	32.8	33,225,000	16,885,000	90

Si l'on veut contribuer à résoudre le problème du stationnement

Le parcomètre doit évoluer dans ses applications

Nul doute qu'il ne suffit plus de réglementer le stationnement en bordure des rues avec des parcomètres pour que le problème du stationnement soit réglé, dans la majorité de nos villes.

La forte augmentation du nombre d'automobiles a fait naitre, depuis l'introduction des premiers parcomètres à Oklahoma City en 1935, de nouveaux problèmes qui commandent de nouvelles solutions.

Point n'est besoin d'écrire une thèse pour démontrer que le but premier des rues de nos centres-villes est de desservir la circulation des véhicules. Le nombre d'automobiles circulant au centre-ville continuant d'augmenter, on doit tendre à en arriver à la solution finale d'éliminer complètement tout stationnement en bordure des rues.

Mais avant d'atteindre tout objectif, il faut agir avec pondération, particulièrement lorsqu'il s'agit de la chose publique. "La haute politique n'est que le bons sens appliqué aux grandes choses". *

Afin de réduire le nombre d'accidents et d'accélérer la circulation, l'on a appliqué la canalisation directionnelle du trafic: les rues à sens unique; ce qui a permis aux marchands de pouvoir encore recevoir à leurs portes les automobilistes-clients, et c'est un avantage qu'ont encore les commerçants des centres-villes pour desservir cette clientèle-automobiliste toujours prête à obéir à la loi du moindre effort; encore faut-il que ces mêmes espaces en bordure de la voie publique soient laissés libres, il va de soi, à cette clientèle, sinon l'argument en faveur du maintien du stationnement en bordure des rues ne tient plus.

Et c'est pour cette première raison que l'on a installé des parcomètres, instruments devant permettre la rotation des automobilistes stationnées le long du trottoir, sur rues à caractère commercial.

Puis, parrallèlement, ou en deuxième étape, la demande en espaces de stationnement ne cessant de croitre, l'on a aménagé des espaces additionnels hors rues.

*Napoléon 1er

Évidemment, l'aménagement de ces espaces s'est avéré couteux (expropriation, pertes de taxes foncières, asphalte, entretien, etc... etc...) et des moyens de financement se sont avérés essentiels.

L'on connait aujourd'hui quatre (4) myens de perception pour ces espaces hors rues:

- Manuellement
- Les barrières commandées
- Les horodateurs payants
- Les parcomètres O.S.M. (Off Street Meters)

MANUELLEMENT

Le préposé au parking contrôle le temps d'utilisation des espaces en collectant l'usager à la sortie, selon les indication du billet remis à l'entrée, sur lequel il a inscrit lui-même ou à l'aide d'un horodateur, l'heure à laquelle le véhicule s'est présenté. Le préposé pourra également contrôler les abonnés mensuels, identifiés la plupart du temps par un papillon que l'on affiche à l'intérieur du pare-brise. On comprendra que cette méthode ouvre la porte au favoritisme et engage l'intégrité du personnel de contrôle.

Ce personnel, que l'on devra rémunérer, devra se relayer aux différents périodes de travail et assurer une même continuation. Aux heures de pointe, il devra être vigilant dans le calcul des prix, tout en assurant un service rapide aux automobilistes qui se préciitent vers la sortie.

La seule raison valable, mis à part les dangers de manoeuvre, qui plaide en faveur de ce système est: que le procédé d'exploitation permet au préposé de stationner plus de véhicules qu'il ne serait autrement possible de le faire en utilisant au maximum la surface du parking, par le déplacement de part et d'autre des véhicules.

LES BARRIERES COMMANDÉES

A l'entrée, l'automobiliste, prend possession d'un billet émis automatiquement et qui actionne la barrière. Selon le nombre d'heures stationnées, il devra remettre ce billet au préposé à la sortie qui lui indiquera le montant dû.

Les abonnés mensuels auront généralement accès eux, en introduisant une carte de plastique qui actionnera la barrière tout en annulant l'émission d'un billet. L'on pourra greffer à ce système tous les raffinements techniques possibles afin de contrôler au maximum les argents perçus et ce autant pour l'automobiliste, le préposé ou le contrôleur externe.

L'automatisation de la perception a voulu palier à la méthode manuelle en resserrant l'étau sur le contrôle des montants dus, payés et reçus.

Les autres problèmes rencontrés avec la méthode manuelle de perception, tels que cités plus haut, se retrouvent cependant encore ici, moins le fait qu'à l'entrée, l'émission du billet est automatique. On en a cependant créé de nouveaux et pas de moindre repos, dus aux pannes fréquentes du système automatisé, plus les délais aux heures de pointe.

LES HORODATEURS PAYANTS

C'est un appareil qui émet un billet-adhésif de stationnement indiquant la date et l'heure. L'émission de ce billet s'obtient en déposant dans l'appareil une pièce de monnaie; puis l'automobiliste affichera ledit billet à l'intérieur de son pare-brise afin que le contractuel puisse vérifier en correspondance la date et l'heure imprimées sur le billet et le limite de temps permise à l'endroit stationné. L'appareil a été conçu à l'origine pour contrôler le stationnement dans les zones résidentielles de Londres.

Depuis on a tenté de l'appliquer pour des parkings hors rues, et même pour contrôler la rotation en bordure des rues commerciales.

L'appareil requiert cependant une installation électrique et impose à l'automobiliste un déplacement additionnel qu'il n'est pas toujours prêt à accepter, encore moins si l'appareil à proximité ne fonctionne pas.

GET INVOLVED!
BECOME A RED CROSS VOLUNTEER

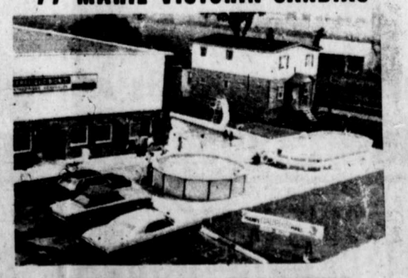
TOYOTA
TOYOTA LONGUEUIL Inc.
839 Boul. Taschereau
(sortie Lafayette - Métro Longueuil)
Venez voir nos modèles 73.
en montre au Centre d'Achat
PLACE LONGUEUIL
DU 16 AU 28 JUILLET


N'HESITEZ PAS A TELEPHONER A UN DE NOS REPRESENTANTS POUR DEMONSTRATION
679-1890 ★ 521-7741

PARTICIPEZ A NOTRE
GRAND CONCOURS
HEBDOMADAIRE

BOULE DE NEIGE
$200. en certificats d'achats
accumulatifs à toutes les semaines
Le grand concours boule de neige qui était rendu au montant de $200.00 a été gagné samedi le 14 juillet par Mme Denise Millier de Longueuil. Nous la félicitons
PROCHAIN TIRAGE
$200.00
...si vous avez un compte de crédit actif chez Zeller's à Place Desormeaux
Sinon vous ne recevrez que la moitié du montant.
VOTRE PRESENCE EST OBLIGATOIRE
Zellers
Tirage tous les samedis à 4h30
PLACE DESORMEAUX
2877 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL

674-3613
M.P. Électrique Inc.
ELECTRICAL CONTRACTOR
674-3148
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
-RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
-ESTIME GRATUIT
-CHAUFFAGE ELECTRIQUE
-FREE ESTIMATION
-ELECTRICAL HEATING
CHARGEX
869 CURE-POIRIER
LONGUEUIL

PISCINES DAUPHIN
(FAITE D'ALUMINIUM ALCAN)
EN MONTRE SUR LA RIVE-SUD
77 MARIE VICTORIN CANDIAC

NOUS VOUS OFFRONS EN PLUS TOUS LES ACCESSOIRES CHLORE-FILTREUR-BALAYEUSE ETC.
CONSULTEZ:
PIERRE QUOIBION LTEE
659-9139
(OUVERT 7 AM à 7 PM)
SAMEDI ET DIMANCHE 9 AM-7 PM
AUSSI:
ASPHALTE-CIMENT-EXCAVATION
LOCATION MACHINERIE

VOLVO
Rien ne sert de courir
il faut partir à point...
BRITISH LEYLAND
Partir une vacance de chez
Lemenn Auto Ltée
ça, c'est partir à point..
Austin Marina 1800 cc
Servo freins à disque
Dégivreur électrique
Sièges inclinables
Vitres teintées
Pour
$2695.00
LA MARINA... Austin bon achat.
Bonnes Vacances
Lemenn Auto Ltée
3839 Taschereau St-Hubert
678-1220

LaSalle

Le jour de FERMETURE de notre magasin de meubles approche...

et voici quelques exemples de nos

RABAIS DU TONNERRE!

● Téléviseurs noir & blanc 20"	Rég. $189. et plus...	**$150.**
● Télécouleurs console 26"	Rég. $599. et plus...	**$400.**
● Matelas et sommier-boite	Rég. $80. et plus....	**$35.**
● Ensembles dinette	Rég. $89.95 à $359. et plus...	**$69. à $200.**
● Meubles pour chambre à coucher	Rég. $299. et plus...	**$150.**
● Lits superposés	Rég. $185 et plus	**$110 et plus**

...et quantité d'autres meubles et appareils ménagers **Prix ultra bas!**

Hâtez-vous, tant qu'il y en aura

AUCUN DÉPÔT REQUIS-JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER!

● Pas de commandes postales ni téléphoniques *● Toute vente finale!*

LaSalle

207 ST-JEAN - LONGUEUIL

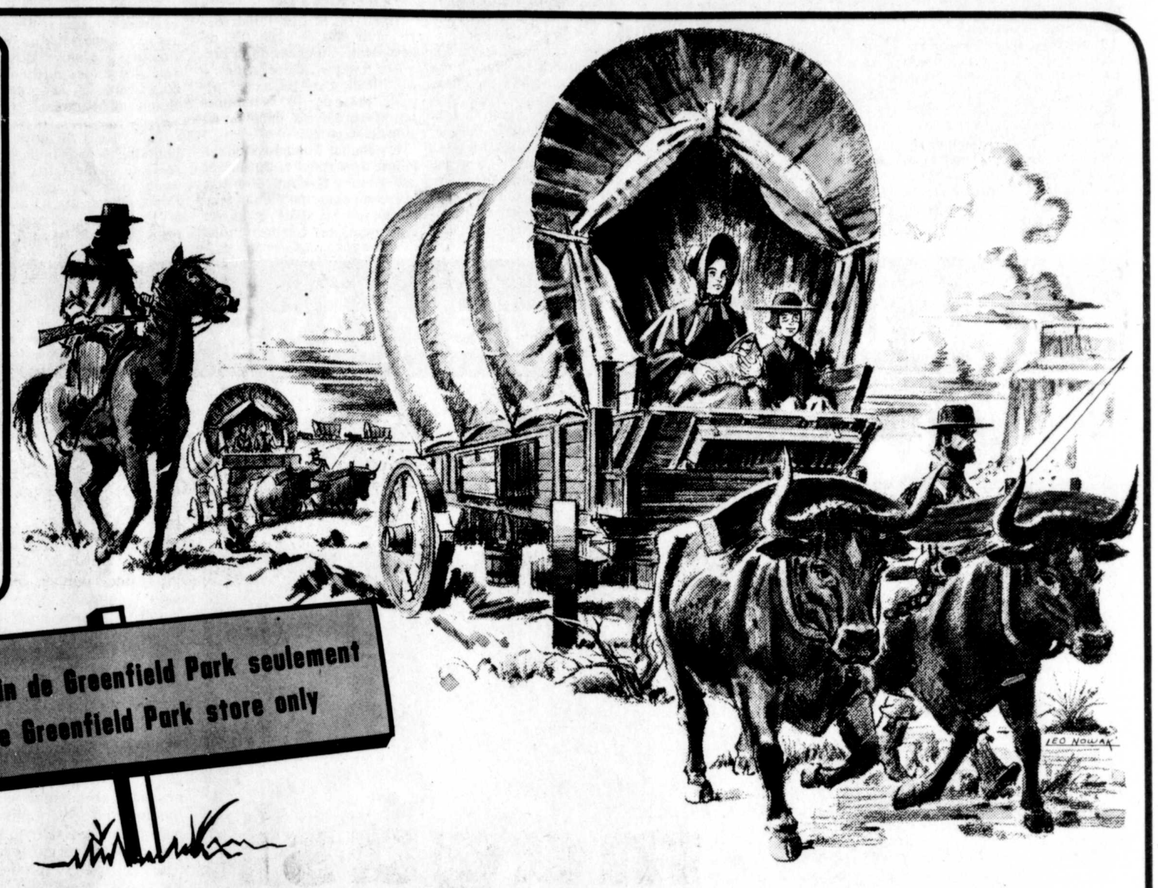
Tél.: 677-6301

Toujours sur la Brèche... Pour Votre Economie

Bonimart

jour des pionniers
PIONEER DAYS

les 26 27 et 28 juillet July



Au magasin de Greenfield Park seulement
At the Greenfield Park store only

VENTE D'ÉCOULEMENT DE MARCHANDISES D'ÉTÉ
Clearance Sale of Summer Merchandise

DIVERTISSEMENTS

En personne les 26 et 27 juillet:



DIANE COTE — LE VIRGINIEN



MICHE

Juillet le 27; spectacle de Jeunes Danseurs Indiens à 7.45 pm seulement

Juillet le 28:



Les frères **HACHEY** à 2.00 pm seulement

Activités extérieures les 26-27 et 28 juillet

Promenades en poney, pour enfants dans stationnement

Prix PIONNIER .25

Comptoir à "Hot Dogs" style PIONNIER

Ballons pour les enfants

Hot Dogs	Prix PIONNIER	.25
Liqueurs douces	Prix PIONNIER	.10
Crème glacée (cornet double)	Prix PIONNIER	.10

TIRAGES Juillet le 28:

Un poney, bien vivant, avec selle, sera tiré au sort à 3.00 pm valeur de **$400.**

Plusieurs autres prix de présence seront aussi tirés

IMPORTANT:
Le gagnant du poney devra être présent dans le magasin au moment du tirage

Activités intérieures le 28 Juillet

Repas aux Fèves au lard, style PIONNIER, servi à tous les clients à 2.00 pm. Plusieurs cadeaux distribués à la clientèle

Un magasin d'Antiquités sera aménagé à l'intérieur par un antiquaire privé, et tous ces objets seront offerts en vente au public

LONG JEUX
OFFERTS EN SPECIAL PENDANT CES TROIS JOURS

pionniers

- Paul Brunelle
- Marcel Martel
- Marie

$1.99

- Il était une fois dans l'Ouest
- Charlie Pride etc.,

$2.47

- Elvis Presley
- Pagliaro
- Joe Dassin

$3.93

CARTOUCHES 8 pistes

- Les Frères Hachey
- Brasserie Bavaroise
- Il était une fois dans l'Ouest

$3.97

- Paul Brunelle
- Marcel Martel
- Levis Bouliane etc.,

$3.99

- Elvis Presley
- Charlie Pride etc.,

$5.93

Bonimart

GREENFIELD PARK ONLY SEULEMENT

840 BOUL. TASCHEREAU, GREENFIELD PARK, QUÉ.

HEURES D'AFFAIRES—STORE HOURS
LUN., MAR., MER. 9 A.M.-6 P.M. MON., TUE., WED
JEU.—VEN. 9 A.M.-9 P.M. THUR.—FRI.
SAM. 9 A.M.-5 P.M. SAT.

STATIONNEMENT GRATUIT — FREE PARKING

AVCO CHARGEX

ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES
• BABY BONUS CHEQUES CASHED

Un Ponderosa Steak House à Longueuil

Le second parmi cinq nouveaux restaurants Ponderosa Steak House de style familial a ouvert ses portes lundi dernier sur le Chemin Chambly coin Jacques-Cartier à Longueuil. Le premier a ouvert ses portes une semaine plus tôt sur Newman, au boulevard Shevchenko, à Lasalle. Trois autres restaurants sont pour l'instant en cours de construction à Chomedey, Laval et Dollard des Ormeaux.

Ponderosa Steak House représente un nouveau concept économique de repas familiaux. Chaque restaurant offre un libre-service rapide avec spécialité de "steak à prix raisonnable" et jamais de pourboire. Les prix normaux de Ponderosa permettent à une famille de quatre de se régaler d'un bon diner-steak pour moins de $10.00.

DAVANTAGE DE FAMILLES MANGENT AU DEHORS

Dans ses commentaires quant au succès rencontré par la chaine Ponderosa, avec ses 32 restaurants dans l'Ontario et un à Hull depuis l'automne 1971, M. Van Godbout, Directeur des opérations de Ponderosa pour la région de l'est, dit que de plus en plus de canadiens recherchent une alternative attrayante et économique aux salles de restaurants dispendieuses, aux systèmes de service à l'auto, aux repas à emporter chez-soi, et même aux simples repas à la maison.

D'après M. Godbout "des enquêtes ont prouvé qu'un nombre croissant de familles québécoises mangent au dehors jusqu'à deux fois par semaine. Le principe même de Ponderosa a été conçu pour les satisfaire sur le plan qualité et prix. Nos diners-steaks sont équilibrés sur le plan nutrition, notre service est bon, et nos prix compétitifs.

QUALITÉ ET PRIX

Le menu de Ponderosa, fait pour plaire aux amateurs de steaks de tous âges, offre une variété de diners-steaks depuis le sandwich d'un quart de livre de surlonge hachée avec des frites, pour 89¢ jusqu'au faux-filet pour $2.89. L'un des menus les plus en vogue auprès des familles est le diner-steak à la Western Ponderosa, avec pomme de terre d'Idaho au four, salade et petit pain chaud pour $2.09. Le diner du mardi - Spécial familial - est également populaire; il se compose d'un steak avec pomme de terre d'Idaho au four, salade et petit pain chaud, pour $1.19 au lieu de $1.69. Le décor simple, de style Western, une deuxième tasse de café ou boisson gazeuse gratuite, des bricoles pour les enfants et beaucoup de places de stationnement gratuit, voilà qui ajoute encore aux qualités avantageuses de Ponderosa.

Ponderosa est ouvert sept jours par semaine, de 11 h. du matin à 9 h. du soir du dimanche au jeudi, et jusqu'à 10 h. du soir le vendredi et le samedi.

DES MILLIONS DE STEAKS

Il est prévu que Ponderosa va servir plus de 1,500,000 diners-steaks au cours de sa première année d'opération à Montréal. Pendant cette période plus de 400 personnes seront employées dans la région de Montréal.

La chaine Ponderosa Steak House appartient et est dirigée par Foodex Systems Limited, une compagnie publique canadienne qui possède et dirige également le célèbre motel restaurant Ruby Foo's à Montréal.

NOTES BIOGRAPHIQUES - M. Van Godbout, Directeur des Opérations (Québec) Foodex Systems Limited.

Originaire de Montréal, M. Godbout s'occupe de l'industrie de la restauration au Québec depuis 26 ans.

Avant d'entrer chez FOODEX Systems, en novembre 1972, M. Godbout s'était occupé d'organiser et d'administrer quelques-unes des entreprises en restauration les plus exigeantes au cours des dernières 25 années. L'un de ses premiers postes importants fut d'être le directeur des concessions à la piste Blue Bonnet de Montréal.

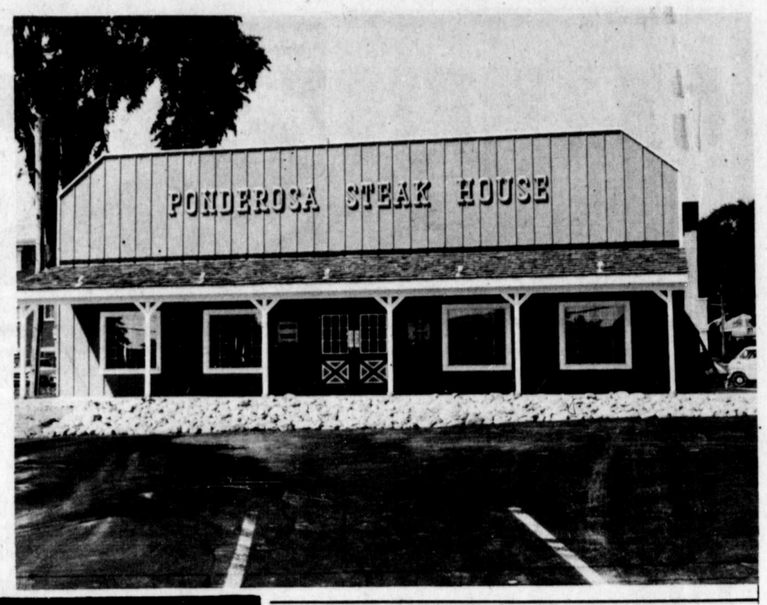
En 1964, il fut nommé responsable de la planification du service alimentaire domestique dans le contexte du Département des Opérations, à l'Expo 67. A ce titre il était responsable de tous les casse-croûtes et restaurants de l'Exposition, à l'exception de ceux des divers pavillons nationaux.

En 1968-69 M. Godbout a dirigé deux grands restaurants de Terre des Hommes et au cours de la même période il a également mis sur pied et dirigé les installations de restauration du Parc Jarry.

En 1970, le gouvernement canadien choisit M. Godbout comme concessionnaire officiel du Canada à l'Expo '70 au Japon. A la même époque, il fut nommé au même poste pour les concessions Pepsi-Cola (Japon), a l'Expo '70 du Japon. En tout, il avait la responsabilité de 10 concessions.

Plus récemment, M. Godbout s'est occupé d'organiser et de gérer les concessions au stade McGill pour les Alouettes de Montréal et il occupait le même poste à l'Autostade en 1971.

M. Godbout habite Laval. Il est marié et a deux enfants.



théâtres divertissements loisirs

Un peu plus sur les Mutins de Longueuil

Les Mutins de Longueuil débutèrent durant l'été 1960 alors que Hélène Villeneuve et Suzanne Sigouin donnaient des cours de danses folkloriques récréatives. Une fois l'été terminé, les enfants voulurent continuer et, c'est ainsi que fût créée l'École qui comprend aujourd'hui environ 260 élèves dont l'âge varie entre 3 ans et 17 ans.

Les Mutins ont participé à plus de cent émissions de télévision, dont une continuité à la "Boite à Surprise" pendant trois années. Ils ont dansé à Music-Hall - Dans tous les Cantons - A Propos - etc. et plusieurs participations à Télé-Métropole et ont donné environ 350 représentations pour différents clubs sociaux et congrès.

AMBASSADEURS DE LA VILLE DE LONGUEUIL

En 1964, le Conseil Municipal de Longueuil les nomma "Ambassadeurs de la Ville de Longueuil auprès de l'EXPO '67. Cet honneur a fait que le public du monde entier a pu les voir danser à plusieurs kiosques et à l'occasion de certaines "Journées Nationales".

En avril 1969, le Ministère du Tourisme du Gouvernement Mexicain décernait à chacune des deux directrices une médaille d'argent, et aux Mutins un certificat d'honneur en reconnaissance de ce qu'ils avaient fait pour promouvoir le Mexique.

Au mois d'octobre 1968, la ville de Longueuil honorait les Mutins en les nommant "Chevaliers de l'Ordre du Mérite de Longueuil", honneur dont ils sont très fiers.

Chaque année depuis 1960, toute l'École des Mutins (260) s'unie pour un grand spectacle à l'Auditorium Edouard Montpetit, où tous les jeunes participent.

Le costumier des Mutins atteint, à ce jour, le nombre impressionnant de 48 séries de costumes différents dont 7 représentant différentes régions du Québec.

Les Mutins font des danses d'une vingtaine de pays, dont les danses de leur Canada.

C'est avec orgueil qu'ils représentèrent le Canada et le Québec en juillet 1969, un rêve des directrices se réalisait: elle s'envolaient pour l'Europe avec leur troupe pour participer à différents festivals folkloriques, principalement au 34e Festival International Folklorique de Nice, où c'était la première fois que l'Amérique était représentée.

Le 13 juillet 1970, les Mutins de Longueuil, ont pris les ailes d'Air Canada pour se rendre à Winnipeg. Invités par la Commission du Centenaire du Manitoba, grâce au Sous-Secrétariat d'État, les Mutins firent une tournée dans tout le Manitoba en donnant des spectacles de folklore canadien et international. Ils dansèrent au Parlement à Winnipeg.

En juin dernier ils prenaient part au Franco-American Holyoke Centennial Committee, à Holyoke, Mass.

Le 9 juillet, ils étaient les invités de FESTIVAL CANADA au théâtre de l'Astrolabe à Ottawa.

Du 17 août au 1er septembre, les Mutins feront une tournée au Mexique où ils danseront dans les villes suivantes: Mexico - Puebla - Toluca - Orizoba - Veracruz et Jalapa.



L'Alpa en vacances

Avec l'année qui s'achève, année qui fut remplie comme on le sait, d'événements photographiques de toutes sortes, L'Association Longueuilloise des Photographes Amateurs s'accorde un repos bien mérité. Au calendrier 73-74 de l'Alpa, on remarque les rencontres hebdomadaires, les excursions, les critiques de photos, la chambre noire et évidemment, l'exposition de photographie des membres, qui a joui d'un succès complet du 1er au 15 avril derniers.

Un événement important cette année a été l'incorporation de l'Alpa dans les registres gouvernementaux. Désormais, l'Association Longueuilloise des Photographes Amateurs est enregistrée officiellement et possède sa propre charte.

L'Association cessera ses activités du 1er au 31 juillet 1973. La chambre noire sera ouverte jusqu'à la fin de juin, un soir par semaine soit le lundi, mais cette activité s'avère tellement populaire auprès des membres que toutes les places sont réservées jusqu'à la fin de juin.

Même si les activités sont suspendus en juillet, le conseil d'administration multipliera ses rencontres pour préparer la rentrée d'automne. En effet, les membres de l'Alpa seront agréablement surpris de la nouvelle présentation des rencontres hebdomadaires pour l'année 73-74.

La programmation de ces rencontres est déjà en marche et les membres peuvent s'attendre à des surprises et à des changements d'envergure pour l'année qui vient.

Même si l'Alpa prend des vacances, cela ne veut pas dire que les caméras vont être remisées dans une armoire pour l'été. Bien au contraire, ce sera plus que jamais l'occasion pour les membres de déployer tous leurs efforts d'imagination pour le concours:

"LE TEMPS DES VACANCES".

Il s'agit d'un concours de photographies noir et blancs, minimum 8" par 10", maximum 16" par 20", montées sur carton si possible. On demande un maximum de 2 photos par membre participant. Le sujet est évidemment l'été et toutes les images qu'il nous suggère: les vacances, la mer, les enfants, la nature. Mais il faut laisser courir son imagination et alors la ville, même le jardin derrière la maison peuvent fournir un sujet intéressant pour le thème "Le temps des Vacances". Le sujet du concours doit être pris dans son sens le plus large, pour laisser aux gens la liberté de s'exprimer dans le sens qu'ils le désirent, et de rendre le thème avec le sujet qui les inspire.

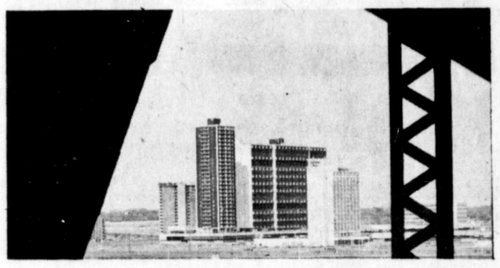
Les membres intéressés à participer au concours devront apporter leurs photos mercredi soir, le 15 août 1973 à la réunion de l'Alpa. Les photos seront jugées le soir même et la photo gagnante y recevra son prix.

Voilà donc du travail en perspective pour les photographes amateurs de l'Alpa. Mais ce n'est pas fini!

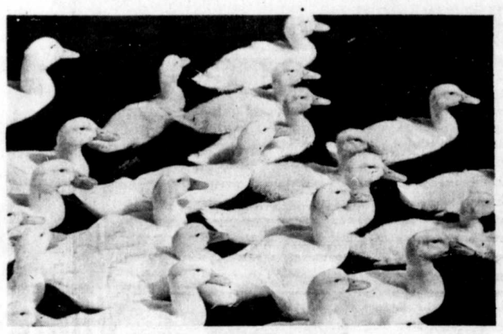
L'Alpa annonce qu'elle présentera une deuxième exposition de photographie pour l'automne. Après l'immense succès de celle du printemps dernier, une autre exposition s'avère nécessaire pour contribuer à la vie culturelle de Longueuil. Plus de détails seront fournis dans ce journal dans les semaines à venir.

L'association Longueuilloise des Photographes Amateurs prend donc des vacances en juillet, mais les amateurs de photo continueront de plus belle à mitrailler avec leur caméra le monde qui les entoure en vue des 2 rendez-vous photographiques de la rentrée.

Michella Leduc. /Publicité.



Les gratte-ciel de Longueuil. Zoom 230 mm.
Yvon Lanciault/Alpa.



Une promenade en famille! Zoom 230 mm.
Yvon Lanciault/Alpa.

Festival de danse

Date : 11 août 1973.
Endroit : Aréna Jean Béliveau à Longueuil.
Heure: De 20 h. à minuit.
Organisation : Les Ballets Modernes du Québec, avec la collaboration du Service des Loisirs et le Centre Culturel de Longueuil.
Participants : Les Mutins de Longueuil.
L'atelier de Ballet Classique de Mlle Brin d'Amour.
L'Équipe Mazurka.
Les Myrifiques.
Les Ballets Modernes du Québec.

Réservez vos billets d'avance - le nombre de spectateurs est limité.
Billets: - Centre Culturel.
Service des loisirs.
Hotel de ville.
Chez les marchands participants.
Au Courrier du Sud
Chez les groupes participants.

GUITARE CLASSIQUE
Cours privés
St-Lambert
672-2711

c'est toujours succulent à la....
Patisserie Rolland
"là où la qualité prime"
73 ouest, ST-CHARLES, Longueuil 674-4450

POUR TOUS
VINGT FOIS PLUS DROLE QUE "LE DISTRAIT"... "LES MALHEURS D'ALFRED" FONT LE BONHEUR DES AUTRES — Minute
PIERRE RICHARD
ANNY DUPEREY
PIERRE MONDY
Dans
LES MALHEURS D'ALFRED
EASTMANCOLOR
UN FILM DE PIERRE RICHARD
2ième FILM en couleur "LE DISTRAIT"
(CINEMA I)
GREENFIELD PARK
PLACE GREENFIELD PARK 671-6129
DES VENDREDI!

"INGA" "FANNY HILL" et maintenant... 18 ANS Adultes
2 FILMS EN COULEURS
en couleur
UNE FEMELLE
VERSION FRANÇAISE DE female animal
Avec ARLENE TIGER
L'INDISCRET
FRANCOIS REICHENBACH - Kim Sylvie d'Ahetze - Simone Paris
VENDREDI 2 POUR 1
Sur semaine dès 6.00 p.m.
Samedi à 12.40 & 7.30 p.m.
Dimanche continuel depuis 1.00 p.m.
DES VENDREDI!
Longueuil
677-7933 PLACE LONGUEUIL

WINNER of 8 ACADEMY AWARDS including best actress Lisa Minnelli best supporting actor JOEL GREY best director and 5 others
14 YEARS
COLOR
CABARET
LAUGHS had any lately..?
ALSO
LARRY KENT'S KEEP IT IN THE FAMILY
JOHN GAVIN COLOR
CINEMA 2
GREENFIELD PARK
GREENFIELD PARK PLAZA 671-6129
STARTS FRIDAY!

ciné-parc mont-st-hilaire
Trans-Canadienne Route 20 Sortie 70
VEN a JEU 27 JUIL.- 2 AOUT
POUR TOUS
CHARLTON HESTON YVETTE MIMIEUX
ROOSEVELT GRIER - SUSAN DEY - JEANNE CRAIN
UN SUJET D'ACTUALITE! UNE AVENTURE EXPLOSIVE!
alerte à la bombe
natalie wood ian bannen LES PLAISIRS DE PENELOPE
UN FILM DE JOHN GUILLERMIN
VERSION FRANCAISE DE "SKYJACKED" SCOPE COULEUR
COULEUR
tél 467-3209 Tous les soirs au crépuscule
GRATIS POUR LES MOINS de 14 ans
DU PLAISIR, A 14 MILLES DU PONT HYP.- LAFONTAINE !
GRATIS Nul SAM et DIM
Découpez et présentez au cine-parc Mont-St-Hilaire pour l'admission GRATUITE d'une personne par voiture
VALABLE: 27 juil - 30-31 juil - 1 et 2 août '73 Courrier du Sud

JEU. VEN. SAM. DIM. LUN. 26 AU 30 JUIL.
TOMAS MILIAN
SERGIO SOLLIMA
LLIVIA
EASTMANCOLOR
SALUDOS HOMBRE
COURS, HOMME, COURS
VERSION FRANÇAISE
DONALD O'BRIEN LINDA VERAS JOHN IRELAND
2e FILM!
CLINT EASTWOOD
UN "VENGEUR" PAS COMME LES AUTRES...
14 ANS
CLINT EASTWOOD
SHIRLEY MACLAINE
SIERRA TORRIDE
CINEMA LE CHARLOT
72 OUEST ST-CHARLES
LONGUEUIL-674-9226
ADMISSION .99
HORAIRE D'ETE: JEUDI A LUNDI A 7.30H.

ECRAN GEANT
CINÉ-PARC ST-MATHIEU
OUVERT TOUS LES SOIRS
La projection débute au crépuscule
SUJET A CHANGEMENT SANS AVIS
ROUTE 9-15 SUD DIRECTION PLATTSBURG SORTIE 24
ADMISSION: POUR UN ADULTE $2.50 PLUS D'UNE PERSONNE $5.00 PAR VOITURE (quelque soit le nombre de personnes) 14 ANS ET MOINS "GRATUIT"
CAFETERIA MODERNE
INFORMATIONS 366-7602 643-8730
FAITES PLAISIR A TOUTE LA FAMILLE
VENDREDI A JEUDI 27-28-29-30-31 JUIL. 1-2 AOUT
POUR TOUS
"Ici le capitaine... Il y a un pirate de l'air à bord. Nous ignorons son identité. L'Avion doit être détourné vers..."
CHARLTON HESTON YVETTE MIMIEUX
ROOSEVELT GRIER - SUSAN DEY - JEANNE CRAIN
ALERTE A LA BOMBE
AU MEME PROGRAMME
George C. Scott
LES COMPLICES DE LA DERNIERE CHANCE

Ecole de Conduite 679-5470
METRO Inc.
METRO DRIVING SCHOOL
STATION METRO LONGUEUIL
COURS COMPLET
6 heures de pratique | cours spécialisé
8 heures de théorie | 25 heures théorie
AVIS AUX INTÉRESSÉS: Nous avons besoin d'un surplus de moniteurs expérimentés, diplômés, bilingues

CHAMPION du MEUBLE

LE GEANT DE LA RIVE-SUD

EST MEMBRE DE LA PLUS IMPORTANTE ORGANISATION AU QUEBEC

VOUS OFFRE DES CLIMATISATEURS

GENERAL ELECTRIC MODELES 72



8000 B.T.U. $269.

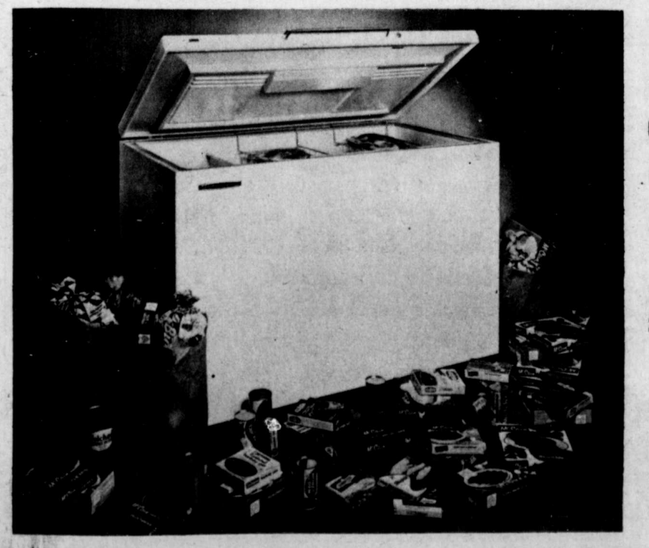
6000B.T.U. $209.

C'EST LE TEMPS D'EN PROFITER

PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS

.LIVRAISON IMMEDIATE .SERVICE INCLUS

-CONGELATEURS ADMIRAL



CAPACITE	PRIX
7 PI. CUBES	$159.
12 PI. CUBES	$179.
15 PI. CUBES	$199.
18 PI. CUBES	$219.
23 PI. CUBES	$234.
28 PI. CUBES	$254.

BV MAGASIN DE MEUBLES | FURNITURE STORE



CHAMPION DU MEUBLE

260 Boul. TASCHEREAU

GREENFIELDPARK

678-0100

L'Eglise est-elle en progrès dans le diocèse?

L'Église est-elle en progrès dans le diocèse?
La question est posée aux assises diocésaines.

245 personnes se sont réunies aux assises diocésaines, récemment, pour se pencher sur la vie de l'Église dans les paroisses de la région, pour savoir, après avoir dressé un bilan des réalisations, comment arriver à accélérer le rythme de croissance des chrétiens authentiques à partir du noyau social où ils habitent.

On s'est interrogé notamment sur l'Église et l'information à fournir, sur la façon de la faire avec la plus grande efficacité, sur l'éducation sexuelle dispensée à l'heure actuelle, sur les rassemblements de fidèles à concrétiser, en un mot sur les moyens à prendre en vue de convaincre les gens à "la nécessité" de vivre chrétiennement dans la vie d'aujourd'hui.

LES ASSISES

Depuis quatre ans, déjà, les Assises ont permis d'élaborer des propositions, des suggestions afin d'en arriver au choix de la Priorité diocésaine.

Les Assisses sont précédées par une évaluation du travail de l'année dans les secteurs de la pastorale diocésaine, en regard de la Priorité. Ensuite, au cours de cette journée de réflexion diocésaine, tenant compte du travail déjà accompli, on suggère au Conseil de Pastorale de nouvelles avenues de travail, faisant voter par l'Assemblée à titre indicatif, les propositions jugées les plus importantes.

C'est au cours des Assises de 1972 que fut choisie la priorité pastorale actuelle: QUELLE ÉGLISE SOMMES-NOUS, priorité que l'on gardera encore pour une autre année. Voilà pourquoi il devenait nécessaire, encore plus que d'habitude de suggérer de nouvelles avenues de travail, en continuité avec ce que l'on a accompli en 1972-73, surtout dans les domaines de la vie de foi, des rassemblements, des ministères.

VIE DE FOI.

L'assemblée générale devait privilégier cinq propositions dans chacun des domaines précités. Au chapitre de la Vie de Foi, on a suggéré que soient encouragés l'implantation des comités d'éducation chrétienne, afin de permettre aux professeurs, aux parents, aux étudiants, aux prêtres et aux directeurs d'écoles, de s'éveiller à la catéchèse afin qu'elle puisse être célébrée d'une façon valable dans la liturgie dominicale.

On a aussi souhaité une attention particulière à la dimension "accueil", demandant qu'on encourage les intitatives diocésaines qui ont pour mission l'accueil.

On a demandé que, dans un souci pastoral, on accueille, on suscite, on fasse reconnaître s'il y a lieu, tout groupement en cheminement dans une recherche de Jésus-Christ.

Et, si l'on a demandé de favoriser et de développer des lieux de ressourcement spirituel où les personnes pourraient cheminer dans une démarche de foi, on a insisté pour que le choix des professeurs de catéchèse soit basé sur leur témoignage de vie de foi autant que sur leur compétence.

LES MINISTERES.

L'Église de Jésus-Christ étant de plus en plus diversifiée, les besoins qu'on y décèle le sont aussi: on a proposé que des chrétiens, choisis par une communauté remplissent, même pour un temps limité, différents ministères nécessaires à la vie de la foi de leur communauté et que l'Église diocésaine authentifie ces ministères, les soutienne et assure aux personnes choisies une préparation adéquate.

La seconde proposition visait à ce que le sacerdoce ministériel soit ouvert à tous ceux qui en ont le charisme, qu'ils soient célibataires ou mariés, hommes ou femmes. On a aussi proposé que Mgr l'évêque fasse pression auprès des évêques canadiens et ceux du Québec pour que célibat et sacerdoce soient dissociés.

Les deux dernières propositions recommandaient que soit accepté et reconnu qu'à l'intérieur des groupes nouveaux, les membres puissent choisir ceux qui sont aptes aux différents ministères nécessaires à leur évolution dans la foi. Et, que soient reconnus officiellement par l'autorité diocésaine, comme exerçant un vrai ministère ceux qui oeuvrent déjà dans des équipes de pastorale, dans des conseils de pastorale, dans le mouvement catéchétique. Qu'aussi, ces ministères soient promus efficacement.

LES RASSEMBLEMENTS

La première proposition au chapitre des rassemblements se lit comme suit: que la communauté paroissiale favorise davantage en son sein, l'émergence d'un noyau de militants capables de redéfinir le rassemblement paroissial traditionnel dans sa forme (pour les enfants et les adolescents), dans sa fréquence, son fonctionnement (qui respecte les différents cheminements) et dans son ouverture (non refermé sur soi).

On a aussi demandé que la communauté paroissiale reconnaisse les nouveaux types de rassemblements (communauté de base, groupements charismatiques, groupes de cheminement); qu'en Église on en favorise l'émergence afin de faciliter l'échange de la Parole de Dieu; qu'un réseau de communication s'établisse entre ces nouveaux rassemblements et le diocèse; que certains de ces groupes nouveaux favorisent l'accueil et l'expression chez les personnes qui sont en cheminement traditionnel, c'est-à-dire qu'on écoute ceux qui croient encore à la façon traditionnelle d'exprimer leur foi; qu'au diocèse on s'occupe davantage de ceux qui ont pris leurs distances vis-à-vis de l'Église.

Une troisième proposition demande qu'on informe la population sur les divers types actuels de rassemblements. Que la communauté chrétienne paroissiale et diocésaine, dit la quatrième proposition, accueille et facilite, sans avoir peur de briser des traditions, la création de nouveaux types de rassemblements qui tiennent compte des cheminements divers chez les chrétiens.

Enfin, que l'Église diocésaine reconnaisse à l'extérieur des cadres et favorise à l'intérieur des cadres, la diversification des groupes qui vivraient les aspirations suivantes: la décentralisation, la formation de groupes restreints, le regroupement selon les besoins, la prise de parole, la capacité de s'engager, la créativité, le pouvoir de décision plutôt que de consultation.

PRÉSENCES ET WARM UP.

Pour employer une expression bien québécoise, au début de cette journée des Assises, un "warm up" avait été fait par l'abbé Jacques Grand'Maison, de St-Jérôme, sur les besoins du pays réel: notre milieu, reconnu à la lumière de l'Évangile.



Un bon nombre de commissaires de la Commission Scolaire de Taillon ont également assisté à l'inauguration des travaux de construction de l'École Laurent-Benoit, à St-Hubert et on reconnait dans l'ordre habituel M. Jules-E. Moulin, Mme Pierrette Dion, Mme Jeannine-B. Gariépy, M. Raymond Chartrand, M. Paul-Émile Lavergne (arrière-plan), M. Jean-Guy Savage, M. Lucien Angers, M. Gilles Lacasse, M. Jean Lantagne, M. Michel Mavrikakis et M. Jacques Mongeau.

DAY JOUR — SERVICE DE - FROM 7.30 A.M. - 12.30 A.M. — NIGHT NUIT

SUD AUTOMOBILE Inc.
320 St-Charles Est, Longueuil
674-6286

CBS

SBD Greenfield Park 870, boul. Taschereau 671-6637
ROBB Chomedey, Laval 1710 Blvd Laurentide 667-2329
OUEST Duval 2235, boul. Hymus Rte Transcanadienne, sortie 19, nord 331-9424

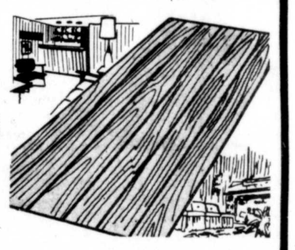
AUBAINES POUR LE BRICOLEUR BIEN AVISE

PORTES-LOUVRE EN PIN
Quincaillerie incluse



24" x 80" Rég. 22.72 — 20.20
30" x 80" 24.00 — 21.34
32" x 80" 25.60 — 22.75
36" x 80" 25.60 — 22.75

PANNEAUX PRE-FINIS
Une fameuse marque Weldwood Bonanza de grande valeur.



CHENE CHATHAM Rég. 7.95
CEDRE D'ETE
CEDRE RUSTIQUE
CHENE MONTERRAY
PECANE DE FORET Rég. $6.75
4.95

PORTE-CAFE EN PIN
Quincaillerie incluse



30" x 42"
32" x 42"
36" x 42"
Rég. 18.95
17.90

BOIS DE PARTICULES (PRESSWOOD)
Idéal pour sous-planchers, meubles, partitions, ou dessus de tables



4' x 8' x 1/2" Rég. $5.76 — 4.80
4' x 8' x 5/8" Rég. $6.38 — 5.32

CONTRE-PLAQUE POUR MEUBLES
Bon sur 2 côtés

a) 4' x 8' x 3/4" Peuplier Rég. 16.85 — 12.49
b) 4' x 8' x 11/16" TIAMA Rég. 18.79 — 16.74
c) 4' x 8' x 11/16" Merisier Rég. 18.88 — 16.74



DESSUS DE COMPTOIR PRE-MOULES
Longueurs de 8' ou 10' en marbre blanc de Pompéi
Rég. $4.50 le pied
3.29 le pied

Varathane FLECTO
Satiné ou luisant le gallon
12.99



TAPISSERIE
Toutes les marques, incluant SUNWORTHY, WALLTEX, CROWN, BIRGE, UNITED DESOTO, CIL, ETC.
Escompte de 25%



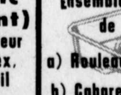
TUILES A PLAFONDS
4' x 4'
Rég. $3.29
1.99



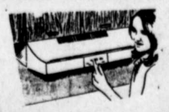
PEINTURE CIL (Blanc seulement)
Intérieur et extérieur
Disponible en Latex, semi-lustré, émail ou couche de fond
Rég. $5.75
4.89 le gallon



Ensemble de rouleau à peinturer de 7 1/2" incluant
a) Rouleau à long poils et manche
b) Cabaret à peinture de 7 1/2"
Utiles pour les surfaces intérieures ou extérieures
Rég. 1.44
.99



PEINTURE A CIMENT "RESILIACRETE"
Les enduits RESILIACRETE sont spécialement concus pour imperméabiliser et embellir.
RESILIACRETE "NEW FLOOR" Pour les planchers
Rég. 10.95 — 8.76 le gal.
RESILIACRETE "NEW WALL" Pour les murs
Rég. 9.00 — 7.20 le gal.



HOTTES DE POELE
"NUTONE" 30" 2 vitesses
3 couleurs- Or Moisson Avocado Cuivre Rég. $39.95
21.87
Ventilation NUTONE pour les Modèles no. 681 C Pour la chambre, la salle de maquillage ou la salle de bain
Rég. $22.50
14.99



ECHELLES

		Rég.	Spec
ALUMINIUM Escabeaux	4'	12.53	10.74
	5'	13.73	10.98
	6'	15.45	12.36
Echelle	16'	24.57	21.84
	20'	31.93	28.38
Echelles extensibles.	24'	36.99	32.88
	28'	44.69	39.72
	32'	52.92	47.04

CHARGEX

C.B.S.: PLUS POUR VOTRE ARGENT

TRADERS PLAN FONCIER

RESTAURANTS & RECEPTIONS

A Great Success For The First Year Of Bowling

After having enjoyed a very successful year of bowling, the South Shore Taxi bowling league had a well deserved evening of fun and relaxation at their banquet which took place on May 26, 1973. The teams are mainly composed of husbands (all drivers for South Shore Taxi Inc.) and wives.

Mr. and Mrs. Guy Campeau walked away with just about all the trophies. They had the High Single, High Triple and High average.

The second year of bowling promises to be even better than the last.



The league champions, left to right, Mr. J. Guay, Mr. B. Blood, Mrs. Freitag, Mrs. Parker, Mr. Manni and Mr. Brunelle.



Mr. Bob Ruffner accepting the trophy from Mr. Freitag and Mr. Nanni. It was his team that won the finals.



Some very happy people who make up the teams for South Shore Taxi.



The President of South Shore Taxi Inc. Mr. G. Lachain presenting Mrs. G. Campeau with her trophy.



The executive committee of the Bowling league are, left to right, Mr. J. Nanni, Mr. R. Roberge, Mr. E. Freitag and Mr. A. Dorant.

News from Greenfield Park

Guide and Brownie

All Greenfield Park Guides and Brownies has a grand time at Granby Zoo on June 16, 1973. Although the weather was not too co-operative, the girls enjoyed themselves.

The weekend camp held on June 2-3 at the rear of the youth centre at Lafleche also was a tremendous success, despite the muddy grounds. Brownies attended this as a day camp only; the Guides slept over. THIRD COMPANY had a camping weekend at Morin Heights on May 19-21.

Thanks to those fathers who gave of their time to drive the girls there. SEVENTH COMPANY, which started only last September has suffered no growning pains, and have enjoyed a good year.

SECOND COMPANY had an excellent Pot Luck Supper and Parents' Night on June 4th. The attendance was very good, and fun was had by all. New leaders are needed for the 1973-74 season. Anyone wishing further information is asked to contact Mrs. Irene Pearce at 671-4811.

We are anticipating the start of next season. Wishing everyone a safe and happy summer.

Raymonde Beauchemin racontera la vie de Gilbert Bécaud

Raymonde Beauchemin résidente de Longueuil (ex-employée du Courrier du Süd), publiera avec la collaboration des Éditions Populaires, dont le Directeur est Monsieur Malcel Brouillard (aussi directeur de Photo-Journal) un livre sur la vie de l'Auteur-Compositeur-Interprète: Monsieur Gilbert Bécaud.

Madame Beauchemin a pu depuis bien des années de travail en le domaine artistique se faire des contacts intéressants, qui lui permirent de rencontrer en maintes reprises ce grand bonhomme et de se faire accepter comme narratrice de sa vie... Le titre de cet ouvrage sera: Un sourire, à Montréal, pour un grand projet de Radio-Canada. (20e anniversaire de carrière).

Blood Donor Clinic Tuesday St. Hubert

Stocks of Cryoprecipitate for the treatment of hemophiliacs have improved slightly over the past two weeks, but the Red Cross blood bank still needs fresh blood to prepare vital by-products for hemophilia sufferers as well as patients in need of whole blood transfusions.

Donations can be made this week from Monday to Thursday at any of the listed mobile clinics or at the two permanent centres located at 2180 Dorchester Blvd. West and 3131 Sherbrooke St. East. The centres are open Monday to Thursday this week at 8:30 a.m. The Dorchester Blvd. centre closes at 4:00 p.m. and the Sherbrooke St. centre closes at 7:00 p.m. For further information, please call: 527-8583.

ST. HUBERT,
Canadian Forces Base, St. Hubert Detachment, St. Hubert Garrison, 9:30 a.m. to 12:00 Noon -- 1:30 p.m. to 4:00 p.m.

Clinique de sang mardi à St-Hubert

Les réserves de cryoprécipité, cet élément essentiel au traitement des hémophiles, se sont légèrement améliorées au cours des deux dernières semaines, mais la banque de sang de la Croix-Rouge a toujours besoin de sang frais pour la préparation de ce produit ainsi que pour les patients qui ont besoin de transfusions de sang total.

Les dons peuvent être faits cette semaine, de lundi à jeudi, à l'une des unités mobiles ou aux centres permanents situés au 3131 est, rue Sherbrooke et au 2180 ouest, boulevard Dorchester. Ces deux centres ouvrent à 8 h. 30 du matin. Celui de l'ouest est ouvert jusqu'à 16 h. et celui de l'est jusqu'à 19 h. Pour plus amples renseignements composer 527-8583.

ST-HUBERT
Les Forces Canadiennes, Détachement de St-Hubert, Garnison St-Hubert, -- 9 h.30 à 12 h. -- 13 h. 30 à 16 h.





Il y a quelque temps, le Club Optimiste Jacques-Cartier de Longueuil présentait une exposition de voitures de course boite à savon construites par les enfants. Ces voitures, construites selon des normes très sévères, démontraient de façon étonnante l'imagination de nos jeunes. Nous voyons sur une photo la voiture gagnante de la classe B. Sur l'autre photo, une autre voiture "Le Fiacre", avec son propriétaire, Michel St-Germain.

Exposition canine à Longueuil

DIMANCHE, le 29 juillet aura lieu à Longueuil, une exposition canine du groupe 3, c'est-à-dire tous les chiens de travail, comprenant environ 21 races différentes. En plus du jugement pour le plus beau chien du jour, il y aura une démonstration d'obéissance et d'attaque avec des chiens bien dressés. Monsieur Jack Goldberg sera le juge du groupe 3.

Le responsable de cette journée qui débute à 1 heure sera nul autre que M. Jean-Guy Potvin de Longueuil. On invite les propriétaires d'animaux à prendre note du téléphone pour de plus amples renseignements à ce sujet. M. Jean-Guy Potvin, 677-7186, se fera un plaisir de donner les précisions nécessaires.

LES ENFANTS SONT ADMIS GRATUITEMENT.

THINK! DON'T SINK! BE WATER WISE!

VOYAGES TRAVELAIDE 679-3777
1 PLACE LONGUEUIL
Maintenant ouvert les lundis, mardis et mercredis soirs jusqu'à 9 heures.

"A TRAVERS LE MONDE"
QUÉBEC VOYAGES ENR.
ROLAND LEFRANCOIS Tél.: 674-3468
94, RUE DE CHATEAUGUAY, LONGUEUIL, QUE.

RESTAURANT Lady of the Pizza
SUBMARINES — PIZZA
678-1720 678-8920
LIVRAISON ECLAIR — FLASH DELIVERY

DRAGON ROUGE INC
Menu De Reception Sur Demande
SERVICE COMPLET DE BAR SALON
Le Salon Elle
MARIAGES • CONVENTIONS • RECEPTIONS
2 Salles à votre disposition
"BUFFET POUR APPORTER" LOCATION DE SALLES
677-3442
395 VERCHERES LONGUEUIL

Dégustez une cuisine raffinée, avec un service, impeccable, dans un décor superbe.
Au At the CAFE-TERRASSE
Appreciate a refined cuisine, an excellent service, in a superb ambiance.
Au Piano Bar Ne manquez pas-Enjoy
GISELE QUESQUE à l'orgue-at the organ
LES MANIBOULAS Formidable Trio.
La Barre 500
Tél: 677-9101
2019 Boul. TASCHEREAU (Route 9) LONGUEUIL

BONJOUR, LONGUEUIL!



Il est ouvert... Ponderosa Steak House, c'est une idée "familiale"! Et, vous verrez, c'est aussi une idée originale. D'ailleurs, si le Ponderosa n'était qu'un autre petit endroit pas cher où dîner en famille, nous ne prendrions même pas la peine de l'ouvrir.

Nous faisons mieux que ça.

Bien sûr, vous trouvez chez nous un délicieux bifteck, grillé selon votre goût, accompagné d'une foule d'autres bonnes choses.

Mais en plus, nous vous offrons gratuitement un deuxième café ou boisson gazeuse. Nous voulons que vous repartiez parfaitement satisfait et que votre première visite marque le début d'une longue série.

Autre chose. Jamais de pourboire! *Mieux encore*. Si par hasard, vous n'êtes pas parfaitement heureux de la nourriture, du service ou de n'importe quoi d'autre, Ponderosa se mettra en quatre pour vous donner satisfaction.

Voilà! L'invitation est lancée. Venez vous régaler au Ponderosa.

MENU

Diner de bifteck "western"	$2.09
Diner de bifteck "famille"	1.69
Sandwich de bifteck "famille" (ouvert)	1.69
Diner de boeuf haché	1.69
Sandwich au boeuf haché	.89
Diner de bifteck T-bone	2.89
Café, thé, lait	.20
Boissons gazeuses	.20 & .30
Desserts	.25 & .35

Les diners comprennent: pomme de terre de l'Idaho cuite au four, salade, petit pain et beurre.

Ponderosa Steak House
Chemin Chambly et Boul. Jacques Cartier
Newman et Boul Shevchenco Lasalle
Ouvert tous les jours, à partir de 11 heures.

400,000 LECTEURS ATTENDENT VOTRE ANNONCE CLASSEE

70,000 COPIES CHAQUE SEMAINE

674-6252
674-6253
674-6251
674-6254
674-6255

70,000 COPIES EACH WEEK

400,000 READERS ARE WAITING FOR YOUR CLASSIFIED AD

OPERATOR

25

Décès

CLOUTIER (Thérèse) — A Longueuil, le 12 juillet 1973, à l'âge de 69 ans est décédée Mme veuve Rosario Cloutier, née Thérèse Colpron; épouse en 1ères noces de feu André Dubuc; demeurant 99 Ste-Catherine, Longueuil. Les funérailles eurent lieu lundi le 16 courant. Le convoi funèbre est parti des salons Urgel Bourgie Ltée, 70, boul. LeMoyne, Longueuil, pour se rendre à l'église St-Pierre-Apôtre de Longueuil, où le service fut célébré à 10 h., et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture.

VINCIARELLI (Peter) — A Longueuil, le 12 juillet 1973 à l'âge de 55 ans est décédé M. Peter Vinciarelli, époux d'Eva Marino; père de Pierre, Philippe, Lucie (Mme M. Leblanc), Nina, Valdo. Les funérailles eurent lieu lundi le 16 courant. Le convoi funèbre est parti des salons Ed. Darche et Fils, 505, boul. Curé-Poirier ouest, à 10 h. 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Garde, où le service fut célébré à 11 h., et de là au cimetière de Hawthorndale, lieu de la sépulture.

DUBÉ (Francine) — A l'Hopital de Verdun, le 13 juillet 1973, à l'âge de 18 ans, est décédée Mlle Francine Dubé, fille de Gérard Dubé et de Jeanne-D'Arc Joseph, demeurant 525, de Roussillon, Longueuil. Les funérailles eurent lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre est parti des salons Urgel Bourgie Ltée, 163, rue St-Charles ouest, Longueuil, pour se rendre à l'église St-Antoine de Longueuil, où le service fut célébré à 10 h., et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture.

BOURDON (Philias) — A Longueuil, le 15 juillet 1973 à l'âge de 90 ans, est décédé M. Philias Bourdon, époux de feu Noella Provençal, demeurant 1160 rue Marmier app. 1. Les funérailles eurent lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre est parti des salons Urgel Bourgie Ltée, 70, boul. Lemoyne, à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-Pierre-Apôtre de Longueuil, où le service fut célébré à 10 h. et de là au cimetière de Longueuil, lieu de la sépulture.

ARCHAMBAULT (Justina) — A Longueuil, le 15 juillet 1973 à l'âge de 80 ans 3 mois est décédée Justina Savaria, épouse de feu Willie Archambault, mère de Willie jr. Simone, épouse de Gaston Dazé, Pauline, épouse d'Emile Richard. Les funérailles eurent lieu mercredi le 18 courant. Le convoi funèbre est parti de la résidence funéraire Ed Darche et Fils, 86, rue St-Charles ouest, à 3 h. 45 pour se rendre à l'église St-Antoine, où le service fut célébré à 4 h. et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture.

ROBERT (Albert) — A Boucherville, le 15 juillet 1973 à l'âge de 85 ans est décédé M. Albert Robert, époux de Mathilda Décarie, demeurant 700 de Normandie, Boucherville. Les funérailles eurent lieu mardi le 17 courant. Le convoi funèbre est parti de la résidence funéraire E. Tétreault et Fils Ltée et E. Charron, 27, rue de Laperrière, Boucherville, à 2 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service fut célébré à 3 h. et de là au cimetière de Boucherville, lieu de la sépulture.

JACQUES (Donat) — A St-Hubert, le 17 juillet 1973 à l'âge de 69 ans est décédé M. Donat Jacques, époux de Philomène Giroux, père de Jules, époux de Bernadette Chénier, Gérard, époux de Patricia McCarthy, Hélène, Marie-Reine, épouse de Georges Paiement, Alfred, époux de Rita Brillant, Eugène, époux de Jacqueline Ledoux. Les funérailles eurent lieu vendredi le 20 courant. Le convoi funèbre est parti de la résidence funéraire E. Darche et Fils, 505, o. boul. Curé-Poirier, à 2 h. 30 pour se rendre à l'église St-Jean-de-Lalande de St-Hubert, où le service fut célébré à 3 h. p.m. et de là au cimetière de St-Hubert, lieu de la sépulture.

On recherche des joueurs de football

Le Club de Football Longueuil Automobile (1968) Ltée (faisant partie de la ligue de Touch de la Rive-Sud) est à la recherche de quelques joueurs pour compléter son édition '73. Tout joueur intéressé devra se présenter au Seaway Parc de St-Lambert où le club tient ses pratiques tous les mardi et jeudi soirs de 6:15 à 8:15. Les parties de la saison régulière auront lieu sur la Rive-Sud tous les dimanches matin. Pour de plus amples informations, appelez le responsable, Pierre Larue à 679-9859.



■ VENTE
■ LOCATION
■ REPARATION

ROYER TYPEWRITER
141, Grant — Longueuil
674-6423

PHILIPS

TV COULEUR MODULAR 4



épargnez jusqu'à $200.



100 TV COULEUR
A PRIX DEFIANT TOUTES COMPETITIONS

SINGER

VENTE DE MOBILIER DE SALON
CHOIX DE 100 MODELES A DES PRIX INCROYABLES



rabais 20% A TO 40% off

"SINGER" LIT CONTINENTAL

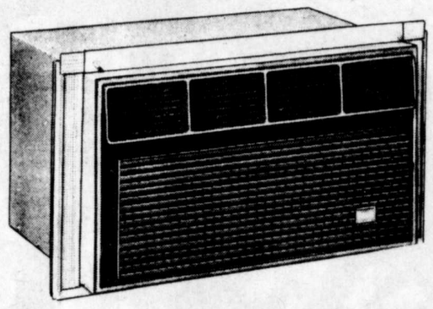


$59.00

MATELAS DOUBLE
$39.50

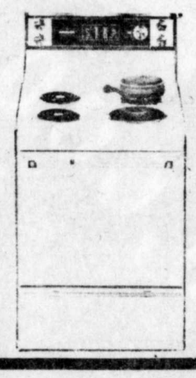
SUPER SPECIAUX
Couleur - 25 po.
$399.
T.V.
Noir/Blanc
$95.00
Couleur-portative
$299.00

CLIMATISEUR



EXTRA SPECIAL
$144.

OFFRE SPECIALE
CUISINIERE
30 po
$159.

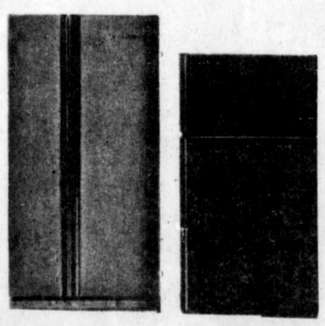


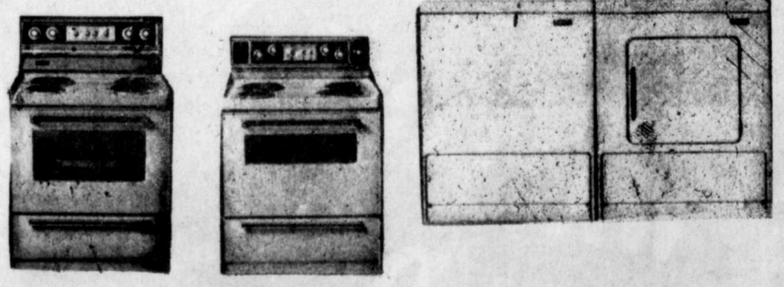


REFREGIRATEUR 13 pi
$199

c'est ROY pour la reine du foyer

EPARGNEZ JUSQU'A 30%





Kelvinator
le premier et encore le meilleur réfrigérateur à deux portes,

SANS GIVRE







$299.

A DES PRIX TRES MODIQUES

Tôt ou tard, vous découvrirez Kelvinator



A PARTIR DE
$139.



$387.00
LA PAIRE

VENTE DE MOBILIER DE CHAMBRE $109. à $1200

Talbot LTEE
"un GEANT du meuble"

106 ST-LOUIS | VILLE LEMOYNE 671-5433

MEUBLES TELEVISIONS STEREOS APPAREILS MENAGERS

Venez nager à la piscine Daniel

PISCINE DANIEL

Comme par les années précédentes, la piscine Daniel qui est située au 2011 rue Daniel (angle Benoit), vous donne la chance de venir vous récréer en pratiquant votre sport favori, la natation.

Elle offre tous les matins, du lundi au vendredi, des cours pour enfants de pré-juvénile à sénior. Une première session est déjà terminée, une seconde est en marche. Il y en aura une troisième qui débutera le 6 août pour se terminer le 24 août. Les inscriptions se feront les 4 et 5 août seulement au coût de $1.75 pour les abonnés et $2.50 pour les autres. Cependant, aucun enfant en bas de 6 ans ne sera accepté. Les cours pour ces jeunes enfants se donnent à la piscine Carillon.

En plus, les lundi, mercredi et samedi à 11:30 heures a.m. il y aura pratique pour l'équipe de compétition "B". Il ne suffit pas d'être un grand nageur pour en faire partie mais simplement d'être capable de faire une (1) longueur et plus pour chaque style. A noter que la piscine Daniel a remporté la première victoire de la saison en compétition qui a eu lieu à la piscine Raymond le 10 juillet dernier. Ces compétitions se disputent entre nageurs des piscines à tous les mardis.

Aussi, les lundi, mardi, mercredi et vendredi à 12:30 heures p.m., il y a pratiques pour l'équipe de compétition "A". Cette équipe donne la chance aux nageurs plus avancés de faire des compétitions entre les autres villes comme St-Lambert et Boucherville. Notre équipe remporta la seconde place après Boucherville lors des compétitions qui ont eu lieu le 11 juillet à la piscine de Boucherville.

Nous lançons un appel particulier aux enfants pour faire partie de l'une de ces deux équipes.



Tous les jours du lundi au vendredi, il y a les bains libres: de 1:30 à 2:30 p.m. ce sont les filles et de 2:45 à 3:45 p.m. ce sont les garçons. Ces bains sont gratuits. De 4:30 à 6:30 p.m., c'est un bain payant mixte: $0.25 pour les enfants et $0.75 pour les adultes (16 ans et plus). Les abonnés passent en n'importe quel temps. Après 6:30 p.m., c'est un bain payant pour adultes et les parents peuvent amener leurs enfants. Cependant, aucun enfant n'est accepté s'il n'est pas strictement accompagné par son père ou sa mère ou les deux. Le samedi matin de 9:00 à 11:00 heures, il y a un bain spécial pour adultes. Le samedi après-midi et le dimanche de 1:30 à 9:00 heures, c'est pour tout le monde et c'est payant. Mais là encore, à partir de 6:30 heures p.m., il n'y a que les adultes ou les enfants accompagnés de leurs parents.

Voici ce qu'offre cet été la piscine Daniel. Nous vous incitons à venir en grand nombre et nous demandons aux enfants de venir se joindre à nos équipes de compétition pour que la piscine Daniel soit la mieux représentée.

Pour renseignements supplémentaires avant les heures d'ouverture: 670-0700.

JACINTHE CHARTIER, Gérante.

COMMUNIQUE DE PRESSE

La piscine a ouvert ses portes cette semaine. Voici quelles seront les activités de la piscine pour le reste de l'été.

En plus de l'horaire régulier, cours de natation et baignade, il se donnera des cours de ballet aquatique (2 fois par semaine). Une équipe de compétition représentera Fatima contre d'autres équipes de la Ville de Longueuil. Il y aura possibilité de créer une équipe de water polo (un moniteur sera disponible à cette fin).

Tout spécialement pour les adultes, cet été, il y aura un bain dirigé avec conditionnement physique, le samedi matin.

La population de Fatima aura l'occasion de se divertir. Plusieurs fêtes champêtres et journées spéciales seront organisées à cette fin; certaines seront patronnées par le comité de loisirs paroissial de Fatima. En voici l'horaire (sujet à changement):

Lundi, 23 juillet:

Fête d'ouverture (bain gratuit, pique-nique sur le bord de la piscine, musique etc).

Mardi, 24 juillet:

Journée thématique (démonstration et pratique de différentes formes d'assistance secours).

Mardi, 31 juillet:

Journée thématique (plongée sous-marine, utilisation du matériel en toute sécurité).

Mercredi, 1er août:

Compétition. L'équipe de Fatima reçoit 3 autres équipes.

Lundi, 6 août:

Journée thématique (voile: démonstration en piscine, présentation d'une maquette de voilier. On demandera aux jeunes de s'en construire un et de venir le présenter le vendredi suivant).

Mardi, 7 août:

Fête champêtre (défilé de mode, prix pour le meilleur costume, manifestation avec pancartes, etc.)

Vendredi, 10 août:

Voile (présentation de maquettes et régate).

Mardi, 14 août:

Journée thématique (canotage, différents coups d'avirons, redressement d'un canot chaviré, principes de sécurité aquatique).

Mardi 21 août et mardi 27 août:

Journées thématiques (différentes activités seront possibles, telles: cyclo tourisme, orientation en forêt, pêche, etc., selon les goûts des jeunes).

Mardi, 28 août:

Aquacade avec épluchette de blé d'inde, démonstration, "Bain de minuit".

A ville Lemoyne

Coestivons à l'optimum

1. Films en plein air tous les lundis soirs (au terrain de football près de la voie ferrée angle St-Georges).

— Dès 7 heures avant la représentation, tous peuvent venir se divertir au son de la musique. Des animateurs enthousiastes et des jeux amusants vous attendent.

— A la brunante, un montage diaporama vous renseigne sur les activités à venir et passées. Un seul risque: celui de vous revoir en action.

— Lundi 30 juillet: présentation du film X-13.

— Un rendez-vous aux loisirs tous les lundis.

2. Animation dans les parcs (6 à 15 ans).

— Tous les jours des animateurs divertissent les jeunes en les faisant participer à des jeux les plus divers.

— Mercredi 25 juillet: pique-nique à l'île Ste-Hélène. Départ des Centres de Loisirs: 9 heures A.M.

— Jeudi 26 juillet: Vita-Soleil aux parcs de Lemoyne. (mini-théâtre, jeux, distribution de fruits).

— Durant toute la semaine aux Ateliers d'arts: organisation du concours d'originalité. (Prix surprises).

CAFÉ DU PEUPLE

120 René-Philippe, Lemoyne .

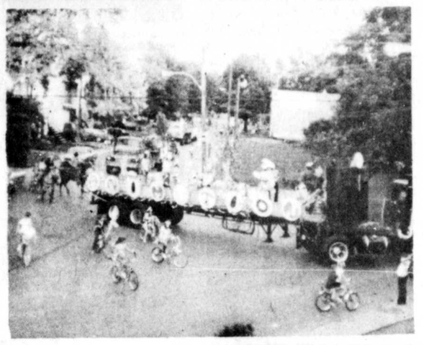
Activités Journalières.

Lundi: sculpture (argile).
Mardi: films.
Mercredi: arts plastiques (avec professeur: gracieuseté de la Société St-Jean Baptiste de Lemoyne).
Jeudi: spectacle.
Vendredi: discothèque.

Spectacle de la semaine.

Jeudi le 26 juillet: un groupe de cinq (5) musiciens "COCKROACH" dès 21 heures. Entrée: $1.50.







Annual Tennis Tournament At Brooklyn Park

The Annual Club Tournament at Brooklyn Park in St-Lambert will be held from 4th of August to the 3rd of September.

Those wishing to participate must register at the club before August 1st for the draw to be made on time.

There are five categories in the tournament: Men singles, Ladies singles, Men doubles, Ladies doubles and Mixed doubles.

A "B" consolation-type tournament for men and ladies will be organized this year again. Names of all singles' first round loosers (except seeded players) will be used to make a draw for this event. Everyone entering the singles will play twice that way.

Pauline and Michel Delisle are in charge of the Tournaments' Committee this season and up to this day they've done a very fine job. Let's hope they'll have all the members' cooperation in running the annual event.

Don't forget the Doubles Round Robin tournament on this weekend July 28-29. Men will be playing on Saturday morning and Sunday afternoon while the ladies will be in action on Saturday from 1 p.m. to 5 p.m., and from 9 a.m. ti,l 1 p.m. the day after.

Also on this Saturday there is a Wine & Cheese night. Welcome to all the members. See you next week.

by F.V.

Revêtement Alcan

ESTIMATION GRATUITE
679-8090

SPÉCIALISTES EN CORNICHES et BORDURES

PORTES et FENÊTRES | AUVENTS et GOUTTIÈRES

DISTRIBUTEUR AGRÉÉ ALCAN
Longueuil Aluminium

ÉCONOMISEZ! ALCAN

Zellers

C'EST LA BELLE VIE
Summertime livin' is easy

avec les ameublements de jardin légers de chez ZELLERS! with lightweight lawn furniture from Zellers! Prix vente

CHAISETTE
Prix vente 7.66 rég. 9.97 Quantités Limitées

Pour ces beaux jours d'été... qui résiste aux intempéries, ne rouille pas. De construction tubulaire solide, en aluminium léger, avec accoudoirs de plastique durable et sangles de couleurs plastique! Se plie pour rangement facile. Procurez-vous en plusieurs à ce bas prix.

For those lazy days of Summer relaxation... weather-resistant chairs that won't fade, rust or corrode! They have tough, lightweight tubular aluminum frames with durable plastic armrests and colourful poly webbing! Fold for storage. Buy several at this Low Sale Price!

Matching CHAISE LONGUE
LAWN CHAIR
Prix vente 3.33 Quantités Limitées

Relaxez au soleil dans cette confortable chaise. De même construction que la chaisette. De rangement facile, achetez-en plusieurs à ce prix d'aubaine ... pour le jardin, patio et chalet d'été.

Relax in full comfort in this Summer "Sun-Seat". Same tough construction as above chaisette. Folds for easy storage. Buy several at this low Bargain Price... for lawn, patio and cottage visitors!

Pas de comptant! Utilisez l'un de nos 3 modes de crédit avantageux.
Shop the easy, convenient way... Use a Zeller credit plan... 3 plans available.

Shop The Easy, Convenient Way...
Use A Zeller Credit Plan... 3 Plans Available

Notre garantie: Satisfaction ou remboursement intégral

Zeller's PLACE DÉSORMEAUX 2877 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL



FLYING D TIRE MART
DUNLOP QUALITY COSTS NO MORE
CHARGEX
SOUTH SHORE TIRE CENTRE Inc.
339 boul. TASCHEREAU Blvd.
GREENFIELD PARK TEL. 671-7291
Specialty: We repair truch tires on the roads. New & used tires, Wheel Alignment & Balancing Brake Job.



Jeaneau Prudent dit: "Dites à vos parents que vous voulez apprendre à nager MAINTENANT."

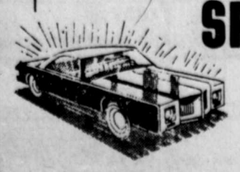
ATTENTION
-16-
ANS ET PLUS

L'Ecole de Conduite Aubé inc., invite tous les jeunes de 16 ans, et plus, à suivre un cours théorique et pratique. Avec ce cours vous pouvez obtenir une importante réduction sur votre police d'assurance automobile.



Cours approuvé par le gouvernement du Québec permis No. 29
NOUVELLE ADRESSE
ECOLE CONDUITE AUBE inc.
769 STE-HELENE LONGUEUIL
679-7000

SPECIAL
LONGUEUIL AUTO BODY Enr.
278 ST-JEAN LONGUEUIL 677-3919
PEINTURE COMPLETE et GARANTIE
TRAVAIL EXECUTE EN 3 JOURS
SPECIAL $ 79.
SEULEMENT



Scout camping

The Quebec Provincial Council's camps are all enjoying a very busy and productive summer. The month of July has been heavily booked and over 1,000 boys will have taken part in a Scout camp at the Tamaracouta Scout Reserve or the Anderson Sports Camps by the end of the month. Cub Camp, Jackson Dodds, has been booked to capacity for the whole summer and over 700 boys will participate in the camp's program during the summer.

The Tamaracouta Scout Reserve and the Anderson Sports Camp still have space available during the month of August. The Anderson Sports Camp is in its fifth successful year of operation, and continues to run its full program of sports activities. the camp is located on the Lake of Two Mountains near Hudson, Quebec, and is open to all boys between the ages of 11 and 16 years. The two remaining camp periods of thriteen days each are scheduled to begin July 29 and August 12.

The program at Anderson is a total sports package offering baseball, football, waterskiing, golf, sailing, swimming, archery and canoeing, all under the direction of a competent staff. Registration at Anderson is kept small to ensure personal attention so that every boy has the opportunity to do the things he likes to do best. The fee at Anderson Sports Camp is $90.00 per period and anyone interested in obtaining additional information or application forms may do so by calling the Camping Services Department at the Scout entre.

QUEBEC SCOUTS OFF TO PRINCE EDWARD ISLAND:

On Saturday July 28th, sixty-two Quebec Scouts and leaders will leave Montreal via Eastern Provincial Air Lines Jet Service to Charlottetown to participate in the 1st Prince Edward Island Centennial Scout Jamboree. The event will be officially opened on Sunday July 29th by His Excellency The Lieutenant Governor of the Prinvince and the Premier Alex Campbell. The Jamboree is being held at the Council's Camps. Buchan on the Northumberland Straits 30 miles east of Charlottetown.

Because the Province is celebrating its Centennial, the Jamboree Planning Committee, have organized tours to historical sites and other centennial activities which should prove to be most popular with the visiting Scouts. During the week the Jamboree will be open to the public and any Montrealers visiting the Island between July 29th and August 4th would be most welcome to visit the Jamboree site and see our Quebec Scouts in action. Some of the Montreal boys attending this Jamboree are:

Kenneth Baird and Gerald Bungay of Dorval; Geoff. Camp, Marc Cousineau, Robert Leduc of Montreal West; Larry and Richard Rose of Dollard des Ormeaux; Bruce Reed of Pointe Claire and Dave McNeil, Ross Reeves,regan Syme, Wayne Hoskins, Mark Henchey, Norman Edger and Jeffrey Beck all of Laval.

PEN PALS FOR SCOUTS:

The Scout Service Centre in Dorval is still looking for two or three Scouts or leaders who would be interested in corresponding as pen pals with Scouts from Victoria, Australia. The boys in Australia range in age from 11-14 years, and are interested in swapping Scout badges and insignias. Any Scout interested in becoming a pen gal is asked to call Phil Newsome at the Scout centre 683-3004.

ASSISTANCE OFFERED TO KI HIKERS:

Any Cub Pack, Scout Troop or Venturer Company interested in the sport of hiking, will be pleased to know that some expert help is now easily available.

Information and maps on and nature appreciation can be obtained by all Scout members from the Quebec Hiking Club Association Incorporated, 2322 Sherbrooke Street East, Montreal or by 'phone at 527-8959. This association is prepared to furnish groups with all the information necessary to plan and run hikes for boys. No fee is charged for their services.

TRAILER RENTALS:

The Rental Service advises that a few family camping trailers are still available for summer rental, however these are small models only. Anyone interested may call Mr. Abe Zemel at the Scout Centre 683-3004.

VINCENT

GAGNEZ UN TELEVISEUR

ELECTROHOME ...va plus loin que l'excellence

D'UNE VALEUR DE $999.50



VOICI CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE:

1. Avec chaque $5.00 d'Achats dans nos 6 supermarchés - la caissière vous remettra un coupon de participation.
2. Avec chaque achat de produits 'Fédéral' la caissière vous remettra un coupon de participation pour chacun des produits
3. Remplissez ces coupons en y inscrivant votre nom, adresse et numéro de téléphone et déposez-les dans la boite à n'importe quel de nos 6 supermarchés

LE TIRAGE AURA LIEU

JEUDI, 26 JUILLET 1973 A 8 HEURES P.M. AU 600 BOULEVARD ST. FOY LONGUEUIL

6 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

• 2786	DE LYON	LONGUEUIL
• 600	BOULEVARD STE-FOY	LONGUEUIL
• 189	RUE ST-JEAN	LONGUEUIL
• 2500	BOULEVARD TASCHEREAU	VILLE LEMOYNE
• 3130	MONTEE ST-HUBERT	ST-HUBERT
• 7	RUE RABASTALIERE	ST-BRUNO

SIX STORES TO SERVE YOU BETTER

• QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE • • LOW PRICES • DELIVERY SERVICE •

PRIX PRICE

ROTI HAUT COTE .89 lb

CHUNCK ROAST

BAR.B.Q. HIBACHI DOUBLE 10" x 17" 7.95 Simple 4.75

PRIX PRICE

FROMAGE CANADIEN TRANCHE IND KRAFT Pot 8oz .45

SLICED CANADIAN CHEESE SINGLE

EAU DE JAVEL CONCENTRE JAVEX Bout. 192 oz. 1.09 BLEACH

ADOUCISSEUR A TISSUS FLEECY Bout. 128 oz. 1.39 FABRIC SOFTENER

JAVELISANT POUR LES NON JAVELISABLE JAVEX Bout. 26 oz. .99 UNBLEACHABLE

EAU DE JAVEL CONCENTRE JAVEX BLEACH Bout. 64 oz. .45

ADOUCISSEUR A TISSU FLEECY FABRIC SOFTENER Bout. 64 oz. .89

POUDRE A RECURER JAVEX Bte 14 oz. .19 CLEANSER

EMPLOI A VAPORISER AEROSOL GLIDE Bte 14 oz. .59 SPRAY STARCH

NETTOYEUR A VITRE AEROSOL WINDEX Bte 15 oz. .65 WINDOW CLEANER SPRAY

AIDE A L'EPOUSSETTAGE AEROSOL ENDUST Bte 6 oz. .76 DUSTING AID

PRIX PRICE

BLE D'INDE EN EPIS FRAIS LOCAL CANADA #1 .69 dz

FRESH CORN ON COB

PRIX PRICE

SAUCE A SALADE MIRACLE WHIP POT 16 oz .44

SALAD DRESSING

BRIQUETTES DE CHARBON GRILL TIME Sac 20 lbs 1.49 (10 lbs .84 - 5 lbs .48) CHARCOAL BRIQUETTES

PRIX PRICE

PATES ALIMENTAIRES CATELLI SPAGHETTI SPAGHETTINI MACARONI COUPE BTE 16 oz .24

SAUCE A LA VIANDE CATELLI BTE 14 oz 2/.69

PRIX PRICE

RELISH CORONATION POT 12 oz 3/.95

SUCRE-HAMBURGER SUCRE-HOT DOG CORN RELISH

NETTOYEUR A RENVOI DRANO Bte 26 oz .79 DRAINED CLEANER

PRIX PRICE

CREME GLACEE BANQUET ESSENCES ASSORTIES ICE CREAM CART. 3 CHOP. .89

CUILLERE A CREME GLACEE PANTRY PRIDE ICE CREAM SCOOP .69 chacune each

Nous nous reservons le droit de limiter nos quantités

PRIX PRICE

TARTES MEILLEUR UNE GRATIS AVEC L'ACHAT DE 3 10 SORTES AU CHOIX 8" 16 OZ 4/1.09

PIES

We reserve the right to limit quantities No dealers, please

PRIX PRICE

DETERSIF EN POUDRE TIDE BTE 5LBS 1.79

POWER DETERGENT

ALIMENTS VARIES

CORNICHONS TRANCHES SUCRES CORONATION Bread & Butter Pickles	Pot 15 oz	.29
OLIVES NATURES CORONATION Plain Queen Olives	Pot 12 oz	.49
OLIVES MANZANILLA CORONATION Manzanilla Olives	Loose pack Pot 12 oz	.73
RELISH HABITANT	Pot 24 oz	.58
	Pot 15 oz	.39
GHERKINS SUCRES BICK'S Sweet gherkins	Pot 20 oz	.75
CORNICHONS DILL ENTIERS BICK'S Whole dill	Pot 24 oz	.49
CONFITURE DE FRAISES VACHON Strawberry jam Pectine	Pot 64 oz	1.65
MIEL LIQUIDE KRAFT Liquid honey	Pot 16 oz	.85 (Miel barate pot 16 oz. .85)
MOUTARDE CHEF MATE Squeeze barrel	Pot 8 oz	.19
VINAIGRE HEINZ Vinegar	Bout. 20 oz	.30
FEVES AU LARD PURITAN Pork and beans	Pot 16 oz	.32
THE GLACE NESTEA Iced tea	Pot 13 oz	.69

ALIMENTS VARIES

CAFE MOUTURE CHASE & SANBORN Ground Coffee	Reg ou perco. pqt 1 lb	.99
SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON Chicken noodle soup	pqt 2 env.	.27
SOUPE POULET ET RIZ LIPTON Oignons - Tomates et Légumes	pqt 2 env.	.41
PATE DE FOIE CORDON BLEU	3 oz 2 oz gratuit 5 oz	.22 (Paté de Jambon 2 oz .56)
SAUCE HOT CHICKEN CORDON BLEU	Bte 14 oz.	.19 (Sauce Bar-B-Q- 14 oz. .29)
CRISTAUX DE SAVEUR ORANGE ALLEN'S orange Orange crystal	5 env. 3¼ oz.	.79
POUDDING INSTANTANEE JELL-O Instant pudding Asst.	Pqt 3¼ oz.	.20
BEURRE D'ERABLE MAP O'SPREAD	Bte 28 oz.	.57
MELANGE A PIZZA avec fromage KRAFT Pizza & cheese	Pqt 30 oz.	.89
CRISTAUX DE SAVEUR A L'ORANGE SWING Orange crystal	5 env. de 3¼ oz.	.79
CRISTAUX DE SAVEUR LIMONADE limonade SWING Lemonade crystal	4 env. de 3 oz.	.49
THE GLACE EN CANETTE NESTEA Iced tea	Bte 10 oz	.15

PRODUITS LAITIERS

JUS DE PAMPLEMOUSSE non sucré 100% pur fait de concentré P.S.I.	Bout. 64 oz.	.99
CHAUSSONS AUX POMMES RILLSBURY Apple turnover	Pqt 14 oz	.69
FROMAGE FONDU à tartiner Cheez-Whiz KRAFT Process cheese spread	Pot 16 oz.	.87
FROMAGE Velveeta KRAFT	Bte 16 oz.	.91
FROMAGE A LA CREME PHILADELPHIA Cream cheese	Pqt 8 oz	.53

PATISSERIES

FEUILLES D'ERABLE VIAU Maple Leaf	Cello 12 oz	.45 (Banquet Sandwich cello 14 oz .45)
BISCUITS MENAGERIE VIAU Animal Crackers	Chaudière 21 oz	.79
BISCUITS ASSORTIMENTS Casino de DAVID	Bte 1¼ lb	.89
BISCUITS SECS ASSORTIS PEEK FREAN Assorted plain biscuit	Pqt 7 oz	.29

BONBONS

GOMME GEANTE Orange - citron - gomme tropicana VIAU Gum	Cello 11 oz.	3/1.00
SUCONS DE JEAN & CHARLES	Cello 7 oz.	3/1.00

PRODUITS CONGELES

GATEAU A LA VANILLE SARA LEE Layer cake	Bte 14.5 oz	.79
GATEAU AU CHOCOLAT SARA LEE Chocolate Cake Layer cake	Bte 14.5 oz	.79
TARTES FRANGI PANE Pie	Bte 18 oz	1.49
POUSSE DE BROCOLI YORK Spears	Pqt 10 oz	.43
HARICOTS VERTS YORK Coup. Fran. Green Beans	Pqt 10 oz	.31

NOUS VENDONS DU BOEUF CANADA CATEGORIE A1 A2 SEULEMENT
WE SELL CANADA GRADE A1 A2 BEEF BRAND ONLY

ROTI COTES CROISEES 1.09 lb

CROSS RIB ROAST

DINDES "A" C.O.V. FLAMINGO .69 lb TURKEY "A" C.O.V.

BOUCHEES DE POULET ET DINDE FLAMINGO 1.39 bte BATTER DIP CHICKEN TURKEY FRITTERS

SAUCISSES FUMEES HYGRADE pqt 1 lb .87 WEINERS

SMOKED MEAT HER PAK 4x2 oz .99

SAUCISSE PORC & BOEUF "MAPLE LEAF" Pork & Beef Sausage		.75 lb
SALADE DE CHOUX "HYGRADE" Cole Slaw	24 oz	.73
SALADE DE PATATES "HYGRADE" Potato Salad	24 oz	.73
BACON "FEDERAL"	1 lb	1.19
MIDGET "FEDERAL"	2 à 3 lbs	1.35 lb
JAMBON DANS LA FESSE DESOSSE "FEDERAL" Dinner Ham	2 à 3 lbs	1.63 lb

PRODUITS DOMESTIQUES

DETERSIF EN POUDRE BREEZE Powder detergent	King size	1.87
DETERGENT A VAISSELLE LUX For dishes	Bout. 24 oz.	.79
DETERGENT BLEU WISK Blue detergent	Bout. 64 oz.	1.80
SAVON DE BEAUTE DOVE Beauty soap Blanc - Rose	Format bain	.29
POUDRE A RECURER COMET Cleanser	3 btes 6 oz.	.48
NOURRITURE POUR CHIENS DR. BALLARD'S Boeuf - Poulet - Foie Dog food (Boeuf-Foie-Poulet-Rognon	Bte 15 oz. Bte 25½ oz.	5/.89 3/.79
DESODIRANT AEROSOL AIR CARE Boudoir - Bouquet - Boutique	Bte 7 oz.	.39

PRODUITS EN PAPIER

COUCHES JETABLES BABY SCOTT	Nouveau-né pqt 30	$1.29
	Reg. Pqt 30	$1.49
	Pour la nuit Pqt 12	.79
Diapers		
PAPIER DE TOILETTE Imprimé LADY SCOTT Printed bathroom tissue	2 plis Pqt de 2 Rl.	2/.69
PAPIER MOUCHOIR Imprimé LADY SCOTT Printed facial tissue	Bte 200	2/.69
LINGE TOUT USAGE CHIFFON J de JOHNSON All purpose towel	Pqt de 24	.99
SACS A ORDURES POLYFAB Garbage Bag	ext 26" x 36" Sac de 10	2/1.00

PAIN AUX RAISINS FAMILLE Pqt 12 oz 2/.49 .04 off

RAISIN BREAD

POUR LA CUISSON

SAUCE EN ENV. Hot chicken Bar. B.Q. ST. HUBERT	env.	.26
HUILE DE MAIS MAZOLA oil	Bout 24 oz	.79
LAIT EVAPORE CARNATION Evaporated milk	Bte 16 oz	.23
FARINE TOUT USAGE ROBIN HOOD All purpose flour	sac 7 lbs	.91
CROUTE A TARTE MONARCH Pie Crust	Bte 18 oz.	.39

BEAUTE — HYGIENE

PATE D'ENTIFRICE CLOSE-UP Rouge - Vert Achetez- en 1 et obtenez l'autre gratuitement Duo pack Tooth paste	Geant	.59
POUDRE POUR BEBE JOHNSON Baby Powder	Bte 14 oz	.80
SHAMPOING POUR BEBE JOHNSON Baby Shampoo	Bout 8 oz	.89
SHAMPOING POUR CHEVEUX BIO LAN Aux oeufs - à la bière - castille - clair - bleu - Hair shampoo	Bout 32 oz	.69
BOULES ABSORBANTES SOFF PUFFS	Bte 250	.69
LOTION POUR SOINS INTENSIFS VASELINE Intensive care lotion	7 oz gratuit 50% 10.5 oz	.69

BIERE • PORTER • ALE • CIDRE DU QUEBEC CIDER

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

LAITUE ICEBERG DU QUEBEC CANADA #1 2/.49

FRESH LETTUCE

HARICOTS VERTS OU JAUNES FRAIS DU QUEBEC 2 lbs .59

FRESH GREEN OR YELLOW BEANS

ECHALOTTES FRAICHES DU QUEBEC FRESH SHALLOTS 3 pour .29

ORANGES SUNKIST GROS 163 2 dz .99 SUNKIST ORANGE

NOUS AVONS TOUJOURS UNE GRANDE VARIETE DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS A DES PRIX COMPETITIFS

How To Travel With Your Vacation Trailer

A growing number of cars will have trailers hitched to them this summer, making it important that drivers be properly informed concerning their use, advises the Allstate Safety Crusade.

The following tips will help drivers tow their trailers safely and easily:

1. Load the trailer using the "60-40" principle-- 60 percent of the weight on the front half of the trailer and 40 percent on the back.

2. Be sure the total trailer weight is no more than half the weight of the car. If unsure, scales are available in most communities.

3. Check the hitch for slack in the linkage which causes whipping. Use a frame hitch in preference to a bumper hitch. Attach safety chains in case the hitch fails and the trailer breaks loose.

4. Check to make sure all lights and turn signals work before starting. If the trailer is rented, ask the attendant to demonstrate how they work.

5. Check tire pressures on both the car and the trailer. For the car, cold pressures up to 32 pounds are not too high. Trailer tires often require 45 pounds, and boat trailer tires as much as 65 pounds.

6. Have the car's tires, springs, shock absorbers, fender mirrors, oil and transmission thoroughly checked by a serviceman before starting.

7. Inspect the entire hook-up at each stop.

8. Other points to remember: Complete insurance protection is valuable when using a trailer. Remember the extra weight and length a trailer adds. Allow enough passing room and try not to overuse the brakes. Steer firmly but gently. Keep the trailer in good mechanical condition, and never let anyone ride in it

Le bénévolat, oeuvre importante

Les vacances sont l'occasion idéale de chercher des formes d'activités nouvelles, de donner une touche d'altruisme à ses moments de loisirs plus grands à cette époque de l'année. Quantité de gens n'auront pas de vacances, parce que leur santé, leurs finances ou leurs obligations immédiates les tiennent captifs. Pour rétablir l'équilibre, ne faudrait-il pas que ceux qui ont certains avantages partagent avec ceux qui en ont peu ou pas?

Le Service bénévole de Montréal, organisme de la Campagne des Fédérations, (844-4442), est au carrefour des besoins de la communauté qui lui sont formulés par les agences sociales, les centres de réadaptation, les hôpitaux et divers organismes préoccupés de réhumaniser certains secteurs d'activités comblant de nombreuses lacunes de notre société. Par ailleurs, la disponibilité offerte est évaluée selon les besoins en attente, bien sûr, mais surtout en fonction des aptitudes et intérêts des bénévoles en puissance. Si vaste est le champ des expectatives, que toute forme de services offerts trouve toujours une possibilité d'exercice.

Donner une ou deux heures par semaine pour rejoindre dans ses forces vives son frère défavorisé, n'est-ce pas stricte justice?

Le Service bénévole de Montréal a de quoi répondre à toutes vos attentes: transports de patients aux cliniques d'analyses et de soins, garde d'enfants pendant les courses indispensables de la mère, visites aux personnes seules ou âgées, travail de bureau dans des organisations de bienfaisance, accueil aux Néo-Canadiens, assistance à diverses initiatives de loisirs ou d'épanouissement culturel, aux handicapés relevant de spécialités variées, etc. etc. N'y a-t-il pas dans cet inventaire réduit, de quoi répondre aux espoirs de service de celui ou celle qui a une petite disponibilité et beaucoup de coeur? Veuillez composer 844-4442 pour toute information quant à un engagement éventuel.

EN VENTE DU 25 AU 28 JUILLET-TANT QU'IL Y EN AURA!

SK Kmart®

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

August K DAYS

AOUT JOURS "K"



ACHAT IMBATTABLE

BIG BUY



A 3.77

B 2.72

RABAIS 1.00

CRIMPKNIT A LA VERGE-BAS PRIX!

Economies remarquables pour la cousette! Crimpknit 100% Polyester lavable pour confectionner jupes, robes, pantalons et autres vêtements, en un rien de temps! Facile à couper et à coudre! Tissures crépe, gabardine, cloquée ou en diagonales aux tons unis pour l'automne! Largeurs 58 ou 62 po.

SUMMER BARGAINS ON CRIMPKNIT YARDAGE

PRIX Kmart 2.62 ver.

PULLS MANCHES COURTES

SHORT SLEEVE PULLOVERS

Notre prix de liste $4.77 ch.
SPÉCIAL Kmart 3.77 ch.

A. Tricot Polyester fantaisie à bordures volantées. Choix d'encolures V ou rondes. Tous avec bordures volantées. Blanc/marine, blanc/rouge, marine/blanc. P.M.G.

CHEMISIERS PRATIQUES

SHIRT TYPE TOPS

PRIX Kmart 2.72 ch.

B. Tricot de nylon (cotelé bébé) d'allure dégagée. Modèle à manches courtes. Simili-cols roulés, plastron 4 boutons & zip devant. Blanc, marine, brun, bleu, canneberge. P.M.G.



JEANS-GARÇONS

PRIX Kmart 2.77 ch.

Frais coton 10 on, de longue durée. Mode 4 poches plaquées et parure contrastante aux poches, bande de taille et passants. Coloris divers. Tailles 8-18.

BOYS' JEANS

VESTES GOLFEURS pour hommes

Notre prix de liste $5.73 ch.
SPÉCIAL Kmart 4.77 ch.

Mélange Polyester/coton réfractaire à l'eau. Zip devant, poches taillades, empiècement ajouré. Coloris divers et choix de tailles.

MEN'S GOLF JACKETS



ROBES POLYESTER IMPRIME SANS MANCHES

Super valeurs à ne pas négliger! Elles sont lavables à la main ou à la machine! Styles divers - encolures au ras du cou, parures de boutons et 2 poches. Toutes avec ceintures-liens. Bel assortiment d'imprimés foncés pour l'automne! Tailles 10-20. Séries incomplètes de tailles.

Notre prix de liste $22.44 ch.
SPÉCIAL Kmart 17.88 ch.

PRINTED POLYESTER SLEEVELESS DRESSES



SERVIETTES DE PLAGE JACQUARD

Notre prix de liste $3.37 ch.
SPÉCIAL Kmart 2.33 ch.

Extra grandes! Env. 30" x 60". Superbe ratine pur coton offerte dans un vaste choix de motifs et de coloris modernes.

BEACH TOWELS



SOULIERS SUEDINE

Oxfords ou modèles enfilables tout confort. Beige ou vert. Hommes, point. 6½-12.

PRIX Kmart 2.91 pai.

MEN'S SUEDINE CASUALS

SOULIERS-DAMES

Talon légèrement haussé pour la marche. Fabrication vinyle lustré noir ou marine. Pour dames, point. 5-9.

PRIX Kmart 2.91 pai.

WOMEN'S SHOES

BOTTILLONS SPORT

Fausse-semelle coussinée, pointe renforcée. Ton or ou rouge avec raies horizontales noires. Point. garçons 11-2; garçonnets 3-6.

PRIX Kmart 1.33 pai.

BASKETBALL BOOTS

Kmart Longueuil

2665 CHEMIN CHAMBLY

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

SHOP WITH A MONEY BACK GUARANTEE

ST. LAMBERT C.A.S.C.A. ST. LAMBERT COMMUNITY SPORTS ASSOCIATION

Baseball Clinic

The C.S.A. Baseball Committee have organized a Baseball Clinic to be held in St. Lambert from Monday, 30th July to Friday, 10th August. All boys who are residents of St. Lambert and between the ages of 8 and 15 inclusive are welcome. In order to participate, you must register with the St. Lambert Recreation Department at 55 Argyle Avenue (telephone 672-4456) before 27th July. Register now!

BASEBALL

The 1st half of the baseball season has ended, and indications are, that the 2nd half starting up in mid-August will provide good exciting baseball.

Based on reports and watching all the teams in action in the 1st half, it appears this will be a most successful year. This can be attributed to the planning of the baseball committee, the dedicated coaches, and the desire of all boys to play baseball.

We urge all parents, relatives and friends to come out to some of the games in the 2nd half, this is the incentive most boys need to try better, to see that familiar face in the stands cheering them on is just what they need.

STANDINGS INTER-PARK

MOSQUITO -
Mustangs 1st
Colts 2nd
Rams 3rd

PEE WEE -
Indians 1st
Yankees 2nd
Giants 3rd
Dodgers 4th
Orioles 5th

BANTAM -
Astros 1st
Expos 2nd
Aces 3rd
Mets 4th

INTER-CITY
Pee Wee - Won 6 - Lost 5 - Tied 1
Bantam - Won 10 - Lost 4 - Tied 0
Midget - Won 1 - Lost 13 - Tied 0

GOOD PERFORMANCES FOR THE 1ST HALF

MOSQUITO
J. Mowbray
S. Gillens
A. Brigden
D. Devine
W. West
J. Stacey
P. Cruvellier
B. Fishman
T. Wood

PEE WEE
C. Provencher
L. McQuillen
D. Palmer
R. Dwyer
P. Fisher
P. Boivin
L. Hivon
A. Lebrun
E. Hirst
A. Cook
P. Fisher

BANTAM
P. Savard
M. Hurley
T. Wojcik
T. Ripley
C. Tune
R. Waldron
S. Larivee
K. Foley
J. Dufour
C. Gillies
T. McGinness
C. Tremblay

The urging of parents, friends and relatives of Inter-City boys is particularly emphasized as it takes great effort, patience and organization to provide transportation for all boys on a team, and we must have help in this regard if our programs are to be successful. If you are able, please telephone us with your offer of help. This may be to drive to one, some of, or all of the games giving much needed help to the boys and coaches. We can be reached at 671-4838, or through the City Recreation Department - 672-4457. Just mention "C.S.A. Baseball". Do, please, try to make some of the games.

CITY OF LONGUEUIL
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

RENEWAL PROGRAM - "ZONE B"

Public notice is hereby given:

That the Council, at its meeting held on February 5th, 1973, has enacted by-law No. 73-395 concerning Renewal Program "Zone B" to amend by-laws Nos. 1032 and 1066 of the ex-City of Longueuil and by-law No. 54 of the City of Longueuil;

That the Council, at its meeting held on May 22nd, 1973, has enacted by-law No. 73-425 to modify by-law No. 73-395 concerning Renewal Program "Zone B" to amend by-laws Nos. 1032 and 1066 of the ex-City of Longueuil and by-law No. 54 of the City of Longueuil.

The Quebec Housing Corporation, by its resolution No. 6669, dated June 18th, 1973, has approved all changes adopted by by-law No. 73-395 and by by-law No. 73-425.

This approbation by the Quebec Housing Corporation has been ratified by the order-in-council No. 2521-73 dated July 4th, 1973.

Take further notice that this by-law is deposited at my office, 100 St. Charles Street West, Longueuil, where a copy may be obtained by all concerned.

Given under my hand in the City of Longueuil, this twenty-fifth day of July, Nineteen hundred and seventy-three.

CLAUDE GAUTHIER, *City-Clerk.*

CITY OF LONGUEUIL
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

RENEWAL PROGRAM "ZONE A" - TERRASSE EXCEL

Public notice is hereby given:

That the Council, at its meeting held on February 5th, 1973, has enacted by-law No. 73-394 concerning Renewal Program "Zone A" to amend by-laws Nos. 1016, 1034 and 1035 of the ex-City of Longueuil;

That the Council, at its meeting held on May 22nd, 1973, has enacted by-law No. 73-424 to modify by-law No. 73-394 concerning Renewal Program "Zone A" to amend by-laws Nos. 1016, 1034 and 1035 of the ex-City of Longueuil.

The Quebec Housing Corporation, by its resolution No. 6668, dated June 18th, 1973, has approved all changes adopted by by-law No. 73-394 and by by-law No. 73-424.

This approbation by the Quebec Housing Corporation has been ratified by the order-in-council No. 2520-73 dated July 4th, 1973.

Take further notice that this by-law is deposited at my office, 100 St. Charles Street West, Longueuil, where a copy may be obtained by all concerned.

Given under my hand in the City of Longueuil, this twenty-fifth day of July, Nineteen hundred and seventy-three.

CLAUDE GAUTHIER, *City-Clerk.*

Le conseil municipal de Saint-Lambert tient une assemblée régulière

Procès-verbal d'une séance générale du conseil de la ville de Saint-Lambert tenue à l'hôtel de ville le lundi 16 juillet dernier.

Ont répondu à l'appel:
J.A. Lalonde maire
R. Beaulieu conseiller
L. A. Bourbeau conseiller
R. M. Smiley conseiller
G. Bouchat conseiller
J. D. Long conseiller
Le conseiller J. W. Dunfield est absent.

Il est proposé par le conseiller G. Bouchat. Appuyé par le conseiller R. M. Smiley
QUE le paiement des comptes pour la somme de $345,587.77 tels que détaillés sur la liste datée du 16 juillet 1973 et remise à tous les membres du conseil, soit approuvé.

Adoptée à l'unanimité.

Province de Québec
Comté de Chambly.

Ville de Saint-Lambert.

A sept heures du soir, le mardi, 26 juin 1973, à l'hôtel de ville sis au 55 avenue Argyle, Saint-Lambert, eut lieu l'assemblée des électeurs propriétaires d'immeubles imposables de la municipalité affectés par le règlement numéro 924 pour amender l'article 6.3 du règlement 733.

L'assemblée fut présidée par le conseiller J. D. Long.

Au début de l'assemblée, le règlement numéro 924 fut lu par la secrétaire de l'assemblée dans les langues française et anglaise.

Durant l'heure suivant la lecture du règlement, aucun des électeurs présents et habiles à voter n'a réclamé la tenue d'un référendum pour l'approbation du règlement. En conséquence, ledit règlement numéro 924 est réputé avoir été approuvé par les électeurs.

A 8 heures cinq du soir, l'assemblée fut levée.

Signé à Saint-Lambert, ce 26 juin, 1973.

(signé) J.D. Long
Président

(signé) M. Ste-Marie
greffier.

Le greffier lit le règlement numéro 925, règlement d'emprunt de $3,500.00 pour la construction et la reconstruction de trottoirs, la correction d'un puisard, le déplacement de feux de circulation et la pose d'asphalte le long des lots 255 Pt. 33,34 et 35.

Il est alors proposé par le conseiller R. Beaulieu Appuyé par le conseiller G. Bouchat
QUE le règlement numéro 925 soit adopté tel que lu par le greffier.
Adoptée à l'unanimité.

Le conseiller J. D. Long donne avis de motion de présentation d'un règlement concernant la pollution de l'air.

Il fait remarquer que cet avis de motion remplace celui qui a été donné durant la dernière séance générale et qui devait régir l'usage des incinérateurs seulement.

Le règlement proposé tiendra compte de la pollution de l'air en général.

Il est proposé par le conseiller R. M. Smiley. Appuyé par le conseiller G. Bouchat
QUE le contrat pour l'installation des services d'égout et d'aqueduc dans le prolongement de la rue des Landes et les Croissants de Normandie et de Languedoc, soit adjuge a la compagnie Nord Construction (1962) Ltée au prix de $34,728.11 conditionnellement à l'approbation des règlements relatifs à ces travaux par le Ministère des Affaires Municipales.

Adoptée à l'unanimité.

Il est alors proposé par le conseiller G. Bouchat. Appuyé par le conseiller R. M. Smiley
QUE les soumissions par l'éclairage d'une partie du boulevard Queen et des rues de Picardie, de Normandie et de Savoie soient considérées reçues.

Adoptée à l'unanimité.

Il est proposé par le conseiller G. Bouchat. Appuyé par le conseiller R. M. Smiley.
QUE le contrat pour l'éclairage d'une partie du boulevard Queen et des rues de Picardie de Normandie et de Savoie, soit adjugé à la firme Pierre Brossard Ltée au prix de $17,547.38.

Adoptée à l'unanimité.

Il est proposé par le conseiller R. M. Smiley. Appuyé par le conseiller G. Bouchat
QUE le contrat pour la construction du pavage et des trottoirs dans une partie du boulevard Queen et dans les raccordements des rues de Picardie, de Normandie et de Savoie, soit adjugé à la compagnie Miron Ltée au prix de $54,805.00.

Adoptée à l'unanimité.

Il est propose et appuye QUE le rapport des mutations pour les mois de janvier et février 1973 tel que préparé par M. Clovis Cantin en date du 28 février 1973, soit approuvé par le conseil.

Adoptée à l'unanimité.

QUE le gérant municipal, M. Paul H. Savard soit nommé évaluateur municipal pour fins de préparation et présentation au conseil des rapports de mutations.

Adoptée à l'unanimité.

Le Service des Loisirs de la Rive-Sud Métropolitaine demande à la ville d'adopter une résolution l'engageant à recevoir les Jeux du Québec Hiver 1974, selon certaines modalités.

Comme une réponse était demandée avant le 15 juillet seulement le 16, le maire J. A. Lalonde explique qu'il a dû écrire une lettre pour décliner l'invitation, le temps alloué ne permettant pas au conseil d'étudier cette demande.

QUE la demande de la Société Canadienne de la Croix-Rouge de se servir de la caserne des pompiers pour y tenir une clinique de donneurs de sang le 12 septembre 1973, soit acceptée.

QUE la ville de Saint-Lambert appuie le mémoire de la Société pour le Progrès de la Rive-Sud en vue de l'implantation d'un bureau des douanes sur la Rive-Sud.

Adoptée à l'unanimité.

QUE la demande de la ville de Longueuil d'appuyer sa résolution au sujet de la formation d'un front commun de l'Union des Conseils de Comtés et de l'Union des Municipalités du Québec, soit transmise au comité des Services publics pour une étude plus approfondie du sujet.

Adoptée à l'unanimité.

QUE la ville de Saint-Lambert, relativement au projet du Manoir Saint-Lambert, une résidence pour personnes âgées, réserve pour l'Office Municipal d'Habitation de Saint-Lambert, corporation à être constituée, un espace de 20 places de stationnement dans le terrain de stationnement à l'arrière de l'hôtel de ville et ceci, pour une période de 50 ans et qu'un bail notarié soit éventuellement rédigé à cette fin.

Adoptée à l'unanimité.

Une lettre datée du 12 juillet 1973, signée par N. J. Wills directeur de l'équipement et des immeubles du Champlain Regional College, est lue par le gérant.

Le personnel administratif occupe encore l'immeuble au 110 rue Green et M. Wills demande la permission d'y demeurer encore durant le mois d'août. Le déménagement dans leur nouvel immeuble sur Riverside Drive, se fera à la fin d'août.

Il est alors proposé par le conseiller R. M. Smiley, Appuyé par le conseiller R. Beaulieu.
QUE permission soit accordée au Champlain Regional College d'occuper l'immeuble au 110 rue Green durant le mois d'août 1973.

Adoptée à l'unanimité.

Le gérant lit une lettre adressée au maire Lalonde et signée par A. Derek Guthrie, président de l'association, Les Infirmières de l'Ordre de Victoria dans laquelle, l'on demande une subvention de la ville.

Le gérant fait remarquer que la somme de $1,000. a été prévue au budget de 1973 pour cette association.

Il est alors proposé par le conseiller G. Bouchat. Appuyé par le conseiller J. D. Long.
QU'une subvention de $1,000 soit accordée à l'association Les Infirmières de l'Ordre de Victoria.

Adoptée à l'unanimité.

VILLE DE SAINT-HUBERT
COMTÉ DE TAILLON
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Yvan Grenier, Greffier de la Ville de Saint-Hubert:

QUE le Conseil à l'assemblée régulière tenue le 6 novembre ajournée au 13 novembre 1973, a adopté le règlement no. SH-34, autorisant la construction du Collecteur Roberge et certains travaux d'égoûts pluviaux dans les secteurs Maricourt (Régent) et Iberville (Croydon) et prévoyant un emprunt n'excédant pas $5,600,000.

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi, savoir:

a) Il est réputé avoir été approuvé par les propriétaires concernés à une assemblée tenue le 30 novembre 1972.
b) Le Ministère des Affaires Municipales a approuvé ce règlement en date du 19 juillet 1973.
c) La Commission Municipale du Québec a approuvé ce règlement par un arrêté en date du 19 juillet 1973.

Prenez en outre avis que ce règlement entre en vigueur le jour de la présente publication et qu'il est déposé à mon bureau, 7500 Chemin Chambly, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

DONNÉ SOUS MON SEING en la Ville de Saint-Hubert, ce 20ième jour de juillet 1973.

YVAN GRENIER, *Greffier.*

CITY OF SAINT-HUBERT
COUNTY OF TAILLON
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Yvan Grenier, City-Clerk of the City of Saint-Hubert:

THAT the Council at a regular meeting held on November 6 adjourned to November 13, 1973, has enacted by-law no. SH-34, concerning the construction of Collector Roberge and certain storm sewers works in districts Maricourt (Régent) and Iberville (Croydon) and a loan of the amount of $5,000,000.

This by-law has received the following approbations:

a) It is deemed to have been approved by property owners at a meeting held on November 30, 1972.
b) The Department of Municipal Affairs has approved this by-law on July 19, 1973.
c) The Quebec Municipal Commission has approved this by-law by a decree dated July 19, 1973.

Take further notice that this by-law shall come into effect and have the force of law on the day of its publication and is deposited at my office, 7500 Chambly Road, to all concerned.

GIVEN UNDER MY HAND in the City of Saint-Hubert, this July 20, 1973.

YVAN GRENIER, *City-Clerk.*

EN VENTE DU 25 AU 28 JUILLET-TANT QU'IL Y EN AURA!

SSK Kmart®

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited



BATONS DE GOLF PROS
La saison est encore jeune, équippez-vous pour une bonne partie! Économisez en achetant ces ensembles poignées 2/5! BYRON NELSON bois no. 1 & 3, fers No. 3, 5, 7, 9 plus le poteur. Hommes - droitiers ou gauchers. BETTY JAMESON - bois No. 1 & 3, fers no. 3, 5, 7, 9 plus le poteur. Droite ou gauche.
PRO BUILT GOLF SETS
SPÉCIAL Kmart 34.97 ens.

ENS. 3 VALISES
Voyagez avec élégance et en toute sûreté avec ces valises assorties! Comprend la mallette vanité, fin de semaine et Pullman. Construction robuste, recouverte de vinyle résistant aux éraflures, bordure surélevée à points dissimulés, luxueuse doublure bicolore coussinée et piquée en taffetas. Bleu ou vert.
3 PIECE LUGGAGE SETS
PRIX Kmart 28.88 l'ens.

SACS A ORDURES
Indispensable autour de la maison! Super achat! Dix grands sacs poly verts, 26" x 36", avec attaches, par paquet! Usages multiples pour la maison, le chalet, en randonnées ou pique-nique! Faites provision maintenant!
POLY GARBAGE BAGS
PRIX Kmart 44¢ pqt.



BALLES DE GOLF
Notre prix de liste $4.95 la boite.
N'êtes-vous pas souvent de court? C'est le temps d'y remédier! Boite de 12 balles. Marque connue en blata blanc de compression moyenne.
SAVE ON GOLF BALLS
SPÉCIAL Kmart 4.44 bte.

PLASTIQUE PRATIQUE
Vaste assortiment d'articles en plastique de couleurs diverses pour usages de toutes sortes - manne à linge, corbeilles à rebuts, seaux, égouttoirs et encore!
PLASTICWARE BARGAINS
AU CHOIX 77¢ ch.

SAC DE COUCHAGE KAMP KING 'SCOUT'
Confort plein air! Extérieur popeline de coton, doublure finette de chasseur, bourre 3 lbs. Zip tout autour. Coupé, env. 32" x 72".
SCOUT KAMP KING SLEEPING BAG
PRIX Kmart 6.99

SAC DE COUCHAGE LEGER HIKER KING
Notre prix de liste $13.88
Chaleur garantie avec cette bourre Polyester 1¼ lbs. Extérieur & doublure nylon 100% réfractaire à l'eau. Zip tout autour. Coupé, env. 30" x 77". Avec capuchon-sac.
COMPACT HIKER KING SLEEPING BAG
SPÉCIAL Kmart 11.88



BATTERIE RUSTIQUE
7 mcx. fini porcelaine! Comprend: poelon 8", fait-tout 4 ptes., casseroles couvertes 3 & 2 ptes.
FRONTIER COOKWARE
PRIX Kmart 4.99 l'ens.

ASSIETTES-PAPIER
Super achat! 100 assiettes de papier blanc, dia. 9", par paquet.
PAPER PLATES
PRIX Kmart 77¢ pqt.

VERRES PLASTIQUE
Notre prix de liste 99¢ pqt.
80 verres de 7 on. par paquet. Pour plein-air! Rabais 22¢!
PLASTIC CUPS
SPÉCIAL Kmart 77¢ pqt.



BICYCLE MAVERICK
Notre prix de liste $38.88
A prix économique!. Freins action. Roues chromées. Selle banane surélevée avec appui. Roues 16".
MAVERICK BICYCLE
SPÉCIAL Kmart 28.77

VELO SURELEVE
Pour filles - siège banane, couleur Magenta avec fleurs. Pour garçons - selle luisante, réflecteur 3", Jaune Porsch.
HI-RISE BIKES
SPÉCIAL Kmart 47.77 ch.

Kmart
2665 CHEMIN CHAMBLY
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
SHOP WITH A MONEY BACK GUARANTEE
Longueuil

Paul Berthiaume vous parle...

Est-ce que l'État, par la Police ou autrement, écoute nos conversations téléphoniques?

Tant que personne n'en dévoile le contenu, c'est presque comme si ça n'existait pas. Et d'autre part, on n'a rien à se cacher... Mais supposons que des bouts de conversation, pris hors contexte, puissent prendre une allure suspecte soit à cause du contenu soit seulement à cause de la situation particulière de votre interlocuteur. Une conversation banale peut être gravement extrapolée. Un employé de l'État, peut être un policier, animé de quelque esprit de vengeance ou simplement indiscret, coule le résumé d'une telle conversation à votre employeur ou à l'un de vos proches ou à qui sais-je?

On pourrait ainsi faire subir à presque n'importe qui un préjudice très grave! Nous avons tous des conversations confidentielles, anodines pour la plupart et tant que personne n'en parle, il n'y a pas trop de problèmes en pratique. Mais une seule indiscrétion... et pouf! Quel trouble!

C'est substantiellement ce qui est arrivé à Pierre Laporte récemment. Puisque rien n'indique à ce jour qu'il y eut activité répréhensible, il faut présumer son innocence mais jusqu'à quel point sa mémoire en est-elle ternie?

Quelqu'un, quelque part a coulé au député péquiste, Robert Burns, et lui à la Presse, des informations secrètes qui ne devaient servir qu'à l'enquête sur le crime organisé; il suffit d'un homme, probablement un policier. Quels sentiments animaient cet homme? Sûrement pas la loyauté à son poste! Ce qui m'étonne c'est qu'on a tant parlé de cette affaire et peu de gens en ont souligné la menace insidieuse à notre société, à nous tous individuellement.

La surveillance électronique sous toutes ses formes menace un de nos droits les plus fondamentaux, notre droit à la vie privée. Il n'y a pas que les tables d'écoute; il y a aussi tous les dossiers magnétiques tenus à jour quotidiennement par l'informatique, dossiers reliés entre eux par votre numéro d'assurance sociale; il y a d'autres dossiers semblables chez les sociétés de crédit, les banques les compagnies d'assurance. La quantité de renseignements connus sur tous les individus est vertigineuse. Un homme pourrait relier ces données ou seulement mal utiliser une des nombreuses données: indiscrétion, chantage, simple erreur humaine même...

Voilà un problème qui me préoccupe beaucoup et j'ai demandé personnellement au Ministre de la Justice, Jérôme Choquette et au Premier Ministre, Robert Bourassa, de porter à ce problème une attention spéciale par une action administrative et législative vigoureuse.

J'apprécierais connaître votre opinion sur ce sujet.

Vous pouvez m'écrire à:

3A, Boulevard Montcalm Nord
Suite 203
Candiac
Comté de Laprairie, P.Q.

L'Ass. des Citoyens de la Rive-Sud

Nous sommes là pour vous protéger

Avez-vous de la difficulté à obtenir vos droits concernant l'Aide Social l'Assurance chômage et les saisies?

Avez-vous du trouble à contacter un médecin?

Si oui, communiquez avec nous à 678-7380. Nous ferons notre possible afin de résoudre vos problèmes ou venez nous voir à 3211 Grande Allée.

Pour l'Aide Social et l'Assurance chômage nous avons des avocats compétents pour que vous obteniez vos droits.

Pour les saisies il y a South Shore Citizens Rights Against Bailiff Seizures qui est un sous-comité de South Shore Citizens Association. Ce son des personnes qui connaissent les lois dans le domaine du client et des saisies.

Médical: Nous avons des docteurs venant à notre clinique à 3211 Grande Allée 3 soirs par semaine, aussi des classes Pré-Natal à tous les jeudis soirs avec des infirmières spécialisés dans ce domaine.

N'oubliez pas de nous téléphoner ou de venir nous voir.

Longueuil se distingue au tournoi de volley ball

Le CLUB DE CAMPING & CARAVANING DE LONGUEUIL s'est assuré les honneurs du Championnat de volleyball de la Fédération des Clubs de Camping, lors du rallye provincial tenu à LaTuque les 22, 23,24 et 25 juin derniers.

L'équipe locale, composée de sept joueurs, a dû faire face à de puissantes formations en rondes éliminatoires avant de s'assurer la victoire finale. On dit même qu'au cours des demies-finales, les porte-couleurs du CLUB DE CAMPING ET CARAVANING DE LONGUEUIL ont affronté une équipe composée de joueurs professionnels. C'est un autre honneur qui rejaillit sur notre ville et c'est avec une grande satisfaction que les dirigeants du CCCL ont accueilli cette victoire.

AUTRE RALLYE

Le rallye de la zone no. 4 (rallye vacances) aura lieu à St-Hyacinthe cette année les 24,25 et 26 août. La municipalité a réservé les terrains de l'aréna municipal et du Centre Culturel pour accueillir les campeurs de la zone montréalaise à cette occasion.

SALE TOUR.

Dans l'intérêt public, le CLUB DE CAMPING & CARAVANING DE LONGUEUIL se doit de dénoncer dans cette rubrique l'attitude cavalière et peu responsable du Camping Bellerive, à St-Ours, qui a refusé de recevoir les membres du Club au cours des deux dernières fins de semaine alors qu'il s'y était engagé par écrit. Le manque de méthode du propriétaire est évident dans ce cas-ci puisqu'il ne possèdait aucune copie ou note d'un engagement qu'il avait signé l'automne dernier nous garantissant l'accès à son terrain. Dieu sait si la Fédération et notre club ont encouragé le propriétaire dans ses débuts difficiles en organisant à son terrain au moins un rallye provincial et des visites du Club. Grâce à la générosité et au sens des responsabilités du propriétaire du Camping Domaine Marquis de Tracy, à Tracy, notre club a pu prolonger son séjour là-bas et s'éviter de rester en plan.

Pas de vacances pour l'âge d'or de Longueuil

Activités estivales. Merci pour la collaboration des Hebdos et des services signés S.L.L. Bonnes vacances à tous. Pique-nique annuel passé aux oubliettes tout en marquant une autre belle page dans les archives du Club. Plus de 100 membres se sont amusés follement et ont dansé avec l'orchestre incomparable de Landry, Lalonde et Geoffrion; ils sont mirobolants.

Venez constater de visu, samedi le 28 juillet, et ce tout l'été, et durant l'année longue chaque samedi soir à l'école Curé Lequin, 653 Préfontaine, (autobus 74). Pour plus d'informations: 674-4745, 674-0280, 674-8157.

Parlons de ce voyage (récompense du 14 juillet) à Joliette; plage et belle marée. Accueil merveilleux, site enchanteur et les campeurs très joyeux étaient des spectateurs enthousiastes et ravis d'une telle ambiance. Même à 70 et plus, on s'amuse réellement.

Amateurs de cartes, dernier record 110 parties jouées, vendredi 13, au sous-sol de l'église St-Pierre Apôtre, rue Gentilly, entrée St-Jacques ou St-Thomas. Bienvenue tous les dimanche, lundi, mercredi et vendredi de 1hre à 5 hres P.M. Merci à l'équipe paroissiale d'un tel accueil.

Merci aux 3 amateurs violonistes, Cyrille St-Hilaire, Dame Huguette Harvey et Dame Paradis, (Sherbrookoise) et une belle chanson en plus. (Chaque samedi, elle est des nôtres). Le tout merveilleux. Beaucoup d'argent en tirage. Un superbe radio Manic AM/FM gagné par la petite super-chanceuse St.-D. et croyez-le ou non, ces billets répandus par terre et tirés au sort par une inconnue de Sherbrooke (donné par le Club). Merci à la main heureuse qui l'a si bien dirigée.

Merci à Dame Marcotte pour l'amour de belle poupée offerte aux Dames Bergeron, Lauzé et Bellemare pour leur générosité.

QUEBEC LIQUOR PERMIT
CONTROL COMMISSION

NOTICE

THE UNDERMENTIONED PERSON(S) HAS (HAVE) APPLIED FOR THE FOLLOWING PERMIT(S)

NAME	ADDRESS	CATEGORY
13-7-73 CHAMBLY		
JODOIN, Bertrand	1970 Ste-Hélène Blvd. Longueuil.	Grocery
19-7-73 CHAMBLY		
DECARIE, Michel "Comptoirs Michel Inc."	130 De la Barre Street, Longueuil, P.Q.	Grocery
17-7-73 TAILLON		
BLAIS, Real	1765 St-Georges Street, Longueuil	Grocery

TO BE VALID, ALL OBJECTIONS TO THIS (THESE) APPLICATION(S) SHALL BE SENT IN WRITING ALLEGING REASONS AND SIGNED UNDER OATH WITHIN FIFTEEN DAYS FROM THIS NOTICE TO SECRETARY GENERAL
P.O. BOX 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS

LA (LES) PERSONNE(S) CI-APRES MENTIONNEE(S) A (ONT) DEMANDE LE(S) PERMIS SUIVANT(S)

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
13-7-73 CHAMBLY		
JODOIN, Bertrand	1970 boul. Ste-Hélène, Longueuil.	Épicerie
17-7-73 TAILLON		
BLAIS, Réal	1765, rue St-Georges, Longueuil	Épicerie
19-7-73 CHAMBLY		
DECARIE, Michel "Comptoirs Michel Inc."	130, rue de la Barre, Longueuil, P.Q.	Épicerie

AFIN D'ETRE VALIDE, TOUT OBJECTION A CETTE (CES) DEMANDE(S) DOIT ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVEE ET ASSERMENTEE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU

SECRETAIRE GENERAL
CASE POSTALE 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

AOUT K JOURS K

CHAISE D'ETE
PRIX Kmart 3.54
Robuste cadre d'aluminium, sanglé 5 x 6, accoudoirs plastique. Avocado, turquoise, lime ou mandarine.
WEB CHAIR

CHAISETTE
SPÉCIAL Kmart 7.54
Notre prix de liste $8.49
Cadre d'aluminium, sangles 5 x 15, hors-tout 68" de long. Avocado, turquoise, lime ou mandarine.
WEB CHAISETTE

BARBECUE 24"
. Pare-vent très grand . Broche mobile 3-positions . Trépied pliant . Gril plaqué avec poignées
PRIX Kmart 15.77
24" BARBECUE

RECEPTEUR CARLTON AM/FM STEREO avec haut-parleurs
PRIX Kmart 64.44
Une valeur insurpassable offerte à prix incroyable! . Contrôles boutons-pressoirs . Fiche pour écouteur . Antenne intégrée . Fiche pour enregistrer ou effacer . Syntonisation à curseur.
CARLTON AM/FM STEREO RECEIVER WITH SPEAKERS

ACHAT IMBATTABLE

CAMERA avec ETUI HANIMEX COMPACT R
. Lentille 12.8/38mm avec viseur jumelé . Signaux avertisseurs & arrêt visible dans le viseur . Contrôle d'exposition CdS avec levier manuel.
PRIX Kmart 69.93
HANIMEX COMPACT CAMERA W/POUCH CASE

CINECAMERA ZOOM HALINA SUPER 8
. Lentille manuelle zoom f1.8 . utilise les pellicules à bas éclairage Kodak . Contrôle d'exposition automatique avec avertisseur intégré au viseur lorsque la lumière est trop faible.
PRIX Kmart 44.93
HALINA SUPER 8 ZOOM MOVIE CAMERA

CALCULATEUR ELECTRONIQUE UNITREX
Notre prix de liste $99.95
SPÉCIAL Kmart 79.95
Indéniablement celui que vous cherchez... le calculateur électronique qui réunit toutes les caractéristiques désirables à un prix on ne peut plus abordable ! Garantie d'un an sans souci!
UNITREX ELECTRONIC CALCULATOR

NOUVEAU BAS PRIX
LAVEUSE BALADEUSE COMPACTE
PORTABLE COMPACT WASHER
PRIX Kmart 248.88
Bouge sur roulettes! Pas d'installation spéciale requise! Compte-minutes automatique pour le lavage, le rinçage et l'essorage. Sélecteur de niveau d'eau. Capacité de lavage de 5 lbs. de linge sec. 21" de profondeur, 21" de largeur, 30" de haut.

FUJICHROME 135-20 COLOR SLIDE FILM
35mm - développement compris 2.49
FUJICHROME 135-36 COLOR SLIDE FILM
35 mm - développement compris 3.83
FUJICHROME 126-20 COLOR SLIDE FILM
Cartouche développement compris 2.49
KA464 KODACHROME II SUPER 8 MOVIE FILM
K mart Price Développement compris 3.74
FOCAL 126-12 COLOR PRINT FILM
K mart Price Photo couleur. Cartouche. 78¢
FOCAL 126-20 COLOR PRINT FILM
K mart Price Changement cartouche 1.19
POLAROID 108 COLOR PACK FILM
K mart Price 4.72
POLAROID TYPE 88 SQUARE PRINT FILM
K mart Price Pour photos couleur 3.58

BANNETTE PLASTIQUE
PRIX Kmart 3.88
Aspect vannerie pour la chambre à coucher, la salle de bains ou la pouponnière. Ne rouille pas! Ne gauchit pas. Protège votre linge. Ventilation devant et en arrière. Avocado, blanc, or moisson.
PLASTIC HAMPER

NOIX MELANGEES
MIXED NUTS
Kmart PRIX Kmart 99¢ bte.
Délices d'été! Mélange de choix, boite scellée pour en conserver toute la fraîcheur! Boite 1 lb.

BEAU CHOIX D'OUTILS
Garnissez votre atelier de bricolage tout en économisant! Choix de marteaux, pinces, clés diverses, équerres, leviers, tournevis et de nombreux autres outils de qualité.
AU CHOIX CHACUN 66¢
SUPER VALUES ON TOOLS

Kmart
2665 CHEMIN CHAMBLY
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
SHOP WITH A MONEY BACK GUARANTEE
Longueuil

Conservation

CHASSE - PECHE



André Pelletier

L'exploitation rationnelle

(1ère partie)

C'est d'une part, proportionner les conditions de l'environnement (habitat) et la représentation quantitative de ce que l'on veut récolter; et d'autre part, c'est récolter périodiquement l'excédent de la production de façon à ce que le stock de base soit toujours en rapport avec les possibilités du milieu.

En termes plus simples, l'exploitation rationnelle, c'est récolter le maximum de façon continue, d'une terre, d'une région, d'un territoire, sans affecter leur valeur productive.

Le plus bel exemple que nous ayons sous les yeux, d'exploitation rationnelle c'est: l'exploitation agricole bien faite.

L'habitant rationnel, travaille sa terre de façon à en tirer un rendement optimum. Si ses champs, son pacage, employés à bon escient, scientifiquement, lui permettent de faire vivre trente têtes de bétail, par exemple, il n'en gardera ni plus, ni moins. Car ces deux éventualités produisent le même résultat: perte de rentabilité, signe d'administration irrationnelle.

Les mêmes normes s'appliquent aux terres en friche et aux territoires de la couronne.

Exploiter rationnellement nos forêts québécoises, c'est équilibrer ensemble les essences forestières formant la forêt, l'exploitation commerciale de celles-ci, les espèces animales qui s'abritent de cette forêt et qui en vivent. C'est, enfin, récolter des uns et des autres le surplus, sans détruire l'équilibre du milieu qu'ils composent. La récolte ne doit jamais tarir les sources de production: c'est là l'essence même de l'exploitation rationnelle.

Présentement, les coupes de bois se font à la grandeur des lots et sur un laps de temps très court, laissant souvent la place comme un champ de bataille.

Cette pratique, est l'antithèse même de l'exploitation rationnelle, parce qu'elle cause des perturbations écologiques profondes, situation qui s'aggrave selon l'étendue des coupes.

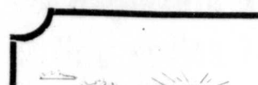
Les conséquences écologiques les plus apparentes de cette situation sont qu'au départ l'équilibre du milieu est définitivement rompu par la perte d'un des éléments de base: les arbres de la forêt. Le jeu d'interdépendance des composants du milieu est complètement faussé. Exemple: la disparition des arbres, c'est la perte de nourriture et de couvert pour plusieurs espèces. Pour elles, c'est l'équivalence d'une condamnation à mort. Ici il faut se rappeller (ce qui fut écrit la semaine dernière) "que tout changement dans l'environnement cause des réactions à chaîne".

Ce qui frappe les uns affecte automatiquement les autres. La migration n'est pour plusieurs qu'un mince espoir: les espèces des régions envahies défendent âprement leurs gîtes et leurs sources de nourriture contre l'envahisseur.

Après une période creuse, la nature repliée sur elle-même, inlassable, recommencera lentement à construire progressivement un nouvel équilibre avec de nouveaux éléments, de nouvelles espèces. Les cervidés entre autres, profiteront de possibilités accrues de nourriture.

Leur nombre augmentera selon le volume disponible des pousses nouvelles. Mais plus les espaces coupés seront vastes, plus la repousse sera retardée, lente à évoluer: le vent et l'eau produisant l'érosion des sols de surface, soit les plus fertiles.

Cette méthode d'exploitation est écologiquement irrationnelle, parce qu'elle ap-



Let's talk

Real Estate

One day, you decide to buy a house. You start searching with enthusiasm in the ***newspaper hoping to find*** *the home you are looking for, the home you will live in with your family for a number of years, feeling secure to be finally the owner of your own place. You suddenly discover an ad:- "Longueuil bungalow in excellent condition, family room, patio doors, etc... $180. monthly. This sounds exactly like what you want. Without delay, you phone the number mentioned in the ad, hopeful that this is "THE HOUSE" for you. But how disappointing when you learn that the cash required to buy this property is $10,000. and all you have is $3,000. So you keep on searching in the newspapers, finding more attractive ads and phone, phone without getting anywhere.*

Buying a house, becoming the owner of your own residence can be a fascinating adventure if you do it the right way. Let's think about it together.

*The "MLS" System which we already discussed before, will be very helpful to you. Each Agent of any Broker's office has a copy of each listing of every property offered for sale, whether the property was given to his Company or not. On the other hand, every conscientious Agent knows all the particularities of each property offered for sale in his own area well. He has visited them all and has noted special details for each of them. Ex:- laundry-room, extra bathroom, very spacious master bedroom, darkroom, etc, etc.... **details that make** the difference between every person's needs.*

Furthermore, each representative knows all about the different refinancing possibilities and will be able to arrange what you need, considering your own personal budget.

After all, the important thing for you to do is find a good understanding Agent on whom you can rely, and tell him what you need so that he can start searching for your future residence.

All you have to do when you *go to the Agent's office is bring along with you the ads that you think interesting and the Agent will show you the picture of the property in question. He will also tell you all the details you wish to know regarding this house. This way, you will avoid lots of useless visits and waste of time. You will then choose with your Agent a few houses which seem to correspond to your needs, and you will go to visit them. Even at this point, it is a good thing to have an experienced person with you.*

Real Estate Agents help a great deal of people every year ***to purchase a home.*** ***With*** *years of experience, they have become masters in their own field. Why don't you let one of them help you, and your experience in purchasing your own home will be an enjoyable one.*

La piscine intérieure de Brossard

On demande des sauveteurs et des instructeurs

1 — Instructeurs et sauveteurs pour la piscine intérieure: Age: 18 ans et plus. Diplôme: Moniteur de C.R.C. et R.L.S.S. Expérience: Satisfaire aux exigences.

2 — Professeurs: a) de judo. b) de karaté. c) d'arts plastiques. Age: 18 ans et plus. Expérience: 1 an comme professeur dans l'activité concernée.

3 — Coordonnateur du hockey: Age: 21 ans et plus. Expérience: 2 ans dans l'organisation du hockey. Travail: secrétaire exécutif du Comité du Hockey et faire la coordination de l'organisation du hockey avec les membres du comité.

4 — Arbitre en chef pour la saison de hockey 73-74: Age: 21 ans et plus. Exigences: un grade 3 et deux ans comme arbitre au hockey. Demandes acceptées jusqu'au 1er août.

Service des Loisirs de Ville de Brossard, 6840 boulevard Matte, tél.: 676-0201.

Cliniques d'immunisations pour bébés sur la Rive-Sud

Veuillez prendre note qu'il y aura des cliniques d'immunisations pour bébés de 14:00 à 16:00 heures aux endroits suivants:

1er août: Fatima Longueuil (École Marie-Victorin); St-Jean Eudes St-Hubert (Sous-sol de l'église); St-Lambert Est (Centre communautaire).

2 août: St-Vincent-de-Paul Longueuil (Presbytère); St-Georges Longueuil (Sous-sol de l'église); St-Josaphat Ville Lemoyne (École Ste-Agnèse).

7 août: St-Marv's Greenfield Park (Sous-sol de l'église).

8 août: St-Jean Viannev Longueuil (Sous-sol de l'église); St-Pierre Apôtre Longueuil (Sous-sol de l'église).

9 août: Sacré-Coeur Longueuil (Sous-sol de l'église); Notre-Dame de Grâces Longueuil (Sous-sol de l'église).

15 août: St-Hubert (Salle Sacré-Coeur); St-Hubert (Salle Légion).

16 août: Ville de Chambly (Hôtel de ville Fort Chambly); St-Antoine Longueuil (Sous-sol de l'église).

21 août: Ste-Louise de Marillac Longueuil (Sous-sol de l'église); St-Charles Borromée Longueuil (Sous-sol de l'église).

22 août: St-Maxime Ville-Lemoyne (École Lajeunesse); St-Lambert Ouest (Centre récréatif); East Greenfield St-Hubert (École de Châteauguay); Brookline St-Hubert (Salle de loisirs).

23 août: Notre-Dame de-la-Garde Longueuil (Sous-sol de l'église); Ville de Chambly (Hôtel de ville Fort Chambly); St-Robert Longueuil (Presbytère).

28 août: Aréna Greenfield Park; St-François de Sales Longueuil (Presbytère Domaine Gentilly); St-Pie X Longueuil (Chalet Carillon).



ALWAYS READY TO HELP

EN VENTE DU 25 AU 28 JUILLET-TANT QU'IL Y EN AURA!

SK Kmart®

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

AIDES BEAUTE - SANTE



PANSEMENTS CURAD
PRIX Kmart
Sans douleur
Pqt. de 100
74¢



LISTERINE ANTISEPTIC
ANTISEPTIQUE LISTERINE
PRIX Kmart
Rince-bouche.
Bout. 18 on.
1.07



BROMO SELTZER
PRIX Kmart
Pour estomac dérangé. Bout. 5¼ on.
87



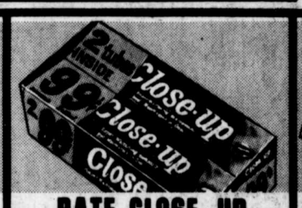
LAMES EJECTABLE SCHICK
PRIX Kmart
SCHICK INJECTOR
Super inoxydables! Pqt. de 11 BLADES
99¢



SHAMPOING PROTEIN 21
PRIX Kmart
Pour cheveux secs, normaux ou huileux. Bout. 7 on.
99¢



COTON-TIGE Q-TIPS
PRIX Kmart
Pqt. de 180.
Bon achat!
62¢



PATE CLOSE-UP
PRIX Kmart
Pqt. de 2 tubes. 50 Ml.
69¢



TAMPONS KOTEX
PRIX Kmart
KOTEX TAMPONS
Ordinaires ou ultra.
Boîte de 40.
1.47



HUILE BEBE JOHNSON
PRIX Kmart
Bouteille plastique 9 on.
87¢



RIGHT GUARD
PRIX Kmart
Antisudorifique! Avec stylo Write Bros. gratuit!
1.29



THE DRY LOOK
Fixatif pour hommes. Bombe 9 on. avec stylo Write Bros gratuit! PRIX Kmart
1.29



COUCHES PAMPERS

Bébé naissant - 30	1.33
Pour le jour - 30	1.59
Pour le jour - 15	.86
Pour la nuit - 12	.86
Enfants - 12	.99



SECRET
PRIX Kmart
Antisudorifique Bombe 8 on.
89¢



POUDRE JOHNSON
PRIX Kmart
Nouveau! Cont. plastique 24 on.
99¢



SERVIETTES KOTEX NAPKINS
PRIX Kmart
Ordinaires ou super! Boîte de 12
2 pqts. 99¢



FIXATIF ADORN
PRIX Kmart
ADORN HAIR SPRAY
Tout genre! Bombe 6.3 on.
1.10



SOFT & DRI
PRIX Kmart
Antisudorifique. Bombe 7 on. plus 40% PLUS!
1.07



COLORANT CLAIROL
PRIX Kmart
Teintes diverses.
1.09



SHAMPOING VO 5
PRIX Kmart
VO5 SHAMPOO
Offre 2 pour 1, 14 on pour le prix de 7 on..
84¢



RINCAGE-CREME VO 5
PRIX Kmart
VO5 CREME RINSE
Cont. 15.5 on. Pour cheveux soyeux!
1.37



BAN EXTRA-SEC
PRIX Kmart
Antisudorifique. Bombe 9 on. PLUS 30% de plus!
1.24



MOUSSE NOXZEMA
PRIX Kmart
Bombe 5 on. Soulage les coups de soleil!
1.19



LOTION SOLARCAINE LOTION
PRIX Kmart
Soulage des coups de soleil! Cont. 3 on.
99¢



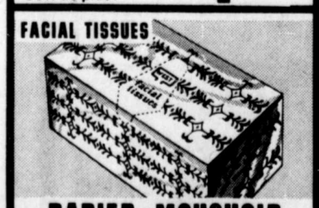
6-12 PLUS
PRIX Kmart
Chasse-insectes efficace! Bombe 12 on.
1.39



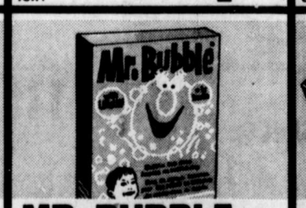
CHASSE-INSECTE OFF
PRIX Kmart
Bombe 5 on. Contre les moustiques!
99¢



CHASSE-INSECTES
PRIX Kmart
Marque Noxzema. Bout. 2 on.
57¢



PAPIER-MOUCHOIR
PRIX Kmart
Marque WEST. 2 feuilles 200 par boîtes.
3 boîtes 1.00



MR. BUBBLE
PRIX Kmart
Bain moussant! Boîte 12 on. Poudre.
2 boîtes 1.00



SAVON PEARS
PRIX Kmart
PEARS HAND SOAP
Boîte de 3 pains. Excellent achat!
99¢



PEIGNE ELECTRIQUE PURR
PRIX Kmart
Marque Gillette. Démêle les cheveux secs ou mouillés!
19.88



COMPRIMES TUMS
PRIX Kmart
Soulage des maux d'estomac! Bout. de 150
99¢



DESINFECTANT LYSOL
PRIX Kmart
LYSOL DISINFECTANT
En aérosol! Bombe 14 on.
1.13

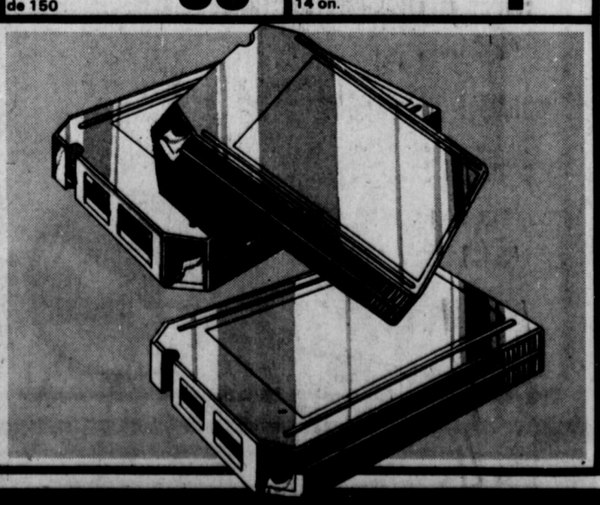
POCHETTES LONG JEU
PRIX Kmart
1.99
LONG PLAY ALBUMS
ch.

Aubaines d'été! . Polka Pops no. 1 Klaus Wunderlich . Akkordeon Pops 1/Will Glahe . The World of George Formby ... ET PLUSIEURS AUTRES!



RUBANS 8 PISTES
PRIX Kmart
5.88
8 TRACK TAPES
ch.

Les plus récents succès offerts à un seul bas prix! . Best of Bread . Led Zeppelin/House of Holy . Gordon Lightfoot/Old Dan's Records... ET PLUSIEURS AUTRES!



Kmart

2665 CHEMIN CHAMBLY
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
SHOP WITH A MONEY BACK GUARANTEE
Longueuil

Minutes Of The Last Council Meeting In St. L.

Minutes of a general meeting of Council of the City of St. Lambert held at City Hall on Monday, July 16.

The following answered the call of the roll:

Mayor J.A. Lalonde
Councillor R. Beaulieu
Councillor L. A. Bourbeau
Councillor R. M. Smiley
Councillor G. Bouchat
Councillor J. D. Long.
Councillor J. W. Dunfield was absent.

It was moved by Councillor G. Bouchat. Seconded by Councillor R. M. Smiley.
THAT the payment of accounts for the sum of $345,587.77 as itemized on the list dated July 16, 1973, received by all members of Council, be approved.

Carried unanimously.

Province of Quebec
County of Chambly.
City of St. Lambert.

At seven o'clock in the evening on Tuesday, June 26 1973, at City Hall, 55 Argyle Avenue, St. Lambert, was held the meeting of municipal electors being proprietors of taxable immoveables of the municipality affected by Bylaw number 924 to amend Article 6.3 of Bylaw 733.

The meeting was presided by Councillor J. D. Long.

At the beginning of the meeting, Bylaw number 924 was read by the secretary of the meeting in the French and English languages.

One hour after reading of the Bylaw, no elector present and qualified to vote has demanded that a referendum be held for the approval o f the Bylaw.

Accordingly, said Bylaw No. 924 is deemed to have been approved by the electors.

At — 8:05 p.m., the meeting closed.

Signed at St. Lambert, this June 26, 1973.

(signed) **J.D. Long**
Chairman.
(signed) **M. Ste-Marie**
City Clerk

The City Clerk read Bylaw number 925, Loan Bylaw of $3,500.00 for the construction and the reconstruction of sidewalks, the rectification of a catch basin, the moving of traffic lights and the laying of asphalt along lots 255, Pt. 33, 34, and 35.

It was then moved by Councillor R. Beaulieu, seconded by Councillor G. Bouchat.
THAT Bylaw number 925 be adopted as read by the City Clerk.

Carried unanimously.

Councillor J. D. Long gave notice of motion to introduce a Bylaw concerning air pollution.

Councillor Long remarked this notice of motion supersedes the notice of motion given at the last general meeting to control the use of incinerators only.

The proposed Bylaw will be relative to air pollution in general.

It was moved by Councillor R. M. Smiley, seconded by Councillor G. Bouchat.
THAT the contract for the installation of sewer and aqueduct services on the extension of des Landes Street and de Normandie and de Languedoc Crescents, be adjudicated to Nord Construction (1962) Ltée for the sum of $34,728.11 conditionally to the approval of Bylaws relative to these works by the Department of Municipal Affairs.

Carried unanimously.

It was then moved by Councillor G. Bouchat, seconded by Councillor R. M. Smiley.
THAT the tenders for street lighting on part of Queen's Boulevard and de Picardie, de Normandie and de Savoie Streets be considered as received.

Carried unanimously.

It was moved by Councillor G. Bouchat, seconded by Councillor R. M. Smiley.
THAT the contract for street lighting on part of Queen's Boulevard and de Picardie, de Normandie and de Savoie Streets, be adjudicated to Pierre Brossard Ltée for the sum of $17,547.38.

Carried unanimously.

It was moved by Councillor R. M. Smiley, seconded by Councillor G. Bouchat.
THAT the contract for the construction of paving and sidewalks on part of Queen's Boulevard and de Picardie, de Normandie and de Savoie Streets, be adjudicated to Compagnie Miron Ltée for the sum of $54,805.00.

Carried unanimously.

It was moved and seconded THAT the mutation report for the months of January and February 1973, as prepared by Mr Clovis Cantin and dated February 28, 1973, be approved by Council.

Carried unanimously.

THAT City Manager Paul H. Savard be appointed City Assessor to prepare and present to Council mutation reports.

Carried unanimously.

The "Service des Loisirs de la Rive-Sud Métropolitaine Inc." is asking the City to adopt a resolution to accept officially to receive the Quebec Winter Games 1974 under certain conditions.

As an answer was required before July 15 and Council was meeting only on July 16, Mayor J. A. Lalonde explained that under the circumstances, he had to write a letter to decline the invitation.

THAT the request of the Canadian Red Cross Society to use the Fire Hall to hold a Blood Donor Clinic on September 12, 1973 be accepted.

Carried unanimously.

THAT the City of St.Lambert support the brief of "Société pour le Progrès de la Rive-Sud" concerning the installation of a Customs Office on the South Shore.

Carried unanimously.

THAT the request of the City of Longueuil to support its resolution concerning the formation of a common front with "Union des Conseils de Comtés" and the Quebec Union of Municipalities, be referred to the Public Services Committee for a thorough study.

Carried unanimously.

THAT the City of St.Lambert, concerning the St.Lambert Manor project, a residence for senior citizens, reserve for the St.Lambert Municipal Housing Corporation, a corporation to be formed, an area containing 20 parking spaces in the parking lot at the rear of City Hall and this, for a period of 50 years and that a notarial lease be eventually drafted to this end.

Carried unanimously.

A letter dated July 12, 1973, signed by N. J. Wills, Director of Buildings and Equipment of Champlain Regional College was read by the City Manager.

The building at 110 Green Street is still occupied by the administrative staff and they are asking if it would be possible to remain in the building during the month of August. They plan to move to the new building on Riverside Drive late in August.

It was then moved by Councillor R.M. Smiley, seconded by Councillor R. Beaulieu.
THAT permission be granted to Champlain Regional College to remain in the building at 110 Green Street during the month of August 1973.

Carried unanimously.

A letter addressed to Mayor J. A. Lalonde and signed by A. Derek Guthrie, President of Victorian Order of Nurses was read by the City Manager. The Association is asking for financial assistance.

It was remarked by the City Manager a sum of $1,000 had been allocated to this association on the 1973 budget.

It was then moved by Councillor G. Bouchat, seconded by Councillor J. D. Long.
THAT a grant of $1,000 be given to the Victorian Order of Nurses.

Carried unanimously.

Kmart — A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

K Days

VENTE DE PNEUS D'ÉTÉ
SUMMER TIRE SALE

PNEUS STAR STREAK '78' POLYESTER 4 PLIS FLANC BLANC
4 PLY POLYESTER WHITEWALLS

Pneus souples à long millage en polyester de la nouvelle série 78 à large semelle. Fabrication exclusive de qualité pour Kmart par un des plus grands fabricants du Canada.
GARANTIE DE 36 MOIS CONTRE L'USURE DE LA SEMELLE.
DIMENSIONS POUR VOITURES STANDARD ET GROSSES VOITURES UN SEUL PRIX DE $19.88 pièce
DIMENSIONS DISPONIBLES

Smooth riding, long mileage Polyester cord tires in the new "wide tread" 78 Series design. Quality built exclusively for Kmart by one of Canada's leading makers.

$19.88 EA pièce
4 DAYS ONLY

E78-14 F78-15
F78-14 G78-15
G78-14 H78-15
H78-14 J78-15

PNEUS STAR STREAK '78' CEINTURÉS FLANC BLANC
BELTED WHITEWALLS

Pneu robuste et sûr à double ceinture assurant une meilleure stabilité, une meilleure protection et un millage plus long. Fabriqué pour Kmart par un des plus grands fabricants du Canada.
GARANTIE DE 48 MOIS CONTRE L'USURE DE LA SEMELLE.
DIMENSIONS POUR VOITURES STANDARD ET GROSSES VOITURES UN SEUL PRIX DE $22.88 pièce
DIMENSIONS DISPONIBLES

Tough, dependable double belted construction for stability, added road hazard protection and extra long mileage. Built for Kmart by one of Canada's leading makers.

$22.88 ea pièce
4 DAYS ONLY

E78-14 F78-15
F78-14 G78-15
G78-14 H78-15
H78-14 J78-15

EQUILIBRAGE DE ROUE ET POSE
1.99 LA ROUE poids compris

SPECIAUX DE CONDUITE ESTIVALE ● SUMMER DRIVING SPECIALS

ADDITIF D'HUILE S.T.P.
Améliore le rendement des moteurs neufs et anciens.
OIL TREATMENT S.T.P.
SPÉCIAL .94 pièce

STEREO 8 PISTES POUR VOITURE
Modèle KS400 Kraco. Excellente sonorité stéréo. Pose facile sur la plupart des voitures.
8-TRACK CAR STEREO
SPÉCIAL 41.88

BANDES STEREO 8 PISTES
8-TRACK STEREO TAPES
SPÉCIAL 3.88

CIRE LIQUIDE TURTLE
Facile à appliquer et facile à faire briller. Procure une protection durable.
TURTLE LIQUID WAX
SPÉCIAL 1.18 pièce

BOUGIES AC OU CHAMPION
Pour la plupart des voitures courantes
AC OR CHAMPION SPARK PLUGS
SPÉCIAL .84 pièce
TYPE A RÉSISTANCE OU ACNITER

COUSSIN ISOTHERME
Ventilé pour vous garder frais et sec par les grosses chaleurs de l'été.
COOL CUSHION
SPÉCIAL 1.28

TAPIS DE VOITURE RUBBERMAID
Caoutchouc souple et résistant. Grand choix de couleurs s'harmonisant à la plupart des intérieurs.
RUBBERMAID CAR MATS
TAPIS AVANT SPÉCIAL 4.99 LA PAIRE
TAPIS ARRIERE SPÉCIAL 3.29 LA PAIRE

PHARE ANTIBROUILLARD
Choix de verre clair ou ambré pour la conduite dans le brouillard.
FOG/DRIVING LIGHT
SPÉCIAL 2.96 pièce

POMPE POUR PNEUS
Article de secours pratique. Idéale pour voitures, bicyclettes, etc.
TIRE PUMP
SPÉCIAL 1.88 pièce

COUVRE-SIEGES EN ORLON
Confortables en été comme en hiver. Orlon Dupont lavable en couleurs harmonisées. Pour la plupart des voitures.
ORLON PILE SEAT COVERS
SPÉCIAL 6.84 pièce

MINITAPIS DE VOITURE RUBBERMAID
Conçu pour voitures compactes ou importées. Choix de couleurs.
RUBBERMAID "MINI MATS"
TAPIS AVANT SPÉCIAL 4.36 LA PAIRE
TAPIS ARRIERE SPÉCIAL 3.66 LA PAIRE

RETROVISEUR POUR REMORQUE
Pose sur l'aile. Grand angle assurant un remorquage plus sûr.
TRAILER MIRROR
SPÉCIAL 6.98 pièce

HUILE A MOTEUR VALVOLINE
Huile à moteur multigrade tout temps en boîtes d'une pinte scellées.
VALVOLINE MOTOR OIL
SPÉCIAL .72 pièce
- CARTON DE 24 PINTES 15.36

SPÉCIAUX DE LA SECTION DU SERVICE

REMPLACEMENT DES GARNITURES DE FREINS SUR LES 4 ROUES
COMPRENANT:
Garnitures scellées de première qualité installées sur les 4 roues.
Vérification des tambours de freins, des cylindres de roues et des boyaux.
Tout le travail est effectué par des mécaniciens de métier et garanti pour 2 ans ou 24,000 milles.
$22.77
PIECES ET MAIN-D'OEUVRE COMPRISES
Pour la plupart des voitures nord-américaines
Supplément pour les freins à disque
4 WHEEL BRAKE RELINE 22.77

CHANGEMENT D'HUILE ET GRAISSAGE
Comprend jusqu'à 4 pintes d'huile à moteur multigrade, Heavy Duty ou ordinaire et le graissage du châssis.
$3.86
Supplément pour pose de raccords de graissage
OIL CHANGE & LUBRICATION 3.86

CENTRE du PNEU et de L'AUTO KMART
Les Centres D'entretien Kmart méritent votre confiance
Des spécialistes pour votre voiture
Kmart
2065 CHEMIN CHAMBLY
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
SHOP WITH A MONEY BACK GUARANTEE
Longueuil

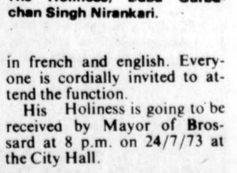
Universal Brotherhood Authorities On World Tour, Stop At Brossard

We are very pleased to report that His Holiness, Baba Gurbachan Singh Nirankari along with Rajmata Mrs. Kulwant Kaur and other distinguished delegates, are currently on a world tour and will be visiting the Province of Quebec from July 24 to July 29, 1973.

The Nirankari Mission was founded over 40 years ago. Millions of followers all over the world professing different faiths and religions have been imparted the true knowledge through theblessings of His Holiness, without being asked to undergo any change of their religion, physical appearance, eating habits and other related social functions.

A Spiritual function will be held at Parish Hall, 11775 Filion Street (corner of Dudemaine & Filion), Cartierville, Montreal, from 10:00 a.m. to 11:30 a.m., on Saturday, July 28, 1973. Speakers will address in french and english. Everyone is cordially invited to attend the function.

His Holiness is going to be received by Mayor of Brossard at 8 p.m. on 24/7/73 at the City Hall.



His Holiness, Baba Gurbachan Singh Nirankari.

Au Centre Culturel de Longueuil

Atelier de musique ancienne

Cet atelier s'adresse aux instrumentistes désireux de faire de la musique d'ensemble avec du répertoire des 14e au 17e siècles. Le Centre culturel de Longueuil mettra à la disposition des élèves quelques instruments anciens tels que cromornes, kortholts cornemuses, etc.

CONDITION D'ADMISSION:

Avoir une connaissance convenable d'un instrument (flûte à bec, guitare, violon, etc.)
HORAIRE: le mardi, de 19 heures à 21 heures.
SESSION: 25 semaines consécutives (octobre à mai).
PROFESSEUR: Michel Desroches, membre de l'Ensemble Claude Gervaise et de l'Ensemble Seigneurie. Spécialiste de la musique médiévale et Renaissance.
N. B L'inscription à ce cours est limitée.

INFORMATION: Centre culturel de Longueuil
50 ouest, rue Saint-Laurent
Tél.: 670-1410.



IMMEUBLE ● 674-6251 ● REAL ESTATE

immeubles ICR Carbonneau inc. realties

BOUCHERVILLE, Triplex, 5 pièces, construction exclusive, $34,500. - comptant $5,000. (MLS) Claire Gaulin 677-5191 - 655-9400.

BOUCHERVILLE, Split-level luxueux, terrain magnifique, quatre chambres, $35,000. (MLS). Andrée Racine 655-7605 - 655-9400.

BOUCHERVILLE, Bungalow, trois chambres, sous-sol fini, salle familiale, bar, tapis, grand terrain, demandé $25,000. (MLS). Andrée Racine 655-7605 - 655-9400.

BROSSARD, Cottage attaché 6 pièces, très bien décoré, comptant $3,000. - $149.00 taxes incluses. Pour vente rapide. (MLS). Pierre Chapuis 467-7723 - 678-8060.

LONGUEUIL, Choix de duplexes jumellés et détachés à 3 pas du métro. Investissement intéressant. (MLS). J.P. St-Pierre 653-7841 - 678-8060.

LONGUEUIL, Triplex 4 pièces, brique/pierre, 5 minutes du métro, très propre. Il faut vendre... (MLS). Claire Gaulin 677-5191 - 655-9400.

LONGUEUIL, Bungalow 5 chambres, grand salon, foyer, chambre de bain, comptant $5,000. doit être vu. (MLS). André Globensky 672-2489 - 678-8060.

LONGUEUIL, Magnifique split - 5 chambres, nombreux extra, seulement $39,900. comptant $5,000. (MLS). André Globensky 672-2489 - 678-8060.

LONGUEUIL, Bungalow, quatre pièces, chambre extra sous-sol. Près autobus, central. Faut vendre. (MLS). Andrée Racine 655-7605 - 655-9400.

RIVE-SUD, Reprises Société Centrale, bungalows, cottages, prix réduit, Hâtez-vous!!! Michel Sauro 331-2962 - 655-9400

ST-HUBERT, Spéciaux de la semaine - Bungalows 5 pièces et 4 pièces - Cottage 7 pièces. Renseignements: Claire Gaulin 677-5191 - 655-9400.

ST-HUBERT, Bungalow exclusif, 10 pièces, 2 foyers, pierre naturelle, wet bar, 2 chambres bain, terrain admirablement paysagé. Autres extra. (MLS). Pierre Chapuis 467-7723 - 678-8060.

ST-HUBERT, Bungalow 5 pièces, garage double, plusieurs extra $17,500. (MLS). Suzanne Prévost 671-3365 - 678-8060.

ST-HUBERT, Bungalow brique, 5 grandes pièces, foyer naturel, secteur choix, comptant $4,000. (MLS). Suzanne Prévost 671-3365 - 678-8060.

ST-LAMBERT, Cottage 8 pièces, foyer naturel, superbe terrain, magnifiquement situé. $33,500. Suzanne Prévost 671-3365 - 678-8060.

BROSSARD, Triplex - 5 rooms, electrical heating, large lot, gross revenue $4,200. Asking $33,900. - low cash (MLS). André Globensky 672-2489 - 678-8060.

COMMERCE

LONGUEUIL, Salon coiffure, équipement et inventaire de produits, aubaine $5,000. Pierre Guimont 653-7841 - 653-6524.

PROPRIÉTÉ A REVENUS

LEMOYNE, 6 logements, revenus $7,200. - pour vente rapide. Comptant à discuter. (MLS). Pierre Chapuis 467-7723 - 678-8060.

LONGUEUIL, 4 logements, très grandes pièces, central, garage chauffé, arbres adultes. Il faut voir. (MLS). Pierre Chapuis 467-7723 - 678-8060.

LAFLECHE, Aubaine, 5 logements 3 ½ pièces, impeccables - comptant $3,500. (MLS). Suzanne Prévost 671-3365 - 678-8060.

678-8060

COURTIERS BROKERS

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal

A VENDRE TRUST UNI Courtiers

LEMOYNE

$61,000., 8 loyers, 4 ½, bien loués, rendement 20%, seulement $15,000. comptant, excl., M. Bournival, 866-4988 - 672-6020.

LONGUEUIL

Cottage $18,000., 7 pièces, grand terrain 98' x 94', arbres fruitiers, jardin. Exclusif. Louise Adey, 672-6020 - 866-4988.

ST-HUBERT

$27,000., bungalow 5 pièces, en pierres des champs et briques émaillées, 2 foyers, très belle cuisine, garage très grand, MLS, M. Laurence, 672-6020 - 866-4988.

TERRAINS RÉSIDENTIELS

Côte Ste-Catherine & St-Constant, à partir de $1,300. Exclusif. M. Bournival, 672-6020 - 866-4988.

321 boul. LAURIER
ST-LAMBERT
672-6020 866-4988

CAC

Vous avez besoin d'un montant d'argent élevé pour une longue période de temps?
De fonds pour régler de vieilles factures?
Pour réparations à la maison? Une piscine?
L'achat d'un chalet? Pour prendre des vacances?
Ou pour envoyer vos enfants à l'université?
Demandez les détails d'un prêt au PROPRIÉTAIRE-OCCUPANT

C.A.C. REALTY LIMITED
filiale de CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
(1299 Chemin Chambly, 670-3320)
Vous pouvez compter sur l'argent et l'EXPÉRIENCE de Canadian Acceptance.

LES IMMEUBLES TRIANGLE INC

ST.LAMBERT — Beautiful prestige property, near golf course, 7 rooms, fireplace, 4 bathrooms, 2 garages. Landscaped lot 12,000 s.f. Must be seen. Jacqueline Rousseau 671-9880. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

GREENFIELD PARK — Magnifique bungalow, pierre et brique, 1967, 5 ½ pièces spacieuses, sous-sol fini en 'Bachelor', loué $80.00 par mois. Hypothèque 6¾%. Prix demandé $21,500.00. Aubaine. Jacqueline Rousseau 671-9880. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

ST-HUBERT — Attrayant bungalow, 5 pièces, 3 c. à coucher, spacieuse salle de bain avec conn. 1/s installée, etc. Près Grande Allée. Prix $12,500.00. Comptant requis $800.00. MLS. Jacqueline Rousseau 671-9880. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

LONGUEUIL — Attractive Town House (Cottage), brick, 5 ½ spacious rooms, full basement, patio doors. Monthly payments $115.00 including taxes. Cash to mortgage $1,500.00 only. Near Shopping Area. Jacqueline Rousseau 671-9880. Triangle Realties Inc., 671-6111.

CHAMBLY — Bungalow, semi-détaché, 1970, 5 pièces, bien situé, extérieur aluminium. Comptant requis $700.00. Prix total $12,400.00 seulement. MLS. Jacqueline Rousseau 671-9880. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

TERRAINS A VENDRE

ST-MATHIAS — Magnifiques terrains disponibles à St-Mathias. Pour détails communiquer avec Jacqueline Rousseau 671-9880. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

DOMAINE A VENDRE

LAC BRULÉ — Endroit magnifique, près Ste-Agathe, comprenant 140 acres, lac naturel d'environ 3 à 4 arpents de longueur, montagne boisée, chemin ouvert à l'année. Prix demandé $25,000.00. Détails: Jacqueline Rousseau 671-9880. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

LAND FOR SALE

GREENFIELD PARK — Choice building lots, fully serviced, well located, single or multiple dwellings. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

LEMOYNE — Old Bungalow, needing repairs, on large lot 70 x 108', ideal location. Asking $7,500.00. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

BROSSARD — Small cottage 3 bedrooms, near Lapinière St., shopping and transportation, with extra lot next to Shopping Plaza. Bargain. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

GREENFIELD PARK — Brick Cottage, S/D, close to schools and Shopping Plaza. 4 bedrooms, playroom, powder room. Lot with trees and shrubs. CMHC Mortgage at 8¾%. P.I.T. $139.00. Immediate occupation. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

GREENFIELD PARK — Brick Duplex in excellent condition, 5 ½-5 ½ rooms, full concrete basement. Close to schools, bus and Greenfield Park Shopping Plaza. Existing mortgage at 6%. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

ST-HUBERT (LAFLECHE) — Brand new brick bungalow, 3 bedrooms, downstairs subdivided for 2 extra bedrooms and playroom, shower and toilet, raised floor, needs finishing touches. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

ST-HUBERT — Brick Duplex with finished Bachelor apt., 5 ½-5 ½-2 ½, near Cousineau Blvd., well kept. Mortgage at 6¾%. P.I.T. $249.00. Only $4,000.00. cash needed. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

ST-HUBERT — Brick & stone Duplex 1967, detached, 5 ½-5 ½-2 ½, garage, yard partly paved, excellent revenue. Mortgage at 6¾%. P.I.T. $231.00. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

GREENFIELD PARK — Brick & stone bungalow, neat & clean with landscaped grounds. Large kitchen, 3 bedrooms. Fully finished basement with shower, extra bedroom, playroom. Mortgage at 6¾%. P.I.T. $157.00. Norman Zimmerman 935-3318. Triangle Realties Inc. 671-6111.

BROSSARD — Bungalow, pierre et brique, salon avec foyer naturel, cuisine, salle à dîner. Beau terrain 80 x 125. James Darby 676-5017. Les Immeubles Triangle Inc. 671-6111.

Courtiers Licenciés
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
671-6111

COTTAGE A LOUER / COTTAGE FOR RENT

CHALET ou chambres à louer dans les Laurentides, 50 milles de Mtl, bord de l'eau $10. à $50. par semaine. 677-4706, 679-2643.

COMMERCES A VENDRE
Business For Sale

SALON DE COIFFURE à vendre, 9 séchoirs, bien équipé. 677-7721 après 6 h.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale

LONGUEUIL, rue St-Alexandre, près Ste-Catherine, bungalow, (1970) 5 pièces, et salle de jeux, avec revenu, 3 pièces. $1,500. par année, près CTM, CEGEP etc. $32,500. Comptant à discuter. 674-1830.

LONGUEUIL, bungalow, bonne construction, 5 pièces, bachelor au sous-sol, jardin potager, arbres fruitiers, tranquille. 1229 Brébeuf.

ST-HUBERT, duplex 2—4 pièces, $9,700., à 7½%, 3755 Duvernay. 678-8207 après 4 h.

BROSSARD, bungalow aluminium, 5 pièces, 3 chambres, grand terrain 55 x 90, sous-sol fini, salle de lavage. Information: 678-3180.

MAISON DE CAMPAGNE, 3ième rang St-Grégoire. Demande $5,000. ou à échanger contre roulotte. 678-2445.

BUNGALOW NEUF, situé près parc et voie rapide à St-Hubert 678-1589 - 672-8806.

VILLE LEMOYNE, maison moderne, pierre/brique, 9 pièces, genre split level, transport facile. 671-8359.

A VENDRE
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

BROSSARD DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR ... seulement $123.00 par mois avec taxes. Si vous avez $3,500. comptant, pourquoi louer. Town house, 5 pièces, 3 chambres à coucher, près de toute facilité, à 5 mi. du pont Champlain, pour $14,900. Occupation 30 jours. Yves Lefebvre, 671-1979 MLS.

BROSSARD - Terrain vacant 80 x 80 - 6400 pi. ca. plusieurs arbres, clôturé à l'arrière, haie à l'avant, rue Albert près Lapinière, pour information Claude Champagne 678-0118 ou 679-2400. MLS.

BROSSARD - Maison en série - 2 étages, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 toilettes, plancher en marqueterie, maison très propre $128. par mois avec les taxes, prix demandé $15,000. MLS. Claude Champagne, 678-0118 ou 679-2400.

BOUCHERVILLE - Triplex semi-détaché, 5 pièces, 3 chambres à coucher, logements très propres, tous loués. Revenu intéressant. EXL. N. Carrier, 679-1022 ou 679-2400.

LONGUEUIL - PARTICIPEZ A L'ÉCONOMIE EN DEVENANT PROPRIÉTAIRE A PEU DE FRAIS. Si vous avez $3,000. comptant, vous obtiendrez ce bungalow moderne (1971) très propre, dans un secteur recherché, 7 pièces, 4 chambres à coucher, salle de jeux, réduit à $24,000. MLS. Yves Lefebvre, 671-1979 ou 679-2400.

LONGUEUIL - Très joli bungalow, 8 pièces, 3 chambres à coucher. Très moderne, sous-sol fini noyer. Salle de lavage, chambre débarras, fenêtres aluminium, clôturé. MLS. N. Carrier, 679-1022 ou 679-2400.

VARENNES - Restaurant avec licence complète, équipement moderne pouvant accommoder 100 personnes, terrain golf miniature, tables piquenique etc. MLS. N. Carrier, 679-1022 ou 679-2400.

Trust Royal
COURTIERS
1, Place Longueuil
679-2400

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale

BROSSARD, cottage 3 chambres à coucher, salon, cuisine, $14,950., petit comptant, jous 676-4332.

ST-BRUNO, bungalow canadien, $22,900., très grand terrain, rue tranquille, construit en 72, Antoine Zabal, 353-9960. Trust Uni, Courtiers.

ST-HUBERT, triplex détaché 1967, 3-S, prix d'évaluation. J.P. Ratelle, 353-9960. Trust Uni, Courtiers.

STE-JULIE: Attrayant bungalow tout brique chauffé à l'électricité 27 x 45 terrain 10,200 pi. ca. 3 chambres, porte patio cuisine-dinette, garage double - construction impeccable. Prix demandé $27,000. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-BRUNO: Centre ville, terrain arboré, nouvelle maison au prix de l'an dernier! Entrée split, salon avec foyer, 3 chambres, cuisine-dinette avec portes patio $21,500. Petit comptant. Empressez-vous - Appelez-moi! Rose St-Cyr Slough 653-2496 653-6807. Immeubles Westgate, Courtiers.

BOUCHERVILLE, bungalow neuf, 3 chambres, foyer, brique, aluminium, grand terrain, $21,000. 653-9457.

BOUCHERVILLE, cottage canadien neuf, 3 chambres, foyer, pierre, grand terrain, $22,500. -653-9457.

ST. CONSTANT, All brick duplex, 1-5, 1-4 only $18,000. Cash $5,000. For more information call Lise Brunelle 672-6450 or 671-6783. Westgate Realties, Brokers.

ST-CONSTANT, Bungalow brique construction 1972, sur très grand terrain. Immense 5 pièces, carré de la maison 34 x 46. Occupation 30 jours. Huguette Cloutier 672-6450 ou 676-9903. MLS. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL, split-level grand 5½ meublé, très grand terrain, sous-sol prêt à finir. 677-9032.

ST-HILAIRE, bungalow 9 pièces, excellente décoration intérieure, sous-sol fini avec bar et foyer, grand terrain boisé, piscine et foyer extérieur $43,000. M. L. S. André Lamaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN PARK, cottage âgé, 7 pièces, site exceptionnel & privé, terrain boisé 360 x 135, endroit pour accoster bâteau au bord de l'eau prix $16,000. M. L. S. R. Benoit 467-0285 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL triplex 5-5-4 revenu $110. $140. $100. hypothèque actuelle $15,000. à 7% prix $35,000. excellente valeur, M. L. S. R. Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL- Joli bungalow, 8 pièces, 3 chambres. Sous-sol fini. Tapis mur-à-mur partout. Fenêtres aluminium émaillé. Cinq minutes de l'autobus C.T.M. Comptant $2,000. Seulement $18,200. Appelez R. Fortin 679-8220 - 679-8103. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL-Duplex brique semi-détaché. Installation laveuse/sécheuse dans la cuisine. Maison très propre. Sous-sol fini, grand salon, cuisine, chambre froide + toilette. Plusieurs arbres fruitiers. Situé près CTM. Très bonne condition. Léger comptant MLS. Appelez Céline Arsenault 679-8220 - 677-0834. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL- Bungalow brique 5½ pièces, sous-sol fini avec foyer et bar. Garage. Décoration très originale. Poêle/four encastrés. Très propre. Grande piscine. Terrain clôturé. Comptant à discuter, 679-8220. Imm. Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL- Bungalow 5 pièces, sous-sol fini. Très belle cuisine. Beau terrain. Près commodités. Comptant minime. MLS. 679-8220. Imm. Westgate. Courtiers.

TRUST GENERAL 670-9011

LONGUEUIL

TERRASSE DUROCHER. 2 cottages semi-détachés. Occupation immédiate. 6 pièces, 3 chambres à coucher, plancher en marqueterie, chauffage électrique Novelev. Prix $17,500.00 pour vente rapide. Comptant $3,500.00. Alyne Dupuis: 674-6817 soir.

LONGUEUIL

DIONNE. Cottage semi-détaché, 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à manger, fenêtres aluminium, porte patio sur jardin, Beau terrain paysager. Prix $16,000.00. Comptant et conditions à discuter. Thérèse LaBossière: 769-0877 soir. Abdo Moussattat: 655-5591 soir.

LONGUEUIL

775-789, 825-829, CARIGNAN. (3) duplexes, 5-5 pièces, foyer naturel, salle de jeux, sous-sol, 4 pièces. En très bonne condition. Compant $5,500.00. Hypothèques existantes. Alyne Dupuis: 674-6817 soir. Odilon Laberge: 670-4079 soir.

PROPRIÉTÉS A REVENUS

LONGUEUIL

MARMIER. Propriété 6x4 ½ pièces chauffées. Revenu $8,640.00. Comptant et conditions à discuter. Offres demandées pour vente rapide. Odilon Laberge: 670-4079 soir.

LONGUEUIL

DARVEAU. (2) propriétés 6x5 ½ pièces chacune, espace pour laveuses-sécheuses, très bon revenu $9,840.00. Prix $57,000.00. Offres sérieuses considérées pour vente rapide. Fernand Lecavalier: 674-3248 soir. Alyne Dupuis: 674-6817 soir.

LONGUEUIL

DUBUISSON. Propriété 6x5 ½ pièces chauffées, en très bonne condition. Revenu $10,200.00. Prix à discuter. Comptant $6,000.00 seulement. Offres demandées. Thérèse LaBossière: 769-0877 soir.

LONGUEUIL

845-855, BOUL. CURÉ-POIRIER EST. (2) propriétés 5x4 ½, 3x5 ½ pièces chacune, chauffage électricité. Revenu $13,500.00. Comptant $8,000.00. Offres sérieuses considérées pour vente rapide. Patrick Robichaud: 277-7002 soir. Thérèse LaBossière: 769-0877 soir.

LONGUEUIL

865-875, BOUL. CURÉ-POIRIER EST. (2) propriétés 5x4 ½, 3x5 ½ pièces chacune, chauffage électricité. Revenu $13,500.00. Comptant $8,000.00. Offres sérieuses considérées pour vente rapide. Odilon Laberge: 670-4079 soir. Alyne Dupuis: 674-6817 soir.

LONGUEUIL

885-895, BOUL. CURÉ-POIRIER EST. (2) propriétés 5x4 ½, 3x5 ½ pièces chacune, chauffage électricité. Revenu $13,500.00. Comptant $6,000.00. Offres demandées pour vente rapide. Fernand Lecavalier: 674-3248 soir. Alyne Dupuis: 674-6817 soir.

LONGUEUIL

905-915, BOUL. CURÉ-POIRIER EST. (2) propriétés 5x4 ½, 3x5 ½ pièces chacune, chauffage électricité. Comptant $6,000.00. Revenu $13,500.00. Offres demandées pour vente rapide. A. Moussattat: 655-5591 soir. Thérèse LaBossière: 769-0877 soir.

Confiez-nous l'achat ou la vente de votre propriété

VOULEZ-VOUS VENDRE ?
ANXIOUS TO SELL ??...

VENDU SOLD

LES IMMEUBLES GUEYMARD INC.
COURTIERS BROKERS
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES MORTGAGE LOANS

270 ST-LAURENT, O. LONGUEUIL QUE.
677-5216

Cette enseigne est votre garantie d'un service efficace, sérieux et courtois. Au meilleur de vos intérêts.

Hâtez-vous, nos clients paient comptant!

This sign is your best guarantee of an efficient & courteous service, in your best interest.

Hurry up, our customers have cash!

FREE INQUIRIES. INFORM: 677-5216.

OKILL STUART

Quelques propriétés parmi un vaste choix
A few of our many listings

ST. LAMBERT - Custom built brick detached cottage containing 7 rooms + finished room in basement. Open fireplace, dining room, family room or den on first floor, large kitchen-dinette. September occupancy. Asking price: $37,000. Call C. Laporte, 671-3429.

ST-LAMBERT — 2 new semi detached brick and aluminium siding cottages, containing 7 rooms, 4 bedrooms. Living room with open fireplace. Separage dining room with doors to raised patio. Large family kitchen with adjoining laundry room and powder room. Electric heating. Completely landscaped. Wall to wall carpeting. Ready for immediate occupancy. $30,000. each. C. Laporte, 671-3429.

ST. HUBERT, bungalow located on quiet residential street, 3 bedrooms, living-room & large kitchen. Immediate occupancy with $2,000. down payment. Priced at $16,000., MLS. Ruby Bishop, 671-8057.

LONGUEUIL - Centrally located duplex. 5/5. Upper rented $70. per month. Detached garage. Occupancy 30 days. Price: $16,500. Call M. MacGregor, 671-6734.

LONGUEUIL — Brick & stone cottage built in 1968 on Albanie street, 6 rooms with large kitchen and very large master bedroom. Very solid building. Detached garage. Asking $20,900. L. Carini, 658-2587.

LONGUEUIL, modern 5 room bungalow with garage in new section. Fenced garden. Owner transferred. Asking $19,400. MLS. 672-1731.

CANDIAC - Semi-detached 2 storey cottage with living room, dining room, kitchen & powder room on main floor. 3 bedrooms, and family bath upstairs. Fenced in lot, floors in varathane and house in excellent condition. Price: $17,500., MLS, call Bob Marois, 676-9414.

GREENFIELD PARK - ready to move in - 3 bedrooms, 2 baths, 1 ½ storey, centrally located, brick cottage in mint condition. Gorgeous deep lot with mature trees, vegetable garden, etc... Price: $19,900... Call Bob Marois, 676-9414.

GREENFIELD PARK, - charming row house in moving condition, 3 bedrooms, large living room and dining room, play-room. Close to schools and shopping centers. Low taxes. Asking $13,500., M.L.S. Adrien Sentarelli, 672-7294.

GREENFIELD PARK - New bungalow on 157 ft. lot near school, transportation and parks. Living room with fireplace, dining room with sliding door to patio, modern kitchen, 3 large bedrooms, garage. Price: $24,900., call A. Santarelli, 672-7294.

GREENFIELD PARK - Charming bungalow being built in excellent area. Large lot of 50 x 157. Fireplace in living room, large kitchen with dinette, 3 bedrooms, garage, aluminum siding. Priced at $24,500. Call A. Santarelli, 672-7294.

OKILL STUART & CO. LTD.
Courtiers - Brokers **672-1781**
6 Edison, St-Lambert 861-5672
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
Member Montreal Real Estate Board.

MAISONS DEMANDEES
Houses Wanted

AVONS BESOIN URGENT DE propriétés à Longueuil et St-Hubert, pour clients sérieux qui achèteront comptant. Evaluation sur rendez-vous sans obligation. Paul Ste-Marie, 674-8465 Fiducie du Québec 679-1110.

AVIS AUX INTERESSES!- Urgent! Clients impatients recherchent bungalows situés à Longueuil. Aidez-nous à vous aider. Agents des plus dynamiques à votre disposition. Appelez Céline Arsenault 679-8220 - 677-0834. Imm. Westgate Courtiers.

BESOIN URGENT bungalow 5 ½ pièces ou plus ayant au moins 3 chambres dont 2 grandes. Sous-sol fini ou semi-fini, salle familiale et salle toilette additionnelles, connexion laveuse/sécheuse. Proximité d'autobus CTCUM. Prix $20,000. à $27,000. Argent comptant. Occupation avant fin septembre. Appelez Roger Laforest 679-8220 674-0787. Imm. Westgate, Courtiers.

ST-LAMBERT OU GREENFIELD PARK, cherche bungalow 5 pièces, à prix abordable 672-2652.

PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

LONGUEUIL, TRIPLEX, près deux centres achats, autobus au métro, près Chemin Chambly et Curé Poirier, 1er plancher 1x6, 4 chambres coucher, 2ième étage 1 x 3 & 1 x 4. Garage. Sous-sol en ciment. A refinancer. Prix $30,000. Sans agent, 679-6564.

LONGUEUIL, 8 logements de 4½, entièrement détachés, 678-9584.

PROPRIETES COMMERCIALES A VENDRE

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE
comprenant:
1 grand logement,
2 magasins vides avec 3 mois d'avis.
1411 Boul. Desaulniers, Longueuil.

TERRAINS A VENDRE
Lots For Sale

DANS LES LAURENTIDES à l'Estérel. Terrain 36,000 pi. carré, 135 pieds de plage sur le lac. Prix $8,500. comptant minimum: $3,500 Solde à discuter, 671-9338.

ST-HUBERT, 127 x 90, peut être subdivisé, bien situé, résidentiel, prix à discuter, 678-2678.

CHAMBLY, terrain 70 x 100, aucune offre raisonnable refusée. 679-8614. Doit vendre immédiatement.

TERRAIN 175 x 172' à Clarenceville, situé près bord de l'eau, route conduisant à Plage Miller, tél: 348-3640 St-Jean.

GREENFIELD PARK, zone bungalow, nouveau développement, approximativement 50 x 115, .60 le pied. Achetez-en un ou plusieurs. 34 lots en tout, 937-3706.

LONGUEUIL, rue Desmarchais, terrain 50 X 85, prix $2,200., 674-1556.

GREENFIELD PARK, zoné pour constructions multi-familiales, $1.45 pied, 937-3706.

INVESTISSEURS SALUT! 300 acres de terrain au pied du Mont Orford-Eastman. Charte d'incorporation comprise. Faites offre raisonnable. Pas d'agent. 676-8531.

TERRAIN 60 x 90 près ville Brossard, .35 le pi. ca., 679-1495.

CANTONS DE L'EST
5 arpents

boisés, beau paysage, tranquillité, place pour chalet, camping, etc. prix: $1,450., 10% comptant, balance 2 ans. "Pas d'agent".

747-0444
Samedi et dimanche
1-539-1616 F. Bédard.

TERRAINS A VENDRE
Lots For Sale

2 TERRAINS à St-Hubert, près CEGEP, rue Kesington, pour information tél.: 273-5943.

ST-HUBERT, Etes-vous à la recherche d'un terrain résidentiel ou commercial; nous avons des terrains de toutes les grandeurs et tous les prix, commençant à $1,000. Appelez-nous 678-9415. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, beau terrain vacant boisé, 21,000 pi. car. entre Rt. 9 et montagne, près Transcanadienne, prix $12,600, M. L. S. Appelez Adrienne Walker 467-0285 467-2119. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, terre vacante prête pour développement au pied de la montagne 60 arpents, ruisseau, 8 arpents boisés, $1,840. l'arpent. André Lamaire 467-0285 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

BEAU TERRAIN 50 x 100, situé à Lafleche, rue Cartier - 678-7188.

A VENDRE A ECHANGER
For Sale or Trade

TERRAIN commercial, 76 x 86, près centre d'achats Chambly, échangerais pour voiture ou bateau. Valeur $2,500. - 658-6744.

A VENDRE A LOUER
For Sale or To Let

A VENDRE OU A LOUER avec option d'achat, St-Hubert, 7 pièces, 60 x 100, C.I.T. $160. $21,000. Hypothèque $13,500. Libre 1er septembre, 678-1159.

SEMI DÉTACHÉ COTTAGE, neuf, pierre/brique, 5 pièces, 2 salles bain, sous-sol fini, prix: $16,900. à louer $200. mois. 670-6571 Longueuil.

ST-HUBERT, maison 5 pièces, avec terrain, 677-4418.



Confiez-nous, en juillet ou août de cette année, la vente ou l'achat d'une maison et participez au tirage des deux billets gratuits de KLM Lignes Aériennes Royales Néerlandaises pour Amsterdam, OUTRE $500 pour vos dépenses de voyage.

Montréal Trust

Pour plus de renseignements communiquez avec

Louis Thibault
Directeur,
Services Immobiliers
Longueuil
651-1000

For EFFECTIVE and PROFITABLE TRANSACTIONS

Pour des TRANSACTIONS EFFICACES et PROFITABLES

WESTGATE

Offer you PERSONAL SERVICES

Vous offre son service professionnel

This week's specials:

Spéciaux de cette semaine:

Bureau de LONGUEUIL Branch
Centre d'achats CENTREVILLE
679-8220

Bureau de ST-HUBERT Branch
Centre d'achats ST-HUBERT
678-9415

Bureau de BROSSARD Branch
Centre Commercial PORTOBELLO
672-6450



LONGUEUIL — LA VIE EN ROSE! Grand bungalow 1971, 5 grandes pièces, 3 belles chambres. Garage. Site excellent. Comptant $3,000. Seulement $18,300. Appelez R. Fortin 679-8220 - 679-8103.



LONGUEUIL — Bungalow "Colorlok", 3 chambres. Très bien divisé. Très propre. Terrain 6,914 pieds carrés. Carport. On demande $20,000. Pour plus de détails Gilles Petit 679-8220 - 653-2974.



ST-HUBERT. Laflèche. Duplex 1 x 4 et 1 X 5 pièces. Revenu mensuel $228. On demande $16,500. MLS. Rita Leveque 678-9415 ou 678-8573.



ST-HUBERT. Bungalow moderne 3 chambres, sous-sol avec foyer. Salle de jeux semi-finie, grand terrain avec piscine, plusieurs extra inclus. Paiement mensuel $150. MLS. Louise Paquette 678-9415 ou 672-7376.



BROSSARD, Asterville, excellent location, split level roman brick, 4 bedrooms, 2 bathrooms. 6¼% mortgage. Asking $32,000. Any reasonable offer will be considered. MLS. Call Lise Brunelle 672-6450 or 671-6783.



BROSSARD, See what we found! 4 bedrooms, dining room, large kitchen, knotty pine family room, double garage. Beautiful mortgage of 6¾%. Interested? Call Suzanne Palmer 672-6450 or 672-7876.



CHAMBLY - Quartier très résidentiel. Beau gros bungalow, entièrement pierre et brique, 8 pièces. Très propre. Grande cuisine. Terrain 12,600 pieds carrés.Comptant $5,000. à $10,000. MLS. R. Ethier 679-8220 - 658-0070.



LONGUEUIL — Bungalow pierre et brique, 4 chambres. Grandes pièces. Très propre. Terrain 7,020 pieds carrés. Garage. Hypothèque 6¼%. On demande $26,500. Consultez Gilles Petit 679-8220 - 653-2974.



ST-HUBERT, Laflèche. Duplex brique bien situé 2 x 5 pièces. Revenu mensuel $180$19,500. MLS. Rita Leveque 678-9415 ou 678-8573.



ST-HUBERT. Très beau cottage 6 pièces avec 4 chambres. Récemment rénové. MLS. On demande $13,500. Yvan Goulet 678-9415 ou 676-1157.



CANDIAC. Are you looking for the best? Luxurious cottage was custom built with many extras. Large family room, 4 bedrooms, 4 bathrooms, ultra modern kitchen. In the fifties. Call for more information Mrs. R. Bruyère 672-6450 or 659-5987.



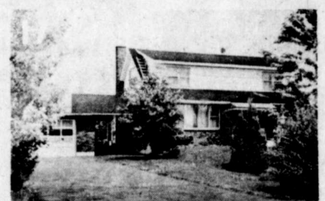
BROSSARD, Split level en brique et bois, 9 pièces, 5 chambres à coucher, construction 1967, salle à diner, porte patio, tapis installé inclus ainsi que fixtures. Hypothèque à 6¼%. Appelez Huguette Cloutier 672-6450 ou 676-9903.



LONGUEUIL — Style colonial, briques, 6 pièces, 3 chambres, foyer, wet bar dans salle familiale. Incluant cuisinière, four intégré, tapis mur-à-mur. Piscine 24 pieds. Près toutes commodités. On demande $30,000. MLS. Rita Bourner 679-8220 - 651-1749.



LONGUEUIL — Luxueux triplex semi-détaché, brique. Garage. Très bien situé, près école, piscine, transport, centre d'achats. Intérêt fixe à 7%. Construction 1967. Bons revenus. Stationnement triple. Terrain gazonné, haie, cèdre. Très bonne condition. Léger comptant. MLS. Appelez Céline Arsenault 679-8220 - 677-0834.



CHAMBLY. Magnifique cottage situé sur 2 acres de terre, 7 pièces, 2 salles de bain, salle familiale au sous-sol garage détaché. Service d'autobus. MLS $23,500. Mme Caron 678-9415 ou 658-5123.



ST. HUBERT. Brick bungalow 5 rooms: 3 bedrooms. Basement ready to be finished. Asking $21,000. MLS. Yvan Goulet 678-9415 ou 676-1157.



BROSSARD, Maison de ville 5 pièces, 3 chambres à coucher, terrain clôturé, $128. taxes comprises. Appelez Jeannine Vachon 672-6450 ou 676-9990.



BROSSARD, Bungalow split entry, 9 pièces, 4 chambres à coucher, salle à diner, sous-sol fini avec salle familiale, tapis mur-à-mur dans le salon et la salle à diner, beau terrain paysagé, garage double. Hypothèque à 8¼%. Appelez Lucien Bellehumeur 672-6450 ou 671-3945.



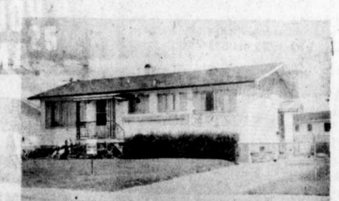
LONGUEUIL — Beau triplex 3 x 5, briques. Construction 1966. Fenêtres panoramiques, planchers bois franc. Entièrement loué en Mai '74. Revenu brut $3,600. par année. On demande $27,000. MLS. Rita Bourner 679-8220 - 651-1749.



LONGUEUIL — Vous voulez investir? J'ai ce qu'il vous faut! Maison 4 logements 3½, détaché, brique. Bonne condition. Située à 5 minutes de marche du métro. Endroit paisible. Beau grand terrain paysagé. Comptant à discuter. MLS. Appelez Céline Arsenault 679-8220 - 677-0834.



CHAMBLY. Magnifique bungalow, décoration intérieure superbe, salon avec foyer naturel, salle à diner, cuisine, 3 chambres, sous-sol fini avec salle familiale et plusieurs extra . MLS. $21,500. Mme Caron 678-9415 ou 658-5123.



ST-HUBERT. Bungalow 5 pièces, tapis m/m salon et chambre. Paysagé, clôturé, piscine. Près des commodités. $18,500. Comptant $2,000. MLS Frank Kastanek 678-9415 ou 522-7734.



GREENFIELD PARK, Beau bungalow chauffé électricité, 5 pièces, 3 chambres à coucher, intérêt à 7 7/8%. Beau terrain, construction 1971. Appelez Gilbert L'Ecuyer 672-6450 ou 672-3067.



ST-LAMBERT, Duplex semi détaché en brique, deux 6 pièces, avec chacun 3 chambres à coucher salle à diner, le loyer du bas est libre immédiatement. Appelez Hélène Gagné 672-6450 ou 670-9158.



LONGUEUIL — Duplex très propre, un 5 pièces plus sous-sol fini et un 4 pièces. Le logement du rez-de-chaussée libre 1er septembre. En plus, petite maison de 3 pièces à l'arrière du terrain. Le tout seulement $22,500. Comptant à négocier. François Thibault 679-8220 - 674-6789.



LONGUEUIL — Bungalow brique avec abri d'auto. Grand salon avec emplacement pour foyer. Salle de jeux au sous-sol, chambre + toilette et lavabo. Superbe terrain de 9,489 pieds carrés, paysagé, plusieurs arbres matures. Situé près de toutes commodités. Non loin du métro. Comptant à discuter. MLS. Appelez Céline Arsenault 679-8220 - 677-0834.



ST-HUBERT. Joli bungalow stucco 5 pièces. Intérieur refait à neuf. Sous-sol semi-fini. MLS. On demande $11,500. Faites votre offre! A. Pothier 678-9415 ou 522-3743.



ST-HUBERT. Cottage 7 pièces avec grand terrain ombragé, clôturé. Près des commodités. $13,500. MLS. Frank Kastanek 678-9415 ou 522-7734.



BROSSARD, 6 room bungalow on lovely lot in a good location. 3 bedrooms, large kitchen dinette with patio doors. Family room with bar 26 x 15 feet. Garage. 1½ bathrooms. Finished laundry room. Asking $26,500. Call Bruno Jabs 672-6450 or 659-0550.



BROSSARD, Duplex brique et pierre, construction 1964, deux 4½ appartements, chacun 2 chambres à coucher, planchers de bois franc. On demande seulement $18,500. Appelez pour plus d'informations à 672-6450.



LONGUEUIL — Bungalow 5 pièces, très propre. Beau terrain. Près transport CTM. On demande $13,000. Petit comptant. François Thibault 679-8220 - 674-6789.



LONGUEUIL — Cottage briques, attaché, 5 pièces. Très propre. 2 salles de bain . Terrain clôturé. Une aubaine à $15,500. MLS. 679-8220.



ST-HUBERT. Bungalow S/D 5 pièces; 2 chambres au sous-sol. Très bien entretenu. On demande $14,000. Vraie aubaine. Comptant requis $1,000. MLS. A. Pothier 678-9415 ou 522-3743.



ST-HUBERT. Bungalow 5 pièces avec beau grand terrain. Porte-patio dans la cuisine. Patio recouvert extérieurement. Décor superbe. MLS. $21,500. Comptant requis $3,000. Appeler 678-9415.



BROSSARD, Stylist brick and aluminum split entry bungalow, 4 restfull spacious bedrooms. A lovely kitchen with plenty of cupboards. Bright and friendly dining room with patio doors; beautiful knotty pine playroom. 2 garages. Price $26,500. MLS. Phone now Claude de Montigny 672-6450 or 678-0942.



ST-LAMBERT, Bungalow brick, 9 rooms, 4 bedrooms, fireplace garage. Nice landscaped lot, mature trees. Call at 672-6450 for more informations.



LONGUEUIL — Très beau bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, bar. Garage. Terrain paysagé. Très propre. Occupation mai '74. Hypothèque 6¾%. Consultez Gilles Petit 679-8220 - 653-2974.



LONGUEUIL — Magnifique split-level 8 pièces, 5 chambres. Face au parc. Près de commodités. Prix demandé $32,000. Comptant $6,000. MLS. 679-8220.



ST-HUBERT. Petit cottage brique, 5 chambres grand sous-sol, cuisine éclairée, plusieurs garde-robes, garage double. Plusieurs extra inclus. Faut voir ce bijou de maison. MLS. Comptant minime. Louise Paquette 678-9415 ou 672-7370.

28

ESPACE RESERVÉ POUR LA VÔTRE

678-9415



LAPRAIRIE, Joli bungalow semi détaché avec 4 chambres à coucher et le sous-sol loué en bachelor avec entrée privée. Garage et terrain clôturé. Peut s'acheter avec $3,000. comptant. Pour information appelez Gilbert Johnson 672-6450 ou 659-2117.



BROSSARD, Bungalow en brique, 8 pièces, 4 chambres à coucher, tapis mur-à-mur dans l'entrée, salon, 3 chambres et la salle familiale. Sous-sol fini avec bar en cuir, mur en bardeau de cèdre. Terrain clôturé de 2 côtés. Pour plus de renseignements appelez 672-6450.

Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et jours de fête

Immeubles WESTGATE Realties

Courtiers - Brokers

Siège Social: Head-Office **1999 boul. ROLAND THERRIEN Blvd. LONGUEUIL**

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
Member of the Montreal Real Estate Board

Our offices are also open nights, week-ends and holidays

ANNONCES CLASSÉES

La façon moderne d'acheter une annonce classée par téléphone CHARGEX

$2.00 pour 15 mots plus .10 du mot additionnel

674-6251

$2.00 for 15 words plus .10 for each additionnal word

CLASSIFIED ADS

The up-to-date way to buy a classified ad CHARGEX

HEURE DE TOMBÉE LUNDI 5 P.M. — DEADLINE MONDAY 5 P.M.

ST-HUBERT
Nouveau projet au
3290 rue Perras près Boul. Cousineau
21 BUNGALOWS
Comptant minimum
Hâtez-vous de venir voir nos maisons modèles et profitez de l'ancien prix. Les nouvelles maisons ont une augmentation d'environ 10% de plus.
R. COMEAU CONSTRUCTION LTEE
Chantier: 676-6561, Bureau: 674-8253.

Francois construction Ltee
3 1/2 4 1/2 5 1/2
Installation laveuse-sécheuse
Chauffage eau chaude
Toutes taxes payées
Terrain stationnement pavé
Prises de courant individuelles
Système d'intercom
Service de concierge.
674-4934 Mme Bombardier

ESPACE POUR BUREAU
87 ouest rue ST-CHARLES
600 pi. ca.
674-1556
M. BERTHIAUME 677-3062

LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
Vous Offre Un Vaste Choix d'appartements
À LONGUEUIL ET BROSSARD

LONGUEUIL

LES JARDINS TOULOUSE
1 1/2 à 5 1/2
$100 à $150
Tous services inclus
ASCENSEUR
Chauffés, eau chaude, électricité, taxes d'eau, poêle, réfrigérateur, stationnement extérieur, salle de lavage, espace de rangement, près centre d'achat Desormeaux.

TERRASSE MOUSSEAU
3 1/2 et 4 1/2
$109 à $136
PISCINE
Chauffés, eau chaude, électricité, taxes d'eau, poêle, réfrigérateur, garage disponible, espace de rangement, salle de lavage, près centre d'achat Desormeaux.

BUREAU DE LOCATION
8.30 à 4.15 — Mardi, mercredi et vendredi
8.30 à 9.00 — Lundi et jeudi
2.00 à 5.00 — Dimanche
181 Toulouse, app. 107. Tel.: 651-0700

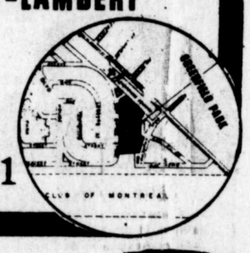
BROSSARD
PLACE PORT-MAURICE
3 1/2 et 4 1/2
$106 à $137
PISCINE
Chauffés, eau chaude fournie, électricité payée chaque piece thermostat individuel, cuisiniere et réfrigérateur, stationnement exterieur, salle de lavage, espace de rangement.

PLACE villeneuve
de $131. à $162.00
4 1/2 - 5 1/2
NON MEUBLES CHAUFFES EAU CHAUDE ET TAXES PAYEES
UN MILLE DU METRO
PISCINE ET TERRAIN DE JEUX PRIVES
EN BETON INSONORISE
TAPIS MUR A MUR
2169 Joliette app. 3
674-4549
679-1272
C.T.M.

Chateau St. Lambert
CHURCHILL CORNER ALEXANDRA



Visit Our Model Apartments
740 Churchill Boulevard ST-LAMBERT
Voyez Nos Appartements Modèles
740 Boulevard Churchill ST-LAMBERT
LOUE A RENTED AT 80%
671-2035 — Novelec Homes All Electric — 671-0431



GRATUIT
GREENFIELD PARK
EDIFICES NEUFS
AVEC ASCENSEURS
PISCINE INTERIEURE
CHAUFFEE
360 - 380 Victoria
- 3 1/2 - 4 1/2 -
672-2092
400 Victoria
3 1/2 - 4 1/2
672-4665
542 Victoria
3 1/2 - 4 1/2
403 Hubert
3 1/2 - 4 1/2
213 Taggart App. 1
4 1/2 $120.
POÊLES, REFRIGERATEURS
TAPIS DANS CORRIDORS,
INTERCOM, BUANDERIE.
TAXES PAYEES,
STATIONNEMENT
GARAGE SI DESIRE
Bureau:
672-3480

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL, 3 1/2 meublé, chauffé, toutes taxes incluses. Louerais à personnes tranquilles ou jeunes mariés. Libre 1er septembre. S'ad.: 1038 Boul. Taschereau. 679-2371 ou 670-7753.

LAFLECHE, haut de duplex, 5 pièces, chauffé, garage, libre 1er septembre. $150. mois. 672-5497 après 5 h.

GRAND 3 1/2, stationnement, 2 balcons, près CEGEP Montpetit, centre d'achats, autobus S70. Ameublement à vendre, très bas prix, cause départ. 670-2373.

ST-HUBERT, 4 pièces, salle de bain séparée, près autobus, eau chaude, libre immédiatement. $75. mois. 676-1137.

LONGUEUIL, 4 1/2 chauffé, électricité payée, sous-sol. 365-5545.

LONGUEUIL, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, 1715 McGill, 677-5941.

ST-HUBERT, bachelor 2 1/2, meublé, chauffage, électricité payée, entrée privée, près centre achats. 678-4576.

LONGUEUIL, 804 Boul. Jacques-Cartier ouest, 3 1/2 pièces meublées, chauffées, sous-sol, duplex, piscine. $135. mois. 670-0651.

ST-HUBERT, 2 1/2, moderne, meublé, chauffage & électricité compris, libre $100. mois 678-0271.

LAFLECHE, 3 1/2, chauffé, taxes payées, entrée lessiveuse, sécheuse, 678-8643.

LONGUEUIL, 5 1/2 pièces chauffées, taxes incluses, bas, près Woolco, maison appartements 670-3508.

BACHELOR
1 1/2
meublé, entrée privée, angle Dollard et Lemoyne. Près métro, service d'autobus.
674-1133 - 679-8080

LONGUEUIL
(520 - 616 BRODEUR)
OCCUPATION IMMEDIATE

3 1/2 meublé ou non
4 1/2-5 1/2 non meublé
à partir de $125. par mois
- chauffé
- eau chaude
- taxes
- conciergerie
- autobus via métro

670-9441 **670-8970**

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL, beau grand 3 1/2, tout meublé, toutes commodités, CTM, laveuse-sécheuse. $125., 1er septembre. 674-6041.

LONGUEUIL
2 1/2 pièces, meublées, chauffées, eau chaude fournie, taxes payées, 1er étage - $135. - 2e étage - $125.
356 Chemin Chambly
677-1839.

3 GRANDES PIECES FERMÉES, près métro, 906 Marmier. 467-3013.

LAFLECHE, 4 1/2 pièces, garage, cave, sous-sol $125. 676-5229.

ST-HUBERT, 4 pièces, bas, ménage frais fait, 75. mois, 3755 Duvernay. 678-8207 après 4 h.

BROSSARD, bachelor 2 1/2, meuble ou non, téléphone, entrée privée, salle de lavage, cour. 659-9141 ou 676-0575.

LONGUEUIL, 4 1/2, 45 Lemoyne est, app. 12, près Cegep E. Montpetit, poele, réfrigérateur, $99. mois. 651-3462.

GRAND 5 1/2, chauffé, moderne, près centre achats, piscine et parc à 50 pieds, $165. 676-1759.

ST. HUBERT, townhouse apt., to rent, all heated, hot water, taxes included, $150. 3815 Adelaide, also 3 1/2 - 4 1/2, some furnished or not, 676-6467.

LONGUEUIL, 108 Léo, 4 1/2, moderne, cuisinière et réfrigérateur si désiré. Entrée laveuse-sécheuse, $115. Août, 677-2613.

BACHELOR, 2 pièces, meublées, 677-3309. 103 rue St-Laurent ouest, Longueuil. Après 5 p.m.

LONGUEUIL, 5 1/2, semi sous-sol, toutes taxes payées, libre. Après 6 h.: 674-3058.

BACHELOR 1 1/2, maison neuve, meublé, chauffé, stationnement, entrée privée, occupation immédiate, près métro et autobus. Longueuil. 679-9376.

LONGUEUIL, 753 Ste-Hélène, 3-4 pièces, meublées, chauffées, 220, taxes payées, près autobus. Idéal pour professeurs. 674-8866.

LONGUEUIL, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, près métro, propre. $115., stationnement. 677-0268.

LONGUEUIL, rue de Châteauguay, bachelor de luxe pour 1 personne, entrée privée, meublé, chauffé, tapis. 674-7798 après 5 h.

LONGUEUIL
occupation immédiate, chauffés, éclairés. Taxes payées, tapis inclus. 1 mille du métro par CTM.
677-5487

BROSSARD
RUE ACADIE
3 pièces meublées ou non à votre choix.
4-5 1/2
modernes, occupation immédiate.
274-0809 après 5h.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

DOMAINE BRANDON, $100. mois, sous-louerais 4 1/2, chauffage électrique, laisserais: poêle, réfrigérateur, tapis, draperies. Prix d'aubaine. Stationnement asphalté, prise de courant. Libre 1er septembre. 677-4332.

LONGUEUIL, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre. 679-4309.

3 1/2 PIECES avec foyer naturel, chauffées, éclairées, $125. mois 670-0792.

LONGUEUIL, libre 1er septembre, grand 6 1/2, chauffage électrique, près autobus (CTM), école, s'ad.: 1195 Notre-Dame-de-Grâces, app. 3, 679-2596.

ST-HUBERT, 4 1/2, chauffage électrique, $100. et $110. - 1400 Georges - 676-5353.

ST-HUBERT, 5 1/2, chauffage électrique $110. à $125. - 1400 Georges, 676-5353.

ST-HUBERT, 3 1/2, meublé, chauffé, $30. par semaine. 3343 Elizabeth, 676-5353.

BROSSARD
RUE ACADIE
3 pièces meublées ou non à votre choix.
4-5 1/2
modernes, occupation immédiate.
274-0809 après 5h.

ST-HUBERT, 2 1/2 meublé moderne, bas grande cour, piscine, 4180 Montée St-Hubert. 678-3991 ou 678-8841 entre 7 h. et 8 h.

LONGUEUIL, 2 pièces, près Métro, 920 Lafayette. Après 6 h. 672-7093.

VILLE LEMOYNE 3 1/2, système électrique, ménage fait à neuf, planchers au varathane, $70. mois. 274-0733.

LONGUEUIL, grand 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, toutes taxes payées, libre 1er septembre. 1179 N.-Dame-de-Grâces. Tél.: 677-1037.

LAFLECHE, 4 1/2, tapis mur-à-mur, $110., 1er étage, libre 1er août. 678-7412.

ST-HUBERT, sous-sol, 4 1/2 pièces, chauffées, taxes payées. $95. mois, 2310 Montée St-Hubert. 678-2868.

LONGUEUIL, 3 1/2 semi sous-sol, meublé, aussi 5 1/2, tapis inclus, 1er plancher, $155. Libres. 679-6275 - 649-5286.

LONGUEUIL, 950 Chemin du Lac, 4 1/2 pièces, sous-sol chauffé, eau chaude fournie, taxes payées, entrée laveuse-sécheuse. 679-1980.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LOGEMENTS modernes, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2. 674-4934.

ST-HUBERT, 4 1/2, libre, neuf, chauffé, eau chaude, meublé si désiré. 676-1085.

LONGUEUIL, 3 1/2 pièces meublées, chauffées, neuf, buanderie, près autobus, libre 1er juillet, 2080 Labelle app. 201. 670-6267 677-9655.

4 1/2, 5 1/2, chauffés, eau chaude fournie, taxes incluses. $125. à $145. Meublé si désiré. Libre immédiatement. 670-9556.

LONGUEUIL, 3 1/2 meublé, ménage fait à neuf, balcon, près métro, grande cour, stationnement. 677-9541.

LONGUEUIL, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, $90. mois, construction nouvelle. Information: 136 Poincarré, app. 4, 677-9385 - 677-7161.

LONGUEUIL, 4 1/2, chauffage et électricité payés, construction nouvelle. Information: 136 Poincarré app 4. 677-9385 - 677-7161.

LONGUEUIL, 640 De Roussillon, 5 1/2 non chauffé, ménage fait. 674-8253 - 676-6561.

DÉMÉNAGEMENTS
Montréal - Banlieue
Longue distance. Aussi
livraison au millage
678-4311

LONGUEUIL, 4 1/2 pièces, $135.00, chauffées, éclairées, tapis, 670-6811, 679-2351.

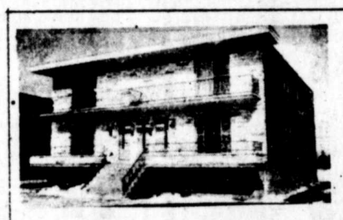
LONGUEUIL, 1er étage, 5 1/2 pièces, chauffé eau chaude et taxes payées, stationnement, libre 1er août, $145. - 651-3048.

LONGUEUIL, logement neuf, 4 1/2 meublé, libre 1er aout. Après 5h.: 670-5384.

BROSSARD, près Pont Champlain, sous-sol, entrée privée, 3 1/2 meublé, propre, libre 1er Août. Après 2h. 671-9548.

ST-HUBERT, 2715 Quevillon, 4 1/2 pièces, chauffées, eau chaude fournie. Mxi gratuit. 676-3696.

RANVILLE CONST.
Habitation immédiate 3 1/2 pièces, chauffées, eau chaude & taxes incluses, installation lessiveuse, sécheuse, $125. 393 Verreau, Longueuil.
674-7070.
LONGUEUIL



4 1/2 - 5 1/2
A partir de:
$105.

Face à l'école Lionel Groulx
LOGEMENTS SPACIEUX
CALME & TRANQUILLITE
— Chauffés
— Sortie Laveuse-sécheuse
— Balcons individuels d'un mur à l'autre.
— Grands espaces entre chaque maison.
— Service de conciergerie.
— Stationnement pour autos avec prise de courant.

DOMAINE PARENT
LONGUEUIL
(bureau: 2750 Plessis, app. 1)



677-6707

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

VILLE LEMOYNE, semi sous-sol, très propre, 4 1/2 chauffé, $95. Libre immédiatement. 672-6868 - 679-8602.

APPARTEMENT BACHELOR complet, chauffé, meublé, toutes commodités, balcon avant, taxes payées. $85. - 63 St-Charles ouest, Longueuil, 674-4181.

2 1/2 - 3 1/2 CLIMATISÉS, chauffés, taxes payées, stationnement, buanderie prix modique. Appartements Nora, 1698 St-Georges, Ville Lemoyne, 671-6148. S'ad.: appartement 20.

LONGUEUIL, 2 1/2, neuf, meublé, chauffé, eau chaude, taxes payées, stationnement, résidentiel, près centre achats. 651-0934.

BROSSARD, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé. 676-9866.

LONGUEUIL, 4 1/2 style espagnol, tapis mur-à-mur, demi sous-sol neuf. 674-3338.

LONGUEUIL, 3 1/2, 2 1/2, meublé, éclairé, chauffé, ménage frais fait, s'adresser: 1090 Joséphine app. 11, 670-3302.

NOUVELLE CONSTRUCTION, 4 1/2 chauffé, à l'électricité, s'adresser à: 1604 Marmier, Longueuil, 677-6768.

VILLE LEMOYNE, 3 1/2, meublé, chauffé, eau & électricité payées, stationnement, $100. par mois, libre 1er août, s'ad.: 1154 Laurier, 671-1355.

LONGUEUIL 851 Lasalle, 4 1/2 pièces, 220, eau chaude. Aussi demi sous-sol 3 1/2 grandes pièces. S'adresser: 467-5901.

ST-HUBERT, 3 1/2 room apt., all taxes paid, close to school, bus stop at door, partially furnished. 676-4748.

LONGUEUIL
3 1/2 meublé ou non, 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur.
Après 6h. 676-6273.

BACHELOR 1 1/2, tout , 2025 Edouard, centre de Laflèche, 671-3[illegible].

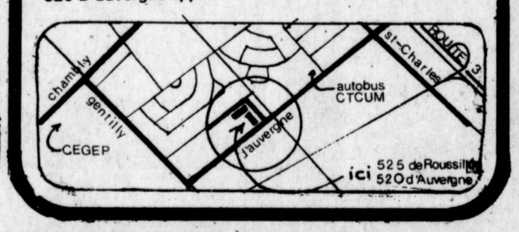
LONGUEUIL, 4 1/2 pièces, installation lessiveuse, sécheuse $105. 852, app. no. 2, Roland Therrien, 677-5041.

LONGUEUIL
2 1/2 — 3 1/2 — 4 1/2
chauffés, éclairés, tapis mur-à-mur, intercom.
651-0720.
Novelec

DÉMÉNAGEMENTS
Apollo Transport Enrg.
spécialistes en déménagements.
Entreposage - storage
521-6198

AUX:
525 DE ROUSILLON
520 D'AUVERGNE
1010 DESAULNIERS
LA CIE COPRAH INC.,
vous offre des logements de
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces
Dans le prix de location, tout est inclus c'est-à-dire, le chauffage, l'électricité, toutes les taxes, le poêle et le réfrigérateur, un dépôt de rangement dans chaque logement, le garage chauffé, un service de conciergerie, une chute à déchets sur chaque étage, une buanderie commune. Piscine extérieure. Il ne vous reste que le téléphone à payer. On déduit $10.00 du prix du loyer si vous avez le poêle et le réfrigérateur.

BUREAU DE LOCATION:
520 D'auvergne app. 11
Tél: 670-7195



LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement, laveuse-sécheuse, près autobus. 679-4109.

ST-HUBERT, 3 1/2 pièces sous-sol, $90. mois. Aussi 3 1/2 2ième étage, $90. mois. 273-1334 - 655-4922.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, Domaine Gentilly près nouvelle école, 653-0777 ou 381-0979.

LAPRAIRIE 3 PIECES chauffées, eau chaude, $80. Vieux Village, maison antique, logement remodelé. 232 St-Jacques. Jour: 381-1385, soir: 659-9432.

ST-LAMBERT — PREVILLE. Attention futurs mariés, loyer gratuit 1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - neufs, poêle & réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, garage. Libres 672-0352.

LONGUEUIL, 3 1/2 meublés, style colonial, neuf, près CTM (71), libres 1er septembre. Pouvez visiter les appartements 5-6, tous les soirs. S'ad.: 1781 St-Alexandre, Longueuil.

LONGUEUIL, 4 1/2 et 5 pièces, neuf, spacieux, près de tous les services, très bien situé. Pour adultes. $115. et plus. 677-4304.

VILLE LEMOYNE, $29. par semaine, tout compris, 3 pièces, modernes, meublées, chauffage électrique, stationnement, entrée privée. App. Bélanger, 1714 St-Georges, 671-6349.

VILLE LEMOYNE, 3ième étage, 4 1/2 pièces chauffées eau chaude, taxe eau payée 672-2056.

2030 GAMACHE, 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2ième étage, toutes taxes payées, maison moderne, stationnement. 679-1980.

APPARTEMENT MEUBLÉ, 3 1/2, moderne, ménage à neuf, balcon, grand stationnement, près Métro 677-9541.

VILLE LEMOYNE, 1516 Curé Guay, 6 pièces, 2ième, sortie laveuse-sécheuse, système électrique, stationnement. $120. libres. 671-4275.

LONGUEUIL, 4 1/2 pièces, chauffé, près autobus et centre d'achats, stationnement taxes payées, rue Desmarchais. - M. Breton 679-7491, libre 1er septembre.

LONGUEUIL, 3 1/2 chauffé . $105. 469 Cadillac, 679-3250.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL 4 1/2 — $90., 3 1/2 — $85., taxes d'eau payées, poêle, réfrigérateur, près centre d'achats, métro et CTM, stationnement gratuit. S'adresser à 50 est Boul. Lemoyne, app. 2, — 679-9967.

3 pièces meublées, chauffées, éclairées, taxes payées, entrée privée, stationnement, tapis mur-à-mur, fenêtres panoramiques, 674-6135.

LONGUEUIL, 4 1/2 moderne, tapis mur-à-mur, stationnement, cour privée, piscine, libre. 677-4969.

VILLE LEMOYNE, logement 4 1/2 pièces, 672-4972.

BEAUX 3 APPARTEMENTS, frais peintures, ensoleillés, idéal pour personne seule, rue Front-Dollard. 727-9303 ou 581-0527.

LONGUEUIL, 3 1/2, meublé, 9 Labonté, 674-8543.

BACHELOR, 2 1/2 pièces, meublées, 852 Roland Therrien, apt 4, $75. par mois, s'ad: 852 Roland Therrien, apt 1, 670-8193.

SOUS-SOL de duplex, 2 1/2 pièces, meublées, chauffées, eau chaude et taxes incluses, stationnement privé, $115. mois. 674-7070.

LONGUEUIL, 125 Leblanc ouest, 1 1/2 pièces, meublées, chauffées, près centre d'achats Jacques-Cartier. 679-3267.

BACHELOR moderne meublé, épreuve du feu, du son, raisonnable. Modern fireproof furnished bachelor, reasonable. 76 Gentilly Ouest, Longueuil
679-8651

LONGUEUIL, 1 1/2 meublées, chauffées, éclairées, toutes taxes payées $75. mois. 1090 Curé-Poirier 677-3705 - 679-6035.

LONGUEUIL, 4 pièces, information: 671-3959.

LONGUEUIL
2 1/2 — 3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2
Tout inclus, chauffés, éclairés, (garage), tapis mur-à-mur.
679-8381
670-9641

Le Neuville Sud



OUVERT POUR OCCUPATION
3 1/2 • 4 1/2
- Batiment complètement insonorisé, en beton.
- Chauffage tout électrique, eau chaude à l'année.
- Thermostat dans chaque pièce.
- Cuisinière électrique et réfrigérateur.
- Ascenseur.
- Laveuses et sécheuses.
- Service de conciergerie. Magasin dépanneur sur place.
- Stationnement intérieur moyennant supplément.

Novelec — MÉTRO LONGUEUIL
130 de la Barre
LONGUEUIL
677-8945

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

BACHELOR 1 1/2 meublé, télévision, entrée privée, chauffé, eau chaude. $18. semaine. 2352 Dover coin boul. Nobert, Longueuil. 677-4836.

LONGUEUIL, grand 4 1/2, moderne, près centre d'achats et CTM, meublé, chauffé, éclairé. $155., 678-9584.

LONGUEUIL, 3 1/2 pièces, meublées, près centre d'achats Jacques-Cartier. S'ad.: 116 Leblanc est, 677-3211.

LONGUEUIL, 2ième étage, 3 1/2 pièces fermées, taxe eau incluse. $70., 679-8717.

VILLE LEMOYNE, 1141 Laurier, 5 1/2 room, heated, all taxes paid, near Hospital and School. 672-8226.

VILLE LEMOYNE, 1141 Laurier, 2 1/2 room, bachelor, furnished, heated, electricity paid, near school and Hospital. 672-8226.

LONGUEUIL, rue Lavallée, 2 1/2 meublé à neuf, chauffé, bas duplex neuf, $115. mois, toutes taxes payées, près centres d'achats, libre 1er août. 674-4065 jour, 677-6447 soir.

LONGUEUIL, 2 1/2 meublé à neuf, dans duplex neuf, stationnement. $115. 670-3295.

LONGUEUIL, 2 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, 1820 Daniel. 674-3097.

ST-LAMBERT, 916 St. Charles, 4 1/2 modern, ideal for newly weds. Two close bedrooms. Free stove, fridge, oil heater, parking. Taxes paid. Two balconies. $99. Call collect Dorval, 631-5213.

LONGUEUIL, 4 1/2 neuf, près centre d'achats, école, autobus, rez-de-chaussée, "locker", occupation à discuter. $130.00 chauffé, 2160 Labelle app. 4, 670-7939 - 467-0285.

ST-HUBERT, 3144 Codere, 2e étage, 5 1/2 pièces, chauffé, taxes payées, libre 1er août. $130. mois. - 676-0631 ou 679-1850.

ANNONCE CLASSÉE!
674-6251
674-1556

NOUVELLE ADMINISTRATION
ST-HUBERT
Quartier Laflèche
2 1/2 - 3 1/2
meublés ou non
entrée lessiveuse - sécheuse.
Toutes taxes payées, stationnement.
1666 Murray 678-1385.

Longueuil
DOMAINE ÉMERILLON
4 1/2 - 5 1/2 modernes, chauffés, taxes payées, eau chaude fournie, piscine, stationnement payé. Voisin centre d'achats De Lyon (coin Boul. J. Cartier et David).
679-0808

La façon moderne d'acheter une annonce classée par téléphone CHARGEX

ANNONCES CLASSÉES

$2.00 pour 15 mots plus .10 du mot additionnel

674-6251

$2.00 for 15 words plus .10 for each additionnal word

CLASSIFIED ADS

The up-to-date way to buy a classified ad CHARGEX

HEURE DE TOMBÉE LUNDI 5 P.M. — **DEADLINE MONDAY 5 P.M.**

Style espagnol

790 LAFAYETTE-LONGUEUIL

Voyez tous ces avantages:

ECLAIRE
CHAUFFE
TOUTES TAXES PAYEES
PRES DE L'AUTOBUS DU METRO
DU CENTRE D'ACHAT

Eau chaude fournie
Tapis mur-à-mur
Meublé ou non
Piscine intérieure
"Sun deck"
Ascenseur
Salle de repos
Salle de lavage
Câble de télévision
Bains Sauna
Stationnement privé (avec prise électrique).

679-6035

1 1/2 à 4 1/2 De $130.00 à $225.00 par mois

OUVERT POUR INSPECTION
A LOUER
POUR LE 1er SEPTEMBRE

OCCUPATION IMMÉDIATE
À BROSSARD

4 1/2, 5 1/2, $119 ET PLUS

- Nouvelle construction
- Chauffage à l'électricité
- Patio privé
- Terrain de jeu
- Stationnement gratuit
- Réfrigérateur et cuisinière inclus
- Ecole adjacente au projet
- Deux minutes de marche du centre d'achats.

DIRECTION: Prenez première sortie du pont Champlain vers l'est, tournez à droite à Provencher et à gauche à Victor-Hugo et Ponsard.

PLAZA PONSARD
671-7022
ouvert de 10 a.m. à 7 p.m
Venez nous voir pour votre choix

A VENDRE
MOTEL
25 unités
à
VILLE BROSSARD
en bordure de la Route 3
sur terrain 100 x 150
S'ADRESSER: **674-1556**
M. BERTHIAUME 677-3062

NOUS LOUONS
des outils
de toutes sortes
pour Bricoleurs
Industries
Constructeurs

WE RENT
tools
of all description
For Homes
Industries
Contractors



Quincaillerie RANGER Hardware Inc.

476 Victoria
Tél. 671-7249

St-Lambert

1453 Victoria
Tél. 671-1628



Le Sans Souci

1, 2 et 3
chambres à coucher

CLIMATISATION

Luxe
Distinction
Tranquillité

Bureau ouvert
de 10 à 21 h

333, Riverside Drive
Saint-Lambert
671-6921
M. Lebigot

A. E. LePAGE
COURTIER — BROKER
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

LOCAL COMMERCIAL

face au centre d'achats Jacques-Cartier, Longueuil. Nous déménageons pour agrandissement. Deux mois de loyer gratis à tout client sérieux.

A. L. Forand
670-5320 — 653-3755.

Longueuil-Brossard
$18,000.
Apartment lots suitable for 4 storied; also high rise location.
Terrain zoné pour maison appartements de 4 étages et plus.
672-4477

CHAMBRES A LOUER
Rooms To Let

CHAMBRE ET PENSION pour vieillards, à Ste-Madeleine, accueil chaleureux et ambiance familiale - 795-3879.

LONGUEUIL, grande chambre, chambre de bain privée, poêle et réfrigérateur, entrée privée. 677-5735 après 5 h.

BROSSARD, grande chambre meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 676-8790.

ST-HUBERT, bon chez-soi, central, cuisine, entrée privée, télévision, téléphone, stationnement, 676-9678.

PRES HOPITAL CHARLES LEMOYNE, chambre, propre, tranquille, entrée privée, stationnement, près autobus, 671-1118.

CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur, Chemin Chambly, Longueuil. Face autobus. 677-0905.

TRES BELLES CHAMBRES
pour monsieur, $12., $15., $20., T.V. et stationnement.
1188 Dollard, Longueuil.
674-8341

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

MUSTANG 1970, Match 1, 351, Cleveland, peinture neuve, extérieur impeccable, moteur très bonne condition, après 7 p.m., 679-9782.

FORD 1966, Galaxie 500, 4 portes, sedan, V-8, servo-direction, radio, très bonne condition, $300., 678-0714.

VALIANT 1966, automatique, 6 cylindres, blanc, 76,000 miles, $150., 678-3007.

OLDSMOBILE S85, 1965, 2 portes, sièges baquets, vitres teintées, moteur 330, propre, $175. 674-9694.

TORINO GT, 1968, très bonne condition, $900. Oldsmobile 1964, $250. 678-1504.

PARTICULIER, Plymouth 1968, automatique 318, prix à discuter. 679-8461.

DATSUN 1600, 1970, automatique, radio AM-FM, pneus hiver, 4 portes, 27,000 milles, $1000., 354-1448.

PLYMOUTH FURY II - 1970 - 4 portes - sedan, V-8, servo-direction, radio, 36,000 milles, excellente condition, $1475. 678-0714.

CHRYSLER 1966, New Port, mécanique A-1, $450., Ford Mustang 1966, convertible, $400., Camion GM, 3½ tonnes, avec boîte et toile, mécanique A-1, $400., 3025 rue Duvivier, Longueuil. Jour: de 9 h. à 4 h.: 670-3764. M. André Doyon ou M. Normand.

PONTIAC 1965 station wagon, radio, servo-freins, servo-direction, $200. Soufflerie moteur 5 forces, 672-8840.

FIAT 128, 1972, familial, 13,000 milles, pneus radials, radio am-fm, excellente condition, 671-6201.

CAUSE MALADIE, Galaxie 500, 1965, et, bon état, particulier, $800. 670-1389 entre 8 h. a.m. et 2 h. p.m.

FORD GALAXIE 500, 1966, hard top, 4 portes, tout equipé. Faut vendre. 674-8205.

CHRYSLER 1970, 2 portes, hard top, tout équipé, $1800., 678-2337.

AUSTIN AMERICA 1970, radio am-fm, haut-parleurs avant et arrière, pneus radials, valeur $1000, laisserais pour $600. Cause maternité. 651-2163.

JAVELIN 1970, 39,000 milles, très propre, aubaine, particulier. Soir: 679-9757.

PONTIAC 1965, Strato Chief, 2 portes, en bonne condition, 677-2683 après 5 p.m.

OLDSMOBILE DELTA 88, 1965, s'adresser 225 King Georges, Longueuil.

MUSTANG, 1972, 24,000 milles, anti-rouille, $3,200, cause auto fournie, 677-0928.

PONTIAC LAURENTIEN 1962, 6 cylindres, 2 portes, moteur et transmission en bonne condition, $100. 679-2036.

PLYMOUTH CRICKET 1971, 25,000 milles, légèrement endommagée. 676-0785.

MERCURY 1963, VALIANT 1965, à vendre pour pièces, meilleure offre. 677-7403.

M.G.B. 1965, reconditionnée à neuf, très propre, $650. - 351 Bourget, Longueuil, 670-9494.

WILL PAY CASH for used and accidented cars Volkswagen wanted. 671-7826 - 671-8307.

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL, 2½ meublé, chauffé, éclairé stationnement, laveuse-sécheuse, près autobus. 679-4109.

LONGUEUIL, bel appartement, 1½, 2 pièces, chauffé meublé éclairé, moderne, tapis, balcon, autobus, buanderie. 2200 Ste-Hélène, 677-7205 ou 674-6089.

MAISON A LOUER
Houses To Let

BUNGALOW NEUF avec option d'achat à louer, situé près parc et voie rapide, à St-Hubert 678-1589 - 672-8806.

MAISON SEULE à louer à St-Hubert, 5½, moderne, situé près école polyvalente, pour occupation immédiate, informations 678-5048.

ST. LAMBERT, 6 room bungalow in Alexandra Park district. August 1st occupancy, 2 year lease preferred. $230. a month unheated. Okill Stuart & Co., Brokers, 672-1731.

CHAMBRES A LOUER
Rooms To Let

CHAMBRE ET PENSION pour dame d'un certain age. 677-1500.

LONGUEUIL, chambre meublée, pour jeune fille, avec téléphone, entrée privée, cuisinette et salle de bain privées, 677-9288.

LAFLECHE, très grande chambre avec cuisinette, près Hopital Charles-Lemoyne, et, centre d'achats, entrée privée, chambre de bain privée, stationnement. 671-4006.

CHAMBRE avec poele et refrigérateur, entrée privée, près metro. 674-1281.

CHAMBRE avec cuisine, salle de bain, entrée privée, près Hopital Charles Lemoyne, 672-7207.

LONGUEUIL CHAMBRE A LOUER, poêle et réfrigérateur privés, bon chez-soi, $15. semaine, 670-5485.

LAFLECHE, tranquille, cuisinette, salle de bain et entrée privées, autobus tout près 10 minutes centre-ville 678-5365.

ST-LAMBERT, grande chambre, entrée privée, stationnement, 671-3415.

VIEUX LONGUEUIL, chambre et cuisine $10., $13., $15., 679-7295.

LONGUEUIL, grande chambre, bien meublée, réfrigérateur personnel, avec toutes commodités 674-4585.

ST-LAMBERT, chambre meublée, entrée privée, réfrigérateur, cuisine, téléphone, stationnement, près autobus 898 Victoria, 672-2302.

ST-LAMBERT, GREENFIELD PARK, grande chambre meublée, poêle et réfrigérateur, entrée privée, stationnement, arrêt d'autobus, $13. 671-0610 ou 672-1371.

CHAMBRES ET APPARTEMENTS MEUBLÉS, poêle, réfrigérateur. 50 de Gentilly ouest, près CEGEP. 674-9210.

CHAMBRES toutes sortes, bachelors, entrée privée, poêle, réfrigérateur, télévision, de $12. à $20., 677-4706, 679-2643, Mme Lavallée.

LONGUEUIL, 1 St-Jean, meublé, chauffé, literie fournie, bord de l'eau, 670-0118.

LONGUEUIL, rue Rougemont, pour monsieur, chambre genre appartement, entrée privée, stationnement, seul chambreur, très moderne 679-2303 après 6 h.

LONGUEUIL, chambre à louer, pour monsieur, place tranquille. 299 St-Thomas.



LONGUEUIL

1 1/2-3 1/2 meublés ou non
4 1/2-5 1/2 non meublés
670-9641 • 679-5690



LONGUEUIL
LUXUEUX
3½-4½
A PARTIR DE $95.00
- CHAUFFE
- EAU CHAUDE
- STATIONNEMENT

674-1428
BUREAU: 2950 rue DeLYON

Les Entreprises Rock.

LONGUEUIL
Terrasse Tracy
(ANGLE ROLLAND-THERRIEN ET BOUL. DES ORMEAUX)

5 1/2-4 1/2-1 1/2

$105. à $155.

Le loyer inclut les item suivants:

- TOUTES TAXES PAYEES
- ELECTRICITE ET CHAUFFAGE PAYES
- TAPIS MUR A MUR DANS TOUTES LES PIÈCES
- INTERCOM
- THERMOSTAT INDIVIDUEL DANS CHAQUE PIÈCE
- STATIONNEMENT AVEC PRISE DE COURANT
- PRÈS DE TOUTES LES FACILITÉS: CENTRE D'ACHATS TRANSPORT ETC.

BUREAU DE LOCATION
2839 TERRASSE TRACY, APP. 1
521-0041

LONGUEUIL

1794 Brébeuf • 1795 Daniel
(bureau)

4 1/2-5 1/2 non meublés
1 1/2-3 1/2 meublés ou non
à partir de $125. par mois

Incluant:

- chauffage, électricité, eau chaude, taxes.
- Edifice en béton dans un quartier de bungalow
- En face de l'école et église.
- Autobus 71 via métro à la porte.

670-8970 679-5690

APPARTEMENTS A LOUER
3 ½ pièces

STYLE ESPAGNOL

Près de l'autobus — *Près du métro*

meublé ou non
1620 Lasalle
1791 Boul. Lafayette - Longueuil
3037 Chemin Chambly, Longueuil

- *Chauffé*
- *Toutes taxes payées*
- *Eau chaude fournie*
- *Tapis mur-à-mur*
- *Près Centres d'Achats*

A partir de $120.00 par mois

Information: 677-3705 — 679-6035

LONGUEUIL
taxes payées

4½ pièces, 768 Gardenville, app. 6, 2ième étage, $130., chauffé.

2½ pièces, 1553 Boul. Quinn, app. 1-A, sous-sol, $100. meublé, chauffé.

Informations:
677-1839

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

LONGUEUIL, 2 pièces meublées, chauffées, éclairées, eau chaude, entrée privée, sous-sol, libre 1er août, $70., 674-0079.

LONGUEUIL, rue Beaumont, grand 4½ très propre, disponible 1er octobre, $100.00 par mois, 679-9379.

LOGEMENT 3½ pièces, $60. par mois. 1555 Laboné, Longueuil, renseignements 677-2383.

LONGUEUIL, 4½, 2959 Dumont app. 3, libre, chauffé, taxe d'eau payée, stationnement pour auto, $130., 674-3323.

PLACE PLEIN SOLEIL
où il fait bon vivre

3 3½ 4½

A LOUER
à partir de $90.

NOUVELLE CONCEPTION D'HABITAT

- chauffé - eau chaude
- tout confort
- appartements de qualité

Valeur incomparable

665 rue FRONTENAC
coin boul. Therrien
et Curé Poirier
LONGUEUIL
(Face au Centre d'Achat Centre Ville)

679-9140 486-4947

LOGEMENTS A LOUER

APT. 4 1/2 et 3 1/2

1 MOIS GRATUIT
(Possibilité poêle et réfrigérateur)
avec léger surplus.

- **$90.00 par mois (taxes d'eau payée)**
- **Idéal pour jeunes mariés ou personnes âgées.**
- **Près centre d'achats Centre-Ville**
- **Près des écoles**

600 King Georges, Longueuil

Inf: 670-6301 — **679-5510**

CAD

domaine d'auvergne
674-1885
750 d'Auvergne
Longueuil
Occupation immédiate
Studio 3 1/2-4 1/2
Chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrigérateur, toutes taxes payées.

AVANTAGES
Structure à l'épreuve du feu et du son.
Incinérateur, buanderie, intercom
Desservis par autobus C.T.M.
Près CEGEP, écoles, parc, église, centre d'achats, route no. 3.

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

PONTIAC 1967, 6 cylindres, mécanique parfaite, très bon prix. Jour: 523-1122. Soir après 7 h.: 678-9575.

VOLKSWAGEN 72, Autobus, très bonne condition, 672-2313.

TOYOTA 1972, manuel, anti-rouille, 2 portes, 23,000 milles, prix raisonnable. Raison auto fournie, 651-1178.

PONTIAC
Grande Parisienne
1966
Très bonne condition
$400.
655-4337

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

MOBILIER CHAMBRE complet $75. - réfrigerateur Moffat 1 an d'usure $100. Poele combine gaz, huile, baril $.5. 676-5587 après 6 p.m.

CHIEN POODLE noir, 8 mois, $35. - Polaroid couleur & noir, linge d'enfants, 679-9897.

DIVAN LIT $30. - chaufferette $18. - bar boiserie $58. - lazy boy $35. - laveuse $50. - réfrigerateur $50. - poele 30 pcs. $65. cabinet douche $15. - mobilier salon $75. 1 lit pliant $12. - mobilier cuisine $45. - couchette bébé $18. 677-8111.

DRAPERIES, fixtures, lit et matelas, repassseuse électrique. Après 6 h.: 671-4879.

CARROSSE THISTLE marine et blanc. Orgue électrique Magnus, stéreo Fleetwood. 679-8972.

BICYCLETTE CCM, formule 1, 10 vitesses, neuve, $100. 677-6706.

BICYCLETTE ELECTRIQUE exercice Master se vend $650. pour $250. 677-4484.

2 BICYCLES DE FILLE, CCM, 24 et 28 pouces. Jour: 674-1145.

BICYCLETTE de fille 26 pouces, $25. Roulotte 9 pieds, $500. 679-1249.

TV ANTENNA UHF, VHF, FM, rotor, interior control, complete with tight wires, $200. Transferred. 678-1139.

MENAGE COMPLET a vendre, cause depart - 658-6744.

PLYMOUTH SATELLITE 1968, couchette, télévision, tricycle, camera cine, chaufferette d'auto. 677-7425.

POELE MOFFAT, 30 po., blanc, 1969, 2 grands ronds, four a commande automatique, rotissoire, thermomètre a viande, $200., 670-6561.

AQUARIUM 36 po., tout equipé, système de son. 677-9886. Après 5 h.: 674-6886.

PRIX DE GROS
Robert Auclair
IMPORTATIONS
Achetez & Vendez

Montres	$4.
Cassettes 8 pistes	$2.
Radio a.m.	$2.90
Stéréo 8 pistes d'auto	$26.
Pantalons corduroy	$1.75
Bourses suède d'Espagne	$4.
Valises voyage (grandes)	$6.
Signes Zodiac	.65
Portefeuilles mexicains	$1.50
Abat-jour Tiffany	$6.
Oven Ware	$13.
Bas culottes - dz.	$3.50
Lampes-cendriers	$7.
Système alarme d'auto	$3.50

Pantalons Fortrel dame $3.
Lot de chandails pour dame, 50 modèles différents, mode d'été, prix spéciaux.

487 Ste-Hélène - Longueuil
(1000 pi. du pont J.-Cartier)
(à l'intérieur du magasin d'antiquités)
679-0100

DEMENAGEMENT — MOVING
Local & Long Distance
679-5727
670-2562
CARON & PELLERIN ENR.
Camions de tous genres à louer



MACHINE A LAVER, $15., piscine pour enfants, $5., lit double, $10., 677-8342.

VALENCE ET DRAPERIES, velours bleu, rideaux plein-jour, valeur $300, pour $175., 678-8354.

COUCHETTE DE BEBE, 30 x 54, chaise haute, manteau fourrure Rat Musque naturel, age 2 ans, Mme Brousseau, 678-8893.

2 MOBILIERS DE CHAMBRES, neufs, jamais servi, lits simples, literie, couvre-lit, draperies. S'ad.: 1314 Labonte. 679-0905. Cause demenagement.

MOBILIER SALLE a diner ancien, bon marché, 672-2507.

TOILETTE, lavabo, poteau de corde a linge, porte-bagages, 677-2937.

ENREGISTREUSE A RUBAN, stereo, Panasonic, valeur $275, pour $150. M. Proulx, 674-4570.

TAPIS DE CUISINE Ozite, pas servi, 21 verges, bon prix, 677-6459.

TAPIS
CENTRE D'ESCOMPTE DU TAPIS
Tuiles, prélart, tapisserie, balance de rouleaux. Tapis ozite, nylon etc.,
671-2672.
Entrepôt: 1931 Boul. Edouard-Laflèche, St-Hubert.

MEUBLES CANADIENS en frêne solide, 3 appartements complets, valeur réelle $3,000. vendrait $845. Aussi balance meubles Colonial et Provincial - Français. Aucun comptant demandé, aucun frais de finance. Réservations gratuites, payez $5. par semaine, 527-9149.

POELE, laveuse et secheuse automatiques, 653-9683.

FOURNAISE au gaz propane, 175,000 B.T.U. en parfaite condition comprenant tous les accessoires boites de contrôle, thermostat, humidificateur avec contrôle etc. S'ad.: 677-3062.

TERRE NOIRE mélangée, tamisée, engrais naturel. Aussi pierres concassées, tourbe, terrassement et nivelage. 655-5133.

TERRE NOIRE ET MELANGEE
Tourbe et terrassement.
655-0408

FIXTURES de toutes sortes, à vendre, 659-5063.

POÊLES, REFRIGERATEURS, congélateurs, laveuses ordinaires. Rive-Sud Réfrigération. 679-8260.

ABSOLUMENT — AMEUBLEMENT COMPLET NEUF, espagnol, canadien, téléviseur, stéréo, laveuse, secheuse, poele, réfrigérateur, sacrifierait. 254-5068.

BALANCOIRE a chaines pour enfants, avec glissoire, bon état, aussi bicyclette fillette, auteur 20", turquoise, presque neuf, 678-2156.

BABYSN CRIB, colonial style, including mattress and canapy, tel.: 678-9321. After 5:30 p.m.

WOULD YOU LIKE to buy Health Cosmetics in your own home will come when convenient for you. For appointment call 672-2313 between Mondays and Thursdays 4 to 12 p.m.

MOBILIER CHAMBRE style espagnol a moitié prix. Stéréo AM-FM, bar-foyer combinés, poele. Cause: décès. 674-0293.

TERRE NOIRE et MÉLANGÉE
PIERRE - SABLE
TOURBE ET TERRASSEMENT.
670-8329.

TAPIS A prix réduit

CHOIX Tapis Shag
Tapis Velours
Tapis Sculpte
Tapis de cuisine

qualifie Termes faciles
Installation par poseur

SERVICE A DOMICILE GRATUIT
TAPIS DECOR
670-4510
1270 Chemin Chambly, Longueuil

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

PUPITRE (DESK) à 7 tiroirs, très propre. 679-7417 dans la matinee.

G.E., 30 inch. stove, phone 674-4577.

ROBE DE MARIEE, 5 ans, avec voile long, diademe, $45. 674-0953.

MOBILIER SALON style colonial, $40. Appelez entre 6 et 7 h. p.m. 670-5467.

FOURNAISE McClary, huile, air chaud, bonne condition, chauffer maison 7 pieces, ou camp, $100. 677-8147.

CAUSE DE DEMENAGEMENT, ameublement de maison et divers. Appelez: 676-0701.

TENTE "CAMP LODGE" grande chambre pour 6 personnes, plus cuisinette, fournaise murale gaz propane, l'aveuse vaisselle "World a Way" pression a l'eau, 676-2315.

4 MAG WHEELS FORD, très propres, 15 po., $175., cine-camera Minolta avec lumiere 8mm, $75. 677-2547.

AQUARIUM equipé, eau douce, eau salee, etc., aubaine; gros pupitre en metal, manteau veritable castor canadien. 676-1040.

POELE MOFFAT 220, parfaite condition. 676-6507.

MACHINES A Coke, 44 bties, valeur $100, pour $80., 670-2045.

CHAISE DE BARBIER couleur gold de marque koken, a vendre. Renseignements 670-2045.

TAPIS
TOUTES SORTES
à
PRIX RÉDUITS
Estimation gratuite à domicile.
G.M. Paré Enrg.
271-3496

POELE ELECTRIQUE, refrigerateur, laveuse automatique. Le tout - très propre. 651-2833.

MINI-BIKE HONDA $100., siege d'auto pour bebe, en cuir bleu-marin, presque neuf. Moule a faire les cigarettes. 670-0190.

PIANO RECEMMENT RECONDITIONNE, $100. - Jour 674-6251 Denise Mayhew. Soir - après 6 heures - 655-0309.

REFRIGERATEUR 9½ pieds cu., en bon ordre, $22. - 1937 Delormier, Longueuil. 674-6313.

CONGELATEUR MANOIR FREEZER, bonne condition, très propre, bon prix 672-0903.

MOBILIER SALON, cuisine, 2 chaises de salon, 1 humidificateur, 3 pupitres, comme neufs. - 678-9504.

ACHETONS & VENDONS
Meubles usagés
We buy & sell used furniture
1650 St-Georges,
Longueuil **677-8111.**

PARTICULIER, bicycle Solex, très bonne condition, s'ad. 1630 rue Marmier, Longueuil ou 677-0845, demandez Gilles.

POELE McLary, 3 ans d'usure, refrigerateur Darby, 10 pi. cu., 2 ans d'usure, le tout, $250. - 652-2128.

MENAGE COMPLET ou partiel, a vendre, cause depart, S'ad. après 5 h. p.m. a 670-2052.

VAISSELLE Duralex 12 couverts, special $30. Speciaux aux marchands. Charges acceptes. 655-8955.

LAINE MINERALE 36 po., recouverte vinyle blanc, antiquites, etageres d'epicerie, 677-7425.

POELE 30 pouces, électrique, refrigerateur 9 pi. cu., carrosse Thistle, lit bébé 20x40 avec matelas et protecteur inclus. 670-9084.

TELEVISIONS
A TRES BAS PRIX
Couleur ou noir & Blanc
678-3430.
3256 Grande Allée, St-Hubert.

A LOUER DIVERS
To Let Misc.

GARAGE LONGUEUIL, coin Guilbault et Ste-Catherine, remisage voiture et remorque seulement. 678-9596.



HÂTEZ-VOUS!
ELLES NE TIENNENT PLUS EN PLACE.....



USED CARS AUTOS USAGEES

SPECIAUX DE LA SEMAINE

69 PONTIAC	parisienne, tout équipé	$1695.
70 FORD	custom 500, 2 portes, H.T., tout équipé	$1695.
72 R-12, T.L.	prix spécial, stock 2022,	
72 R. 15	tout équipé, radio AM-FM, garantie, stock 3-692A	
71 R. 12	crème, stock 2024	
71 R 12,	stock 3-626A	
71 R. 16, TS	bleue, stock 2027	
70 R. 16	couleur or, stock 3-684B	
68 PONTIAC	sedan, 4 portes, stock 3-669	
68 Chevelle,	2 portes, V-8, aut.	
68 Buick,	skylark, sedan, 4 portes	
67 STATION WAGON FORD	Country Squire, tout équipé,	
66 MERCEDEZ	moteur neuf, stock 3-709 A	

Tous les prix sont négociables financement sur place
Prix des voitures neuves prices of new cars à partir de starting at **$2588.**

Renault Longueuil LIMITÉE
677-2876
corner Labonte and Curé Poirier LONGUEUIL

UNE BONNE
TRANSACTION



ROUTE 3 EST — SUD AUTOMOBILE SORTIE 7 Boul. THERRIEN — ROUTE 3 OUEST 1e SORTIE
PONT-JACQUES CARTIER — PONT-TUNNEL LAFONTAINE

SUD
AUTOMOBILE INC.

320 EST, ST-CHARLES, LONGUEUIL
Là où le dépt. de service est ouvert de 7h30 A.M. à Minuit 30



LA PINTO

CONSULTEZ UN DE NOS PROFESSIONNELS

674-6286 521-6227

CORTINA '72	4 po. automatique, 11,000 milles	$2150.	
COUGAR '72	2 po., H.T., équipé	$3600.	
COMET '72	2 po, V-8, automatique, radio, très propre	$2600.	
CHRYSLER Newport '70	2 po H.T. équipé	$2575.	
FORD Fairlane '69	Fast/Back, équipé	$1850.	
DATSUN '72	2 po 4 vitesses 9,000 milles	$1800.	
MONTEGO '70-	2 po, H.T., équipé	$2100.	
CHEVROLET '70	2 po. H.T. équipé	$2200.	
METEOR Stn/W '69	moteur, 390, équipé	$1975.	
ECONOLINE E. 300 '71	V-8.	$2200.	



USED CARS AUTOS USAGEES

Pierre **BRAULT** Automobile Ltée
142 boul Taschereau Greenfield Park
Face a / Across from Hopital Charles Lemoyne
671-6115

UNE VOITURE POUR VOS VACANCES

AUCUN COMPTANT
FINANCEMENT FACILE

84 VOITURES EN MONTRE
1965 à 1972

GARANTIE 100%

674-6286

A VOTRE SERVICE
DE 9 H. A.M. A 10 H. P.M.

LA CARRIÈRE EXTRAORDINAIRE.

C'est plus qu'un métier. C'est beaucoup de travail, c'est un bon salaire, du grand air, du plaisir, c'est la sécurité d'emploi sans la routine, ce sont des voyages fréquents, des amis et 4 semaines de vacances.

PORTE OUVERTE — IMMÉDIATEMENT.

Nous cherchons de vrais gaillards âgés de 17 à 24 ans ayant terminé Sec. I ou davantage. Dans le programme PORTE OUVERTE nous pouvons recruter sans restriction de nombre et de date tous les candidats se qualifiant pour les métiers suivants:

— ARTILLEUR ET INFANTERIE
— SPÉCIALISTE, CONDUITE DU TIR
— OPÉRATEUR RADIO
— TÉLÉTYPISTE
— RADIO (MER)
— COMMIS-COMPTABLE
— TECHNICIEN DE LA CIRCULATION AÉRIENNE
— CONDUCTEUR DE VÉHICULES

— SONARISTE
— SPÉCIALISTE COMMUNICATIONS
— TECHNICIEN VÉHICULES
— ASSISTANT-MÉDICAL
— POLICIER MILITAIRE
— COMMIS D'ADMINISTRATION
— TECHNICIEN EN APPROVISIONNEMENT
— CUISINIER

Dans ce programme, tout applicant accepté pendant la semaine est normalement placé sur le cours débutant le lundi suivant à l'école des recrues, Saint-Jean, P.Q.

NOUS RECRUTONS ÉGALEMENT POUR 47 AUTRES MÉTIERS.
Venez au 1254 rue BISHOP, Montréal, pour réserver votre carrière.

Venez avec nous!

Les forces armées canadiennes.

DR-67-36NF

Riviera Automobile INC

2566 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL

PLYMOUTH '70 - Fury Sport		
DODGE Demon '71 - moteur 340		
ROAD RUNNER '71 -	avec ram air	
BUICK Centurion '72	convertible, moteur 455	
DODGE Swinger '71	2 po., H.T., moteur 318	
COUGAR XR7 '72	2 po., H.T.	
PONTIAC GTO '72	moteur 400	
CHRYSLER 300 '71	tout équipé	

GARANTIE 100%-30 JOURS
679-7650

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

CHAUFFEURS DEMANDÉS avec expérience, 25 ans et plus, connaissance de la Rive-Sud. Benny B.B.Q., 1360 Ste-Foy, Longueuil. 679-6330.

PERSONNEL PERMANENT ou à temps partiel, pour ligne de remplissage. Se présenter a: 5485 Ramsay Road, St-Hubert.

TYPIST BILINGUAL, experience, part-time, good pay, preferable living close by St. Hubert, Brossard, Greenfield Park. 678-2590.

BILINGUAL SWITCHBOARD OPERATOR

required for new modern plant. Must be well groomed and capable of handling a PBX Cord Board.

Call 878-3961
local 40

COMMERCE en pleine expansion recherche 2 couples ambitieux et honnetes. Temps partiel. 353-7386.

COIFFEUSE DEMANDÉE: carte A, une apprentie sachant bien peigner. 677-0886.

DÉBOSSEUR DEMANDÉ, temps plein ou partiel. 676-3224.

HOMMES & FEMMES DEMANDÉS
voiture nécessaire. $50. par semaine temps partiel. $100. par semaine temps plein. Appelez: 253-2264

SECRETARY $3.00. An industrial firm requires a secretary with shorthand to work for the manager of Industrial Relations, 2 weeks assignment. Call Tina Marcotte at 878-9141, Quantum Management Services, suite 2080, Place du Canada.

TYPIST $2.75. A large firm requires a typist with experience to work in the Engineering Department, 2 weeks assignment. Call Tina Marcotte at 878-9141, Quantum Management Services, suite 2080, Place du Canada.

DÉBOSSEUR PEINTRE avec expérience sur camions et semi-remorques, travail régulier, bonnes conditions, 659-9141.

MAGASINIER AVEC CONNAISSANCE de pièces d'avion demandé, 861-8405, M. Larouche.

RIVE-SUD MECANICIEN D'EXPERIENCE DEMANDE
POUR FLOTTE DE CAMIONS
SALAIRE AU-DESSUS DE LA MOYENNE
679-5384

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

BESOIN PERSONNE SÉRIEUSE désirant se faire un chez-soi sans débourser de pension. Chambre seule, en retour, légers travaux domestiques. 677-3773.

COIFFEUSE sachant bien peigner, temps partiel, 674-0140.

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS
minimum $100. par semaine, doivent posséder auto, expérience non nécessaire, pour rendez-vous. Appelez M. Morin
678-2637

RECHERCHONS COUPLES pour commerce a temps partiel, gens serieux et ambitieux seulement. Pour rendez-vous entre 5 h. p.m. et 7 h. p.m.: 679-7561.

ELECTRONIC ASSEMBLER for assembly-line in St. Lambert 672-9722 ask for Mr. Tony.

COUTURIÈRES A DOMICILE avec expérience. 524-5602.

MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE avec outils, pour camions, gaz et diesel. 659-9141.

MÉCANICIENS D'EXPÉRIENCE

5 ans et plus, mécanique générale. Centre d'autos et camions Ste-Foy.

1005 Ste-Foy
Longueuil

IMPORTANT DÉPOSITAIRE DE LA RIVE-SUD
est à la recherche d'un mécanicien première et deuxième classe pour sa section automobiles.
Appelez Jacques:
658-8703.

HOMMES - FEMMES
Pour opérer commerce à temps partiel, comme deuxième revenu. Pour rendez-vous:
671-0629
3 p.m. à 7 p.m.

CHAUFFEURS
pour route établie sur CAMIONS Step-Van. Anglais non nécessaire.
845-6111

AIDES DOMESTIQUES
Domestic Help

PERSONNE CAPABLE de prendre charge complète de maison, 2 enfants, bon salaire. 659-9141 ou 676-0575.

AIMERAIS AVOIR GARDIENNE à la maison pour bébé 2 mois, 5 jours de 7 h. a.m. a 5 h. p.m. Longueuil.: 677-4736.

GARDIENNE DEMANDÉE, lundi au vendredi, de 8 h. a.m. à 5 heures p.m. Après 6h.: 672-1271.

OFFRES D'EMPLOI
CAREER OPPORTUNITIES

SECRETAIRE BILINGUE

Dactylo, comptabilité générale, avec expérience. Parc Industriel de Longueuil.
Communiquez avec M. André Laporte
679-0110

PART TIME

TYPIST AND DICTAPHONE OPERATOR WANTED

679-2960

SECRETAIRE RECEPTIONISTE BILINGUE
.OUVRAGE GENERAL DE BUREAU
Bon salaire.
Parc industriel, Boucherville.
M. Boissy 655-7220

AIDES DOMESTIQUES
Domestic Help

FEMME DEMANDÉE, prendre soin bébé, entretien ménager. Temps partiel l'été, temps plein durant l'année, Greenfield Park. 676-0785.

EMPLOIS DEMANDES
Work Wanted

PLOMBIER RECHERCHE TRAVAIL neuf, spécialité: réparation, rénovation, bon marché. 677-4418.

WORK AT HOME, bookkeeping, or typing, will pick up. 678-8166.

GARDERIE
Nursery

GARDIENNE demandée de 8 AM à 4:30 PM, jeune fille, étudiante ou dame. - 677-2466. Après 5h.

AIMERAIT GARDER 1 ou 2 enfants; en retour je vous donnerai de très bonnes références, 677-4039.

BERCEAU LOUISE Services de garderie, soins professionnels, puéricultrice diplômée, naissance à 5 ans. A Brossard. 672-1677.

GARDERAIS ENFANTS naissance à 5 ans. Salle de jeux, terrain cloturé avec piscine. Bons soins. 670-2399.

TRAVAILLEZ 4 JOURS PAR SEMAINE

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON

Permettez que Guaranteed Pure Milk vous démontre comment vous pouvez devenir indépendant en possédant votre propre route de lait établie, tout en ayant l'appui et le support d'une des plus grandes operations laitières à Montréal. Vous aurez votre camion que vous paierez à même vos revenus et vous pouvez offrir à vos clients un vaste choix des meilleurs produits laitiers. La formation vous sera donnée par le personnel expérimenté de Guaranteed Pure milk. Appelez pour des renseignements complets. Ceci pourrait être l'appel le plus avantageux de votre vie.

M. A. Sutherland 866-7801
M. J. Woagen 748-7321
GUARANTEED PURE MILK COMPANY LIMITED

Miss 500
RECRUITING SPECIALISTS
A few of our openings:
. Bilingual typist ... $500.
. General Office Routine including some light accounting work - Candiac.
. Keytape Operator ... $500.
. Experienced bilingual operator for Honeywell System - Longueuil area.
Wel also have temporary positions.

HEAD-OFFICE
615 Dorchester West, Montreal, Que.
SOUTH-SHORE BRANCH,
426 Victoria Avenue, St. Lambert, Que.
Evenings 5 to 9 p.m.
WEDNESDAY & THURSDAY
ONLY ONE NUMBER TO REMEMBER
866-8601

BUREAUX A LOUER
Offices To Let

LONGUEUIL, 13 bureaux pouvant servir pour professionnels ou autres, face centre achats, 671-0497 ou 674-0763.

Bureau à louer
St-Lambert - 267 pi. ca. Chauffé, $65. par mois.
679-8104

ESPACES COMMERCIAUX
Comm. Space To Let

LONGUEUIL, espace commercial de 500 et 1500 pieds carrés, chauffé à l'électricité, site idéal pour tous genres de commerce, 670-9641.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
boul. Edouard, St-Hubert
INF: 676-3981

ESPACES COMMERCIAUX
Comm. Space To Let

LONGUEUIL, local commercial, chauffage électrique, neuf, inclus, $100. par mois, situé à 1092 Curé Poirier, 677-3705 - 679-6035.

POUR TOUT USAGE: Bureau ou autre, 2,000 pieds carrés, $2.75 le pied, chauffé, à louer dans centre d'achats, St-Hubert. Libre, 676-1645.

LONGUEUIL
Chemin Chambly
Espace de bureau.
1500 pi. ca.
divisé, décors luxueux, emplacement idéal dans bâtisse de professionnels.
LOUE $250. /mois.
air climatisé.
possibilité bail à long terme.
Appelez:
C. Pareau ou G. St-Amand
651-1000
Montreal Trust COMPANY



GARDERIE BRAIS ENRG.
2755 Montée St-Hubert
St-Hubert
Possédant permis.
676-4557.

GARDERIE AUX PETITS LUTINS ENRG.
Ouvert du lundi au vendredi
7h.30 à 6h. p.m.
651-1270

QUEBEC PROPANE INC.
a besoin d'un
mécanicien d'EXPERIENCE
pour l'entretien de sa flotte de camions diesel et gaz.
. Age 23 à 45 ans . Bon salaire . Bénéfices marginaux et autres avantages.
Téléphonez si qualifié à 679-2120 local 28
R. Guay

ANNONCES CLASSÉES $2.00 pour 15 mots plus .10 de mot additionnel — Jusqu'au lundi soir 5 hres — **674-6251** — $2.00 for 15 words plus .10 for each additional word — **CLASSIFIED ADS** Till 5 PM Every Monday

OFFRES D'EMPLOI
CAREER OPPORTUNITIES

CHECK THE ADVANTAGES OFFERED BY CANADA PERMANENT TRUST

REAL ESTATE

UP TO 70% COMMISSION

— GUARANTEED SALE AND TRADE PLAN
— UP TO 95% FINANCING AVAILABLE ON SALES
— LIBERAL DRAWING ACCOUNT
— RELOCATION AGENTS FOR 25 MAJOR COMPANIES
— NATIONAL ADVERTISING
— GROUP LIFE

We have everything you require to increase your income. 24-hour per day management assistance as well as possibilities for advancement.
For confidential interview drop into our office

LA COMPAGNIE DE FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST COMPANY
156 St-Charles St. W. : Longueuil, Quebec.
J.G. CARBONNEAU
651-3000

CARRIERE EN IMMEUBLE

dû à l'ouverture de nouveau bureau à Longueuil et une expansion sans précédent nous avons un besoin urgent d'agents d'immeubles avec ou sans expérience

NOUS OFFRONS:

Système de bonus dont partage de commissions jusqu'à 70%
Financement de vos acheteurs jusqu'à 95%
Plan d'échange et de vente garantie.
Plan H.D.A.P. avec les plus importantes compagnies canadiennes
Kiosque d'exposition
Nouveaux grands bureaux modernes
Assurance groupe
Service de secrétariat de 9 a.m. à 9 p.m.
Les références de nos 80 autres bureaux au Canada

POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE, contactez

LA COMPAGNIE DE FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST COMPANY
156 St-Charles St. W. Longueuil, Quebec.
J.G. CARBONNEAU
651-3000

IMMEUBLES CARBONNEAU INC.
COURTIERS

RECHERCHONS AGENTS D'IMMEUBLES

AVEC OU SANS EXPERIENCE

POUR BROSSARD - ST-HUBERT - LONGUEUIL

Si vous êtes bilingue, possédez une auto, et prêt à travailler plein temps.
Nous vous offrons:
— Programme de formation vous menant directement au succès.
— Échelle de Commissions, sans doute, la plus généreuse de la Rive Sud.
Bonus additionnels.
— Programme d'appui en publicité.
— Participation directe aux pratiques de la Compagnie.
Les agents expérimentés pourraient aussi y trouver une ambiance profitable.

POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE, COMPOSEZ: 678-8060.
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL.

ST-HUBERT 3925 Grande-Allée ■ BOUCHERVILLE 572 Marie-Victorin ■ ST-BRUNO 24 Clairevue Blvd.

LA COMMISSION SCOLAIRE de BROSSARD

demande des

CONCIERGES

Exigences: Personne avec expérience possédant une connaissance générale des différents mécanismes dont elle aura la surveillance (chauffage, ventilation, éclairage, système d'alarme), et possédant une connaissance rudimentaire des principaux métiers du bâtiment.

Fonction: Conciergerie dans certaines écoles de la Commission.

Traitement: Selon la compétence et suivant les normes du ministère de l'Éducation.
Envoyer curriculum vitae et références au plus tard le 15 août 1973.

SERVICE DU PERSONNEL,
1800, rue Alfred, Brossard.

REPAREZ VOUS-MEME CHEZ
MONSIEUR AUTO MAINTENANCE
678-4820
EQUIPEMENT COMPLET A VOTRE DISPOSITION POUR REPARATION ET ENTRATIENT DE VOTRE AUTO
3623 MT-ROYAL, LAFLECHE

SUMMER JOBS CAN BE FUN!

WE have the jobs

YOU have the choice!

Turn your FREE DAYS into PAY DAYS by working on interesting temporary assignments.

Presently available positions for experienced
STENOS - DICTAS - TYPISTS -
KEYPUNCH OPS - SWITCHBOARD OPS -
and all other clerical personnel.

By registering now you will be eligible to win a bicycle or a trip for two to Jamaica. Call us now and find out how! Congratulations to last week's winner: Ellen Thier of St.Laurent.

PLACE VILLE MARIE
861-3561
office overload

FILLES DEMANDEES

pour travailler dans notre usine comme emballeuses de biscuits. Endroit propre et atmosphère plaisante. Un très bon salaire est offert aux personnes ayant les qualifications suivantes:
- **Age: 18 ans et plus,**
- **Grandeur: au moins 5 pieds,**
- **Consentantes à travailler sur équipes de jour, du soir et de nuit,**
- **Etre en bonne santé,**
- **Sérieuses et ambitieuses.**

Pour plus de renseignements, téléphonez ou présentez-vous au bureau d'emploi de:

Les Aliments Weston Limitée

1100 Boulevard Marie-Victorin, Longueuil -
Attention: Madame Jacqueline Landry,
674-4971 - local 228

VENDEUR SENIOR

Centre de peinture et tapisserie. Dû à l'expansion de nos magasins, nous sommes à la recherche d'un vendeur senior, pour prendre charge d'un magasin.

Téléphoner à: 274-7711
M. Gaston Rondeau

CSSE
COMMISSION SCOLAIRE SAINT EXUPERY

POSTE:
Principal d'une école élémentaire de classe II (400 à 599 élèves)
ATTRIBUTIONS:
1. Sous l'autorité du directeur général, le principal de l'école assume l'entière responsabilité de son école;
2. Il organise son école du point de vue administratif, pédagogique, financier et matériel et assume la gestion du personnel des divers champs d'activités de l'école, conformément aux politiques et aux règlements de la Commission;
3. Il doit assurer des communications régulières et suivies à l'intérieur de son école avec la Commission et avec le milieu desservi par l'école;
4. Il dirige l'équipe de gestion de l'école.
EXIGENCES:
Posséder:
a) L'autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le ministère;
b) Une formation exigeant au moins quinze (15) années de scolarité;
c) Une expérience démontrant une habileté à résoudre des problèmes d'ordre technique et administratif;
d) Une expérience de cinq (5) ans comme enseignant.
CONDITIONS DE TRAVAIL:
Selon les termes de la politique administrative et salariale régissant les conditions de travail du personnel de la direction des écoles.
NOTE:
Les demandes d'emploi accompagnées d'un curriculum vitae seront reçues jusqu'au 8 août 1973 et devront être adressées comme suit:

LA COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPERY
A/S M. Claude Provost, directeur des services du personnel
32, rue Lorne - C.P. 130
Saint-Lambert, Qué.

JEUNE HOMME AMBITIEUX DEMANDE

Bilingue, d'une vingtaine d'années, belle personnalité.
Devra aimer servir le public.
Bonnes conditions de travail, salaire intéressant.
Pour informations s'adresser à:
Mme Proulx
671-5933

DEMANDE MECANICIENS DE CAMIONS EXPERIMENTES

Important concessionnaire Ford de la rive-sud, requiert des mécaniciens de camions expérimentés pour équipe de nuit.
. Très bonnes conditions de travail.
. Bénéfices marginaux exceptionnels.
. SEMAINE DE 4 NUITS SEULEMENT.
. Salaire selon compétence.
S'adresser à:

P.E. Boisvert Auto Ltée.,
2 Marie Victorin
Boucherville,
655-1301
(Demandez M. Grenier)

Miss 500

SPECIALISTES EN RECRUTEMENT.
Nous avons quelques ouvertures pour:
. Dactylo bilingue ... $500.
. Travail général de bureau comprenant aussi un peu de comptabilité - Candiac
. Opératrice Keytape ... $500.
. Opératrice bilingue d'expérience pour Honeywell System - région de Longueuil.
Nous avons également des positions temporaires.

BUREAU-CHEF
615 Dorchester Ouest,
Montréal, Qué.
RIVE . UD
426 Victoria
St.Lambert, Qué.
HEURES 5 p.m. à 9 p.m.
mercredis et jeudis
UN SEUL NUMÉRO A RETENIR.

866-8601

MICHEL RIVEST ENRG.

Ferblantier, couvreur - Bardeau d'asphalte - Toiture en tôle et en gravier - Ventilation -

677-8564

REPARATIONS
Repairs

A.B. COUVERTURE INC. Réparation de couvertures, asphalte, gravier, bardeau, procédé chaud, estimation gratuite. Tél.: jour et soir: 678-2426.

REPARATIONS
à domicile, poêle, laveuse, sécheuse. 15 ans d'expérience.
ESTIMATION GRATUITE
624-9119.

SERVICE A DOMICILE, poêles, réfrigérateur, congélateurs, laveuses ordinaires. Rive-Sud Réfrigération. 679-8260.

RÉPARATIONS GÉNÉRALES de menuiseries, finition de sous-sol, peinture. 672-7459.

REMBOURRAGE REMODELAGE

Sofas, chaises de salon, chaises de cuisine. Faisons aussi décapage et rembourrage de chaises antiques.

Estimation gratuite
Ouvrage garanti.

676-6191

ENTREPRISE NIETO LONGUEUIL

30 ans d'expérience, établie sur contrat 10 ans de garantie, pour réparations de couvertures. Assurances civiles.

677-7066

REPARATIONS
Repairs

Pour votre soudure
voyez
BOUCHARD WELDING SERVICES
Spécialité réparation machinerie lourde. Service 24 heures.
679-7587

POUR LA RÉPARATION de votre machine à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite à domicile. 677-2914 - 645-4020 - 255-3421.

REMBOURRAGE général, estimation gratuite. A-1 Rembourreur Enrg. 22 St-Jean, Longueuil. 677-6234.

SPÉCIAL PEINTURE - RÉSIDENTIEL
Taux très bas
ESTIMATION GRATUITE
678-0405

FAISONS EXCAVATIONS
de toutes sortes.
678-2214
BRASSARD & FRERES

MENUISIER
désire travailler pour petit contracteur; peut fournir outils et camion 1 tonne fermé.
670-1211
après 8 p.m.
677-8111 jour.

RENOVATIONS DE CHASSIS
sur mesures.
676-6889

ON DEMANDE
Wanted

ACHETERAIS toutes antiquités - vaisselier, table ronde, armoires, vaisselle, peintures, armes, lustres, cádres, argenterie, secrétaire, 679-0100.

ACHETERAIS TELEVISIONS PORTATIVES peu importe condition, $10., 523-2685.

PRENDRAIS PASSAGER du secteur Lafayette à Longueuil, au secteur Hopital Notre-Dame; chiffre 8:30 - 4:30 h. 674-8186.

FAITES LE MÉNAGE dans vos armoires, j'achète vaisselle, argenterie, bibelots. Estimation gratuite à domicile. Du mardi au vendredi, 672-9411. Lacaille & Lapointe, Centre d'achats Laurier, St-Lambert.

JEUNE HOMME distingué, propre, particulier. Recherche chambre ou logement, bas en avant, sur rue St-Charles ou environ. Soir: 7 à 9 heures p.m. Jeudi & Vendredi: après 9 heures p.m. 524-5466.

PERDU - TROUVE
Lost - Found

PERDUE – VALISE BRUNE contenant tous les accessoires de coiffure. Recompense à qui la rapportera. S.V.P. vous adresser au Concierge au 305 ouest rue St-Charles, Longueuil.

ANIMAUX
Pets

PETITS CHIENS de maison, mâles et femelles à vendre. 624-6135.

CANICHE MINIATURE GRIS, 3 mois, femelle, $35.; Samoyède croisé avec Berger Allemand, femelle, $20., 7 semaines. Niche à chien, $4.00 678-3007.

SAMOYÈDE BLANC, femelle, 11 semaines, très belle. 467-8341 - 467-8361.

PENSION, entrainement. Chiens, chats. Bons soins, 583-3729.

POMÉRANIENS MALES, pure race, enregistrés, 658-0483.

DIVERS
Miscellaneous

POUR RÉPARATION ET IMPERMÉABILISATION de tentes, toute roulotte ou articles de Canvas, appelez Services de Camping Gath. 672-7550.

VACANCES PAS COMME LES AUTRES. Camp de vacances à Cedar Lodge au bord du Lac Memphré Magog pour jeunes gens et jeunes filles de 18 à 30 ans. Prix pour 14 jours: $60., bonne cuisine. Pour recevoir une brochure gratuite, téléphonez à Docteur Eva C. Racine, m.d., 937-7371.

NETTOYAGE DE TAPIS, residentiel et commercial. Chesterfields, murs, planchers, vaste expérience. Estimation gratuite. 670-2782 jour et soir.

TERRE, TOURBE, TERRASSEMENT, PATIO, 655-4260. - 676-0787.

POUR VOS ENTRÉES D'ASPHALTE
pierre et terre.
Consultez: G. Dufresne,
676-3939
674-6596

GARDERIE
Nursery

GARDERAIS ENFANTS de 3 mois à 3 ans. St-Hubert, Chemin Chambly. 676-5066.

DAME DANS LA TRENTAINE, responsable, ayant expérience, garderait enfants. Domaine Émérillon, Longueuil. 670-5442.

GARDERAIS ENFANT la semaine de 7 h. a.m. à 7 h. p.m. Longueuil. 651-0013.

GARDERAIS ENFANT 1 an à 5 ans, matin au soir. Bonne nourriture et attention toute spéciale sera donnée à votre enfant. 674-3827.

GARDERAIS ENFANTS naissance à école, à la journée ou à la semaine. Domaine Champlain. 678-6346.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, 679-4885.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, chez moi, du lundi au vendredi, rue Hubert-Guertin, St-Hubert. 678-5268.

GARDERAIS ENFANTS de 1 à 10 ans, cour, piscine. Références. 678-3512.

REPARATIONS
Repairs

SPECIALISTE EN réparations, poêle 220, lessiveuse, sécheuse automatique, réfrigérateur. Travail garanti. 676-7461, rés. 676-5170.

REPARATIONS DE
Poêles, lessiveuses, automatiques, sécheuses, réfrigérateurs de MARQUE FRIGIDAIRE et autres.
671-6602



SERVICES DE CAMPING
GATH
1101 a rue Victoria,
(par la porte arrière)
St-Lambert, Qué.
(coin RENÉ PHILIPPE, près boul. LAURIER)
672-7550
RÉPARATION & IMPERMÉABILISATION DE TENTES DE TOUS GENRES
TENT REPAIR AND WATERPROOFING IS OUR BUSINESS
(Tentes & Tentes Roulotte, Canadienne, Américaine & Européenne)

ARGENT A PRÊTER
Loans

ATTENTION
Prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminées ou en construction.
729-4333

BATEAUX, MOTEURS, YACHTS

VOILIERS, USAGES ET NEUFS, $225. à $6,900. 671-9338.

BATEAU SPORT ACVA Craft 1971, 12 pi.; MOTEUR 25 h. p., trailer. Prix $650. Tél.: 678-6027.

YACHT avec trailer, moteur 40 forces, très propre. Prix à discuter. 670-0217.

ROULOTTES, REMORQUES, TENTES

TRAILER TENT 1971, Sparkraf, à vendre, 677-6649 avant 3h.

ROULOTTE MOTORISÉE, entièrement équipée avec auvent, camion Chevrolet. 677-9731.

ROULOTTE CITATIONNETTE 1969, 15 pieds, très bonne condition, demande $1,600. 677-7150 - 700 rue Louise, Longueuil.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1971, 8 places, toit rigide, équipée. 670-2688.

FOR RENT, 14 foot travel trailer, hitch and etc. 678-8624.

LOCATION DE TENTES et TENTES-ROULOTTES



DIRECT SPORT
1182 ch. Chambly
674-4637

NOS PETITES ANNONCES DE DERNIERE HEURE

A VENDRE DIVERS

TRICYCLE enfant 4-5 ans, poignée mustang, siège banane. Bassinette 20 x 36 et matelas, draps contours, lit pliant pour chalet. 678-3546.

MOBILIER CHAMBRE 6 morceaux, Walnut, presque neuf, environ $250. prix à discuter. 384-4980.

ROBE DE MARIÉE 10 ans, aussi ensemble de voyage avec capuchon rose, prix à discuter. 679-2221.

MOTO SUZUKI JT-380, 3 cylindres 1972, 4,000 milles, comme neuf. Après 6:30 h. 655-7437.

PINS (arbres) à vendre pour parterre, $3. 678-0140.

AUTOS A VENDRE

COMET 1964, automatique, V-8, 260, moteur défectueux. S'ad.: 1699 St-Alexandre, Longueuil.

LOG. A LOUER

LONGUEUIL, 3½ - 679-3594.

PROJET ÉMÉRILLON, 3½ meublé, chauffé dans duplex, cour clôturée, $125. mois. 679-7695.

EMPLOYÉS DEMANDÉS

SECRÉTAIRE BILINGUE, sténo-dactylo avec expérience. 677-8966 M. Auclair.

PERDU
CHIEN DALMATIEN, noir/blanc, perdu mercredi le 18 juillet 73 dans St-Lambert secteur Préville. Récompense promise. 672-2976.



CHRS
Avez-vous écouté "Opinions" du lundi au vendredi, Entre 10h30 et 11h00?
1090
AU CADRAN

CENTRE d'ACHATS LAURIER
Boul. Sir Wilfrid Laurier
St-Lambert
"NOUVELLE ADMINISTRATION"

2500 et 2900 pi. carrés
Recherchons commerces tels que:
Lingerie pour dames et enfants
Mercerie pour hommes
Quincaillerie
Magasin de chaussures
Articles de sport
Cordonnerie
Pour renseignements et rendez-vous:
845-7111
M. Phaneuf ou M. Beaudoin

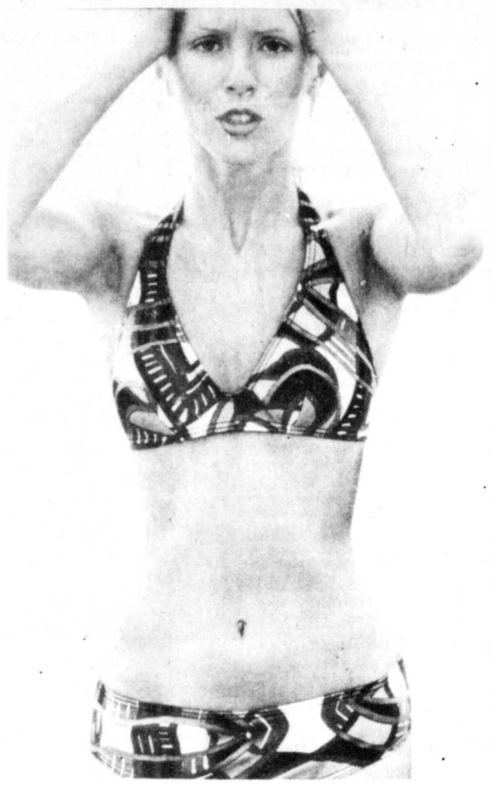
LAURIER SHOPPING CENTER
Sir Wilfrid Laurier Blvd
St. Lambert
"UNDER NEW ADMINISTRATION"

COMMERCIAL SPACE FOR RENT
2500 and 2900 sq. ft.
Suitable for:
Hardware
Foot wear
Sport Shop
Shoemaking
Mens' clothing
Ladies' wear
Childrens' wear
For information call:
845-7111
Messrs Phaneuf or Beaudoin

l'Esthétique et vous



avec Huguette Turcotte
esthéticienne-visa iste



Petits conseils à suivre en temps de chaleur

A. PEAU GRASSE? les sécrétions sébacées rendent votre visage luisant. Passez périodiquement sur votre visage un papier-mouchoir absorbant avec un peu de tonique, sans chercher à appliquer de la poudre qui aurait tendance à plaquer.

B. CHEVEUX GRAS ET COLLANTS: évitez les bandeaux, foulards ou cheveux serrés. Brossez-vous souvent avec une brosse en poil de sanglier et laissez vos cheveux épars. Également faites de légères frictions sur votre cuir chevelu avec une lotion astringente.

C. SI VOTRE PEAU BRULE LE SOIR: utilisez pour vous rafraichir de l'eau douce ou une lotion hydratante et appliquez votre crème de nuit.

D. SI VOS PAUPIERES SONT ROUGES: avez-vous oublié d'y appliquer votre crème solaire filtrante avant de sortir? Vous pouvez faire des petites compresses avec une décoction de fleur de bleuets qui rafraichiront et décongestionneront vos yeux.

E. VOS LEVRES ONT TENDANCE A CRAQUELER: employez fréquemment un bâton pour les lèvres traitant appelé Fraicheur, qui hydrate cette muqueuse très fine.

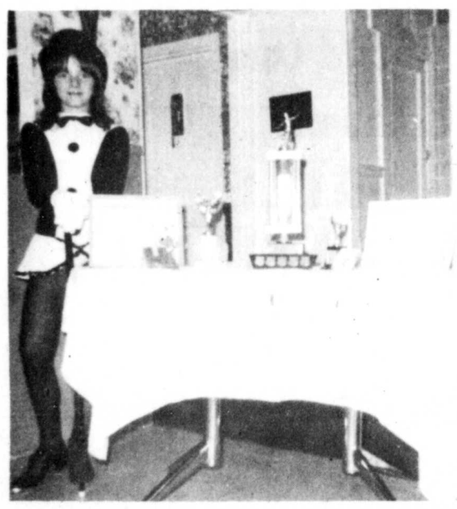
F. JAMBES GONFLÉES EN FIN DE JOURNÉE? Prévoyez cela au cours de la journée en posant vos pieds surélevés sur une chaise. Marchez dans l'eau en "tirant de la patte" afin d'activer la circulation.

G. PRÉPAREZ VOTRE ORGANISME AVANT DE JETER A L'EAU: ne jamais vous jeter à l'eau d'un seul coup si vous avez très chaud. Faites durant cinq minutes des va-et-vient dans l'eau mais seulement immergés jusqu'à mi-cuisses. Votre corps s'habituera et vous n'aurez pas de frissons désagréables.

BONNES VACANCES!

La BOUTIQUE VISAGISTE, 33 ouest De Gentilly, Longueuil est à votre disposition pour de plus amples informations. Les esthéticiennes-visagistes sont à votre service du MARDI AU SAMEDI et le soir, les MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI jusqu'à 9:00 heures à 674-3421. Au plaisir de vous rencontrer.

Huguette Turcotte.



12 year old Miss Heather Armstrong of St. Hubert was awarded top trophy for her tap dancing. The event took place at Place Des Arts on June 23rd and included 200 other members of the Charles Griffith Dancing Schools.



Le Courrier de Madame

La danse avec les Loisirs Galaxia

Les Loisirs Galaxia Enrg. autrefois portant le nom de mouvement "Les Tourbillons" sous l'égide de la Fédération Loisirs danse du Québec, offrent à tout le public de la Rive- Sud en priorité des cours de danse pour l'année 73-74.

Début des cours: le 10 septembre 73.

Endroit: 1742 Boul. Quinn. coin Curé Poirier Longueuil.

Deux salles à votre disposition.

Heures des cours: de 7h.45 à 11 h. p.m.

Information: voir annonce dans notre journal. ,

Pour une quatrième année consécutive, vos Loisirs Galaxia (Rive- Sud remportent de brillants succès lors des compétitions Régionales.

Parce que:

a) Les couples danseurs de la Rive- Sud forment le noyau de la danse au Québec.
b) Les couples danseurs adorent bien s'amuser et danser.
c) Les gens de chez nous ont compris l'importance de la danse de couple dans leurs activités sociales.
d) Les couples danseurs bénéficient de nombreux avantages que leur offrent les loisirs Galaxia.
e) Les Loisirs Galaxia en plus d'offrir d'excellents professeurs de danse favorisent à tous et chacun, l'occasion rêvée de se faire des amis et dans la détente, et dans la joie, tout en apprenant à danser très rapidement.

Venez nous voir.
Amenez vos amis
Vous serez tous les bienvenus!

Les jeunes cyclistes et les jeux d'été du Québec

Avis à tous les jeunes cyclistes de la Rive-Sud Métropolitaine. Aimeriez-vous mettre à l'épreuve votre esprit de compétition? L'occasion vous en est fournie avec LES JEUX D'ÉTÉ DU QUÉBEC régionaux de la Rive-Sud Métropolitaine 1973. Il y aura course de sélection le 30 juillet à 18:00 heures pour les jeunes de 13 à 18 ans. Les 4 premiers de chaque catégorie non licenciés, 13 et 14 ans Minime, 15 et 16 ans Cadet, 17 et 18 ans Junior, seront éligibles à la finale provinciale les 21-22 et 23 août à Rouyn-Noranda. Toutes dépenses payées. Parcours Rivière aux Pins, de la Blanche Herbe, Pierre Boucher (BOUCHERVILLE). Pour tous les intéressés, vous devez communiquer avec MM. René et Richard Michaud 655-1980 ou Géo Prévost 655-5843.

CHRS
Avez-vous écouté "Rive-Sud Matin" De 7h00 à 9h00?
1090

Imaginative Decorating Aids Enjoyment of Outdoor Views



Window treatments as fresh and creative as your imagination are exciting the home furnishing world today, with the introduction of a revolutionary aluminum blind from Flexalum called the Venette. Housewives and professional decorators alike just cannot believe their eyes when they see the new blinds open—they're barely visible though you look right at them!

Dorothy Draper, one of America's foremost interior decorators, and a partner in Dorothy Draper-Gary Pizzarelli Associates, says "I would never have believed that a venetian blind could be so incredibly light and airy—so amazingly invisible when open. Yet at a touch, these same ultra-narrow louvers can cause the outside world to disappear just as dramatically—day or night."

Engineered with many technical innovations and made with a special, spring-tempered alloy developed by Alcan Aluminum, the ultra-slender 1-inch louvers provide unprecedented control of sunlight at every setting. Instead of "bouncing" light as conventional blinds do, the new blinds filter and diffuse light, transforming it into a softened glow that bathes any room in a new aura of luxury.

According to Miss Draper, the clean, understated lines of the slim new blind open up exciting possibilities for both home and office window treatments. Its modern, streamlined look makes the Venette ideal for use with a wide range of drapery styles and effects, from traditional to contemporary rooms.

Even the installation of the new blind is revolutionary: it fits into end brackets on the window, like an ordinary shade!

As for maintenance—a bugaboo with ordinary blinds – the Venette is a homemaker's dream. Since the 1-inch louvers present only half as much surface as conventional blinds, there is far less dust-catching, and thus far less cleaning involved.

Colors will please milady too: white, eggshell, oyster white, fawn and pastel green, all subdued shades to team well with today's fashion colors in home decorating.

What's Afoot in Decorating

Practical Ideas From America's Leading Decorators
by Marvin K. Culbreth, A.I.D.*



KITCHEN MAGIC

A popular fallacy is that it takes a great deal of money, and perhaps even a different home, to create a kitchen that is as strikingly modern as it is efficient.

Actually, relatively inexpensive decorative touches – call them "kitchen magic" if you wish – can turn almost any "busiest room in the house" into one of the most beautiful.

Modestly priced plants, as you can see, add flair while reducing long thrust of wall space.

So can screening that is easy to erect and low in cost.

You can decorate with light by arranging things so that a lamp, or the natural light from your window, plays on something special; a picture, a lovely plant, or perhaps a pleasing pitcher, vase, or cooking vessel.

When most people think of flooring, they think of something to be walked on, yet clever use of resilient flooring material (and even the very finest vinyl is not expensive considering how long it lasts) can give you such interior architectural elements as an unusual platform that elevates decorative elegance as well as the diners.

(And notice in the photo above how this material lends itself to the vertical sides of the platform).

In the contemporary kitchen-dining area above, I chose Kentile's Glendura vinyl sheet flooring, a high style pattern with thousands of vinyl chips and pebbles drifting three dimensionally down into a "sea" of clear vinyl.

It is essential that kitchen flooring be practical, not just beautiful, and this is one of the considerations leading to my choice of the material. The fact that it comes in six-foot rolls makes it possible to design a virtually seamless floor.

The easy care qualities of vinyl were another consideration, but don't let your whole decorative scheme be controlled by easy care considerations. In the room above, for instance, I use two large goblets as candleholder centerpieces.

Easy care? No. It's a little more work, but also a little more beauty. And isn't beauty, really part of what life is all about?

***Mr. Culbreth, with studios in New York City and in Wilton, Conn., is one of the East's leading interior designers.**

Mme. EVELYNE ROBIDOUX,
(Lyne Thibeault)
ESTHETICIENNE ET ELECTROLOGISTE
Diplôme reconnu par le ministère de l'éducation
Plusieurs années d'expérience Table de relaxation "DISCOREL" pour soulager les maux de dos,
tel. 671-6030
1445 centre d'achat victoria St-Lambert

Besoin de responsables pour s'occuper du Hockey mineur

OFFRE D'EMPLOI

CINQ (5) RESPONSABLES DE CATEGORIE HOCKEY MINEUR.

1.- Dirige toutes les ligues d'une catégorie de hockey.
2.- Aura dans ses responsabilités:
a) Préparer et tenir des réunions.
b) Soumettre des rapports périodiques.
c) Voir à l'application des politiques établies et des règlements.
3.- Travaille sous la direction du coordonnateur du hockey mineur.
4.- Minimum 18 ans.
5.- Expérience dans l'organisation et le travail d'équipe.

Obtenir formule d'application au Service des Loisirs et la retourner avant le 20 août 1973, à 17:00 heures, au Service des Loisirs, 360 rue Cherbourg, Longueuil. Téléphone : 679-6490.

Jeux du Québec régionaux:

Le tennis à Longueuil

Les 27, 28 et 29 juillet prochains, la Ville de Longueuil recevra les Jeux du Québec Régionaux de Tennis. Le déroulement du tournoi intermédiaire à St-Jean est la principale raison qui a incité les organisateurs à repousser les Jeux aux 27, 28 et 29 juillet. Les abonnés qui fréquentent le parc St-Charles sont priés de prendre note que les courts ne pourront être disponibles qu'à la fermeture des Jeux Régionaux de Tennis. La population est invitée à se rendre nombreuse aux rencontres qui se dérouleront pendant toute la fin de semaine et à acclamer les participants locaux.

Les catégories et épreuves seront les suivantes:
Benjamin : 12 ans et moins né en 1961 (garçons et filles)
Minimes : 13 et 14 ans né en 1959, 1960 (garçons et filles)
Cadets : 15 et 16 ans né en 1957 1958 (garçons et filles)
Intermédiaire : Hommes- simple Femmes - simple Hommes-double.

Pour toute information sur le fonctionnement des Jeux du Québec Régionaux de Tennis, veuillez communiquer au Service des Loisirs de la Ville de Longueuil à 679- 6490.

GREAT BEGINNINGS



The beginning of every new season is exciting. Especially spring. The whole earth turns green, and these lush, tender greens satisfy our yearning for color after the gray of winter. Springtime meals need color and excitement too. Pimientos, with their cheery color and piquant taste will get any meal off to a great beginning.

If you like to start your dinner informally in the living room, sharing your day with the family over a cup of cheer, serve PIMIENTO HORS D'OEUVRES'. Just place a hard-cooked egg slice on each of 24 RITZ Crackers. Sprinkle with pepper. Drain 1 (4-ounce) jar DROMEDARY Pimientos, Whole Pods. Cut each pod into 6 equal lengthwise pieces; roll up and place in center of egg slice. Combine 1/4 cup mayonnaise and 1 tablespoon drained capers; top with small dab. Garnish with parsley sprig. Makes 24.

For a more formal sit-down beginning to your meal serve PIMIENTO-ANCHOVY APPETIZER. Pimientos are just the bright touch for a great beginning for your Springtime meal.

PIMIENTO--ANCHOVY APPETIZER

3 cups torn salad greens
1 (4-ounce) jar DROMEDARY Pimientos, Whole Pods, drained
1 (2-ounce) can flat anchovy fillets, drained
1 hard-cooked egg, cut in 4 wedges
Bottled capers
Coarsely ground black pepper
Salad oil
Red wine vinegar
RITZ Crackers
Parsley

Arrange greens on 4 individual plates. Cut each DROMEDARY Pimiento Pod into thirds; arrange on greens with 2 anchovies and 1 egg wedge. Sprinkle with capers and black pepper. Serve with oil and vinegar and RITZ Crackers. Garnish with parsley. Makes 4 (about 2 ounce) servings.

BOUTIQUE VISAGISTE
Tél. 674-3421
ANALYSE DE LA PEAU GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS
FACIAL — CATHIOLYSE
TRAITEMENT DU COU ET DE L'OVALE
MAQUILLAGE — VISAGISME
COURS DE MAQUILLAGE (Individuel ou groupe)
ÉPILATION (Jambes, cuisses, aisselles)
ÉLECTROLYSE
TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU
MANUCURE
Mme Huguette Turcotte
33 O. De Gentilly Suite 3 Longueuil
Dépositaire des produits Edith Serei, Fernand Aubry, Anna Pegova

COURS DE DANSE
DEVENEZ POPULAIRES
DEBUT 10 SEPT 73
INSCRIPTION MAINTENANT
PROFESSEURS DIPLOMES
SALLES TOUT EQUIPEES
651-0880 ou 679-2312
Salles de Réceptions 1742 Quinn Long.
VOS LOISIRS GALAXIA

CHRS
Avez-vous écouté ... "CHRS à votre service" Entre 9h00 et 10h30?
1090

PLUS BESOIN D'ALLER EN VILLE

ENDS ARE BRUSHED UNDER
• PERMANENTES SOUPLES
• COUPE AUX CISEAUX
• COIFFURES GONFLANTES AU SECHOIR A MAIN
• BALAYAGE ARTISTIQUE
Salon Parisien
133 ST-CHARLES O. LONGUEUIL
679-7050

ENDROIT IDEAL SI VOUS POSSEDEZ UN CONGELATEUR
BOEUF DE L'OUEST

BOEUF DE CHOIX
à des prix défiant toute compétition
Spéciaux chaque semaine
FOURNISSEUR en GROS pour CONGELATEUR
D'LA BONNE VIANDE
■ AUCUN COMPTANT NECESSAIRE
■ FACILITE DE PAIEMENT
Alors si vous possédez un congélateur, remplissez-le avec du "Boeuf de choix"
"INSPECTEE ET CLASSIFIÉE PAR LE GOUVERNEMENT"
"GARANTIE TENDRE ET DELICIEUSE"
Nous préparons notre viande au goût du client
BOUCHERIE H. DUBE Le roi du boeuf
598 KING GEORGES LONGUEUIL
Tél: 679-5510
RENDEZ-VOUS

MARCHÉ UNION

PRIX SUPER ESCOMPTE Plus TIMBRES Gold Star STAMPS
SUPER DISCOUNT PRICES

SPÉCIAUX "SUPER ESCOMPTES"

1—Obtenez 1 livret Super Escompte au Marche Union
2—Remplissez ce livret avec 30 timbres "Gold Star" de 10 ou 6 timbres de 50!
3—Vous pouvez utiliser 1 livret complet Super Escompte pour chacun des speciaux Super Escompte

SUPER DISCOUNT SPECIALS

1—Get a Marche Union Super Discount Booklet
2- Fill this booklet with just 30-10 or 6 - 50's Gold Star stamps
3—You can use 1 full Super Discount booklet for each Super Discount Special!

BEURRE "UNION" BUTTER RÉG.: 75¢ LB **19¢**
Avec 1 livret complet "Super" Escompte
With 1 completed "Super" Discount Booklet

SUCRE "REDPATH" SUGAR RÉG. 5 lb 76¢ 5 LB **19¢**
Avec 1 livret complet "Super" Escompte
With 1 completed "Super" Discount Booklet

OEUFS — EGGS CATÉGORIE "A" GROS GRADE "A" LARGE RÉG. 77¢ la douz. **9¢** DOUZ
Avec 1 livret complet Super Escompte
With 1 completed Super Discount Booklet

SAUCE À SALADE "UNION" SALAD DRESSING POT 32 OZ JAR RÉG. 68¢ **9¢**
Avec 1 livret complet "Super" Escompte
With 1 completed "Super" Discount Booklet

JEUNES DINDES CANADA CATÉGORIE UTILITÉ

C.O.V. 6 à 10 lb YOUNG TURKEYS **53¢** LB

JAMBON MIDGET C.O.V. "COTTAGE ROLL" HAM

LB **99¢**

PEPPERONI PIZZA "REGINA" CONT 12 OZ **63¢**

FRANKFURTERS "UNION" HOT DOG PQT 1 LB PKG **79¢**

SMOKED MEAT "BIEN BON" SPECIAL 4 ENV. 2 OZ **89¢**

PAIN DE POULET TRANCHÉ "FEDERAL" SLICED CHICKEN LOAF 2 PQTS 6 OZ PKGS **75¢**

SAUCISSES A DÉJEUNER "MAPLE LEAF" SAUSAGES PQT 1 LB PKG **73¢**

BACON "JUBILEE" SLICED BACON PQT 1 LB PKG **97¢**

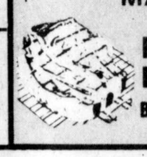
BOEUF HACHÉ MAIGRE LEAN HAMBURGER LB **97¢**

VIANDES CUITES "FEDERAL" SAUCISSE et PIMENT ou VIANDE et OLIVES PIMENTO and SAUSAGES or MEAT and OLIVES 2 PQTS 6 OZ PKGS **275¢**

SPÉCIAUX POUR B.B.Q. * SUGGESTIONS FOR YOUR B.B.Q.

CUISSES de POULET FRAIS — FRESH CHICKEN LEGS LB **89¢**

POITRINES de POULET FRAIS — FRESH CHICKEN BREASTS LB **99¢**

STEAK de PALETTE MARQUE ROUGE

RED BRAND BLADE STEAK **99¢** LB

PROTEIN BURGER TOUJOURS FRAIS SAVE 20¢ LB **77¢**

STEAKETTES de BOEUF BEEF STEAKETTES LB **79¢**

Prix en vigueur jusqu'a samedi le 28 juillet. Nous nous reservons le droit de limiter les quantites et de corriger les prix resultant d'une erreur d'impression

GARANTIE ITEM POUR ITEM PAR TOUT LE MAGASIN CHAQUE PRIX CHEZ UNION EST AUSSI BAS OU PLUS BAS QUE CEUX D'AUTRES MAGASINS A ESCOMPTES

GUARANTEE ITEM FOR ITEM THROUGHOUT THE STORE EVERY PRICE AT UNION IS AS LOW OR LOWER THEN THOSE OF THE OTHER DISCOUNT SUPERMARKETS!

Prices effective until Saturday, July 28th 1973. We reserve the right to limit quantities and to correct incorrect prices resulting from a printer's error.

LIQUEURS DOUCES "ELEGANT" SOFT DRINKS 9 BOUTS 30 OZ BTLES **99¢** * PLUS DEPOT

LIMONADE "SUNKIST" LEMONADE CONT. 80 OZ **29¢**

MARGARINE "MOM'S" MARGARINE PQT 16 OZ PKG **18¢**

LIQUEURS DOUCES "UNION" SOFT DRINKS CAISSE DE 24 BTES 10 OZ TINS IN A CASE **1.89** 8 SAVEURS

PATATES FRITES CONGELÉES "VALLEY FARM" FRENCH FRIED FROZEN POTATOES PQT 9 OZ PKG **10¢**

CONFITURE DE FRAISES "VIMY" STRAWBERRY JAM POT 24 OZ JAR **49¢**

TARTES À LA CRÈME CONGELÉES "FARM HOUSE" FROZEN CREAM PIES CONT. 12 OZ **39¢**

JUS de TOMATES "AYLMER" TOMATO JUICE BTE 48 OZ **39¢**

BEIGNES "UNION" DONUTS 2 PQTS 12'S PKGS **49¢**

LIQUEUR DOUCE "PEPSI COLA" SOFT DRINK 5 BOUTS 26 OZ BTLES **99¢** *PLUS DEPOT

EAU MINÉRALE "UNION" MINERAL WATER BOUT. 30 OZ BTLE **21¢**

SAUCE B.B.Q. "COQ HARDY" B.B.Q. SAUCE ENV. 1 OZ ENV. **19¢**

FROMAGE "GRUYÈRE" "TIGER"- 12 MORCEAUX GRUYERE CHEESE PQT 8 OZ PKG **49¢**

SAUCE "HOT CHICKEN" "GAZA" HOT CHICKEN SAUCE BTE 14 OZ TIN **23¢**

PATATES JULIENNES "CARNATION" JULIENNE POTATOES CONT. 64 OZ **95¢**

EAU DE JAVEL "PURITY" JAVEL WATER CRUCHE 128 OZ JUG **.49**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DU JOUR
FRESH FRUITS AND VEGETABLES FRESH DAILY

MELON D'EAU COUPE ROUGE SUCRE SWEET WATERMELON RED CUTTER ENV. 16 LBS. CH. EA. **.89**

PECHES SUCREES E.U. CANADA NO. 1 EN CONTENANTS 3 A 4 LBS. SWEET PEACHES **.29** LB.

ORANGES "OUTSPAN" DE S.A. GR. 112 **18** EN CELLO. **.99**

FEVES JAUNES NOUVELLE RECOLTE DU QUEBEC FRESH WAX BEANS **.29** LB.

CAROTTES FRAICHES RECOLTE DU QUEBEC FRESH CARROTS 3 POTS. PKGS. **.29**

PATATES NOUVELLES PETITES DU QUEBEC NEW POTATOES PANIER 6 PT./CHOP. BASKET **.49**

BLEUETS CULTIVES N. JERSEY CANADA NO. 1 BLUEBERRIES CASSEAU CHOPINE BASKET **.59**

FÈVES BRUNES "LIBBY'S" DEEP BROWN BEANS BTE 14 OZ TIN **29¢**

HUILE VÉGÉTALE "CRISCO" VEGETABLE OIL CONT 24 OZ **79¢**

CRISTAUX À L'ORANGE "ALLEN" ORANGE CRYSTALS 5 ENV. 3 OZ ENV. **89¢**

PAPIER HYGIÉNIQUE "ROYALE" TOILET TISSUE PQT DE 2 PKG OF RLX 2 RLS **36¢**

ESSUIE-TOUT "ROYALE" TOWELS PQT DE 2 PKG OF RLX 2 RLS **59¢**

PAPIER MOUCHOIR "ROYALE" FACIAL TISSUES BTE 200'S BOX **23¢**

"FLUSHABYES" • DÉBUTANT • TODDLER 60 OZ **2.54**

"FLUSHABYES" GRANDEUR MEDIUM SIZE 60 OZ **2.46**

RELISH "CORONATION" • SUCRE • BLÉ D'INDE • HOT DOG • HAMBURGER • • SWEET • HOT DOG • HAMBURGER • OR CORN RELISH 3 POTS 12 OZ JARS **$1.00**

CHAQUE VENDREDI DE JUILLET ET AOÛT est la journee "UNION" À LA RONDE

EACH FRIDAY DURING JULY and AUGUST is "UNION" day AT LA RONDE

GRATIS BILLETS D'ENTRÉE FREE LA RONDE free admission tickets

1. OBTENEZ VOS BILLETS D'ADMISSION GRATUITE (VALIDE CHAQUE VENDREDI) A LA CAISSE DE VOTRE MARCHÉ "UNION"
2. OBTENEZ 1 COUPON DE 10¢ DE REDUCTION (VALIDE SUR TOUS LES MANEGES LES VENDREDIS) AVEC CHAQUE ACHAT DE $3.00

PARTICIPEZ AU TIRAGE DE MAGNIFIQUES PRIX CHAQUE VENDREDI ET EN PLUS A LA FIN DE LA SAISON VOUS AVEZ LA CHANCE DE GAGNER 2 BILLETS POUR LISBON AU PORTUGAL VIA LES LIGNES AERIENNES TAP ACCOMODATIONS D'HOTEL GRATUITES POUR 7 NUITS DÉJEUNER CONTINENTAL TRANSPORT A L'HOTEL GRATUIT ET EN PLUS UNE EXCURSION D'UNE DEMI-JOURNEE, UNE COURTOISIE DE TREASURE TOURS INTERNATIONAL

1. GET YOUR FREE ADMISSION TICKET (GOOD EVERY FRIDAY) FROM ANY "MARCHÉ UNION" CASHIER
2. GET 1 - 10¢ OFF TICKETS (GOOD ON ANY RIDE) ANY FRIDAY WITH EVERY $3.00 PURCHASE

*PARTICIPATE IN A DRAWING FOR EXCITING PRIZES EACH FRIDAY PLUS AT THE END OF THE SEASON FOR 2 GRAND PRIZES OF 2 TICKETS PER WINNER VIA TOP AIRLINES TO LISBON IN PORTUGAL AND FREE HOTEL FOR 7 NIGHTS, CONTINENTAL BREAKFAST, TRANSFER TO HOTEL AND DAY SIGHT SEEING TOUR COURTESY OF TREASURE TOURS INTERNATIONAL

CHAQUE VENDREDI JOUR UNION DAY EVERY FRIDAY

Thoughts By Paul Berthiaume

Does the State, by the Police or otherwise, listen to our telephone conversations?

As long as nobody talks about it, it's almost as if it weren't done. And furthermore, we have nothing to hide ... But suppose that bits of conversation, taken out of context, may take on a suspicious aspect either because of the content or only because of the particular situation of the person to whom you were talking. An everyday conversation may be gravely extrapolated. A government employee, maybe a policeman, driven by some vengeful feeling or simply indiscreet, leaks a summary of such a conversation to your employer, to your close friends or family or whoever? One could inflict on almost anybody a very serious prejudice! We all have confidential conversations, inconsequential for the most part and as long as nobody talks about them, there are no problems in practice. But only one indiscretion... and poof! What trouble!

This is substantially what happened to Pierre Laporte recently. Since there is no indication to date of any wrongdoing we must presume innocence but to what extent is his memory tarnished?

Someone, somewhere leaked to the deputy Robert Burns, and he to the Press, secret information intended solely for the probe into organized crime: one man is enough, a policeman perhaps. What were this man's feelings? Surely not loyalty to his position. What amazes me is that so much has been said of this affair, yet few people have underlined the insidious menace to our society, to each of us individually, that these events have brought to light.

Electronic surveillance in all its forms endangers one of our most fundamental rights, our right to privacy. There is not only eavesdropping; there are also all the magnetic files updated daily through computers, files related to one another by your social insurance number; there are other similar files held by credit companies, banks, insurance companies. The amount of information known about individuals is frightful. A person could relate these data or simply misuse one of the many pieces of information: indiscretion, blackmail, even simple human error...

There is a problem with which I am very preoccupied and I have personnally asked the Minister of Justice, Jérôme Choquette, and the Prime Minister, Robert Bourassa, to give this problem special attention through vigorous administrative and legislative action. I would appreciate knowing your opinion on this matter.

You may write to me at:
3A, Montcalm Boulevard
Suite 203
Candiac
Laprairie, P.Q.

Volunteer Drivers Are Happy People

Did you know that the driving service coordinated by the Volunteer Bureau, a Federated Appeal agency, has almost 80 volunteer drivers on call? Men and women from all walks of life who give someone a drive to the hospital when needed.

Among our drivers are business men, factory workers, housewives and students who have borrowed the family car. Each one takes an extra 15 minutes from a busy schedule. Sometimes it is an elderly person who is too unsure to use public transportation; another time a child whose parents cannot accompany him; or someone recently discharged from hospital. Without volunteer drivers these people would be unable to get the medical care they need. They cannot afford the price of a cab. They depend on our drivers.

But the Volunteer Bureau has a problem. On a given week 52 people were taken to hospital but another 17 had to be told we could not find them a drive.

Help the Volunteer Bureau to help others. Our drivers are the happiest volunteers we have, they love their work. It is an easy way to give yourself and someone else a lift. Call the office 844-4442 and make an appointment to become a volunteer driver.

Inventaire

Bibliothèque municipale de Saint-Lambert

Commencant lundi le 23 juillet l'inventaire sera en cours à la bibliothèque municipale de Saint-Lambert, 510 avenue Mercille et se terminera le 3 août inclusivement et par conséquent sera fermée au public. REOUVERTURE le 6 août à 12.30 hrs.

Nous regrettons cet inconvénient.

La bibliothécaire en chef.

LOCATAIRES informons-nous

par L'ASSOCIATION des LOCATAIRES de LONGUEUIL

Q. LES ENFANTS DU LOCATAIRE VOISIN JOUENT AU BASEBALL ENTRE LES DEUX MAISONS ET J'AI PEUR QU'ILS BRISENT LES VITRES; EST-CE QUE JE PEUX LEUR DÉFENDRE DE JOUER?

R. C'est là un problème que l'on retrouve souvent, tant en été qu'en hiver et qui cause plusieurs chicanes entre voisins. Si la Ville avait prévu plus de parcs et de terrains de jeux dans ses plans d'aménagement ~~du sol urbain, pour les enfants~~ du sol urbain, pour que les enfants puissent jouer à leurs sports favoris, on aurait certes moins à craindre pour nos vitres mais le conseil de ville semblant préférer les gros buildings à fort revenu, il faut s'attendre à ce qu'il y ait des terrains de jeux improvisés.

Si les enfants sont sur leur terrain vous ne pouvez pas les empêcher de s'y livrer à quelque sport que ce soit si ce n'est pas contraire à l'ordre public ou aux bonnes moeurs. Par contre s'ils empiètent sur le terrain de la maison où vous demeurez vous pouvez leur demander de quitter cette partie du terrain.

Si par malheur l'un d'eux brise une vitre il en est responsable et vous pourrez le poursuivre pour vous faire payer le prix de remplacement de la vitre par une autre de même qualité.

Ce recours s'exercera contre le père de l'enfant mineur. Si celui-ci est insolvable, vous devrez vous-même voir à remplacer la vitre mais le propriétaire ne pourra pas vous obliger à la remplacer même si selon la loi le locataire est responsable des vitres puisque vous aurez la preuve que vous n'avez rien fait qui puisse entrainer une quelconque responsabilité de votre part.

* * *

Q. APRES PLUSIEURS DEMANDES MON PROPRIÉTAIRES A CONSENTI A CHANGER MON VIEUX CHAUFFE-EAU QUI NE MARCHAIT PLUS DEPUIS LONGTEMPS. MAIS IL VEUT LE REMPLACER PAR UN NOUVEAU RÉSERVOIR DONT J'AURAIS A PAYER LA LOCATION. DE PLUS POUR ENTRER CE CHAUFFE-EAU IL LUI FAUDRAIT JETER UN MUR PAR TERRE CE QUI M'ENLEVERAIT DEUX ARMOIRES. EST-CE QUE JE PEUX L'OBLIGER A INSTALLER UN NOUVEAU CHAUFFE-EAU DE MEME GRANDEUR QUE LE PRÉCÉDENT?

R. Le propriétaire a le droit de remplacer le vieux réservoir par un nouveau de même qualité ou de qualité supérieure et pour cela il peut faire les réparations nécessaires. La loi l- oblige à avoir un logement ayant l'eau chaude courante; par contre, il doit aussi respecter les termes du bail, ainsi il ne peut gêner les locataires par des travaux non nécessaires et il ne peut faire des améliorations durant la durée d'un bail si le locataire s'y oppose et si elles ne sont pas nécessaires.

Il y a sur le marché des chauffe-eau de même dimension que les anciens et s'il ne peut en installer un nouveau sans avoir de grosses réparations à faire il devrait remplacer l'ancien par un nouveau réservoir de même grandeur et laisser tomber le côté amélioration du logement si celles-ci diminuent l'espace d'occupation, à moins que le locataire y consente ou que le propriétaire lui offre une compensation suffisante.

Quant aux frais de location du chauffe-eau, lorsque le bail existe entre eux, le propriétaire ne pourra pas les charger au locataire. S'il vous charge ce prix de location vous aurez le droit de vous faire rembourser ou de la déduire sur le prix de votre loyer parce qu'il ne peut pas augmenter le prix du loyer durant un bail.

ASSOCIATION DES LOCATAIRES DE LONGUEUIL
345 STE-HÉLÈNE,
LONGUEUIL
TÉL.: 670-4400

Clinique de baseball

Le comité du baseball de l'A.S.C. a organisé une clinique de baseball qui se tiendra du lundi, 30 juillet au vendredi, 10 août. Cette clinique est ouverte à tous les garçons de St-Lambert âgés de 8 à 15 ans inclusivement. Pour pouvoir y participer, vous devez vous inscrire au Service de la Récréation de St-Lambert à 55 Avenue Argyle (téléphone 672-4456) avant le 27 juillet. Inscrivez-vous dès maintenant!

LES PRIX D'ÉTÉ SUMMER NEEDS

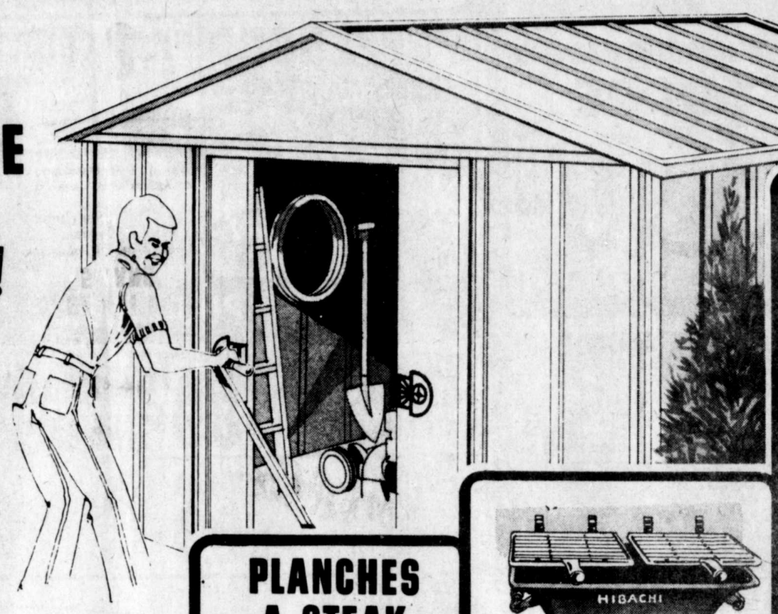
Woolco

CHARGEX — DITES... 'PORTEZ À MON COMPTE'

Spacemaker

UNE EXCELLENTE FAÇON DE RANGER MEUBLES ET ACCESSOIRES DE JARDIN!

Munisez vous d'une remise 'Spacemaker'. Vous pourrez y ranger tout depuis les meubles de jardin aux jouets des enfants. Cette remise a une grande capacité, panneaux mureaux plus hauts et un nouveau système de rondelles. Cette remise se monte en un clin d'oeil. Plancher en supplément.



Dimension Size

G 65	5' x 6'	59.95	
G 87	8' x 7'	88.88	
G 1076	10' x 7'	129.95	

Couleur vert et blanc Colour green and white. Non illustré
HALL MACK 8' x 6' brun et blanc 69.95 No illustration

THIS STELCOLOR SHED HAS A LARGE STORAGE CAPACITY

Get yourself a SPACEMAKER storage shed. You can store everything from lawn furniture to garden tools and still have room for the kids bikes.

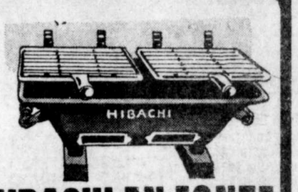
PLANCHES A STEAK

La meilleure façon de bien déguster un steak savoureux. Choix de formes: ronde, ovale ou en forme de haricot. Fabriquée en bois robuste de qualité.

1.47 Chacune Each

STEAK BOARDS

The best way to enjoy a thick juicy steak! Made of quality hardwood, boards are available in a choice of shapes such as round, oval or kidney-shaped.



HIBACHI EN FONTE

Hibachi à 2 compartiments, tirage individuel réglable. Grils chromés. Base et poignées en bois. 10"x20". Noir.

4.95 chacun each

CAST IRON HIBACHI

Twin compartments with individual draft regulators. Plated grills. Wood handles and base. 10"x20". Black.

SUPPORT PRATIQUE

Support en métal solide pour votre hibachi. S'utilise avec tout hibachi de dimensions régulières. Se plie pour rangement facile.

HIBACHI STAND 2.97 chacun each

Solid metal stand adapts to fit most to hibachis. Folds easily for convenient storage.

SERVICE A SALADE

Ensemble de 7 pièces fabriquées en plastique résistant, comprend saladier, 4 bols, fourchette et cuiller.

SALAD BOWL SET $ L'ensemble Set

Attractive 7-piece set is made of durable plastic and consists of large bowl, 4 salad bowls, fork and spoon.

SERVICE A JUS

L'été, il n'y a rien de mieux qu'un bon jus de fruits pour vous rafraichir. Ce joli service à jus comprend un pichet et 4 verres. Choix de teintes vives.

SUMMERTIME JUICE SET SPECIAL $ L'ensemble

On a hot summer day, serve refreshing fruit juices to your guests with this colourful 5-piece juice set. Includes pitcher and 4 glasses. Available in assorted bright colours.

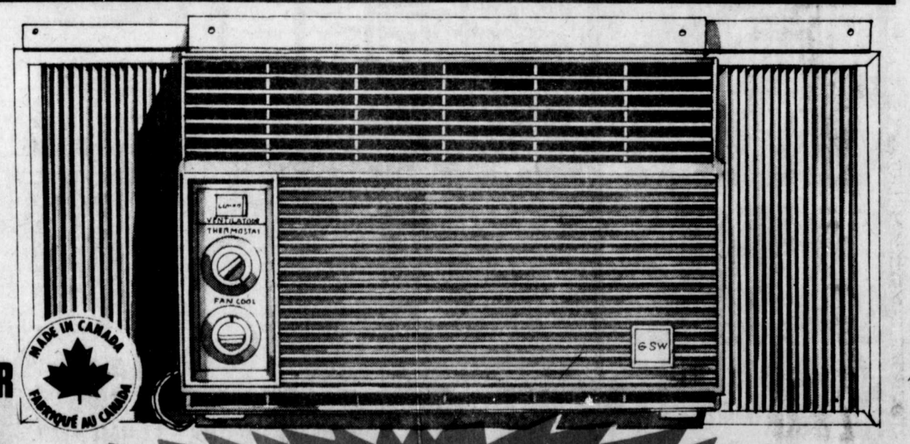
ESSENCE DE CAMPING

Format économique 48 oz.

CAMPING FUEL .56
48 fluid oz.

3 JOURS SEULEMENT

NE MANQUEZ PAS CETTE OFFRE SENSATIONNELLE DE CLIMATISEUR D'AIR 'G.S.W.' G.S.W. AIR CONDITIONER



Puissance de 115 volts. Fonctionnement à 2 vitesses. Nécessaire d'installation rapide 'Perma Quick'. Déshumidifie sans causer de dégouttures. Ventilateur soufflant centrifuge remplaçant le ventilateur standard et offrant un fonctionnement silencieux. Thermostat automatique, réglez-le à la température désirée et il la maintiendra automatiquement.

115 volt operation. 2 speed operation. Perma Quick installation Kit. No drip dehumidification. Centrifugal blower instead of fan for quieter operation. Automatic thermostat to set and maintain your own level of cooling.

COMPRESSEUR GARANTI POUR 5 ANS

Pièces main-d'oeuvre et service garantis pour 1 an.

5 year warranty on compressor, 1 year free parts, labour and service.

DES ACHATS RAFRAICHISSANTS POUR LES CHALEURS D'ÉTÉ! BREEZY BUYS FOR HOT DAYS AHEAD!

Space mate 'GSW' de luxe à 6,000 B.T.U. GSW Spacemate Deluxe 6,000 BTU — 188.88 chacun each

Space Mate 'GSW' de luxe à 9,000 B.T.U. GSW Spacemate Deluxe 9,000 BTU — 228.88 chacun each

Super Power 'GSW' à 12,000 B.T.U. GSW Super Power 12,000 BTU — 318.88 chacun each

Husky 'GSW' à 8,000 B.T.U. GSW Husky 8,000 BTU — 199.88 chacun each

MODÈLE SPACE MATE A 5000 BTU SPACE MATE UNIT — 139.88 chacun each

MODÈLE A 6000 BTU 6000 BTU MODEL 169.88

CHARGEX — DITES... 'PORTEZ À MON COMPTE'

Woolco
UNE DIVISION DE F.W. WOOLWORTH CIE LTÉE.

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI ET MERCREDI De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI ET VENDREDI De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
Samedi de 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

LONGUEUIL
CENTRE COMMERCIAL CENTREVILLE
Boul. Roland Therrien et Curé Poirier

BROSSARD
PLACE PORTOBELLO
7200 Boul. Taschereau et Pont Champlain

IF YOU TAKE AWAY OUR LOW PRICES YOU'VE GOT A REGULAR DEPARTMENT STORE

LES GRANDS MAGASINS QUI DIFFERENT PAR LEURS BAS PRIX